

- (DE) Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: [www.kaufland.de](http://www.kaufland.de)  
 (CZ) Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: [www.kaufland.cz](http://www.kaufland.cz)  
 (HR) Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: [www.kaufland.hr](http://www.kaufland.hr)  
 (PL) Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: [www.kaufland.pl](http://www.kaufland.pl)  
 (RO) (MD) Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: [www.kaufland.ro](http://www.kaufland.ro)  
 (SK) Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: [www.kaufland.sk](http://www.kaufland.sk)  
 (BG) Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: [www.kaufland.bg](http://www.kaufland.bg)

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent / Producător / Výrobca / Производител:

MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL, str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012, Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína / Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano w Chinach / Țara de origine: China / Krajina pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

18680/MW-F0001

640 / 6361781 / 177191

Stand der Informationen • Stav informací • Datum informacija • Stan informacij • Versiunea informațiilor • Stav informácií • Актуалност на информацията: 12/ 2018



## MIKROWELLE 4-IN-1 MICROWAVE 4-IN-1

900 W | 1600 W | 25 L

- (DE)  
 (CZ)  
 (HR)  
 (PL)  
 (RO) (MD)  
 (SK)  
 (BG)

**Bedienungsanleitung**  
**Návod k obsluze**  
**Upute za uporabu**  
**Instrukcja obsługi**  
**Instrucțiuni de folosire**  
**Návod na obsluhu**  
**Инструкция за употреба**



**MIKROWELLE 4-IN-1 | MIKROVLNNÁ TROUBA 4V1 |**  
**MIKROVALNA PEČNICA 4U1 | KUCHENKA MIKROFALOWA 4W1 |**  
**CUPTOR CU MICROUND 4 ÎN 1 | MIKROVLNNÁ RÚRA**  
**4V1 | 4 В 1 МИКРОВЪЛНОВА ФУРНА**



(DE)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajete se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(RO) (MD)

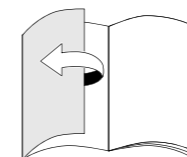
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

(SK)

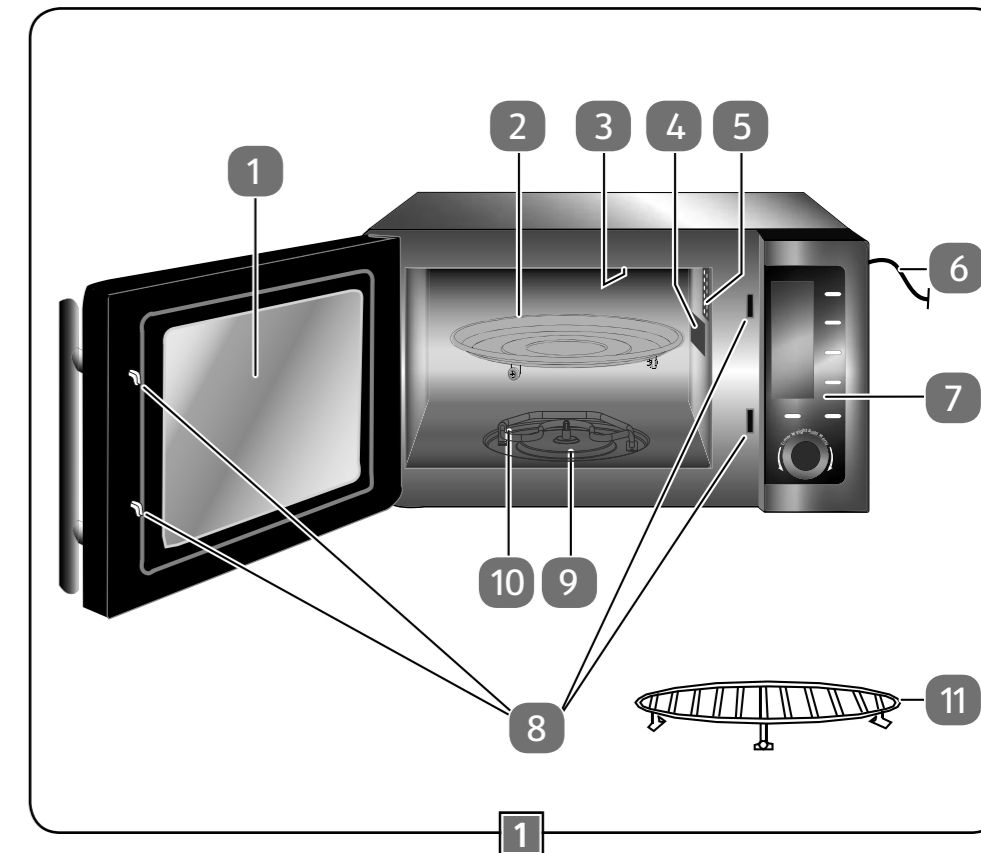
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

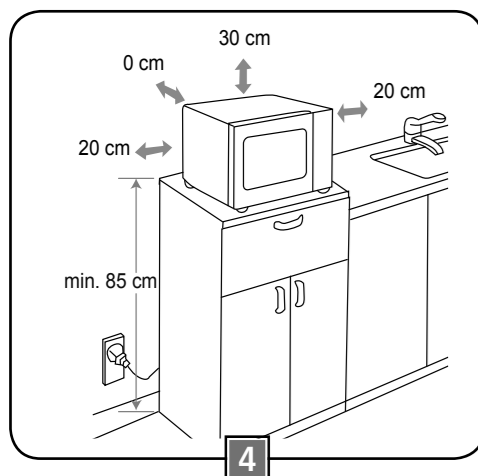
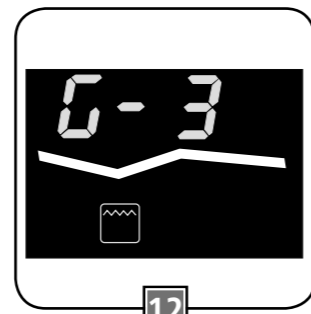
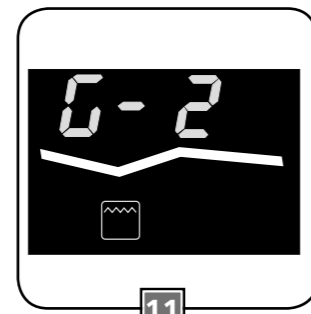
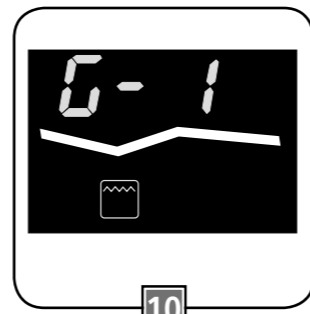
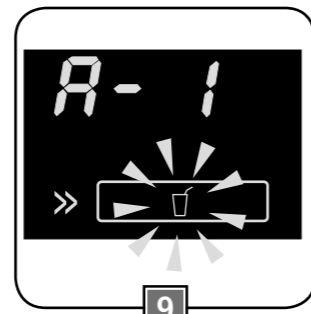
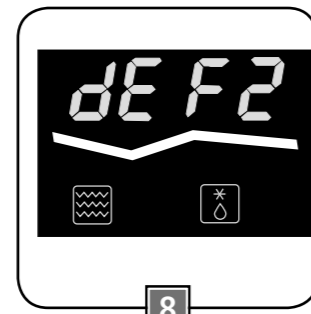
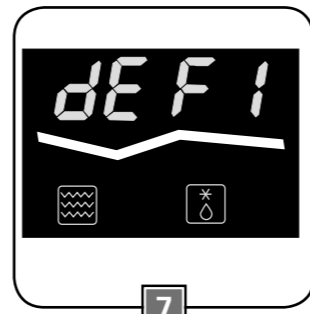
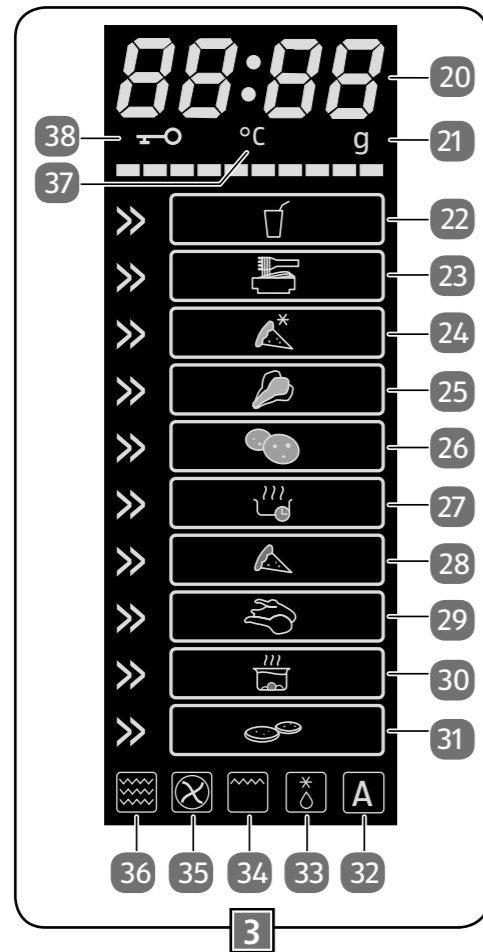
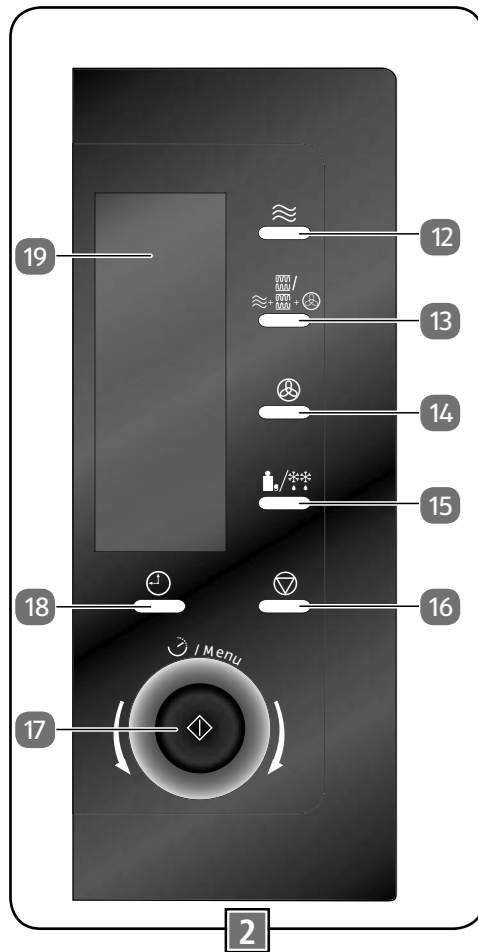
(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	6
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	43
HR	Upute za uporabu i za Vašu sigurnost	77
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	111
RO/MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	149
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	187
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	221





DE

### Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

### Lieferumfang

- Mikrowelle MW-F0001
- Drehteller
- Grillrost
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb!

Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

DE

### Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?

Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:

☎ 08 00 / 1 52 83 52

(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

E-Mail: [service@kaufland.de](mailto:service@kaufland.de)

[www.kaufland.de](http://www.kaufland.de)

CZ

### Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?

Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné servisní lince:

☎ 800 165 894

(Bezplatné volání z pevné i mobilní sítě v rámci České republiky.)

E-mail: [service@kaufland.cz](mailto:service@kaufland.cz)

[www.kaufland.cz](http://www.kaufland.cz)

HR

### Imate li pitanja vezano uz uređaj?

Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za korisnike na besplatan broj:

☎ 0800 223 223

(Poziv na broj se ne naplaćuje.)

E-pošta: [service@kaufland.hr](mailto:service@kaufland.hr)

[www.kaufland.hr](http://www.kaufland.hr)

PL

### Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?

Szybką i fachową pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:

☎ 800 300 062 (Bezpłatna infolinia)

e-mail: [service@kaufland.pl](mailto:service@kaufland.pl)

[www.kaufland.pl](http://www.kaufland.pl)

RO MD

### Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?

Vă stăm la dispoziție prin asistența rapidă și competentă disponibilă gratuit prin hot-line-ul nostru:

☎ 0800 080 888

(Număr apelabil gratuit din rețelele:

Orange, Vodafone, Telekom, Uqc România și RCS&RDS)

e-mail: [service@kaufland.ro](mailto:service@kaufland.ro)

[www.kaufland.ro](http://www.kaufland.ro)

SK

### Máte otázky týkajúce sa obsluhy zariadení?

Rýchlu a kompetentnú pomoc získate na našom bezplatnom servisnom linku:

☎ 0800/152 835

(Bezplatne z pevnej telefonnej linky a mobilu.)

E-mail: [service@kaufland.sk](mailto:service@kaufland.sk)

[www.kaufland.sk](http://www.kaufland.sk)

BG

### Имате ли въпроси относно използването на уреда?

Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата безплатна сервисна гореща линия:

☎ 0800 12 220

(Обадете ни се безплатно от цялата страна.)

Имейл: [service@kaufland.bg](mailto:service@kaufland.bg)

[www.kaufland.bg](http://www.kaufland.bg)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Zeichenerklärung</b> .....	<b>9</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>10</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	10
Sicherheit von Kindern und Personen .....	10
Allgemeine Sicherheit.....	11
Heiße Oberflächen.....	14
Besondere Sicherheitshinweise im Umgang mit Mikrowellen.....	15
Sicherheitshinweise zum Erhitzen von Flüssigkeiten.....	17
Gerät reinigen und pflegen .....	17
<b>Teilebeschreibung</b> .....	<b>18</b>
Gerät .....	18
Bedienelemente .....	18
Display .....	18
<b>Über Mikrowellen</b> .....	<b>19</b>
Die Wirkung von Mikrowellen auf Lebensmittel.....	19
Das Mikrowellengerät.....	19
<b>Kochen und Garen mit der Mikrowelle</b> .....	<b>19</b>
Mikrowellentaugliche Materialien .....	20
Bedingt geeignete Materialien .....	21
Nicht geeignete Materialien.....	22
<b>Vor dem ersten Gebrauch</b> .....	<b>22</b>
Gerät aufstellen.....	22
Gerät leer aufheizen.....	23
Zubehör einsetzen.....	24
<b>Bedienung</b> .....	<b>24</b>
Die Uhrzeit einstellen.....	24
Kindersicherung .....	24
Kochen und Garen mit Mikrowellenenergie.....	24
Schnellstart .....	25
Automatisches Auftauen nach Gewicht.....	25
Auftauen nach Zeit.....	26
Grillbetrieb.....	26
Heißluft .....	27
Kombibetrieb.....	27
Automatisches Kochen und Garen .....	28

Timer .....	33
Nutzen mehrerer Programme .....	33
<b>Rezepte .....</b>	<b>34</b>
Muffins .....	34
Frikadellen .....	35
Aufbacken von Tiefkühlfertigbrötchen.....	35
Kartoffelgratin .....	35
Fettfreier Biskuitkuchen .....	36
Biskuitkuchen .....	36
Kuchen .....	37
<b>Reinigen und Pflegen .....</b>	<b>37</b>
<b>Außerbetriebnahme .....</b>	<b>38</b>
<b>Abhilfe bei Störungen .....</b>	<b>39</b>
<b>Entsorgung .....</b>	<b>39</b>
Verpackung entsorgen .....	39
Altgerät entsorgen .....	39
<b>Technische Daten .....</b>	<b>40</b>
<b>Konformitätsinformation .....</b>	<b>40</b>
<b>Garantie.....</b>	<b>40</b>
<b>Impressum.....</b>	<b>41</b>

## Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



### **GEFAHR!**

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



### **WARNUNG!**

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



### **WARNUNG!**

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



### **WARNUNG!**

Warnung vor Gefahr durch heiße Oberflächen!



### **VORSICHT!**

Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!



### **HINWEIS!**

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätsinformation“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien.



### **Symbol Schutzerdung (Bei Schutzklasse I)**

Elektrogeräte der Schutzklasse I sind Elektrogeräte die durchgehend mindestens Basisisolierung haben und entweder einen Gerätestecker mit Schutzkontakt oder eine feste Anschlussleitung mit Schutzleiter haben. Elektrogeräte der Schutzklasse I können Teile mit doppelter oder verstärkter Isolierung haben oder Teile, die mit Sicherheitskleinspannung betrieben werden.



### **Benutzung in Innenräumen**

Geräte mit diesem Symbol sind nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.



Geprüfte Sicherheit: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes.

## Sicherheitshinweise

---

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Mikrowelle darf nur zum Erwärmen von dafür geeigneten Lebensmitteln in geeigneten Behältnissen und Geschirr verwendet werden. Es darf nicht im Freien verwendet werden!

Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Privathaushalt und ähnlichen Haushaltsanwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

Das Gerät ist nicht für den Gebrauch im gewerblichen, industriellen Bereich oder im Laborbereich bestimmt.

- Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

### Sicherheit von Kindern und Personen



#### **WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichen Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei, denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.

**GEFAHR!**

Verletzungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen.

**Allgemeine Sicherheit****WARNUNG!**

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung die Mikrowelle sowie das Netzkabel auf Beschädigungen überprüfen.
- Mikrowelle nicht in Betrieb nehmen, wenn die Mikrowelle oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.
- Sicher stellen, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht unter der Mikrowelle oder über heiße Flächen oder scharfe Kanten verläuft.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.

- Schließen Sie die Mikrowelle nur an eine ordnungsgemäß installierte, geerdete und elektrisch abgesicherte Steckdose an. Die Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Für den Fall, dass Sie die Mikrowelle schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.



### **WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Es besteht Verletzungsgefahr durch Mikrowellenstrahlung.

- Mikrowellenstrahlung kann bei Beschädigungen des Geräts durch eine Leckage nach außen dringen. Beschädigungen am Netzkabel können einen elektrischen Schlag verursachen.
- Bei Beschädigungen am Gehäuse, an Abdeckungen, an der Garraumtür, Türdichtungen oder am Türverschluss die Mikrowelle auf keinen Fall in Betrieb nehmen. In diesem Fall sofort das Netzkabel am Stecker aus der Schutzkontaktsteckdose ziehen. Nehmen Sie die Mikrowelle nicht mehr in Betrieb, bevor es von einer dafür ausgebildeten Person repariert wurde.
- **WARNUNG!** Es ist gefährlich für alle anderen, außer für eine dafür ausgebildete Person, irgendwelche Wartungs- oder Reparaturarbeit auszuführen, die die Entfernung einer Abdeckung erfordert, die den Schutz gegen Strahlenbelastung durch Mikrowellenenergie sicherstellt.
- Auf keinen Fall selbstständig Veränderungen an der Mikrowelle vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren. Mikrowelle und Netzkabel ausschließlich durch eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt instand setzen lassen oder an den Service wenden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Keine Abdeckungen im Innenraum der Mikrowelle oder die Innenfolie des Sichtfensters entfernen, da sonst Mikrowellenstrahlung austreten kann.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

Die Mikrowelle darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden oder in feuchten Räumen verwendet werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.

- Ziehen Sie den Netzstecker der Mikrowelle aus der Steckdose, wenn
  - Sie das Gerät reinigen,
  - in das Gerät Flüssigkeit eingedrungen ist,



- bei fehlender Aufsicht,
- Sie das Gerät nicht mehr gebrauchen.
- Die Mikrowelle gegen Tropf- und Spritzwasser schützen. Vermeiden Sie Berührungen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker fern von Waschbecken, Spülen oder Ähnlichem. Sollte einmal Flüssigkeit ins Gerät eingedrungen sein, sofort den Netzstecker aus der Schutzkontaktsteckdose ziehen. Lassen Sie das Gerät durch eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt überprüfen.
- Das Gerät oder das Netzkabel niemals mit nassen Händen berühren.



### **GEFAHR!**

#### **Explosionsgefahr!**

Bei Betrieb in explosionsgefährdeter Umgebung besteht Explosionsgefahr!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z. B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.



### **HINWEIS!**

#### **Beschädigungsgefahr!**

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Aufstellung.

- Die Mikrowelle auf eine ebene, stabile Fläche stellen, die das Eigengewicht des Geräts samt dem Höchstgewicht der darin zubereiteten Nahrungsmittelmenge tragen kann.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
  - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
  - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
  - direkte Sonneneinstrahlung,
  - offenes Feuer.
- Die Mikrowelle nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen.

Chemische Zusätze in Möbelbeschichtungen können das Material der Gerätefüße angreifen und Rückstände auf der Möbeloberfläche verursachen.

- Stellen Sie das Gerät ggf. auf eine hitzeunempfindliche Unterlage.

## Heiße Oberflächen



### GEFAHR!

#### Explosionsgefahr!

Wasser-/Öl-Mischungen können sich entzünden oder gar explodieren.

- Keine Mischung aus Wasser mit Öl oder Fett in der Mikrowelle erhitzen.
- Kein gefrorenes Fett oder Öl in der Mikrowelle auftauen.



### WARNUNG!

#### Verletzungsgefahr!

Während des Gebrauchs werden das Gerät und seine berührbaren Teile heiß. Es besteht Verletzungsgefahr durch Verbrennung durch heiße Oberflächen.


- Nicht das Gehäuse berühren.
- Berühren von Heizelementen im Inneren der Mikrowelle vermeiden.
- Kinder jünger als 8 Jahre vom Gerät fernhalten, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Im Kombibetrieb oder im Grillbetrieb, dürfen Kinder wegen der vorkommenden Temperaturen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
- Der Drehteller wird nach einem Garvorgang mit Grill sehr heiß! Unbedingt Topflappen oder hitzebeständige Handschuhe beim Entnehmen des Drehtellers aus dem Garraum verwenden.



### WARNUNG!

#### Brandgefahr!

Es besteht Brandgefahr durch unsachgemäßen Umgang mit sehr hohen Temperaturen/heißen Geräteoberflächen.

- Keine Gegenstände auf die Mikrowelle stellen. Für eine ausreichende Belüftung muss nach oben ein Abstand von 30 cm und an beiden Seiten 20 cm eingehalten werden (Bild ) . Die Standfläche des Geräts sollte sich mindestens auf einer Höhe von 85 cm befinden. Die Öffnungen an dem Gerät nicht abdecken oder verstopfen.
- Das Gerät muss mit der Rückwand gegen eine Wand platziert werden.
- Die Mikrowelle ist als freistehendes Gerät vorgesehen. Nicht in einem Einbaumöbel oder in einem Schrank betreiben.

- Das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Mikrowelle ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Beim Erwärmen oder Kochen von Speisen in brennbaren Materialien wie Kunststoff- oder Papierbehältern, Mikrowelle häufig wegen der Möglichkeit einer Entzündung beaufsichtigen.
- Das Gerät ausschließlich zum Erwärmen von dafür geeigneten Lebensmitteln in geeigneten Behältnissen und Geschirr verwenden. Bei Grill- oder Kombi-Betrieb kein Backpapier verwenden.
- Die Mikrowelle ist für die Erwärmung von Speisen und Getränken bestimmt. Trocknen von Speisen oder Kleidung und Erwärmung von Heizkissen, Hausschuhen, Schwämmen, feuchten Putzlappen und Ähnlichem kann zu Verletzungen, Entzündungen oder Feuer führen.
- Keine alkoholhaltigen Speisen zubereiten. Mit dem Gerät nicht frittieren oder Öl erhitzen!
- Drehteller gleichmäßig beladen, damit er während des Betriebes nicht die metallene Innenwand des Gerätes berührt, um Funkenschlag zu vermeiden.
- Bei Rauchentwicklung unbedingt die Garraumtür geschlossen halten, um Flammenbildung zu vermeiden bzw. bereits bestehende Flammen zu ersticken. Gerät sofort ausschalten, indem Sie den Netzstecker ziehen.
- Überschreiten Sie nie die vom Hersteller angegebenen Garzeiten.
- Lagern Sie keine Lebensmittel oder andere Gegenstände im Garraum.

## Besondere Sicherheitshinweise im Umgang mit Mikrowellen



### **WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Es besteht Verletzungsgefahr durch berstende Behälter.

- Keine Speisen oder Flüssigkeiten in fest verschlossenen Behältern erhitzen! Diese können explodieren und/oder beim Öffnen zu Verletzungen führen. Bei verschließbaren Behältern, wie z. B. Babyflaschen, grundsätzlich den Deckel entfernen.



## **VORSICHT!**

### **Verletzungsgefahr!**

Es besteht Verletzungsgefahr durch Verbrennung.

- In der Mikrowelle zubereitete Speisen werden ggf. ungleichmäßig heiß. Vor dem Verzehr die Temperatur der erhitzten Speisen prüfen. Bei Babynahrung und Babyflaschen vor der Prüfung der Temperatur die Kindernahrung immer umrühren oder schütteln, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Eier mit Schale oder ganze, hartgekochte Eier nicht in der Mikrowelle erhitzen, da sie beim Garen und auch nach der Entnahme explodieren können.
- Lebensmittel mit geschlossener Haut wie z. B. Tomaten, Würstchen, Aubergine oder ähnliche vor dem Garen anritzen, um ein Platzen zu vermeiden.
- Beim Öffnen von Garbehältern tritt heißer Dampf aus. Halten Sie beim Öffnen die Öffnung immer vom Körper weg.
- Beim Öffnen der Garraumtür tritt heißer Dampf aus. Halten Sie Abstand.
- Während des Garvorgangs werden die Oberflächen der Mikrowelle, der Zubehörteile sowie das Gargeschirr sehr heiß. Verwenden Sie Topfhandschuhe. Lassen Sie die Teile vor dem Reinigen abkühlen.



## **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr!**

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Gerät niemals ohne Drehteller und nicht ohne Lebensmittel im Garraum betreiben.
- Nur das beiliegende oder in dieser Bedienungsanleitung als geeignet beschriebene Zubehör verwenden.
- Im Mikrowellenbetrieb niemals Geschirr mit Metallverzierungen oder metallisches Geschirr verwenden, da es durch Funkenschlag zu Beschädigungen am Gerät und/oder am Geschirr kommen kann.
- Mikrowellengeeignetes Geschirr verwenden. Achten Sie beim Geschirrkau auf Kennzeichnungen wie „mikrowellengeeignet“ oder „für die Mikrowelle“.
- Gerät während des Betriebs nicht bewegen.

## Sicherheitshinweise zum Erhitzen von Flüssigkeiten



### **VORSICHT!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Es besteht Verletzungsgefahr durch Verbrennung.

- Beim Erhitzen von Flüssigkeiten in der Mikrowelle kann es zu sogenanntem Siedeverzug kommen, d. h., dass die Flüssigkeit bereits Siedetemperatur hat, ohne dass die beim Kochen typischen Dampfblasen auftreten. Bei Erschütterungen, wie sie z. B. bei dem Herausnehmen entstehen, kommt es dann zu einem plötzlichen Aufkochen der Flüssigkeit. Flüssigkeit kann schlagartig herausspritzen.
- Keine hohen, schmalen Gefäße verwenden.
- Beim Erhitzen einen Stab aus Glas oder Keramik in das Gefäß stellen, um ein verspätetes Aufkochen der Flüssigkeit zu verhindern. Nach dem Erhitzen kurz warten, das Gefäß vorsichtig antippen und Flüssigkeit umrühren, bevor Sie es aus dem Garraum nehmen.

## Gerät reinigen und pflegen



### **HINWEIS!**

#### **Beschädigungsgefahr!**

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Unsachgemäße Verwendung von Reinigungsmitteln am Gerät kann zur Beschädigung der Oberflächen führen. Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel, Scheuermittel oder harte Schwämme.
- Das Gerät darf nicht mit einem Dampfreiniger gereinigt werden. Dampf kann in das Gerät eindringen und die Elektronik sowie Oberflächen beschädigen.
- Mangelhafte Sauberkeit der Mikrowelle kann zu einer Zerstörung der Oberfläche führen, die ihrerseits die Gebrauchsdauer beeinflusst und möglicherweise zu gefährlichen Situationen führt.
- Gerät regelmäßig reinigen und Nahrungsmittelreste entfernen.
- Bei der Reinigung des Garraums sowie angrenzender Teile die Hinweise zur Reinigung beachten, siehe „Reinigen und Pflegen“ auf Seite 37.

## Teilebeschreibung

### Gerät

(Bild **1**)

- 1) Sichtfenster
- 2) Drehteller
- 3) Oberer Grill
- 4) Abdeckung des Magnetrons  
NICHT ENTFERNEN!
- 5) Beleuchtung
- 6) Netzkabel
- 7) Bedienfeld
- 8) Türverriegelung
- 9) Antriebsachse
- 10) Unterer Grill
- 11) Grillrost

### Bedienelemente

(Bild **2**)

- 12) Mikrowellenbetrieb einstellen
- 13) Kombibetrieb einstellen
- 14) Heißluftbetrieb einstellen
- 15) Gewicht eingeben / Auftauen
- 16) Uhr oder Timer eingeben
- 17) Drehen: Autoprogramme, Garzeit eingeben;  
Drücken: Eingabe bestätigen, Programm starten
- 18) Eingabe löschen oder Programm zurück setzen
- 19) Display: Anzeige von Garzeit, Leistung, Betriebszustand und Uhrzeit

## Display

(Bild **3**)

- 20) Anzeige der Uhrzeit/Dauer des Kochprogramms oder des Gewichts
- 21) Gewichtseinheit in Gramm
- 22) Automatikprogramm A-1: Getränke
- 23) Automatikprogramm A-2: Nudeln
- 24) Automatikprogramm A-3: Gefrorene Pizza
- 25) Automatikprogramm A-4: Gemüse
- 26) Automatikprogramm A-5: Kartoffeln
- 27) Automatikprogramm A-6: Erhitzen
- 28) Automatikprogramm A-7: Frische Pizza
- 29) Automatikprogramm A-8: Hähnchen
- 30) Automatikprogramm A-9: Kartoffelgratin
- 31) Automatikprogramm A-10: Frikadellen
- 32) Aktives Automatikprogramm
- 33) Auftauen
- 34) Grill-/Doppelgrillbetrieb
- 35) Heißluftbetrieb
- 36) Mikrowellenbetrieb
- 37) Temperaturanzeige in Celsius
- 38) Kindersicherung

## Über Mikrowellen

---

Mikrowellen sind hochfrequente elektromagnetische Wellen, die eine Erwärmung Ihrer Speisen in dem Garinnenraum bewirken. Mikrowellen erhitzen alle nicht metallischen Gegenstände. Benutzen Sie deshalb keine metallischen Gegenstände im Mikrowellenbetrieb. Diese Erwärmung geschieht umso besser, je mehr Wasser sich in den Lebensmitteln befindet.

Um eine optimale Verteilung der Wärme zu erlangen, lassen Sie fertig erhitzte Gerichte ein bis zwei Minuten in der Mikrowelle zum Nachgaren stehen.

## Die Wirkung von Mikrowellen auf Lebensmittel

- Mikrowellen dringen bis zu einer Tiefe von etwa 3 cm in Lebensmittel ein.
- Sie erhitzen die Wasser-, Fett- und Zuckermoleküle (Speisen mit hohem Wasseranteil werden am intensivsten erwärmt).
- Diese Wärme durchdringt dann – langsam – die gesamte Speise und führt zum Auftauen, Erhitzen und Garen der Speise.
- Der Garraum und die Luft im Garraum werden nicht erwärmt (das Speisebehältnis erwärmt sich hauptsächlich durch die heiße Speise).
- Jede Speise benötigt zum Garen bzw. Auftauen eine bestimmte Menge Energie – nach der Faustformel: Hohe Leistung – kurze Zeit bzw. geringe Leistung – lange Zeit.

## Das Mikrowellengerät

- Ein Mikrowellengenerator, das so genannte Magnetron, erzeugt die Mikrowellen und leitet sie in den Garraum.
- Garraumwände und Sichtfenstergitter reflektieren die Mikrowellen, so dass sie nicht aus dem Garraum austreten können.
- Die Mikrowellenleistung und die Garzeit lassen sich in mehreren Stufen einstellen.
- Nach Ablauf der Zeit oder beim Öffnen der Garraumbür schaltet sich das Magnetron automatisch aus.

## Kochen und Garen mit der Mikrowelle

---

- Um die Nahrungsmittel zum Garen richtig einzufüllen und anzuordnen, bringen Sie die dicksten Stücke am äußeren Rand unter.
- Beachten Sie die genaue Koch- oder Garzeit.
- Wählen Sie die kürzeste angegebene Koch- oder Garzeit und verlängern Sie sie bei Bedarf.



### **WARNUNG!**

### **Brandgefahr durch sehr hohe Temperaturen.**

Stark überkochte Speisen können Qualm entwickeln oder sich entzünden.

- Garvorgang stets überwachen.

- Decken Sie die Speisen während des Koch- oder Garvorgangs mit einer mikrowellengeeigneten Abdeckung ab. Durch Abdecken werden Spritzer vermieden; außerdem wird das Essen gleichmäßiger gegart.
- Speisen wie Hähnchenteile und Hamburger sollten während der Zubereitung in der Mikrowelle einmal umgedreht werden, um das Garen zu beschleunigen. Größere Teile wie Braten oder Brathähnchen müssen mindestens einmal umgedreht werden.
- Wichtig ist auch ein Umschichten, z. B. bei Fleischbällchen: Nach der Hälfte der Zubereitungszeit sollten die Speisen von oben nach unten und innen nach außen umgeschichtet werden.
- Nach dem Erhitzen durchmischen Sie wenn möglich das Gargut, um eine gleichmäßige Temperaturverteilung zu erreichen, oder lassen es für eine kurze Zeit nachgaren.

## Mikrowellentaugliche Materialien

Für Ihre Mikrowelle können Sie sich spezielles Geschirr und Zubehör kaufen. Achten Sie auf die Kennzeichnung „mikrowellengeeignet“ oder „für die Mikrowelle“. Sie können aber auch Ihr vorhandenes Geschirr nutzen – wenn das Material dafür geeignet ist.

## Geeignete Materialien

- Porzellan, Glaskeramik und hitzebeständiges Glas
- Kunststoff, der hitzebeständig und mikrowellengeeignet ist (Hinweis: Kunststoff kann sich trotzdem durch Speisen verfärben oder durch die Hitze verformen)
- Backpapier.



### HINWEIS!

#### Gefahr von Sachschaden!

Ungeeignete Materialien könnten aufgrund der großen Hitze brechen oder sich verformen bzw. verschmoren.

- Keine Gefäße aus Porzellan, Keramik oder Kunststoff sowie Abdeckfolien im Grill-/ Grill-Kombibetrieb verwenden.

## Übersicht der geeigneten Materialien

Die nachstehende Liste ist eine allgemeine Orientierungshilfe, die Ihnen bei der Wahl des richtigen Kochgeschirrs helfen soll:



Kochgeschirr	Mikrowelle	Grill	Heißluft	Kombi- betrieb*
Hitzebeständiges Glas	Ja	Ja	Ja	Ja
Nicht hitzebeständiges Glas	Nein	Nein	Nein	Nein
Hitzebeständige Keramik	Ja	Ja	Ja	Ja
Mikrowellentaugliches Kunststoffgeschirr	Ja	Nein	Nein	Nein
Küchenpapier	Ja	Nein	Nein	Nein
Metalleinsatz	Nein	Ja	Ja	Nein
Grillrost, mitgeliefert	Nein	Ja	Ja	Nein
Alufolie, Aluschalen	bedingt geeignet	Ja	Ja	bedingt geeignet

\*Kombibetrieb: Mikrowelle + Grill bzw. Mikrowelle und Heißluft.

### Größe und Form von mikrowellengeeigneten Gefäßen

Flache, breite Gefäße eignen sich besser als schmale und hohe. „Flache“ Speisen können gleichmäßiger durchgaren.

Runde oder ovale Gefäße eignen sich besser als eckige. In den Ecken besteht die Gefahr lokaler Überhitzung.

### Bedingt geeignete Materialien

- Steingut und Keramik. Verwenden Sie Tongefäße nur zum Auftauen und bei kurzen Garzeiten, da es sonst aufgrund des Luft- und Wassergehaltes zu Rissen im Ton kommen kann.
- Geschirr mit Gold- oder Silberdekor nur dann, wenn es laut Hersteller „mikrowellengeeignet“ ist.

- Verwenden Sie Aluminiumfolie nicht in großen Mengen. Sie kann jedoch z. B. in kleinen Stücken zum Abdecken empfindlicher Teile verwendet werden. Decken Sie auch Ecken von Gefäßen ab, um ein Überkochen zu verhindern, da sich die Mikrowellenenergie vorrangig auf die Ecken konzentriert. Halten Sie einen Abstand von 2,5 cm zwischen Folie und Innenwand ein.
- Aluminiumschalen (z. B. bei Fertigerichten) sind bedingt geeignet, müssen jedoch mindestens 3 cm hoch sein, damit sie in der Mikrowelle benutzt werden können.

## Nicht geeignete Materialien

– Metalle, alle Metalltöpfe, -pfannen und -deckel.



### HINWEIS!


#### Gefahr von Sachschaden!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Im Mikrowellenbetrieb niemals Geschirr mit Metallverzierungen, metallisches Geschirr oder Grillrost verwenden, da es durch Funkenschlag zu Beschädigungen am Gerät und/oder am Geschirr kommen kann.
- Kein Kristall- oder Bleikristallglas im Mikrowellenbetrieb verwenden. Es kann zerspringen, farbiges Glas kann sich verfärben.
- Keine hitzeunbeständigen Materialien verwenden. Sie können sich verformen oder sogar brennen.



Um zu prüfen, ob ein Geschirr für den Gebrauch in der Mikrowelle geeignet ist, geben Sie etwas Wasser in das Behältnis und stellen es dann in die Mikrowelle.

- Drücken Sie 2x auf die Taste  **17**. Das Gerät läuft nun im Mikrowellenbetrieb für 1 Minute. Wenn Sie feststellen, dass das Gefäß heißer ist als die Speise, ist es für die Mikrowelle nicht geeignet. Mikrowellengeeignetes Geschirr


erwärmt sich nur durch die Hitze der Speise.



### WARNUNG!

#### Brandgefahr!

Es besteht Brandgefahr durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Sobald Sie Funken, Blitze oder gar Feuer bemerken, die Mikrowelle sofort über die Taste  **16** ausschalten und Netzstecker ziehen.

## Vor dem ersten Gebrauch

### Gerät aufstellen

Stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien aus dem Gerät und von der Innenseite der Tür entfernt wurden.



### GEFAHR!

#### Verletzungsgefahr!

Es besteht die Verletzungsgefahr durch Stromschlag oder Mikrowellenstrahlung.

Mikrowellenstrahlung kann bei Beschädigungen des Geräts durch eine Leckage nach außen dringen. Beschädigungen am Netzkabel können einen elektrischen Schlag verursachen.

- Bei Beschädigungen am Gehäuse, an Abdeckungen, an der Tür oder am Türverschluss die Mikrowelle auf

keinen Fall in Betrieb nehmen. In diesem Fall sofort das Netzkabel am Stecker **6** aus der Schutzkontaktsteckdose ziehen.

- Falls irgendeine Beschädigung vorliegt, nehmen Sie die Mikrowelle nicht in Betrieb, sondern wenden Sie sich in dem Fall an den Service.



## HINWEIS!





### Beschädigungsgefahr!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Die Abdeckung **4** im Garrinnenraum ist kein Teil der Verpackung und darf nicht entfernt werden!
- Die Mikrowelle ist für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht im Freien verwendet werden.
- Stellen Sie die Mikrowelle nicht in der Nähe von Wärmequellen, an einem Ort, an dem Nässe oder hohe Feuchtigkeit auftritt oder in der Nähe von brennbaren Materialien auf.
- Die Füße dürfen nicht entfernt werden.
- Schließen Sie die Mikrowelle an eine gut erreichbare und jederzeit frei zugängliche Steckdose an.

## Gerät leer aufheizen

Vor dem Verwenden der Mikrowelle muss das Gerät zunächst leer aufgeheizt werden, damit fertigungsbedingte Rückstände verdampfen können. Schalten Sie dazu das Gerät ohne Lebensmittel und ohne Zubehör wie im Folgenden beschrieben in der Betriebsart Heißluft ein:

- Öffnen Sie die Tür und entnehmen Sie gegebenenfalls Verpackungen oder Zubehörteile aus dem Garraum. Schließen Sie die Tür danach wieder.
- Drücken Sie mehrmals die Taste  bis im Display 230 °C erscheint.
- Bestätigen Sie die Eingabe durch Druck der Taste .
- Drehen Sie den Drehregler  im Uhrzeigersinn, um eine Garzeit von 10 Minuten einzustellen.
- Drücken Sie die Taste  erneut, um den Heizvorgang zu starten.



Bei diesem ersten Aufheizen kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Die Dämpfe sind unschädlich und verschwinden nach kurzer Zeit. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung z. B. durch ein geöffnetes Fenster.

- Nach 10 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus. Warten Sie, bis es vollständig abgekühlt ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und reinigen Sie das Gerät anschließend noch einmal mit einem feuchten Tuch von innen und trocknen Sie die Mikrowelle sorgfältig ab.

## Zubehör einsetzen

Wenn die Mikrowelle einmal wie oben beschrieben leer aufgeheizt wurde, darf sie nicht mehr ohne ordnungsgemäß eingesetzten Drehteller **2** in Betrieb genommen werden.






- Setzen Sie den Drehteller mittig auf die Antriebsachse.

## Bedienung


Jedes Mal, wenn eine Taste gedrückt wird, ertönt ein Signalton als Bestätigung des Tastendruckes.


### Die Uhrzeit einstellen

Wenn die Mikrowelle zum ersten Mal in Betrieb genommen wird oder die Spannungsversorgung unterbrochen war, zeigt das Display „**0:00**“ an und die Uhrzeit muss eingestellt werden.

- Drücken Sie 2x die Taste  **18**.
- Drehen Sie den Drehregler  **17** bis die korrekte Stunde im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste .
- Drehen Sie den Drehregler , bis die korrekte Minute im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste , um Ihre Einstellungen zu bestätigen.


### Kindersicherung


- Drücken Sie die Taste  **16** und halten Sie sie für 3 Sekunden gedrückt. Ein Signalton ertönt, und im Display erscheint ein Schlüsselsymbol (Bild **5**). Die Tasten und der Drehregler der Mikrowelle haben nun keine Funktion.
- Um die Kindersicherung zu deaktivieren,

drücken Sie die Taste  und halten Sie sie wiederum für 3 Sekunden gedrückt, bis ein Signalton ertönt und die Anzeige der Kindersicherung erlischt.

## Kochen und Garen mit Mikrowellenenergie



Um nur mit Mikrowellenenergie zu garen, gehen Sie folgendermaßen vor:


- Drücken Sie die Taste  **12** einmal oder mehrmals, um eine Energiestufe gemäß folgender Tabelle auszuwählen:

Taste  drücken	Anzeige im Display	Leistung (Watt)
1 x	<b>P100</b>	900 W
2 x	<b>P90</b>	810 W
3 x	<b>P80</b>	720 W
4 x	<b>P70</b>	630 W
5 x	<b>P60</b>	540 W
6 x	<b>P50</b>	450 W
7 x	<b>P40</b>	360 W
8 x	<b>P30</b>	270 W
9 x	<b>P20</b>	180 W
10 x	<b>P10</b>	90 W
11 x	<b>P00</b>	0 W

- Bestätigen Sie die Wahl durch Druck auf die Taste .



Nach dem ersten Drücken der Taste  kann die Energiestufe auch mit dem Drehregler  ausgewählt werden.

- Drehen Sie den Drehregler , um die gewünschte Garzeit in folgenden Zeitintervallen einzustellen. Die längste Koch-/Garzeit beträgt 95 Minuten.

Von 0 Sekunden bis 1 Minute	in 5-Sekunden-Schritten
Von 1 bis 5 Minuten	in 10-Sekunden-Schritten
Von 5 bis 10 Minuten	in 30-Sekunden-Schritten
Von 10 bis 30 Minuten	in 1-Minute-Schritten
Ab 30 Minuten	in 5-Minuten-Schritten

- Drücken Sie die Taste . Der Garvorgang startet. Das Mikrowellensymbol wird angezeigt (Bild ).

### Ende des Garvorgangs

Nach Ablauf eines jeden Garvorgangs ertönen Signaltöne und im Display wird wieder die Uhrzeit angezeigt. Der Garvorgang ist damit beendet.



### VORSICHT!




#### Verletzungsgefahr!

Speisen bzw. die Behältnisse werden u. U. sehr heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr.


- Verwenden Sie unbedingt Topflappen oder hitzebeständige Handschuhe, wenn Sie die Speisen aus dem Garraum nehmen.


### Programm unterbrechen

Um die Speisen z. B. nach der Hälfte der Garzeit umzudrehen oder zu verrühren, ist es häufig notwendig, das Programm zu unterbrechen.

- Öffnen Sie die Tür oder drücken Sie , um das Programm zu unterbrechen. Die verbleibende Laufzeit wird weiterhin im Display angezeigt.
- Nachdem Sie die Tür wieder geschlossen haben, drücken Sie die Taste , um den Garvorgang fortzusetzen.
- Drücken Sie die Taste  zweimal, um das Programm endgültig vorzeitig abzubrechen.



### Schnellstart


Wenn Sie die Taste  drücken, ohne vorher eine Leistungsstufe einzustellen, wird das Garprogramm auf der höchsten Energiestufe (900 Watt) im Mikrowellenbetrieb gestartet.

- Um die Garzeit zu erhöhen, drücken Sie die Taste  mehrmals:
  - 1 x drücken: 0:30 Minuten;
  - 2 x drücken: 1:00 Minuten;
  - 3 x drücken: 1:30 Minuten;
  - 4 x drücken: 2:00 Minuten usw. bis maximal 95 Minuten.
- Das Garprogramm beginnt kurze Zeit nach dem letztmaligen Betätigen der Taste automatisch.


### Automatisches Auftauen nach Gewicht

Die Auftauzeit und Energiestufe werden automatisch gestellt, sobald Sie das Gewicht der aufzutauenden Speisen eingegeben haben. Die Skala für das Gewicht des Gefriergutes reicht von 100 g bis 2000 g.




- Drücken Sie die Taste  **15**. Im Display erscheint **DEF1** (Bild .

- Drehen Sie den Drehregler, um das gewünschte Gewicht in Gramm einzustellen.
- Drücken Sie die Taste , um das Auftauen zu beginnen.




Drehen Sie nach Möglichkeit die Speise nach der Hälfte der abgelaufenen Zeit auf die andere Seite, um das Auftauen zu optimieren (siehe „Programm unterbrechen“ auf Seite 25). Danach drücken Sie erneut die Taste , um das Programm fortzusetzen.

## Auftauen nach Zeit


- Drücken Sie die Taste  zweimal. Im Display erscheint **DEF2** (Bild ).
- Drehen Sie den Drehregler, um die gewünschte Zeit einzustellen.
- Drücken Sie die Taste , um das Auftauen zu beginnen.



Drehen Sie nach Möglichkeit die Speise nach der Hälfte der abgelaufenen Zeit auf die andere Seite, um das Auftauen zu optimieren (siehe „Programm unterbrechen“ auf Seite 25). Danach drücken Sie erneut die Taste , um das Programm fortzusetzen.

## Grillbetrieb

Die Grillfunktion ist besonders geeignet bei dünnen Fleischscheiben, Steaks, Hackfleisch, Kebab, Würstchen oder Hähnchenteilen. Sie ist auch geeignet für überbackene Sandwiches und Gratin-Gerichte.

Im Grillbetrieb können Sie, sofern sich die Speisen dafür eignen, den mitgelieferten Rost  verwenden.

Die längste Grillzeit beträgt 95 Minuten.





### HINWEIS!

#### Gefahr von Sachschaden!


Es besteht die Gefahr, dass durch Überhitzung das Gerät beschädigt wird.



- Beachten Sie die Mindestabstände des Geräts zur Wand und verdecken Sie auf keinen Fall die Lüftungsschlitze.

- Drücken Sie die Taste   ein-, zwei- oder dreimal, um gemäß der Abbildungen die Grillbetriebsart auszuwählen:


– 1x: oberer Grill (Bild )

– 2x: Doppelgrill (Bild )

– 3x: unterer Grill (Bild )

- Drücken Sie die Taste , um die Wahl zu bestätigen.
- Drehen Sie anschließend den Drehregler im Uhrzeigersinn und stellen Sie die gewünschte Dauer ein.
- Drücken Sie die Taste , um den Grillvorgang zu starten.




Nach der Hälfte der abgelaufenen Zeit ertönt ein Signalton. Öffnen Sie ggf. die Tür und drehen Sie die Speise auf die andere Seite, um das Garen zu optimieren (siehe „Programm unterbrechen“ auf Seite 25). Danach drücken Sie erneut die Taste , um das Programm fortzusetzen.




## Heißluft

In der Betriebsart Heißluft zirkuliert die heiße Luft im Innenraum. Heißluft ist besonders zum Zubereiten von Aufläufen oder knusprigen Lebensmitteln zu empfehlen.



Um mit Heißluft zu garen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Drücken Sie die Taste  **14** einmal oder mehrmals, um die Temperatur gemäß folgender Tabelle auszuwählen:

Taste  drücken	Temperatur
1 x	140 °C
2 x	150 °C
3 x	160 °C
4 x	170 °C
5 x	180 °C
6 x	190 °C
7 x	200 °C
8 x	210 °C
9 x	220 °C
10 x	230 °C

- Bestätigen Sie die Wahl durch Druck der Taste .
- Möchten Sie das Gerät vorheizen, drücken Sie die Taste  erneut. Nach Erreichen der eingestellten Temperatur ertönt ein Signalton.  
Möchten Sie das Gerät nicht vorheizen, fahren Sie bitte direkt mit dem nächsten Schritt fort.
- Drehen Sie den Drehregler, um die gewünschte Garzeit einzustellen. Die längste Koch-/Garzeit beträgt 95 Minuten.
- Drücken Sie die Taste . Das Programm startet.







Nach dem ersten Drücken der Taste  kann die Temperatur auch mit dem Drehregler  ausgewählt werden.

## Kombibetrieb



Taste  drücken	Anzeige im Display	Betriebsart			
		Mikrowelle	Oberer Grill	Unterer Grill	Heißluft
1 x	<b>G-1</b>		*		
2 x	<b>G-2</b>		*	*	
3 x	<b>G-3</b>			*	
4 x	<b>C-1</b>	*	*		
5 x	<b>C-2</b>	*	*		
6 x	<b>C-3</b>	*	*	*	
7 x	<b>C-4</b>	*	*	*	
8 x	<b>C-5</b>	*	*		*

Das Gerät ermöglicht es, verschiedene Varianten des Kombibetriebes zusammenzuführen. Hierbei werden immer mehrere Betriebsarten gleichzeitig wie z. B. Mikrowelle und Grill oder Mikrowelle, Grill und Heißluft ausgeführt.

Bei allen Programmen beträgt die maximale Garzeit jeweils 95 Minuten.

- Drücken Sie die Taste  ein- oder mehrmals und wählen Sie die Programmvariante aus. Die in der o. g. Tabelle aufgeführten Programmvarianten stehen Ihnen zur Verfügung.
- Bestätigen Sie die Programmvariante mit der Taste .
- Drehen Sie den Drehregler, um die gewünschte Temperatur einzustellen (nur bei Programm C-5).
- Bestätigen Sie die Temperatur mit der Taste  (nur bei Programm C-5).
- Drehen Sie den Drehregler, um die gewünschte Dauer einzustellen.
- Drücken Sie die Taste . Das Programm startet.







Nach dem ersten Drücken der Taste  kann das Programm auch mit dem Drehregler  ausgewählt werden.

## Automatisches Kochen und Garen

Beim automatischen Kochen und Garen ist es nicht notwendig, die Koch-/Garzeit und Energiestufe einzugeben. Die Mikrowelle ermittelt automatisch die Werte, abhängig vom eingegebenen Lebensmittel und Gewicht.




In der Tabelle sehen Sie eine Übersicht der Automatikprogramme mit deren Anzeige im Display sowie der jeweils zugeschalteten Betriebsstufen.

Anzeige im Display	Programm	Betriebsarten
<b>A-1</b>	Getränke	
<b>A-2</b>	Nudeln	
<b>A-3</b>	Gefrorene Pizza	 
<b>A-4</b>	Gemüse	
<b>A-5</b>	Kartoffeln	
<b>A-6</b>	Aufwärmen	
<b>A-7</b>	Frische Pizza	 
<b>A-8</b>	Hähnchen	 
<b>A-9</b>	Kartoffelgratin	 
<b>A-10</b>	Frikadelle	 



## Autoprogramm einstellen

Programm	Gewichtsintervalle				
A-1 Getränke (200 ml-Portion)	1	2	3		
A-2 Nudeln	100 g	200 g	300 g		
A-3 Gefrorene Pizza	150 g	300 g	450 g		
A-4 Gemüse	100 g	200 g	300 g	400 g	500 g
A-5 Kartoffeln (200 g-Portion)	1	2	3		
A-6 Aufwärmen	200 g	300 g	400 g	500 g	600 g
A-7 Frische Pizza	150 g	300 g	450 g		
A-8 Hähnchen	800 g	1000 g	1200 g	1400 g	
A-9 Kartoffelgratin	1200 g				
A-10 Frikadelle (125 g-Portion)	3	4	5		

- Drehen Sie den Drehregler schrittweise im Uhrzeigersinn. Im Display erscheint eine Programmnummer (z. B. „**A-1**“ für Autoprogramm 1) und das Symbol für das entsprechende Garprogramm (Bild ).
- Wählen Sie so Autoprogramm 1 bis 10 aus.
- Drücken Sie die Taste , um die Wahl zu bestätigen.
- Wählen Sie nun das gewünschte Gewicht bzw. die Anzahl der Portionen. Drehen Sie dazu den Drehregler. Das Gewicht/die Menge wird im Display angezeigt. Die Mengen lassen sich gemäß der o. g. Tabelle einstellen.
- Drücken Sie die Taste , um den Garvorgang zu starten.

Wenn das Gericht nicht richtig durchgegart ist, garen Sie es noch einmal ein paar Minuten mit dem Mikrowellen- oder Grillprogramm nach. Beim Nachgaren mit der Grillfunktion erhöht sich auch der Bräunungsgrad der Speisen.



### WARNUNG! Brandgefahr!

Es besteht Brandgefahr durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Benutzen Sie bei Programmen mit zugeschalteter Grill- oder Heißluftfunktion auf gar keinen Fall Abdeckungen oder nicht hitzebeständiges Geschirr, da diese schmelzen oder in Brand geraten können!



## VORSICHT!

### Verletzungsgefahr!

Da der Drehteller nach einem Garvorgang mit Grill sehr heiß werden kann, besteht Verbrühungsgefahr.

- Benutzen Sie daher unbedingt Topflappen oder hitzebeständige Handschuhe, wenn Sie ihn aus dem Garraum entnehmen.



Bitte beachten Sie, dass Größe, Form und die Sorten der Lebensmittel das Kochergebnis mitbestimmt.



In der Betriebsarten Heißluft und Grill und in einigen Automatikprogrammen bleibt nach Beendigung des Garvorgangs der Lüfter u. U. noch einige Zeit eingeschaltet. Dadurch kühlt das Gerät schneller ab. Nachdem das Gerät ausreichend abgekühlt ist, schaltet der Lüfter automatisch ab.

### Programm A-1: Getränke

Dieses Programm läuft unter Verwendung von Mikrowellenleistung ab. Verwenden Sie zum Erhitzen ein mikrowellengeeignetes Gefäß.

- Stellen Sie das Getränk, das Sie erhitzen möchten, auf den Drehteller im Garraum. Wenn Sie mehrere Behältnisse in die Mikrowelle stellen, achten Sie darauf, dass sich die Gefäße nicht berühren.
- Wählen Sie die Einstellungen 1, 2 oder 3 entsprechend der Menge des Getränkes.
- Starten Sie das Programm für Getränke.

Falls das Getränk / die Getränke nicht heiß genug sein sollte, starten Sie anschließend einen weiteren Garvorgang mit Mikrowellenleistung (wie ab Seite 24 beschrieben).

### Programm A-2: Nudeln

Dieses Programm läuft unter Verwendung von Mikrowellenleistung ab.

Verwenden Sie für das Kochen von Nudeln ein hohes und mikrowellengeeignetes Gefäß, da die Gefahr des Überkochens besteht. Verwenden Sie soviel Wasser wie beim konventionellen Kochen.

- Stellen Sie das Gefäß mit den Nudeln mittig auf den Drehteller im Garraum.
- Wählen Sie die Einstellungen 100 g, 200 g oder 300 g entsprechend der Menge der Nudeln.
- Starten Sie das Programm für Nudeln. Falls die Nudeln nach dem Kochen noch zu hart sein sollten, starten Sie anschließend einen weiteren Garvorgang mit Mikrowellenleistung (wie ab Seite 24 beschrieben).

### Programm A-3: Gefrorene Pizza

Dieses Programm läuft unter Verwendung von Mikrowellen- und Grilleistung ab. Verwenden Sie einen hitzebeständigen und mikrowellengeeigneten Teller.

- Legen Sie die Pizza auf den mitgelieferten Drehteller.
- Wählen Sie die Einstellungen 150 g, 300 g oder 450 g entsprechend des Gewichts der Pizza.
- Starten Sie das Programm für gefrorene Pizza.

Falls die Pizza nach dem Auftauen und Erwärmen nicht heiß genug sein sollte, starten Sie anschließend einen weiteren Garvorgang mit Mikrowellenleistung (wie ab Seite 24 beschrieben).

#### **Programm A-4: Gemüse**

Dieses Programm läuft unter Verwendung von Mikrowellenleistung ab. Verwenden Sie zum Erhitzen ein mikrowellengeeignetes Gefäß.

- Geben Sie das Gemüse mit etwas Wasser in das Gefäß.
- Stellen Sie das Gefäß mittig auf den Drehteller.
- Wählen Sie die Einstellungen zwischen 100 g und 500 g entsprechend der Menge des Gemüses.
- Starten Sie das Programm für Gemüse. Falls das Gemüse nach dem Kochen noch nicht gar sein sollte, starten Sie anschließend einen weiteren Garvorgang mit Mikrowellenleistung (wie ab Seite 24 beschrieben).

#### **Programm A-5: Kartoffeln**

Dieses Programm läuft unter Verwendung von Mikrowellenleistung ab. Verwenden Sie zum Erhitzen ein mikrowellengeeignetes Gefäß. Es wird empfohlen, ungeschälte Kartoffeln für einen Garvorgang zu verwenden. Stechen Sie Schalen ein paar Mal ein.

- Geben Sie die ungeschälten Kartoffeln in das Gefäß. Verwenden Sie möglichst gleich große Kartoffeln. Wenn möglich, sollten sich die Kartoffeln nicht berühren.
- Stellen Sie das Gefäß mittig auf den Drehteller.

- Wählen Sie, ausgehend von einer Kartoffel zu 200 g und Einstellung 1, die Einstellungen 1, 2 oder 3 entsprechend der Anzahl der Kartoffeln.
- Starten Sie das Programm für Kartoffeln. Falls die Kartoffeln nach dem Kochen noch nicht gar sein sollten, starten Sie anschließend einen weiteren Garvorgang mit Mikrowellenleistung (wie ab Seite 24 beschrieben).

#### **Programm A-6: Aufwärmen**

Dieses Programm läuft unter Verwendung von Mikrowellenleistung ab. Verwenden Sie zum Erhitzen ein mikrowellengeeignetes Gefäß.

- Stellen Sie den Teller mit dem Gericht mittig auf den Drehteller.
- Wählen Sie die Einstellungen von 200 g bis 600 g entsprechend der Menge des Gerichtes.
- Starten Sie das Programm zum Aufwärmen.

Falls das Gericht nach dem Garen noch nicht heiß genug sein sollte, starten Sie anschließend einen weiteren Garvorgang mit Mikrowellenleistung (wie ab Seite 24 beschrieben).

#### **Programm A-7: Frische Pizza aus dem Kühlregal**

Dieses Programm läuft unter Verwendung von Mikrowellen- und Grilleistung ab. Verwenden Sie einen hitzebeständigen und mikrowellengeeigneten Teller.

- Legen Sie die Pizza auf den mitgelieferten Drehteller.
- Wählen Sie die Einstellungen 150 g, 300 g oder 450 g entsprechend des Gewichts der Pizza.

- Starten Sie das Programm für frische Pizza.

Falls die Pizza nach dem Backen nicht gar sein sollte, starten Sie anschließend einen weiteren Garvorgang mit der Kombibetriebsart C-3 Mikrowelle + Doppelgrill (wie ab Seite 27 beschrieben).

### Programm A-8: Hähnchen

Dieses Programm läuft unter Verwendung von Mikrowellen- und Grilleistung ab. Verwenden Sie ein hitzebeständiges und mikrowellengeeignetes Gefäß.

- Legen Sie das Fleisch auf einen Teller, der für Grillbetrieb geeignet ist. Würzen Sie das Hähnchen nach Bedarf. Platzieren Sie den Teller mittig auf dem Drehteller.
- Wählen Sie die Einstellungen 800 g, 1000 g, 1200 g oder 1400 g entsprechend des Gewichts des Hähnchens.
- Starten Sie das Programm für Hähnchen.
- Das Fleisch muss gewendet werden, um gleichmäßig zu garen. Nach etwa 2/3 der Zeit ertönt zu diesem Zweck ein Signalton. Wenden Sie das Fleisch und drücken Sie die Taste  $\diamond$ , um das Programm fortzusetzen

Falls das Hähnchen nach dem Programm noch nicht gar oder gebräunt genug sein sollte, starten Sie anschließend einen weiteren Garvorgang mit der Kombibetriebsart C-4 Mikrowelle + Doppelgrill (wie ab Seite 27 beschrieben).

### Programm A-9: Kartoffelgratin

Dieses Programm läuft unter Verwendung von Mikrowellen- und Heißluftleistung ab. Verwenden Sie ein hitzebeständiges und mikrowellengeeignetes Gefäß.

- Stellen Sie das Gefäß mit dem Gericht mittig auf den Drehteller.
- Bestätigen Sie die Menge von 1200 g.
- Starten Sie das Programm für Kartoffelgratin.

Falls das Gratin nach dem Programm noch nicht gar oder gebräunt genug sein sollte, starten Sie anschließend einen weiteren Garvorgang mit Grill- oder Mikrowellenleistung (wie auf Seite 26 und auf Seite 24 beschrieben).

### Programm A-10: Frikadellen

Dieses Programm läuft unter Verwendung von Mikrowellen- und Heißluftleistung ab. Verwenden Sie ein hitzebeständiges und mikrowellengeeignetes Gefäß.

- Legen Sie die Frikadellen auf einen Teller, der für Heißluft geeignet ist. Platzieren Sie den Teller mittig auf dem Drehteller.
- Wählen Sie die Einstellungen 3, 4 oder 5 entsprechend des Gewichts der Frikadelle (ausgehend von einem Frikadellengewicht von je 125 g).
- Starten Sie das Programm für Frikadellen.

Falls die Frikadellen nach dem Programm noch nicht gar sein sollten, starten Sie anschließend einen weiteren Garvorgang mit Grill- oder Mikrowellenleistung (wie auf Seite 26 und auf Seite 24 beschrieben).

## Timer

Das Gerät kann nach Ablauf einer definierten Dauer ein Signal ertönen lassen. Diese Funktion können Sie z. B. als Eieruhr verwenden.

- Drücken Sie die Taste ☹.
- Drehen Sie den Drehregler, bis die gewünschte Dauer bis zum Signalton eingestellt ist. Die maximal einstellbare Dauer beträgt 95 Minuten.
- Bestätigen Sie jetzt mit ◇.

Der Signalton ertönt nach Ablauf der eingestellten Dauer.



Die Timerfunktion steht während eines laufenden Garprogramms nicht zur Verfügung.

## Nutzen mehrerer Programme

Das Gerät kann mehrere Kochprogramme nacheinander durchführen. Es sind bis zu 3 Sequenzen möglich, die automatisch ablaufen.

Stellen Sie die Kochprogramme jeweils wie beschrieben ein und drücken Sie nach Einstellen des letzten Kochprogramms die Taste ◇.

### Beispiel:

Sie möchten eine Speise mit dem Auftauprogramm auftauen, danach das Grillprogramm starten und dann ein zweites Grillprogramm starten.

- Stellen Sie das Auftauprogramm wie auf Seite 25 beschrieben ein, ohne abschließend die Taste ◇ zu drücken.
- Stellen Sie anschließend das Grillprogramm wie auf Seite 26 beschrieben ein.
- Drücken Sie jetzt die Taste ◇, um das Programm zu starten.

## Rezepte

### Muffins

Zutaten	Anzahl der Muffins			
	10 bis 20	20 bis 30	30 bis 40	40 bis 50
Backmargarine mit 80 % Fettgehalt oder gesalzene Butter	170 g	225 g	340 g	450 g
Kristallzucker (max. Körnung 0,3 mm)	170 g	225 g	340 g	450 g
Eier (Größe M)	3	4	6	8
Weizenmehl ohne Triebmittel	225 g	310 g	450 g	625 g
Backpulver	7 g	10 g	15 g	20 g
Salz	0,25 g	0,25 g	0,5 g	0,5 g

### Zubereitung

- Füllen Sie den Muffin-Teig in handelsübliche Papier-Backförmchen (Durchmesser ca. 45 mm, Höhe ca. 28 mm).



#### HINWEIS!

#### Gefahr von Sachschaden!

Durch die Verwendung von Metall kann es durch Funken-schlag zu Beschädigungen am Gerät kommen.

- Verwenden sie keine Muffin-Form aus Metall.

- Heizen Sie die Mikrowelle auf 170 °C vor. Das Vorheizen erfolgt durch mehrmaliges Drücken der Taste ☺, bis die Temperatur von 170 °C im Display angezeigt wird. Bestätigen Sie dann durch zweimaligen Druck auf ◇. Bei Erreichen der eingestellten Temperatur ertönt ein akustisches Signal.

Sollten Sie bedingt durch die Anzahl der Muffins mehrere Backvorgänge benötigen, ist das Vorheizen nur einmal erforderlich.

- Verteilen Sie nun die Muffins gleichmäßig auf dem Drehteller.
- Wählen Sie folgende Einstellung für den Backvorgang: Heißluft 170 °C Dauer: 12 Minuten
- Die Einstellung erfolgt durch mehrmaliges Drücken der Taste ☺, bis die Temperatur von 170 °C angezeigt wird. Bestätigen Sie durch Druck auf ◇ die Eingabe. Durch Drehen des Drehknopfs im Uhrzeigersinn wählen Sie die Backzeit und starten Sie den Backvorgang durch erneuten Druck auf die Taste ◇.

## Frikadellen

- Formen Sie je ca. 125 g Rinderhackfleisch zu einer Frikadelle (Durchmesser ca. 75 mm, Höhe ca. 35 mm).
- Verteilen Sie die Frikadellen gleichmäßig direkt auf dem Drehteller.

### Zubereitung

- Das beste Ergebnis erzielen Sie durch Einstellung des Autoprogramms A-10 (Frikadellen).
- Drehen Sie im Uhrzeigersinn am Drehregler, bis das Programm A-10 eingestellt ist. Bestätigen Sie durch Druck auf  $\diamond$  die Eingabe.
- Wählen Sie mit dem Drehknopf die Anzahl der Frikadellen aus.
- Den Garvorgang starten Sie durch Drücken auf  $\diamond$ .

## Aufbacken von Tiefkühlfertigbrötchen

Zum Aufbacken von Brötchen wählen Sie die Heißluftfunktion.

- Legen Sie 3 - 4 Brötchen direkt auf den Drehteller. Ein Vorheizen ist nicht erforderlich.
- Wählen Sie folgende Einstellung für den Backvorgang: Heißluft 170 °C, Dauer: 12 Minuten
- Die Einstellung erfolgt durch mehrmaliges Drücken der Taste  $\otimes$ , bis die Temperatur von 170 °C angezeigt wird. Bestätigen Sie durch Druck auf  $\diamond$  die Eingabe. Durch Drehen des Drehknopfs im Uhrzeigersinn wählen Sie die Backzeit.
- Den Garvorgang starten Sie durch Drücken auf  $\diamond$ .

Wenn Sie direkt im Anschluss weitere Brötchen aufbacken möchten, verkürzen Sie die Zeit um ca. 1-2 Minuten, da das Gerät nun bereits vorgeheizt ist.

## Kartoffelgratin

Ein rundes Geschirr ohne Deckel, mit einer Höhe von 5 bis 6 cm und einem Durchmesser von ca. 22 cm.

### Zutaten

- 750 g festkochende geschälte Kartoffeln
- 300 g Sahne
- 100 g geriebener Käse mit einem Fettgehalt von 25 % bis 30 % Fett i. Tr.
- Gewürze

### Zubereitung

- Kartoffeln in ca. 3 - 4 mm dicke Scheiben schneiden.
- Danach ungefähr die Hälfte der Kartoffeln dachziegelartig in der Auflaufform anordnen.
- Nun mit ungefähr der Hälfte des Käses bestreuen, die Hälfte der Gewürze hinzugeben und ca. 150 g Sahne hinzugeben.
- Dann wird der Rest der geschnittenen Kartoffeln ebenfalls dachziegelartig darüber gelegt und mit den restlichen Zutaten bedeckt.
- Das beste Ergebnis erzielen Sie durch Einstellung des Autoprogramms A-9 (Kartoffelgratin).
- Drehen Sie im Uhrzeigersinn am Drehregler, bis das Programm A-9 eingestellt ist. Bestätigen Sie durch Druck auf  $\diamond$  die Eingabe.
- Den Garvorgang starten Sie durch erneutes Drücken auf  $\diamond$ . Ein Vorheizen ist nicht erforderlich.

## Fettfreier Biskuitkuchen

### Zutaten

- 100 g weißes Weizenmehl ohne Triebmittel
- 100 g Maismehl
- 3 g Backpulver
- 150 g Streuzucker (max. Körnung 0,3 mm)
- 3 Eier (Größe M)
- 30 ml warmes Wasser (ca. 45 °C)

### Zubereitung

- Verschlagen Sie das Eiweiß mit dem warmen Wasser, bis eine feste Masse entsteht. Fügen Sie den Zucker und die Eigelbe hinzu und schlagen Sie das ganze weitere 2 - 3 Minuten. Vermengen Sie das Weizenmehl, das Maismehl und das Backpulver und heben Sie es vorsichtig unter die Ei-Zuckermasse.
- Legen Sie ein fettdichtes Papier auf den Boden einer ungefetteten Kuchenform (Durchmesser ca. 26 cm, Höhe ca. 6,5 cm). Geben Sie den Teig hinein und verteilen Sie ihn gleichmäßig.
- Heizen Sie die Mikrowelle auf 155 °C, Betriebsart Heißluft vor. Legen Sie zuerst den Grillrost mit den Standbeinen nach oben zeigend auf den Drehteller. Stellen Sie anschließend die Kuchenform hinein. Stellen Sie den Kuchen möglichst in die Mitte des Ofens und starten Sie das Backen mit Heißluft. Backzeit: ca. 30 bis 35 Minuten.

## Biskuitkuchen

### Zutaten

- 170 g feines Weizenmehl mit niedrigem Glutengehalt
- 170 g weißer Streuzucker
- 10 g Backpulver
- 100 g Wasser
- 50 g Margarine mit einem Fettgehalt von ca. 80 %
- 2 - 3 Eier (125 g verquirltes Ei)
- Zum Backen: Backpapier mit einem Durchmesser von ca. 200 mm.

### Zubereitung

- Achten Sie darauf, dass die Zutaten Zimmertemperatur haben.
- Verschlagen Sie die Eier und den Zucker für 2 - 3 Minuten und fügen Sie die zerlassene Margarine hinzu. Geben Sie dann nach und nach das Mehl, das Backpulver und Wasser hinzu.
- Legen Sie das Backpapier auf den Boden einer hitzebeständigen Schüssel/Backform und geben Sie den Teig hinein.
- Verrühren Sie alles für weitere 10 Minuten und stellen Sie die Schüssel/Backform mittig auf den Grillteller und wählen Sie das Programm Heißluft. Lassen Sie das Ganze für ca. 26 Minuten bei 170 °C backen.



## Kuchen

### Zutaten

- 250 g feines Weizenmehl mit niedrigem Glutengehalt
- 250 g weißer Streuzucker
- 15 g Backpulver
- 150 g Wasser
- 75 g Margarine mit einem Fettgehalt von ca. 80 %
- 3 - 4 Eier (185 g verquirltes Ei)
- Zum Backen: Backpapier mit einem Durchmesser von ca. 200 mm.

### Zubereitung

- Achten Sie darauf, dass die Zutaten Zimmertemperatur haben.
- Verschlagen Sie die Eier und den Zucker für 2 - 3 Minuten und fügen Sie die zerlassene Margarine hinzu. Geben Sie dann nach und nach das Mehl, das Backpulver und Wasser hinzu.
- Legen Sie das Backpapier auf den Boden einer hitzebeständigen Schüssel/Backform und geben Sie den Teig hinein.
- Verrühren Sie alles für weitere 10 Minuten und stellen Sie die Schüssel/Backform mittig auf den Grillteller und wählen Sie das Kombiprogramm C5. Lassen Sie das Ganze für ca. 26 Minuten bei 170 °C backen.

## Reinigen und Pflegen



### WARNUNG!

#### Risiko eines Stromschlags.

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Schalten Sie die Mikrowelle aus und ziehen Sie vor dem Reinigen den Stecker aus der Steckdose.

Mangelhafte Sauberkeit des Geräts kann zu einer Zerstörung der Geräteoberflächen führen, die ihrerseits die Gebrauchsdauer beeinflusst und möglicherweise zu gefährlichen Situationen führt. Reinigen Sie die Mikrowelle daher regelmäßig und entfernen Sie sämtliche Nahrungsreste.

- Die Mikrowelle innen sauber halten. Spritzer oder verschüttete Flüssigkeiten, die an den Herdwänden haften, mit einem feuchten Tuch abwischen. Bei starker Verschmutzung kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden. Keine aggressiven abrasiven Reiniger oder scharfe Metallschaber für die Reinigung des Sichtfensters der Gerätetür benutzen, da sie die Oberfläche zerkratzen und das Glas zerstören kann.
- Die Außenflächen sollten mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Um eine Beschädigung der Betriebsteile im Innern der Mikrowelle zu verhindern, muss vermieden werden, dass Wasser in die Belüftungsöffnungen eindringt.

- Reinigen Sie die Tür, das Sichtfenster und den Schließmechanismus vorsichtig mit einer milden Seifenlösung. Achten Sie besonders auf Beschädigungen an diesen Teilen.
- Keine Dampfreiniger verwenden. Die Oberflächen können beschädigt werden.
- Das Bedienfeld darf nicht nass werden. Mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Wenn Sie das Bedienfeld reinigen, die Tür der Mikrowelle offen stehen lassen, um zu verhindern, dass das Gerät versehentlich eingeschaltet wird.
- Sollte sich im Innern oder auf den Außenflächen Dampf ansammeln, diesen mit einem weichen Tuch abwischen.
- Dampf kann auftreten, wenn Lebensmittel mit hohem Wasseranteil gegart werden; das ist normal.
- Der Drehteller aus Metall muss gelegentlich herausgenommen werden, um ihn zu reinigen. Spülen Sie den Teller in warmem Wasser mit milder Seifenlösung oder in der Geschirrspülmaschine.
- Trocknen Sie den Drehteller danach gründlich mit einem weichen Tuch ab.
- Spülen Sie den Grillrost in warmem Wasser mit milder Seifenlösung. Lassen Sie hartnäckige Verschmutzungen einige Zeit einweichen.
- Wischen Sie die Bodenfläche der Mikrowelle einfach mit einem milden Reinigungsmittel aus.
- Geruchsrückstände in der Mikrowelle können entfernt werden, indem Sie eine Tasse Wasser mit dem Saft und der Schale einer Zitrone in ein tiefes mikrowellenfestes Gefäß geben und 5 Minuten in der Mikrowelle erhitzen. Gründlich auswischen und mit einem weichen Tuch trocken wischen.
- Wenn die Beleuchtung in der Mikrowelle ersetzt werden muss, wenden Sie sich an eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt oder den Service.

## **Außerbetriebnahme**

---

Wenn der Garvorgang beendet ist und die Uhrzeit im Display erscheint, öffnen Sie die Tür und entnehmen Sie das Gargut. Das Gerät schaltet nach Beendigung des Garvorgangs ab.

Wenn Sie das Gerät über längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

## Abhilfe bei Störungen

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht starten.	Der Netzstecker ist nicht richtig eingesteckt.	Ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn nach ca. 10 Sekunden wieder ein.
	Die Sicherung ist durchgebrannt oder die Stromunterbrechung ist aktiv.	Ersetzen Sie die Sicherung oder setzen Sie die Stromunterbrechung zurück (kontaktieren Sie hierzu den Service).
	Die Steckdose ist defekt.	Überprüfen Sie die Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät anschließen.
Das Gerät heizt nicht auf.	Die Tür ist nicht geschlossen.	Schließen Sie die Tür.

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.



### Altgerät entsorgen

Wenn Sie das Elektrogerät nicht mehr verwenden wollen, geben Sie es bei einer öffentlichen Sammelstelle für Elektroaltgeräte kostenlos ab. Elektroaltgeräte dürfen in keinem Fall in die Restabfalltonnen gegeben werden (siehe Symbol).

#### Weitere Entsorgungshinweise


Geben Sie das Elektrogerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

## Technische Daten

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen des europäischen Standards EN55011. Das Produkt wird standardkonform als Gerät der Gruppe 2, Klasse B eingestuft. Gruppe 2 bedeutet, dass das Gerät zweckbestimmt hochfrequente Energie in Form elektromagnetischer Strahlen zur Wärmebehandlung von Lebensmitteln erzeugt. Gerät der Klasse B bedeutet, dass das Gerät für den Einsatz im häuslichen Bereich geeignet ist.

<b>Nennspannung</b>	<b>230 V ~ 50 Hz</b>
Nennleistungen	
Mikrowelle:	1500 W
Grill:	1100 W
Doppelgrill:	1600 W
Heißluft:	2500 W
<b>Nennausgangsleistung (Mikrowelle):</b>	<b>900 W</b>
Mikrowellenfrequenz:	2450 MHz
<b>Schutzklasse:</b>	<b>I</b>
Abmessungen (B x H x T) in cm	
Gerät:	52 x 30 x 49
Innenraum:	34,6 x 22,6 x 32,8
<b>Garraumvolumen:</b>	<b>25 Liter</b>
Nettogewicht:	18,2 kg

## Konformitätsinformation

 Hiermit erklärt MLAP GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

## Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren. Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

## Impressum

---

Copyright © 2018

Stand: 14.09.2018

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

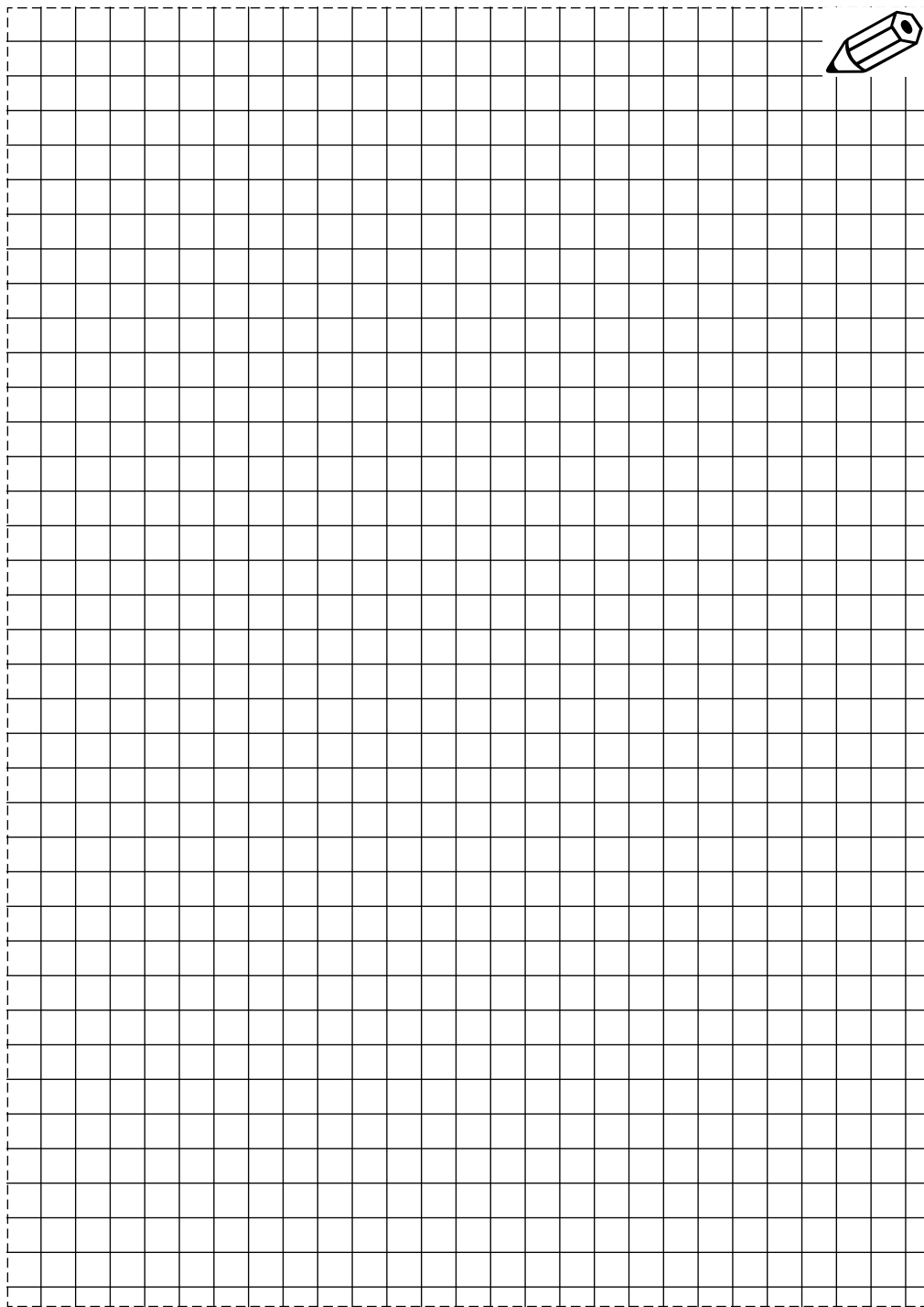
**MLAP GmbH**

**Meitnerstr. 9**

**DE-70563 Stuttgart**

**Deutschland**

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst den Kundenservice.



## Obsah

<b>Vážená zákaznice, vážený zákazník!</b> .....	<b>45</b>
<b>Obsah balení</b> .....	<b>45</b>
<b>Vysvětlení symbolů</b> .....	<b>45</b>
<b>Bezpečnostní upozornění</b> .....	<b>46</b>
Používání v souladu s určením.....	46
Bezpečnost dětí a osob .....	47
Obecná bezpečnost .....	47
Horké povrchy.....	50
Zvláštní bezpečnostní pokyny pro zacházení s mikrovlnnými troubami.....	51
Bezpečnostní pokyny pro zahřívání tekutin .....	53
Čištění a údržba zařízení.....	53
<b>Popis částí</b> .....	<b>54</b>
Zařízení .....	54
Ovládací prvky .....	54
Displej .....	54
<b>O mikrovlnách</b> .....	<b>55</b>
Působení mikrovln na potraviny .....	55
Mikrovlnné zařízení.....	55
<b>Vaření a ohřev pomocí mikrovln</b> .....	<b>55</b>
Materiály vhodné do mikrovlnné trouby .....	56
Materiály vhodné s výhradou .....	57
Nevhodné materiály.....	58
<b>Před prvním použitím</b> .....	<b>58</b>
Instalace zařízení.....	58
Zahřátí prázdného zařízení .....	59
Nasazení příslušenství.....	60
<b>Obsluha</b> .....	<b>60</b>
Nastavení času .....	60
Dětská pojistka.....	60
Vaření a ohřev pomocí mikrovlnné energie .....	60
Rychlé spuštění.....	61
Automatické rozmrazování podle hmotnosti.....	61
Rozmrazování podle času .....	62
Režim grilování.....	62
Horký vzduch.....	63
Kombinovaný režim.....	63

Automatické vaření a ohřev .....	64
Časovač .....	68
Použití více programů .....	68
<b>Recepty .....</b>	<b>69</b>
Muffiny .....	69
Karbanátky .....	70
Rozepečení hluboce zmrazených hotových housek .....	70
Gratinované brambory .....	70
Piškotový koláč bez tuku .....	71
Piškotový koláč .....	71
Koláč .....	72
<b>Čištění a údržba .....</b>	<b>72</b>
<b>Odstavení z provozu .....</b>	<b>73</b>
<b>Náprava při poruchách .....</b>	<b>74</b>
<b>Likvidace .....</b>	<b>74</b>
Likvidace obalů .....	74
Likvidace starého zařízení .....	74
<b>Technické údaje .....</b>	<b>75</b>
<b>Informace o shodě .....</b>	<b>75</b>
<b>Záruka .....</b>	<b>75</b>
<b>Tiráž .....</b>	<b>76</b>



## Vážená zákaznice, vážený zákazníku!

Blahopřejeme ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro výrobek s výborným poměrem mezi cenou a výkonem, který vám bude dělat radost.

Před používáním výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními upozorněními.

Zařízení používejte jen popsáním způsobem a k uvedeným účelům. Při předávání zařízení dalším osobám předejte také všechny dokumenty.

## Obsah balení

- Mikrovlnná trouba 4v1 MW-F0001
- Otočný talíř
- Grilovací rošt
- Návod k obsluze

Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda zařízení při dopravě neutrpělo žádné škody. Poškozené zařízení neuvádějte do provozu!

V případě poškození zařízení se prosím obraťte na kteroukoli pobočku řetězce Kaufland.

## Vysvětlení symbolů

Pokud je odstavec označen některým z následujících výstražných symbolů, je nutné se vyhnout nebezpečí popsanému v textu, a předejít tak uvedeným možným důsledkům.



### NEBEZPEČÍ!

Výstraha před bezprostředním nebezpečím ohrožení života!



### VÝSTRAHA!

Výstraha před možným nebezpečím ohrožení života nebo těžkým poraněním s trvalými následky!



### VÝSTRAHA!

Výstraha před nebezpečím úrazu elektrickým proudem!



### VÝSTRAHA!

Výstraha před nebezpečím způsobeným horkými povrchy!



### VAROVÁNÍ!

Výstraha před možným středně závažným nebo lehkým poraněním!



### UPOZORNĚNÍ!

Chcete-li předejít hmotným škodám, dbejte uvedených pokynů!



Další informace o používání zařízení!



Dbejte upozornění uvedených v návodu k obsluze!



Prohlášení o shodě (viz kapitolu Informace o shodě): Výrobky označené tímto symbolem splňují požadavky směrnic ES.



### Symbol ochranného uzemnění (u třídy ochrany I)

Elektrické přístroje s třídou ochrany I jsou elektrické přístroje, které mají na celém povrchu minimálně základní izolaci a buď přístrojovou zásuvku s ochranným kontaktem nebo pevný napájecí kabel s ochranným vodičem. Elektrické přístroje s třídou ochrany I mohou obsahovat díly s dvojitou nebo zesílenou izolací nebo díly, provozované s bezpečnostním nízkým napětím.



### Používání ve vnitřních prostorech

Přístroje s tímto symbolem jsou vhodné pouze pro používání ve vnitřních prostorech.



Ověřená bezpečnost: Výrobky označené tímto symbolem splňují požadavky zákona o bezpečnosti výrobků.

## Bezpečnostní upozornění

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!**

### Používání v souladu s určením

Mikrovlnnou troubu je dovoleno používat výhradně k ohřívání vhodných potravin ve vhodných nádobách, resp. ve vhodném nádobí. Je zakázáno ji používat venku!

Zařízení je určeno pro používání v domácnostech a podobných prostředích, jako jsou například

- zaměstnanecké kuchyně v obchodech, kancelářích a podobných pracovních prostředích,
- v zemědělských objektech,
- pro hosty v hotelech, motelech a podobných ubytovacích zařízeních,
- v penzionech se snídaní.

Zařízení není určeno pro používání v komerčních, průmyslových nebo labora-

torních prostředích.

- V případě používání v rozporu s určením zaniká záruka.
- Dbejte všech informací uvedených v tomto návodu k obsluze, zejména bezpečnostních upozornění. Jakýkoli jiný způsob obsluhy je v rozporu s určením zařízení a může zapříčinit poškození zdraví osob nebo hmotné škody.

## Bezpečnost dětí a osob



### VÝSTRAHA!

#### Nebezpečí úrazu!

Nebezpečí úrazu pro děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (např. částečně postižené nebo starší osoby s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi) nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi (např. starší děti).

- Zařízení a příslušenství ukládejte mimo dosah dětí.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi směřjí toto zařízení používat jen pod dozorem nebo po poučení o jeho bezpečném používání a souvisejících nebezpečích a jejich pochopení.
- Děti si se zařízením nesmějí hrát.
- Děti směřjí přístroj čistit nebo provádět jeho údržbu pouze v případě, že jsou starší 8 let a jsou pod dozorem.
- Zařízení i přírodní kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.



### NEBEZPEČÍ!

#### Nebezpečí úrazu!

Při spolknutí nebo vdechnutí drobných součástí nebo fólií hrozí nebezpečí udušení.

- Veškeré použité obalové materiály (sáčky, kousky polystyrenu atd.) uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nenechávejte děti, aby si s obalovými materiály hrály.

## Obecná bezpečnost



### VÝSTRAHA!

Výstraha před nebezpečím úrazu elektrickým proudem!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- Před prvním použitím a po každém použití zkontrolujte mikrovlnnou troubu

včetně napájecího kabelu, zda nejsou poškozené.

- Neuvádějte mikrovlnnou troubu do provozu, pokud jsou mikrovlnná trouba nebo napájecí kabel viditelně poškozené.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není poškozený a nevede pod mikrovlnnou troubou nebo přes horké plochy či ostré hrany.
- Odviňte celý napájecí kabel.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl nikde zlomený nebo skřípnutý.
- Pokud zjistíte, že došlo k poškození při přepravě, ihned kontaktujte servis.
- Mikrovlnnou troubu zapojte výhradně do řádně instalované, uzemněné a elektricky jištěné zásuvky. Síťové napětí musí odpovídat technickým údajům zařízení.
- Zásuvka musí být volně přístupná pro případ, že byste museli mikrovlnnou troubu rychle odpojit od sítě.



## **VÝSTRAHA!**

### **Nebezpečí úrazu!**

Hrozí nebezpečí zranění mikrovlnným zářením.

- V případě poškození může mikrovlnné záření v důsledku netěsnosti pronikat ze zařízení ven. Poškozený napájecí kabel může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Mikrovlnnou troubu v žádném případě neuvádějte do provozu při poškození pláště, krytů, dvířek, těsnění dvířek nebo uzávěru dvířek. V takovém případě uchopte napájecí kabel za zástrčku a ihned ho vytáhněte z chráněné zásuvky. Mikrovlnnou troubu už neuvádějte do provozu, dokud ji neopraví kvalifikovaná osoba.
- **VÝSTRAHA!** Provádění jakýchkoli údržbových prací a oprav, které vyžadují odstranění krytu zajišťujícího ochranu proti ozáření mikrovlnnou energií, je nebezpečné pro všechny osoby, vyjma osob s patřičnou kvalifikací.
- V žádném případě neprovádějte na mikrovlnné troubě žádné vlastní změny, ani se nepokoušejte zařízení otevírat a/nebo opravovat vlastními silami. Opravu mikrovlnné trouby a napájecího kabelu svěřte výhradně kvalifikované opravě nebo se obraťte na servis, abyste předešli vzniku nebezpečných situací.
- Neodstraňujte žádné kryty uvnitř mikrovlnné trouby ani vnitřní fólii z průhledu dvířek, jinak může dojít k úniku mikrovlnného záření.

- Používejte pouze námi dodané nebo schválené náhradní díly a příslušenství. Mikrovlnná trouba se nesmí ponořovat do vody nebo jiných kapalin, držet pod tekoucí vodou nebo používat ve vlhkých prostorách, protože by to mohlo vést k úrazu elektrickým proudem.

- Vytáhněte napájecí kabel mikrovlnné trouby ze zásuvky, pokud
  - budete zařízení čistit,
  - do zařízení vnikla kapalina,
  - zařízení není pod dohledem,
  - už zařízení nebudete používat.
- Chraňte mikrovlnnou troubu před kapající a stříkající vodou. Zamezte styku s vodou a jinými kapalinami. Zařízení, napájecí kabel a zástrčku napájecího kabelu udržujte v bezpečné vzdálenosti od umyvadel, dřezů apod. Pokud se do zařízení dostane kapalina, ihned vytáhněte zástrčku napájecího kabelu z chráněné zásuvky. Nechte zařízení zkontrolovat v odborné opravně.
- Zařízení ani napájecího kabelu se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama.



### **NEBEZPEČÍ!**

#### **Nebezpečí výbuchu!**

Při používání ve výbušném prostředí hrozí výbuch!

- Zařízení nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu. Jedná se například o čerpací stanice, skladiště paliv nebo prostory, kde se pracuje s rozpouštědly. Zařízení se nesmí používat ani v prostorách, kde jsou ve vzduchu rozptýlené malé částice (např. moučný nebo dřevní prach).



### **UPOZORNĚNÍ!**

#### **Nebezpečí poškození!**

Nebezpečí poškození zařízení z důvodu nesprávné instalace.

- Mikrovlnnou troubu umístěte na rovnou, pevnou plochu, která unese vlastní hmotnost zařízení včetně maximální hmotnosti potravin v ní připravovaných.
- Zařízení provozujte výhradně ve vnitřních prostorách.
- Nevystavujte zařízení extrémním podmínkám. Chraňte ho před těmito podmínkami:
  - vysoká vlhkost vzduchu nebo mokro,
  - velmi vysoké nebo nízké teploty,
  - přímé sluneční záření,

- otevřený oheň.
  - Mikrovlnnou troubu neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla.
- Chemické přísady v povrchových vrstvách nábytku mohou poškodit materiál nožek zařízení a vytvářet stopy na povrchu nábytku.
- Zařízení případně postavte na tepelně odolnou podložku.

## Horké povrchy



### NEBEZPEČÍ!

#### Nebezpečí výbuchu!

Směsi vody a oleje se mohou vznítit, nebo dokonce vybuchnout.

- V mikrovlnné troubě neohřívejte směsi vody s olejem nebo tukem.
- V mikrovlnné troubě rovněž nerozpouštějte zmrzlý tuk či olej.



### VÝSTRAHA!

#### Nebezpečí úrazu!

Během použití se zařízení a jeho povrchové díly zahřívají. Hrozí nebezpečí zranění popálením o horké povrchy.

- Nedotýkejte se povrchu zařízení.
- Vyvarujte se kontaktu s topnými články uvnitř mikrovlnné trouby.
- Zamezte v přístupu dětem mladším 8 let, ledaže by byly pod stálým dohledem.
- Při kombinovaném provozu nebo při grilování smějí děti zařízení z důvodu vznikajících teplot používat jen pod dohledem dospělých.
- Otočný talíř je po ohřevu v režimu grilování velmi horký! Při vyjímání otočného talíře z varného prostoru bezpodmínečně používejte chňapky nebo žáruvzdorné rukavice.



### VÝSTRAHA!

#### Nebezpečí požáru!

Při neodborném zacházení s velmi vysokými teplotami/horkými povrchy zařízení hrozí nebezpečí požáru.

- Na mikrovlnnou troubu nic nepokládejte. Aby byla zajištěna dostatečná ventilace, musí být směrem nahoru dodržena vzdálenost 30 cm a po obou stranách vzdálenost 20 cm (obrázek 4). Plocha, na které bude zařízení stát, by měla být ve výšce minimálně 85 cm. Nezakrývejte ani neucpávejte otvory zařízení.

- Zařízení musí být umístěno zadní stranou ke stěně.
- Mikrovlnná trouba je koncipována jako volně stojící zařízení. Neprovozujte ji vestavěnou v nábytku nebo ve skříni.
- Zařízení nenechávejte během provozu bez dozoru.
- Mikrovlnná trouba není určena k provozu s externími spínacími hodinami nebo samostatným systémem dálkového řízení.
- Při ohřívání nebo vaření pokrmů v hořlavých materiálech, jako jsou plastové nebo papírové nádoby, mikrovlnnou troubu často sledujte z důvodu možnosti vznícení.
- Zařízení použijte výhradně k ohřívání vhodných potravin ve vhodných nádobách, resp. ve vhodném nádobí. Při režimu grilování nebo při kombinovaném režimu nepoužívejte pečicí papír.
- Mikrovlnná trouba je určena k ohřevu pokrmů a nápojů. Sušení pokrmů nebo oděvů a ohřev zahřívacích polštářků, papučí, houbiček, vlhkých utěrek a podobných předmětů může vést ke zranění, vznícení nebo požáru.
- V zařízení nepřipravujte pokrmy s obsahem alkoholu. Zařízení nepoužívejte k fritování ani k zahřívání oleje!
- Otočný talíř nakládejte rovnoměrně, aby se během provozu nedotýkal kovových stěn zařízení, a zamezilo se tak jiskření.
- V případě tvorby kouře bezpodmínečně ponechejte dvířka zavřená, abyste zabránili tvorbě plamenů, resp. udusili již vzniklé plameny. Zařízení ihned vypněte vytažením napájecího kabelu ze zásuvky.
- V žádném případě nepřekračujte dobu přípravy uvedenou výrobcem.
- Ve varném prostoru neskladujte žádné potraviny ani jiné předměty.

### Zvláštní bezpečnostní pokyny pro zacházení s mikrovlnnými troubami



#### **VÝSTRAHA!**

#### **Nebezpečí úrazu!**

V případě prasknutí nádoby hrozí nebezpečí zranění.

- Pokrmy ani tekutiny neohřívajte v pevně uzavřených nádobách! Mohly by v zařízení vybuchnout nebo způsobit zranění při jejich otevření. U uzavíratelných nádob, jako jsou např. dětské láhve, bezpodmínečně odstraňte víčko.



## **VAROVÁNÍ!**

### **Nebezpečí úrazu!**

Hrozí nebezpečí zranění popálením.

- Pokrmy připravené v mikrovlnné troubě mohou být nerovnoměrně horké. Před konzumací ohřátých pokrmů zkontrolujte jejich teplotu. U dětských příkrmů a dětských láhví dětskou stravu před kontrolou teploty vždy promíchejte nebo protřepejte, aby nedošlo k popálení.
- V mikrovlnné troubě nevařte vejce se skořápkou ani neohřívejte celá vejce uvařená natvrdo, protože by při zahřívání a také při vytahování z trouby mohla vybuchnout.
- Potraviny s uzavřenou slupkou, jako jsou rajčata, párky, lilek apod., před vařením propíchejte, aby nepopraskaly.
- Při otevírání varných nádob vystupuje ven horká pára. Při otevírání proto držte otvor vždy dále od těla.
- Při otevírání dvířek vystupuje ven horká pára. Udržujte bezpečnou vzdálenost.
- Během ohřevu se povrchy mikrovlnné trouby, příslušenství i varná nádoba zahřívají na vysokou teplotu. Používejte chňapky. Před čištěním nechte díly vychladnout.



## **UPOZORNĚNÍ!**

### **Nebezpečí poškození!**

Při nesprávném zacházení se zařízením hrozí nebezpečí poškození zařízení.

- Zařízení v žádném případě neprovozujte bez otočné talíře nebo bez pokrmu ve varném prostoru.
- Používejte výhradně příslušenství, které je součástí dodávky, nebo příslušenství, které je v tomto návodu k obsluze uvedeno jako vhodné.
- Při provozu mikrovlnné trouby v žádném případě nepoužívejte kovové nádoby ani nádoby s kovovými ozdobami, protože by v důsledku tvorby jisker mohlo dojít k poškození zařízení nebo samotného nádobí.
- Používejte nádobí vhodné do mikrovlnné trouby. Při nákupu nádobí si všimněte označení typu „vhodné do mikrovlnné trouby“ nebo „určeno do mikrovlnné trouby“.
- Se zapnutým zařízením nehýbejte.



## Bezpečnostní pokyny pro zahřívání tekutin



### **VAROVÁNÍ!**

#### **Nebezpečí úrazu!**

Hrozí nebezpečí zranění popálením.

- Při zahřívání tekutin v mikrovlnné troubě může dojít k tak zvanému utajenému varu, což znamená, že tekutina už má teplotu varu, aniž by se při vaření tvořily typické bubliny páry. Při otřesech, ke kterým dochází např. při vytahování z trouby, pak dojde k náhlému vzkypění tekutiny. Tekutina může prudce vystříknout.
- Nepoužívejte vysoké, úzké nádoby.
- Při zahřátí vložte do nádoby skleněnou nebo keramickou tyčinku, která zabrání opožděnému vzkypění tekutiny. Po zahřátí chvíli počkejte, pak na nádobu opatrně poklepejte a zamíchejte tekutinu, než ji vytáhnete z varného prostoru mikrovlnné trouby.

## Čištění a údržba zařízení



### **UPOZORNĚNÍ!**

#### **Nebezpečí poškození!**

Při nesprávném zacházení se zařízením hrozí nebezpečí poškození zařízení.

- Nesprávné používání čisticích prostředků na zařízení může vést k poškození povrchů. K čištění nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky, drsné prostředky ani tvrdé houbičky.
- Zařízení se nesmí čistit parním čističem. Pára by mohla proniknout dovnitř a poškodit elektroinstalaci a povrchy zařízení.
- Nedostatečná čistota mikrovlnné trouby může vést k porušení povrchu, které jednak ovlivní její životnost, a jednak může vést k nebezpečným situacím.
- Zařízení pravidelně čistěte a odstraňujte zbytky potravin.
- Při čištění varného prostoru trouby a sousedních dílů dodržujte pokyny k čištění, viz část „Čištění a údržba“ na straně 72.

## Popis části

### Zařízení

(obrázek 1)

- 1) Průhled dvířek
- 2) Otočný talíř
- 3) Horní gril
- 4) NEODSTRAŇUJTE kryt magnetronu!
- 5) Osvětlení
- 6) Napájecí kabel
- 7) Ovládací panel
- 8) Pojistka dvířek
- 9) Hnací osa
- 10) Dolní gril
- 11) Grilovací rošt

### Ovládací prvky

(obrázek 2)

- 12) Nastavení mikrovlnného režimu
- 13) Nastavení kombinovaného režimu
- 14) Nastavení horkovzdušného režimu
- 15) Zadání hmotnosti / rozmrazování
- 16) Nastavení času nebo časovače
- 17) Otáčení: Zadání automatických programů, doby vaření;  
Stisknutí: Potvrzení zadání, spuštění programu
- 18) Výmaz zadání nebo resetování programu
- 19) Displej: Zobrazení doby vaření, výkonu, provozního stavu a času

## Displej

(obrázek 3)

- 20) Zobrazení času/doby programu vaření nebo hmotnosti
- 21) Jednotka hmotnosti v gramech
- 22) Automatický program A-1: Nápoje
- 23) Automatický program A-2: Těstoviny
- 24) Automatický program A-3: Zmrazená pizza
- 25) Automatický program A-4: Zelenina
- 26) Automatický program A-5: Brambory
- 27) Automatický program A-6: Ohřev
- 28) Automatický program A-7: Čerstvá pizza
- 29) Automatický program A-8: Kuře
- 30) Automatický program A-9: Gratinované brambory
- 31) Automatický program A-10: Karbanátky
- 32) Aktivní automatický program
- 33) Rozmrazování
- 34) Režim grilování/oboustranného grilování
- 35) Horkovzdušný režim
- 36) Mikrovlnný režim
- 37) Indikace teploty ve stupních Celsia
- 38) Dětská pojistka

## O mikrovlnách

Mikrovlny jsou vysokofrekvenční elektromagnetické vlny, které způsobují zahřívání vašich pokrmů ve vnitřním varném prostoru. Mikrovlny zahřívají veškeré nekovové předměty. Proto při používání mikrovlnné trouby nepoužívejte žádné kovové předměty. Čím více vody se v potravinách nachází, tím je zahřívání intenzivnější.

Aby se teplo rovnoměrně rozložilo, nechte ohřáté pokrmy v mikrovlnné troubě jednu až dvě minuty dojít.

### Působení mikrovln na potraviny

- Mikrovlny pronikají do potravin do hloubky cca 3 cm.
- Zahřívají molekuly vody, tuku a cukru (pokrm s vysokým podílem vody se zahřívají nejintenzivněji).
- Toto teplo pak pomalu proniká celým pokrmem a vede k rozmrazení, ohřátí a varu pokrmu.
- Varný prostor a vzduch v něm se nezahřívají (nádobu s pokrmem se zahřívá hlavně horkým pokrmem).
- Každý pokrm vyžaduje k varu, resp. rozmrazení určité množství energie podle zjednodušeného vzorce: vysoký výkon – krátká doba, resp. nízký výkon – dlouhá doba.

## Mikrovlnné zařízení

- Generátor mikrovln, takzvaný magnetron, vytváří mikrovlnné záření a vede je do varného prostoru.
- Stěny varného prostoru a průhled dvířek s mřížkou odrážejí mikrovlny tak, aby neunikaly z varného prostoru.
- Mikrovlnný výkon a dobu ohřevu je možné nastavit pomocí několika stupňů.
- Po uplynutí času nebo otevření dvířek se magnetron automaticky vypne.

### Vaření a ohřev pomocí mikrovln

- Správné umístění vařených potravin vypadá tak, že nejsilnější kusy jsou umístěny na vnějším okraji dole.
- Dbejte na přesnou dobu vaření, resp. ohřevu.
- Zvolte nejkratší uvedenou dobu vaření, resp. ohřevu a v případě potřeby ji prodlužte.



### VÝSTRAHA!

**Nebezpečí požáru z důvodu velmi vysokých teplot.**

Ze silně převařených pokrmů se může kouřit nebo se mohou vznítit.

- Vždy sledujte průběh ohřevu.

- Během vaření, resp. ohřevu pokrmy zakryjte poklopem vhodným do mikrovlnné trouby. Zakrytím se vyhnete postříkání. Pokrm se také ohřívá rovnoměrněji.
- Pokrmy jako části kuřete a hamburgery byste měli během přípravy v mikrovlnné troubě jednou obrátit, aby se proces vaření urychlil. Větší části jako pečené maso nebo pečené kuře je třeba obrátit minimálně jednou.
- Důležité je také otáčení, např. u masových kuliček: po uplynutí poloviny doby přípravy byste měli pokrmy obrátit a přesunout je ze středu k okraji.
- Po zahřátí vařený pokrm pokud možno promíchejte, abyste dosáhli rovnoměrného rozložení teploty, nebo nechte pokrm chvíli dojít.

## Materiály vhodné do mikrovlnné trouby

Do vaší mikrovlnné trouby si můžete zakoupit speciální nádobí a příslušenství. Při nákupu si všimněte označení „vhodné do mikrovlnné trouby“ nebo „určeno do mikrovlnné trouby“. Můžete však používat i nádobí, které už máte doma, pokud je z vhodného materiálu.

## Vhodné materiály

- porcelán, sklokeramika a žáruvzdorné sklo,
- plasty, které jsou žáruvzdorné a vhodné do mikrovlnné trouby (upozornění: přes to může dojít k zabarvení plastů pokrmy nebo k jejich deformaci teplem),
- pečicí papír.



## UPOZORNĚNÍ!

### Nebezpečí vzniku hmotných škod!

Nevhodné materiály by mohly z důvodu vysoké teploty prasknout nebo se zdeformovat, resp. roztavit.

- Nepoužívejte v grilovacím/kombinovaném grilovacím režimu nádoby z porcelánu, keramiky nebo plastu a krycí folie.

## Přehled vhodných materiálů

Následující seznam představuje obecnou pomůcku pro orientaci, která vám má pomoci při výběru správného nádobí na vaření:

Nádobí na vaření	Mikrovlnná trouba	Gril	Horký vzduch	Kombinovaný režim*
Žárovzdorné sklo	ano	ano	ano	ano
Sklo neodolné vůči teplu	ne	ne	ne	ne
Žárovzdorná keramika	ano	ano	ano	ano
Plastové nádoby vhodné do mikrovlnné trouby	ano	ne	ne	ne
Kuchyňské utěrky (papírové)	ano	ne	ne	ne
Kovová forma	ne	ano	ano	ne
Grilovací rošt, dodaný	ne	ano	ano	ne
Alobal, hliníkové misky	vhodné v omezené míře	ano	ano	vhodné v omezené míře

\*Kombinovaný režim: mikrovlny + gril, resp. mikrovlny a horký vzduch

### Rozměry a tvar nádobí vhodného do mikrovlnné trouby

Ploché, široké nádoby jsou vhodnější než ty úzké a vysoké. „Ploché“ pokrmy se prohřívají rovnoměrněji.

Kulaté nebo oválné nádoby jsou vhodnější než ty hranaté. V rozích se pokrmy zahřívají rychleji.

### Materiály vhodné s výhradou

–Kamenina a keramika. Hliněné nádoby používejte pouze k rozmrazování a při krátkých dobách ohřevu, protože obsažený vzduch a voda mohou způsobit vznik trhlin v hliněné nádobě.

–Nádobí zdobené zlatem a stříbrem používejte pouze v případě, že jej výrobce označil jako „vhodné do mikrovlnné trouby“.

–Alobal nepoužívejte ve větších množstvích. Menší kusy však je možné použít k zakrytí citlivých částí. Zakryjte také rohy nádob, abyste zabránili převaření, protože mikrovlnná energie se koncentruje v rozích. Mezi alobalem a vnitřní stěnou musí být zachována vzdálenost 2,5 cm.

–Hliníkové misky (např. u hotových pokrmů) jsou vhodné s výhradou, musejí však být hluboké minimálně 3 cm, aby bylo možné je použít v mikrovlnné troubě.

## Nevhodné materiály

– Kov, veškeré kovové hrnce, pánve a poklice.



### UPOZORNĚNÍ!

#### Nebezpečí vzniku hmotných škod!

Při nesprávném zacházení se zařízením hrozí nebezpečí poškození zařízení.


- V mikrovlnném režimu nikdy nepoužívejte nádobí s kovovými dekoracemi, kovové nádobí nebo grilovací rošt, protože by v důsledku tvorby jisker mohlo dojít k poškození zařízení a/nebo nádobí.

- V mikrovlnném režimu nepoužívejte křišťálové sklo ani olovnatý křišťál. Může popraskat, barevné sklo může změnit barvu.

- Nepoužívejte materiály, které nejsou odolné proti žáru. Mohou se zdeformovat nebo dokonce shořet.



Pro kontrolu, zda je nádobí vhodné pro použití v mikrovlnné troubě, nalijte do nádoby trochu vody a postavte ji do mikrovlnné trouby.

- Stiskněte 2x tlačítko  **17**. Zařízení nyní poběží 1 minutu v mikrovlnném režimu. Pokud zjistíte, že je nádoba teplejší než voda, není vhodná pro použití v mikrovlnné troubě. Nádobí vhodné do


mikrovlnné trouby se zahřívá pouze teplem z ohřívání pokrmu.



### VÝSTRAHA!

#### Nebezpečí požáru!

Při nesprávném zacházení se zařízením hrozí nebezpečí požáru.

- Jakmile jiskří, postřehnete jiskření, blýskání nebo dokonce oheň, mikrovlnnou troubu ihned vypněte tlačítkem  **16** a odpojte síťovou zástrčku.

## Před prvním použitím

### Instalace zařízení

Zajistěte, aby byly ze zařízení a z vnitřní strany dvířek odstraněny veškeré obalové materiály.



### NEBEZPEČÍ!

#### Nebezpečí úrazu!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo mikrovlnným zářením.

V případě poškození může mikrovlnné záření v důsledku netěsnosti pronikat ze zařízení ven. Poškozený napájecí kabel může způsobit úraz elektrickým proudem.

- Mikrovlnnou troubu v žádném případě neuvádějte do provozu v případě poškození pláště, krytů, dvířek

nebo uzávěru dvířek. V takovém případě uchopte napájecí kabel za zástrčku **6** a ihned ho vytáhněte z chráněné zásuvky.

- Pokud došlo k nějakému poškození, mikrovlnnou troubu neuvádějte do provozu. Obráťte se v tomto případě na servis.



## UPOZORNĚNÍ!





### Nebezpečí poškození!

Při nesprávném zacházení se zařízením hrozí nebezpečí poškození zařízení.

- Kryt **4** ve varném prostoru není součástí obalu a nesmí být odstraněn!
- Tato mikrovlnná trouba je určena pro domácí použití a nesmí se používat venku.
- Mikrovlnnou troubu neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla, v místě, kde je mokro nebo vysoká vlhkost, nebo v blízkosti hořlavých materiálů.
- Je zakázáno odstraňovat nožky.
- Mikrovlnnou troubu zapojte do dobře dosažitelné zásuvky, která je neustále volně přístupná.

## Zahřátí prázdného zařízení

Před použitím mikrovlnné trouby musí být zařízení nejdříve zahřáto prázdné, aby se mohly odpařit zbytky z výroby. Za tímto účelem zapněte zařízení bez potravin a bez příslušenství následně popsáním způsobem do provozního režimu horký vzduch:

- Otevřete dvířka a vyjměte případně obaly nebo díly příslušenství z varného prostoru. Poté opět zavřete dvířka.
- Stiskněte několikrát tlačítko , až se na displeji zobrazí 230 °C.
- Potvrďte zadání stisknutím tlačítka .
- Otáčejte otočným regulátorem  ve směru hodinových ručiček k nastavení doby ohřevu 10 minut.
- Stiskněte znovu tlačítko  ke spuštění procesu ohřevu.



Při tomto prvním zahřátí může dojít ke vzniku mírného zápachu. Tyto výpary jsou neškodné a za krátko vymizí. Zajistěte dostatečné větrání, např. otevřeným oknem.

- Po 10 minutách se zařízení automaticky vypne. Počkejte, až úplně vychladne.
- Odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky a následně mikrovlnnou troubu zevnitř znovu vyčistěte vlhkou utěrkou a pečlivě vysušte.

## Nasazení příslušenství

Pokud byla mikrovlnná trouba jednou zahřáta prázdná výše uvedeným způsobem, nesmí být uvedena do provozu bez správně nasazeného otočného talíře **2**.

- Nasadíte otočný talíř do středu na hnačí osu.

## Obsluha

Při každém stisknutí tlačítka zazní zvukový signál jako potvrzení.

## Nastavení času

Je-li mikrovlnná trouba uvedena do provozu poprvé nebo bylo přerušeno napájení, zobrazuje displej „0:00“ a je nutné nastavit čas.

- Stiskněte 2x tlačítko **⊖** **18**.
- Otáčejte otočným regulátorem **◇** **17**, až se na displeji zobrazí správná hodina.
- Stiskněte tlačítko **⊖**.
- Otáčejte otočným regulátorem **◇**, až se na displeji zobrazí správná minuta.
- K potvrzení nastavení stiskněte tlačítko **⊖**.

## Dětská pojistka


- Stiskněte tlačítko **⊖** **16** a přidrže je stisknuté po dobu 3 sekund. Zazní zvukový signál a na displeji se zobrazí symbol klíče (obrázek **5**). Tlačítka a otočný regulátor mikrovlnné trouby jsou nyní bez funkce.
- Pro deaktivaci dětské pojistky stiskněte tlačítko **⊖** a přidrže je opět 3 sekundy stisknuté, než zazní zvukový signál a indikace dětské pojistky zhasne.

## Vaření a ohřev pomocí mikrovlnné energie

Pro ohřev pouze pomocí mikrovlnné energie postupujte následujícím způsobem:

- Stiskněte jednou nebo několikrát tlačítko **≈** **12** pro výběr stupně energie podle následující tabulky:



Stisknutí tlačítka <b>≈</b>	Zobrazení na displeji	Výkon (watty)
1 ×	<b>P100</b>	900 W
2 ×	<b>P90</b>	810 W
3 ×	<b>P80</b>	720 W
4 ×	<b>P70</b>	630 W
5 ×	<b>P60</b>	540 W
6 ×	<b>P50</b>	450 W
7 ×	<b>P40</b>	360 W
8 ×	<b>P30</b>	270 W
9 ×	<b>P20</b>	180 W
10 ×	<b>P10</b>	90 W
11 ×	<b>P00</b>	0 W

- Potvrďte výběr stisknutím tlačítka **◇**.
-  Po prvním stisknutí tlačítka **≈** lze zvolit stupeň energie také otočným regulátorem **◇**.
- Otáčejte otočným regulátorem **◇** pro nastavení požadované doby ohřevu v následujících časových intervalech. Nejdelší doba vaření/ohřevu je 95 minut.

Od 0 sekund do 1 minuty	v krocích po 5 sekundách
Od 1 do 5 minut	v krocích po 10 sekundách



Od 5 do 10 minut	v krocích po 30 sekundách
Od 10 do 30 minut	v krocích po 1 minutě
Od 30 minut	v krocích po 5 minutách

- Stiskněte tlačítko . Spustí se ohřev. Zobrazí se symbol mikrovln (obrázek  6).

### Konec ohřevu

Po uplynutí doby ohřevu vždy zazní zvukový signál a na displeji se opět zobrazí čas. Ohřev je tím dokončen.



### VAROVÁNÍ!




#### Nebezpečí úrazu!

Pokrmu, resp. nádoby jsou za určitých podmínek velmi horké. Hrozí nebezpečí popálení.


- Při vyjímání pokrmů z varného prostoru trouby bezpodmínečně používejte chňapky nebo žáruvzdorné rukavice.


### Přerušení programu

K obrácení nebo zamíchání pokrmů, např. po uplynutí poloviny doby ohřevu, je často nutné přerušit program.

- K přerušení programu otevřete dvířka nebo stiskněte . Na displeji se zobrazí zbývající doba chodu.
- Po opětovném zavření dvířek stiskněte k pokračování ohřevu tlačítko .
- Pro úplné předčasné ukončení programu stiskněte tlačítko  dvakrát.



### Rychlé spuštění


Pokud stisknete tlačítko  bez předchozího nastavení výkonnostního stupně, spustí se program ohřevu na maximální stupeň energie (900 wattů) v mikrovlnném režimu.

- K prodloužení doby ohřevu stiskněte tlačítko :
  - 1 stisknutí: 0:30 minut;
  - 2 stisknutí: 1:00 minut;
  - 3 stisknutí: 1:30 minut;
  - 4 stisknutí: 2:00 minut
 atd. do maximálně 95 minut.
- Program ohřevu začne krátce po posledním stisknutí tlačítka automaticky.


### Automatické rozmrazování podle hmotnosti

Doba rozmrazování a stupeň energie se nastaví automaticky, jakmile zadáte hmotnost rozmrazovaného pokrmu. Stupnice pro hmotnost zmrazené potravin sahá od 100 g do 2 000 g.




- Stiskněte tlačítko    15. Na displeji se zobrazí **DEF1** (obrázek  7).

- Otáčejte otočným regulátorem k nastavení požadované hmotnosti v gramech.
- K zahájení rozmrazování stiskněte tlačítko .




Pro optimální rozmrazení po polovině uplynulého času pokud možno pokrm otočte na druhou stranu (viz část „Přerušení programu“ na straně 61). Pro pokračování programu poté znovu stiskněte tlačítko .

## Rozmrazování podle času


- Stiskněte dvakrát tlačítko . Na displeji se zobrazí **DEF2**(obrázek ).
- Otáčejte otočným regulátorem k nastavení požadovaného času.
- K zahájení rozmrazování stiskněte tlačítko .



Pro optimální rozmrazení po polovině uplynulého času pokud možno pokrm otočte na druhou stranu (viz část „Přerušení programu“ na straně 61). Pro pokračování programu poté znovu stiskněte tlačítko .

## Režim grilování

Funkce grilování je zvláště vhodná pro tenké plátky masa, steaky, mleté maso, kebab, párky nebo kousky kuřete. Je vhodná také pro opečené sendviče a gratinované pokrmy.

Pokud je to pro dané pokrmy vhodné, můžete v grilovacím režimu použít dodaný rošt .

Nejdelší doba grilování je 95 minut.










## UPOZORNĚNÍ!


### Nebezpečí vzniku hmotných škod!

Hrozí nebezpečí poškození zařízení přehřátím.

- Dodržujte minimální vzdálenosti zařízení od stěny a nezakrývejte v žádném případě větrací otvory.

- Stiskněte tlačítko   jednou, dvakrát nebo třikrát ke zvolení grilovacího režimu podle vyobrazení:
  - 1x: horní gril (obrázek )
  - 2x: oboustranný gril (obrázek )
  - 3x: spodní gril (obrázek )
- K potvrzení výběru stiskněte tlačítko .
- Otáčejte následně otočným regulátorem ve směru hodinových ručiček a nastavte požadovanou dobu trvání.
- Pro spuštění grilování stiskněte tlačítko .




Po polovině uplynulého času zazní zvukový signál. Pro optimalizaci ohřevu příp. otevřete dvířka a otočte pokrm na druhou stranu (viz část „Přerušení programu“ na straně 61). Pro pokračování programu poté znovu stiskněte tlačítko .




## Horký vzduch

V horkovzdušném režimu ve vnitřním prostoru cirkuluje horký vzduch. Horký vzduch se doporučuje zejména pro přípravu náky-pů nebo křupavých potravin.



Pro ohřev horkým vzduchem postupujte následujícím způsobem:

- Stiskněte jednou nebo několikrát tlačít-ko  **14** pro výběr teploty podle následující tabulky:

Stisknutí tlačítka 	Teplota
1 ×	140 °C
2 ×	150 °C
3 ×	160 °C
4 ×	170 °C
5 ×	180 °C
6 ×	190 °C
7 ×	200 °C
8 ×	210 °C
9 ×	220 °C
10 ×	230 °C

- Potvrďte výběr stisknutím tlačítka .
- Pokud byste chtěli zařízení předehřát, stiskněte znovu tlačítka . Po dosažení nastavené teploty zazní zvukový signál. Pokud zařízení nechcete předehřát, pokračujte rovnou následujícím krokem.
- Otáčejte otočným regulátorem k nastavení požadované doby ohřevu. Nejdelší doba vaření/ohřevu je 95 minut.
- Stiskněte tlačítka . Spustí se program.







Po prvním stisknutí tlačítka  lze zvolit teplotu také otočným regulátorem .




## Kombinovaný režim

Stisknutí tlačítka   	Zobrazení na displeji	Provozní režim			Horký vzduch
		Mikrovlnná trouba	Horní gril	Dolní gril	
1 ×	<b>G-1</b>		*		
2 ×	<b>G-2</b>		*	*	
3 ×	<b>G-3</b>			*	
4 ×	<b>C-1</b>	*	*		
5 ×	<b>C-2</b>	*	*		
6 ×	<b>C-3</b>	*	*	*	
7 ×	<b>C-4</b>	*	*	*	
8 ×	<b>C-5</b>	*	*		*

Zařízení umožňuje sloučení různých variant kombinovaného režimu. Přitom probíhá vždy několik provozních režimů současně, jako např. mikrovlny a gril nebo mikrovlny, gril a horký vzduch.

U všech programů je maximální doba ohřevu vždy 95 minut.

- Stiskněte jednou nebo několikrát tlačítko  a vyberte variantu programu. Máte k dispozici varianty programů, uvedené v tabulce výše.
- Potvrďte variantu programu tlačítkem .
- Otáčejte otočným regulátorem k nastavení požadované teploty (jen u programu C-5).
- Potvrďte teplotu tlačítkem  (jen u programu C-5).
- Otáčejte otočným regulátorem k nastavení požadované doby.
- Stiskněte tlačítko . Spustí se program.

 Po prvním stisknutí tlačítka  lze zvolit program také otočným regulátorem .

## Automatické vaření a ohřev


Při automatickém vaření a ohřevu není nutné zadávat dobu vaření/ohřevu a energetický stupeň. Mikrovlnná trouba automaticky zjišťuje hodnoty v závislosti na druhu zadaných potravin a zadané hmotnosti.

V tabulce vidíte přehled automatických programů a jejich zobrazení na displeji a také přiřazené provozní stupně.



Zobrazení na displeji	Program	Provozní režimy
<b>A-1</b>	Nápoje	
<b>A-2</b>	Těstoviny	
<b>A-3</b>	Zmražená pizza	 
<b>A-4</b>	Zelenina	
<b>A-5</b>	Brambory	
<b>A-6</b>	Ohřev	
<b>A-7</b>	Čerstvá pizza	 
<b>A-8</b>	Kuře	 
<b>A-9</b>	Gratinované brambory	 
<b>A-10</b>	Karbanátky	 

## Nastavení automatického programu

Program	Hmotnostní intervaly				
A-1 Nápoje (porce 200 ml)	1	2	3		
A-2 Těstoviny	100 g	200 g	300 g		
A-3 Zmrazená pizza	150 g	300 g	450 g		
A-4 Zelenina	100 g	200 g	300 g	400 g	500 g
A-5 Brambory (porce 200 g)	1	2	3		
A-6 Ohřev	200 g	300 g	400 g	500 g	600 g
A-7 Čerstvá pizza	150 g	300 g	450 g		
A-8 Kuře	800 g	1000 g	1200 g	1400 g	
A-9 Gratinované brambory	1200 g				
A-10 Karbanátky (porce 125 g)	3	4	5		

- Otáčejte otočným regulátorem postupně ve směru hodinových ručiček. Na displeji se zobrazí číslo programu (např. „**A-1**“ pro automatický program 1) a symbol pro příslušný program ohřevu (obrázek ).

Vyberte automatický program 1 až 10.

- K potvrzení výběru stiskněte tlačítko .
  - Zvolte nyní hmotnost, resp. počet porcí. Otáčejte k tomu otočným regulátorem. Hmotnost/množství se zobrazí na displeji. Množství lze nastavit podle výše uvedené tabulky.
  - Pro spuštění ohřevu stiskněte tlačítko .
- Není-li pokrm správně prohřátý, ohřívejte ho znovu několik minut pomocí programu mikrovln nebo grilování. Při dodatečném ohřevu pomocí funkce grilování se zvýší také stupeň zhnědnutí pokrmů.



### VÝSTRAHA!

#### Nebezpečí požáru!

Při nesprávném zacházení se zařízením hrozí nebezpečí požáru.

- U programů s připojenou funkcí grilu nebo horkého vzduchu v žádném případě nepoužívejte kryty nebo nádobí, které není tepelně odolné, protože se může roztavit nebo vznítit!



## VAROVÁNÍ!

### Nebezpečí úrazu!

Vzhledem k tomu, že otočný talíř může být po ohřevu v režimu grilování velmi horký, hrozí nebezpečí opaření.

- Při jeho vyjímání z varného prostoru trouby proto bezpodmínečně používejte chňapky nebo žáruvzdorné rukavice.



Pamatujte na to, že velikost, tvar a druh potravin také ovlivňují výsledek vaření.



V provozních režimech horký vzduch a gril a u některých automatických programů zůstává ventilátor po ukončení ohřevu ještě nějakou dobu zapnutý. Tím se zařízení rychleji ochladí. Po dostatečném vychladnutí zařízení se ventilátor automaticky vypne.

### Program A-1: Nápoje

Tento program probíhá za použití mikrovlnného výkonu. K ohřevu použijte nádobu vhodnou do mikrovlnné trouby.

- Postavte nápoj, který chcete ohřát, na otočný talíř ve varném prostoru. Pokud do mikrovlnné trouby postavíte více nádob, dbejte na to, aby se nádoby nedotýkaly.
- Zvolte nastavení 1, 2 nebo 3 v závislosti na příslušném množství nápoje.
- Spusťte program pro nápoje.

Pokud by nápoj / nápoje nebyly dostatečně horké, spusťte následně další ohřev s mikrovlnným výkonem (jak je popsáno od Strana 60).

### Program A-2: Těstoviny

Tento program probíhá za použití mikrovlnného výkonu.

K vaření těstovin používejte vysokou nádobu vhodnou do mikrovlnné trouby, protože hrozí nebezpečí překypění. Použijte tolik vody, jako při běžném vaření.

- Nádobu s těstovinami postavte na střed otočného talíře ve varném prostoru.
  - Zvolte nastavení 100 g, 200 g nebo 300 g v závislosti na příslušném množství těstovin.
  - Spusťte program pro těstoviny.
- Pokud by těstoviny po vaření byly ještě tvrdé, spusťte následně další ohřev s mikrovlnným výkonem (jak je popsáno od Strana 60).

### Program A-3: Zmrazená pizza

Tento program probíhá za použití mikrovlnného a grilovacího výkonu. Použijte talíř odolný vůči teple, vhodný do mikrovlnné trouby.

- Položte pizzu na dodaný otočný talíř.
  - Zvolte nastavení 150 g, 300 g nebo 450 g odpovídající hmotnosti pizzy.
  - Spusťte program pro zmrazenou pizzu.
- Pokud by pizza po rozmrazení a ohřevu ještě nebyla dostatečně horká, spusťte následně další ohřev s mikrovlnným výkonem (jak je popsáno od Strana 60).

### Program A-4: Zelenina

Tento program probíhá za použití mikrovlnného výkonu. K ohřevu použijte nádobu vhodnou do mikrovlnné trouby.

- Do nádoby vložte zeleninu s malým množstvím vody.
- Nádobu postavte na střed otočného talíře.

- Zvolte nastavení mezi 100 g a 500 g odpovídající množství zeleniny.
- Spusťte program pro zeleninu.

Pokud by zelenina po vaření ještě nebyla hotová, spusťte následně další ohřev s mikrovlnným výkonem (jak je popsáno od Strana 60).

### Program A-5: Brambory

Tento program probíhá za použití mikrovlnného výkonu. K ohřevu použijte nádobu vhodnou do mikrovlnné trouby. Pro ohřev se doporučuje použít neoloupané brambory. Slupku na několika místech propíchněte.

- Vložte neoloupané brambory do nádoby. Použijte pokud možno stejně velké brambory. Pokud je to možné, neměly by se brambory vzájemně dotýkat.
- Nádobu postavte na střed otočného talíře.
- Při předpokládané hmotnosti jedné brambory 200 g, což odpovídá nastavení 1, zvolte nastavení 1, 2 nebo 3 podle počtu brambor.
- Spusťte program pro brambory.

Pokud by brambory po vaření ještě nebyly hotové, spusťte následně další ohřev s mikrovlnným výkonem (jak je popsáno od Strana 60).

### Program A-6: Ohřev

Tento program probíhá za použití mikrovlnného výkonu. K ohřevu použijte nádobu vhodnou do mikrovlnné trouby.

- Postavte talíř s pokrmem na střed otočného talíře.
- Zvolte nastavení od 200 g do 600 g, odpovídající množství pokrmu.
- Spusťte program k ohřevu.

Pokud by pokrm po ohřevu ještě nebyl dostatečně horký, spusťte následně další ohřev s mikrovlnným výkonem (jak je popsáno od Strana 60).

### Program A-7: Čerstvá pizza z chladicího pultu

Tento program probíhá za použití mikrovlnného a grilovacího výkonu. Použijte talíř odolný vůči teple, vhodný do mikrovlnné trouby.

- Položte pizzu na dodaný otočný talíř.
- Zvolte nastavení 150 g, 300 g nebo 450 g odpovídající hmotnosti pizzy.
- Spusťte program pro čerstvou pizzu.

Pokud by pizza po upečení ještě nebyla hotová, spusťte následně další ohřev s kombinovaným provozním režimem C-3 mikrovlny + oboustranný gril (jak je popsáno od Strana 63).

### Program A-8: Kuře

Tento program probíhá za použití mikrovlnného a grilovacího výkonu. Používejte nádobu odolnou vůči teple, vhodnou do mikrovlnné trouby.

- Položte maso na talíř, vhodný pro režim grilování. Kuře podle potřeby okořeňte. Umístěte talíř na střed otočného talíře.
- Zvolte nastavení 800 g, 1 000 g, 1 200 g nebo 1 400 g odpovídající hmotnosti kuřete.
- Spusťte program pro kuře.
- Aby se maso rovnoměrně propeklo, je nutné ho otočit. Po asi 2/3 času proto zazní zvukový signál. Obráťte maso a stiskněte tlačítko ◊ pro pokračování programu.

Pokud by kuře po dokončení programu ještě nebylo dostatečně propečené, spusťte následně další ohřev s kombinovaným provozním režimem C-4 mikrovlny + oboustranný gril (jak je popsáno od Strana 63).

### Program A-9: Gratinované brambory

Tento program probíhá za použití mikrovlnného a horkovzdušného výkonu. Použijte nádobu odolnou vůči teplu, vhodnou do mikrovlnné trouby.

- Postavte nádobu s pokrmem na střed otočného talíře.
- Potvrďte množství 1 200 g.
- Spusťte program pro gratinované brambory.

Pokud by gratinované brambory po dokončení programu ještě nebyly dostatečně propečené nebo neměly dostatečně zlatavou krustu, spusťte následně další ohřev s funkcí grilu nebo mikrovlnným výkonem (jak je popsáno na Strana 62 a na Strana 60).

### Program A-10: Karbanátky

Tento program probíhá za použití mikrovlnného a horkovzdušného výkonu. Použijte nádobu odolnou vůči teplu, vhodnou do mikrovlnné trouby.

- Položte karbanátky na talíř, vhodný pro horký vzduch. Umístěte talíř na střed otočného talíře.
- Zvolte nastavení 3, 4 nebo 5 odpovídající hmotnosti karbanátek (při předpokládané hmotnosti jednoho karbanátku 125 g).
- Spusťte program pro karbanátky.

Pokud by karbanátky po dokončení programu ještě nebyly propečené, spusťte následně další ohřev s funkcí grilu nebo s mikrovlnným výkonem (jak je popsáno na Strana 62 a na Strana 60).

### Časovač

Zařízení může po uplynutí definované doby vydat zvukový signál. Tuto funkci můžete použít např. jako minutku.

- Stiskněte tlačítko ☹.
- Otáčejte otočným regulátorem, až bude nastavena požadovaná doba do zaznění signálu. Maximálně nastavitelná doba je 95 minut.
- Potvrďte nyní pomocí ◇.

Zvukový signál zazní po uplynutí nastavené doby.



Funkce časovače není k dispozici během probíhajícího programu ohřevu.

### Použití více programů

Zařízení může provádět několik programů vaření postupně. Jsou možné až 3 sekvence, které proběhnou automaticky.

Nastavte programy vaření vždy popsaným způsobem a po nastavení posledního programu vaření stiskněte tlačítko ◇.

#### Příklad:

Chcete pokrm rozmrazit programem rozmrazování, poté spustit program grilování, a pak druhý program grilování.

- Nastavte program rozmrazování způsobem popsaným na Strana 61 bez závěrečného stisknutí tlačítka ◇.
- Následně nastavte program grilování způsobem popsaným na Strana 62.
- Pro spuštění programu nyní stiskněte tlačítko ◇.



## Recepty

### Muffiny

Příklady	Počet muffinů			
	10 až 20	20 až 30	30 až 40	40 až 50
Margarín na pečení s obsahem tuku 80 % nebo slané máslo	170 g	225 g	340 g	450 g
Krystalový cukr (max. zrnitost 0,3 mm)	170 g	225 g	340 g	450 g
Vejce (velikost M)	3	4	6	8
Pšeničná mouka bez kvasných prostředků	225 g	310 g	450 g	625 g
Kypřicí prášek do pečiva	7 g	10 g	15 g	20 g
Sůl	0,25 g	0,25 g	0,5 g	0,5 g

### Příprava

- Naplňte muffinové těsto do běžných papírových formiček na pečení (průměr cca 45 mm, výška cca 28 mm).



#### UPOZORNĚNÍ!

#### Nebezpečí vzniku hmotných škod!

Při použití kovu může vlivem jiskření dojít k poškození zařízení.

- Nepoužívejte kovové formy na muffiny.
- Předehřejte mikrovlnnou troubu na 170 °C. Předehřátí se provádí opakovaným mačkáním tlačítka ☺, až se na displeji zobrazí teplota 170 °C. Potvrďte následně dvojnásobným stisknutím tlačítka ◇. Při dosažení nastavené teploty zazní zvukový signál.

Pokud byste z důvodu většího počtu muffinů potřebovali více procesů pečení, je předehřátí potřebné jen jednou.

- Rozložte muffiny rovnoměrně na otočný talíř.
- Pro proces pečení zvolte následující nastavení: horký vzduch 170 °C, doba: 12 minut
- Nastavení se provádí opakovaným mačkáním tlačítka ☺, až se zobrazí teplota 170 °C. Potvrďte zadání stisknutím tlačítka ◇. Otáčením otočného knoflíku ve směru hodinových ručiček zvolte čas pečení a spusťte proces pečení dalším stisknutím tlačítka ◇.

## Karbanátky

- Vytvarujte z asi 125 g mletého hovězího masa karbanátek (průměr cca 75 mm, výška cca 35 mm).
- Karbanátky rovnoměrně rozložte přímo na otočný talíř.

### Příprava

- Nejlepšího výsledku docílíte nastavením automatického programu A-10 (Karbanátky).
- Otáčejte otočným regulátorem ve směru hodinových ručiček, až bude nastaven program A-10. Potvrďte zadání stisknutím tlačítka ◊.
- Otočným knoflíkem zvolte počet karbanátků.
- Spusťte proces ohřevu stisknutím tlačítka ◊.

## Rozpečení hluboce zmrazených hotových housek

K rozpečení housek zvolte funkci Horký vzduch.

- Položte 3–4 housky přímo na otočný talíř. Předehřátí není potřebné.
- Pro proces pečení zvolte následující nastavení: horký vzduch 170 °C, doba: 12 minut
- Nastavení se provádí opakovaným mačkáním tlačítka ⊕, až se zobrazí teplota 170 °C. Potvrďte zadání stisknutím tlačítka ◊. Otáčením otočného knoflíku ve směru hodinových ručiček zvolte dobu pečení.
- Spusťte proces ohřevu stisknutím tlačítka ◊.

Pokud byste chtěli hned poté rozpékat další housky, zkrátte dobu o cca 1–2 minuty, protože zařízení je již předehřáté.

## Gratinované brambory

Kulatá nádoba bez krytu, s výškou 5 až 6 cm a průměrem cca 22 cm.

### Přísady

- 750 g oloupaných brambor varného typu A
- 300 g smetany
- 100 g nastrohaného sýra s 25 % až 30 % tuku v sušině
- Koření

### Příprava

- Nakrájejte brambory na 3–4 mm silné plátky.
- Poté přibližně polovinu brambor uspořádejte šupinovitě do zapékací formy.
- Nyní posypejte přibližně polovinou sýra, přidejte polovinu koření a asi 150 g smetany.
- Poté na tuto vrstvu rovněž šupinovitě vyskládejte zbytek nakrájených brambor a posypejte zbývajícími přísadami.
- Nejlepšího výsledku docílíte nastavením automatického programu A-9 (Gratinované brambory).
- Otáčejte otočným regulátorem ve směru hodinových ručiček, až bude nastaven program A-9. Potvrďte zadání stisknutím tlačítka ◊.
- Spusťte proces ohřevu dalším stisknutím tlačítka ◊. Předehřátí není potřebné.

## Piškotový koláč bez tuku

### Přísady

- 100 g bílé pšeničné mouky bez kvasných prostředků
- 100 g kukuřičné mouky
- 3 g kypřicího prášku do pečiva
- 150 g moučkového cukru (max. zrnitost 0,3 mm)
- 3 vejce (velikost M)
- 30 ml teplé vody (cca 45 °C)

### Příprava

- Našlehejte bílek s teplou vodou, až vznikne pevná hmota. Přidejte cukr a žloutky a šlehejte vše další 2–3 minuty. Smíchejte pšeničnou mouku, kukuřičnou mouku a kypřicí prášek do pečiva a přidávejte opatrně ke směsi vajec a cukru.
- Na dno nevymazané pečicí formy (průměr asi 26 cm, výška asi 6,5 cm) položte pečicí papír. Nalijte těsto do formy a rovnoměrně ho rozdělte.
- Předehřejte mikrovlnnou troubu na 155 °C, provozní režim Horký vzduch. Na otočný talíř nejprve položte grilovací rošt nožičkami nahoru. Na něj následně postavte pečicí formu. Umístěte formu pokud možno do středu trouby a spusťte pečení horkým vzduchem. Doba pečení je cca 30 až 35 minut.

## Piškotový koláč

### Přísady

- 170 g hladké pšeničné mouky s nízkým obsahem lepku
- 170 g bílého moučkového cukru
- 10 g kypřicího prášku do pečiva
- 100 g vody
- 50 g margarínu s obsahem tuku cca 80 %
- 2–3 vejce (125 g rozmíchaných vajec)
- Na pečení: Pečicí papír s průměrem cca 200 mm.

### Příprava

- Dbejte na to, aby přísady měly pokojovou teplotu.
- Míchejte 2–3 minuty vejce a cukr a přidejte rozpuštěný margarín. Pak postupně přidávejte mouku, prášek do pečiva a vodu.
- Na dno žáruvzdorné mísy/pečicí formy položte pečicí papír a nalijte do ní těsto.
- Vše míchejte dalších 10 minut, mísu/pečicí formu postavte na střed grilovacího talíře a zvolte program Horký vzduch. Nechte vše péct cca 26 minut na 170 °C.

## Koláč

### Příklady

- 250 g hladké pšeničné mouky s nízkým obsahem lepku
- 250 g moučkového cukru
- 15 g kypřicího prášku do pečiva
- 150 g vody
- 75 g margarínu s obsahem tuku cca 80 %
- 3–4 vejce (185 g rozmíchaných vajec)
- Na pečení: Pečicí papír s průměrem cca 200 mm.

### Příprava

- Dbejte na to, aby přísady měly pokojovou teplotu.
- Míchejte 2–3 minuty vejce a cukr a přidejte rozpuštěný margarín. Pak postupně přidávejte mouku, prášek do pečiva a vodu.
- Na dno žáruvzdorné mísy/pečicí formy položte pečicí papír a nalijte do ní těsto.
- Vše míchejte dalších 10 minut, mísu/pečicí formu postavte na střed grilovacího talíře a zvolte kombinovaný program C5. Nechte vše péct cca 26 minut na 170 °C.

## Čištění a údržba



### VÝSTRAHA!

#### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- Mikrovlnnou troubu vypněte a před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Nedostatečná čistota zařízení může vést k porušení povrchů zařízení, které jednak ovlivní jeho životnost, a jednak může vést k nebezpečným situacím. Mikrovlnnou troubu proto čistěte pravidelně a odstraňujte veškeré zbytky pokrmů.

– Vnitřní prostor mikrovlnné trouby udržujte čistý. Stříkance nebo rozlité tekutiny, které ulpí na stěnách trouby, utřete vlhkou utěrkou. V případě silného znečištění je možné použít jemný čisticí prostředek. K čištění průhledu dvířek zařízení nepoužívejte agresivní abrazivní čisticí prostředky ani ostré kovové škrabky, protože by mohly poškrábat povrch a zničit sklo.

– Vnější plochy čistěte vlhkým hadříkem. Abyste předešli poškození provozních součástí uvnitř mikrovlnné trouby, zabraňte vniknutí vody do ventilačních otvorů.

- Dvířka, průhled dvířek a mechanismus zavírání opatrně očistěte jemným mýdlovým roztokem. Obzvláště dávejte pozor na poškození těchto součástí.
- Nepoužívejte parní čističe. Může dojít k poškození povrchů.
- Ovládací panel nesmí být mokrá. Očistěte ho měkkou, vlhkou utěrkou. Při čištění ovládacího panelu nechte dvířka mikrovlnné trouby otevřená, aby se zabránilo nechtěnému zapnutí zařízení.
- Pokud se uvnitř nebo na vnějších plochách nahromadí pára, utřete ji měkkou utěrkou.
- Pára může vystupovat při ohřevu potravin s vysokým obsahem vody, to je normální.
- Kovový otočný talíř je nutné příležitostně vyjmout a vyčistit. Talíř myjte v teplé vodě s jemným mýdlovým roztokem nebo v myčce na nádobí.
- Otočný talíř pak důkladně osušte měkkou utěrkou.
- Grilovací rošt myjte v teplé vodě s jemným mýdlovým roztokem. Nechte ulpělé nečistoty nějakou dobu odmočit.
- Dno mikrovlnné trouby jednoduše vytřete jemným čisticím prostředkem.

- Zbytečný zápach z mikrovlnné trouby odstraníte tak, že do hluboké nádoby vhodné pro použití v mikrovlnné troubě nalijete hrnek vody, přidáte do ní šťávu a slupku z jednoho citrónu a budete 5 minut zahřívat v mikrovlnné troubě. Důkladně vytřete a utřete dosucha měkkou utěrkou.
- Pokud je nutné vyměnit osvětlení v mikrovlnné troubě, obraťte se na odbornou opravnu nebo servis.

## Odstavení z provozu

---

Když je ohřev ukončený a na displeji se zobrazí čas, otevřete dvířka a vyjměte ohřívání pokrm. Zařízení se po dokončení ohřevu vypne.

Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a zařízení uložte na suchém místě.

## Náprava při poruchách

Problém	Možná příčina	Řešení
Zařízení nelze spustit.	Zástrčka napájecího kabelu není správně zapojená do zásuvky.	Vytáhněte zástrčku a zhruba po 10 sekundách ji znovu zapojte do zásuvky.
	Je spálená pojistka nebo je aktivní přerušení přívodu el. proudu.	Vyměňte pojistku nebo re-setujte přerušení přívodu el. proudu (kontaktujte za tím účelem servis).
	Zásuvka je vadná.	Zkontrolujte zásuvku tak, že do ní zapojíte jiné zařízení.
Zařízení neohřívá.	Dvířka nejsou zavřená.	Zavřete dvířka.

## Likvidace

### Likvidace obalů

Obaly výrobku obsahují recyklovatelné materiály. Obalové materiály likvidujte podle jejich označení na příslušných sběrných místech, resp. v souladu s předpisy dané země.



### Likvidace starého zařízení

Pokud již elektrické zařízení nechcete používat, odevzdejte ho bezplatně na příslušném sběrném místě pro stará elektrická zařízení. Stará elektrická zařízení v žádném případě nepatří do popelnic na komunální odpad (viz symbol).

Další upozornění pro likvidaci

Staré elektrické zařízení odevzdejte tak, aby nebylo ohroženo jeho pozdější opětovné využití nebo zhodnocení. Stará elektrická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky. Při chybné manipulaci nebo poškození zařízení mohou tyto látky při pozdějším zhodnocení zařízení způsobit poškození zdraví nebo znečištění vod a zeminy.

## Technické údaje

Tento výrobek splňuje požadavky evropské normy EN55011. Výrobek je standardně zařazen jako zařízení skupiny 2 třídy B. Skupina 2 znamená, že zařízení účelově vytváří vysokofrekvenční energii ve formě elektromagnetického záření za účelem tepelného zpracování potravin. Zařízení třídy B znamená, že je zařízení vhodné pro použití v domácnostech.

<b>Jmenovité napětí</b>	<b>230 V ~, 50 Hz</b>
Jmenovité výkony	
Mikrovlnná trouba:	1 500 W
Gril:	1 100 W
Oboustranný gril:	1 600 W
Horký vzduch:	2 500 W
<b>Jmenovitý vstupní výkon (mikrovlnná trouba):</b>	<b>900 W</b>
Frekvence mikrovln:	2 450 MHz
<b>Třída ochrany:</b>	<b>I</b>
Rozměry (Š × V × H) v cm	
Zařízení:	52 × 30 × 49
Vnitřní prostor:	34,6 × 22,6 × 32,8
<b>Objem varného prostoru:</b>	<b>25 litrů</b>
Hmotnost netto:	18,2 kg

## Informace o shodě



Společnost MLAP GmbH tímto prohlašuje, že toto zařízení odpovídá základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením:

- směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě,
- směrnice 2014/35/EU o zařízeních nízkého napětí,
- směrnice 2009/125/ES o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie,
- směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

## Záruka

Kaufland vám od data zakoupení poskytuje záruku po dobu 3 let.

Ze záruky jsou vyloučena poškození, která lze přičítat nedodržení návodu k obsluze, použití v rozporu s určeným účelem, nesprávnému zacházení, opravám vlastními silami a nedostatečné údržbě.

## Tiráž

---

Copyright © 2018

Stav: 14.09.2018

Všechna práva vyhrazena.

Tento návod k obsluze je chráněn autorským právem.

Bez písemného souhlasu výrobce je zakázáno ho mechanicky, elektronicky i jakkoli jinak kopírovat.

Držitel autorských práv:

**MLAP GmbH**

**Meitnerstr. 9**

**DE-70563 Stuttgart**

**Německo**

Upozorňujeme, že výše uvedená adresa není adresou pro vrácení zboží. Kontaktujte nejdříve zákaznický servis.



## Sadržaj

<b>Poštovana korisnice, poštovani korisniče!</b> .....	<b>79</b>
<b>Opseg isporuke</b> .....	<b>79</b>
<b>Tumač znakova</b> .....	<b>79</b>
<b>Sigurnosne napomene</b> .....	<b>80</b>
Namjenska uporaba .....	80
Sigurnost djece i osoba .....	81
Opća sigurnost.....	82
Vruće površine .....	84
Posebne sigurnosne napomene za rukovanje mikrovalnom pećnicom .....	86
Sigurnosne napomene za zagrijavanje tekućina.....	87
Čišćenje i njega uređaja .....	87
<b>Opis dijelova</b> .....	<b>88</b>
Uređaj.....	88
Upravljački elementi .....	88
Zaslon.....	88
<b>O mikrovalovima</b> .....	<b>89</b>
Djelovanje mikrovalova na namirnice.....	89
Mikrovalni uređaj .....	89
<b>Kuhanje i pečenje mikrovalnom pećnicom</b> .....	<b>89</b>
Materijali prikladni za mikrovalnu pećnicu .....	90
Djelomično prikladni materijali .....	91
Neprikladni materijali .....	92
<b>Prije prve uporabe</b> .....	<b>92</b>
Postavljanje uređaja.....	92
Zagrijavanje praznog uređaja.....	93
Umetanje pribora .....	94
<b>Rukovanje</b> .....	<b>94</b>
Postavljanje sata .....	94
Zaštita za djecu.....	94
Kuhanje i parenje s pomoću mikrovalne energije.....	94
Brzo pokretanje .....	95
Automatsko odmrzavanje prema težini.....	95
Odmrzavanje prema vremenu .....	96
Roštiljni način rada.....	96
Vrući zrak .....	96
Kombinirani način rada.....	97

Automatsko kuhanje i parenje .....	98
Brojač .....	102
Upotreba više programa .....	103
<b>Recepti .....</b>	<b>104</b>
Mafini .....	104
Frikadele .....	105
Pečenje smrznutog peciva .....	105
Gratinirani krumpir.....	105
Nemasni biskvit.....	106
Biskvit.....	106
Kolač.....	107
<b>Čišćenje i održavanje .....</b>	<b>107</b>
<b>Stavljanje izvan pogona .....</b>	<b>108</b>
<b>Uklanjanje smetnji.....</b>	<b>109</b>
<b>Zbrinjavanje .....</b>	<b>109</b>
Zbrinjavanje ambalaže.....	109
Zbrinjavanje starog uređaja.....	109
<b>Tehnički podaci .....</b>	<b>110</b>
<b>Izjava o sukladnosti .....</b>	<b>110</b>
<b>Jamstvo.....</b>	<b>110</b>
<b>Impresum .....</b>	<b>110</b>

## Poštovana korisnice, poštovani korisniče!

Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Odlučili ste se za proizvod s odličnim omjerom cijene i učinka, koji će vam uz koji će rad postati pravo veselje.

Prije uporabe uređaja s razumijevanjem pročitajte sve napomene o radu i sigurnosne napomene.

Uređaj upotrebljavajte isključivo na opisani način i za navedena područja primjene. Pri predaji uređaja trećoj strani predajte i sve pripadajuće dokumente.

## Opseg isporuke

- Mikrovalna pećnica 4u1 MW-F0001
- Okretni tanjur
- Rešetka za roštilj
- Upute za uporabu

Provjerite jesu li svi dijelovi isporučeni i pregledajte uređaj kako biste utvrdili eventualna oštećenja tijekom transporta.

Nemojte rabiti oštećeni uređaj!

U slučaju oštećenja obratite se podružnici tvrtke Kaufland.

## Tumač znakova

Ako je neki odlomak teksta označen jednim od sljedećih simbola upozorenja, potrebno je izbjegavati opasnost koja je navedena u tekstu radi sprječavanja mogućih posljedica (također navedenih u tom tekstu).



### OPASNOST!

Upozorenje na izravnu životnu opasnost!



### UPOZORENJE!

Upozorenje na moguću životnu opasnost i/ili teške trajne ozljede!



### UPOZORENJE!

Upozorenje na opasnost od strujnog udara!



### UPOZORENJE!

Upozorenje na opasnost zbog vrućih površina!



### OPREZ!

Opasnost od mogućih umjerenih i/ili lakih ozljeda!

**NAPOMENA!**

Pridržavajte se napomena kako biste spriječili materijalnu štetu!



Dodatne informacije za uporabu uređaja!



Pridržavajte se napomena u uputama za uporabu!



Izjava o sukladnosti (pogledajte poglavlje „Informacije o sukladnosti“): Proizvodi na kojima se nalazi ova oznaka usklađeni su sa zahtjevima direktiva EU-a.

**Simbol zaštitnog uzemljenja (kod razreda zaštite I)**

Električni uređaji razreda zaštite I električni su uređaji koji neprestano imaju barem osnovnu izolaciju i imaju utikač sa zaštitnim kontaktom ili postojani priključak sa zaštitnim vodičem. Električni uređaji razreda zaštite I mogu imati dijelove s dvostrukom ili pojačanom izolacijom ili dijelove koji se pogone sigurnosnim malim naponom.

**Uporaba u zatvorenim prostorima**

Uređaji s ovim simbolom prikladni su samo za uporabu u zatvorenim prostorima.



Provjerena sigurnost: Proizvodi na kojima se nalazi ova oznaka usklađeni su sa zahtjevima Zakona o općoj sigurnosti proizvoda.

**Sigurnosne napomene**

**VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE – POZORNO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA PONOVNUPORABU!**

**Namjenska uporaba**

Mikrovalna pećnica smije se upotrebljavati samo za zagrijavanje odgovarajućih namirnica u prikladnim posudama i posudu. Ne smije se upotrebljavati na otvorenom!

Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu u kućanstvu i slične kućanske primjene, primjerice,

- u zajedničkim kuhinjama u trgovinama, uredima i ostalim djelatnim područjima;
- na gospodarstvenim imanjima;

- smiju ih upotrebljavati gosti u hotelima, motelima i drugim stambenim prostorima;
- u gostinjskim kućama.

Proizvod nije namijenjen za uporabu u poslovnim, industrijskim područjima niti u laboratorijskom sektoru.

- Imajte na umu da u slučaju nenamjenske uporabe jamstvo prestaje.
- Pridržavajte se svih naputaka u ovim uputama za uporabu, posebno sigurnosnih napomena. Svaka drukčija uporaba smatra se nenamjenskom i može dovesti do ozljeda ili materijalne štete.

## Sigurnost djece i osoba



### UPOZORENJE!

#### Opasnost od ozljeda!

Opasnost od ozljeda djece i osoba sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima (npr. osoba s djelomičnim invaliditetom, starijih osoba s ograničenim tjelesnim i psihičkim sposobnostima) ili s nedostatkom iskustva i znanja (npr. starije djece).

- Uređaj i dodatni pribor držite na mjestu koje je izvan dohvata djece.
- Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u sigurnu uporabu uređaja i posljedične opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Djeca ne smiju provoditi čišćenje niti korisničko održavanje, osim ako su starija od osam godina i pod nadzorom.
- Uređaj i priključni kabel treba držati izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.



### OPASNOST!

#### Opasnost od ozljeda!

Postoji opasnost od gušenja uslijed gutanja ili udisanja malih dijelova ili folije.

- Sav ambalažni materijal (vrećice, komadiće polistirena itd.) spremajte izvan dohvata djece.
- Nemojte dopustiti djeci da se igraju ambalažnim materijalom.

## Opća sigurnost



### UPOZORENJE!

Upozorenje na opasnost od strujnog udara!

Postoji opasnost od strujnog udara zbog dijelova koji provode struju.

- Prije prve uporabe i nakon svakog korištenja provjerite jesu li mikrovalna pećnica i mrežni kabel oštećeni.
- Ne uključujte mikrovalnu pećnicu ako na njoj ili na mrežnom kabelu ima vidljivih oštećenja.
- Uvjerite se da mrežni kabel nije oštećen i da ne prolazi ispod mikrovalne pećnice ili preko vrućih površina ili oštrih rubova.
- Potpuno odmotajte mrežni kabel.
- Ne savijajte i ne prignječujte mrežni kabel.
- Ako primijetite transportna oštećenja, odmah se obratite servisu.
- Priključite mikrovalnu pećnicu jedino na pravilno instaliranu, uzemljenu i električki osiguranu utičnicu. Mrežni napon mora biti u skladu s tehničkim podacima uređaja.
- U slučaju da mikrovalnu pećnicu morate brzo isključiti iz struje, utičnica mora biti dostupna.



### UPOZORENJE!

#### Opasnost od ozljeda!

Postoji opasnost od ozljeda zbog zračenja mikrovalne pećnice.

- Zračenje mikrovalne pećnice može u slučaju oštećenja uređaja prodrijeti van kroz pukotine. Oštećenja na mrežnom kabelu mogu prouzročiti strujni udar.
- U slučaju oštećenja na kućištu, pokrovima, vratima, brtvama vrata ili na kvaki vrata ni u kojem slučaju ne uključujte mikrovalnu pećnicu. U tom je slučaju potrebno smjestiti izvući mrežni kabel na utikaču iz utičnice sa zaštitnim kontaktom. Ne uključujte više mikrovalnu pećnicu prije nego što je popravi stručna osoba.
- UPOZORENJE! Opasno je da bilo tko drugi, osim stručne osobe, obavlja bilo kakve servisne radove ili popravke za koje je potrebno uklanjanje pokrova koji pruža zaštitu od izlaganja zračenju energije mikrovalova.
- Nipošto samostalno ne obavljajte promjene i ne pokušavajte sami otvoriti niti popravljati dijelove uređaja. Mikrovalnu pećnicu i mrežni kabel predajte na popravak isključivo u ovlaštenoj specijaliziranoj servisnoj radionici ili se

javite servisnoj službi kako biste izbjegli opasnost.

- Ne uklanjajte pokrove u unutarnjem prostoru mikrovalne pećnice kao ni unutarnju foliju prozorčića s obzirom na to da će u protivnome nastupiti zračenje mikrovalova.
- Upotrebljavajte samo zamjenske dijelove i dodatni pribor koje je isporučila ili odobrila naša tvrtka.

Mikrovalna pećnica ne smije se uranjati u vodu ni druge tekućine niti u tekuću vodu, a ne smije se ni upotrebljavati u vlažnim prostorima jer to može dovesti do strujnog udara.

- Izvucite mrežni utikač mikrovalne pećnice iz utičnice
  - kad čistite uređaj;
  - ako je u uređaj ušla tekućina;
  - u slučaju da se ne nadzire;
  - ako više ne upotrebljavate uređaj.
- Zaštitite mikrovalnu pećnicu od kapanja i prskanja vode. Izbjegavajte dodir s vodom i ostalim tekućinama. Uređaj, mrežni kabel i mrežni utikač držite podalje od umivaonika, sudopera i sličnih predmeta. Ako je u uređaj ušla tekućina, smjesta izvucite mrežni utikač iz utičnice sa zaštitnim kontaktom. Uređaj predajte na provjeru u ovlaštenoj specijaliziranoj servisnoj radionici.
- Uređaj i mrežni kabel nikad ne dirajte mokrim rukama.



### **OPASNOST!**

#### **Opasnost od eksplozije!**

Pogon u potencijalno eksplozivnim okruženjima može dovesti do eksplozije!

- Uređaj nemojte upotrebljavati u potencijalno eksplozivnim okruženjima. To uključuje, na primjer, benzinske postaje, područja za skladištenje goriva i područja u kojima se prerađuju otapala. Uređaj se ne smije upotrebljavati ni u područjima u kojima se u zraku nalaze određene čestice (npr. čestice brašna ili drvene prašine).



### **NAPOMENA!**

#### **Opasnost od oštećenja!**

Opasnost od oštećenja uređaja zbog nepropisne instalacije.

- Postavite mikrovalnu pećnicu na ravnu i stabilnu površinu koja može podnijeti težinu uređaja uvećanu za najveću težinu hrane koja se priprema njime.

- Uređaj puštajte u pogon isključivo u zatvorenim prostorima.
- Uređaj ne izlažite ekstremnim uvjetima. Potrebno je izbjegavati sljedeće uvjete:
  - visoka vlažnost zraka ili vlaga;
  - izrazito visoke ili niske temperature;
  - izravna sunčeva svjetlost;
  - otvoren plamen.
- Ne postavljajte mikrovalnu pećnicu u blizini izvora topline.

Kemijski dodaci u vanjskom sloju namještaja mogu zahvatiti materijal podloge uređaja i dovesti do pojave ostataka na površini namještaja.

- Po potrebi postavite uređaj na podlogu neosjetljivu na vrućinu.

## Vruće površine



### OPASNOST!

#### Opasnost od eksplozije!

Mješavine vode/ulja mogu se zapaliti ili čak eksplodirati.

- Ne zagrijavajte mješavinu vode i ulja ili masti u mikrovalnoj pećnici.
- Ne otapajte zamrznutu mast niti ulje u mikrovalnoj pećnici.



### UPOZORENJE!

#### Opasnost od ozljeda!

Tijekom uporabe uređaj i njegovi dostupni dijelovi postaju vrući. Postoji opasnost od opekлина zbog vrućih površina.

- Nemojte dodirivati kućište.
- Nemojte dodirivati grijaće elemente unutar mikrovalne pećnice.
- Djecu mlađu od 8 godina držite podalje od uređaja ako nisu pod neprestanim nadzorom.
- U kombiniranom ili roštiljnom načinu rada zbog visokih radnih temperatura djeca smiju upotrebljavati uređaj samo pod nadzorom odraslih osoba.
- Okretni je pladanj nakon postupka parenja s roštiljem izrazito vruć! Obavezno upotrijebite kuhinjske krpe ili rukavice prilikom uklanjanja okretnog pladnja iz prostora za parenje.





## UPOZORENJE!

### Opasnost od požara!

Postoji opasnost od požara zbog nepravilnog rukovanja pri visokim temperaturama / s vrućim površinama uređaja.

- Ne stavljajte predmete na mikrovalnu pećnicu. Za dovoljno prozračivanje potrebno je održavati razmak od 30 cm prema gore i 20 cm na objema stranama (slika 4). Platforma uređaja treba biti smještena na visini od barem 85 cm. Ne prekrivajte i ne začepljujte otvore na uređaju.
- Stražnja ploča uređaja mora biti postavljena uza zid.
- Mikrovalna pećnica predviđena je kao samostojeći uređaj. Nemojte ga upotrebljavati u ugradbenom namještaju niti ormaru.
- Uređaj nikad ne ostavljajte bez nadzora tijekom rada.
- Mikrovalna pećnica nije namijenjena za pogon s vanjskim vremenskim relejom niti odvojenim sustavom na daljinsko upravljanje.
- Mikrovalnu pećnicu temeljito nadzirite pri zagrijavanju ili kuhanju jela u posudama od zapaljivih materijala, kao što su plastične ili papirnate posude, zbog mogućnosti zapaljenja.
- Uređaj se smije upotrebljavati isključivo za zagrijavanje odgovarajućih namirnica u prikladnim posudama i posudu. U kombiniranom ili roštilj načinu rada nemojte upotrebljavati papir za pečenje.
- Mikrovalna pećnica predviđena je za zagrijavanje hrane i pića. Sušenje hrane ili odjeće i zagrijavanje termofora, kućnih papuča, spužvi, vlažnih krpa za čišćenje i slično može dovesti do ozljeda, zapaljenja ili požara.
- Ne pripremajte jela koja sadrže alkohol. Uređaj nemojte upotrebljavati za filtriranje i zagrijavanje ulja!
- Okretni pladanj ravnomjerno opteretite da tijekom rada ne bi dodirivao metalnu unutarnju stijenku uređaja kako bi se spriječilo iskrenje.
- Ako se pojavi dim, obavezno zatvorite vrata kako biste spriječili nastajanje požara odnosno ugasili postojeću vatru. Smjesta isključite uređaj izvlačenjem mrežnog utikača.
- Ne prekoračujte navedeno vrijeme zagrijavanja koje je odredio proizvođač.
- U prostor za parenje nemojte spremati namirnice niti druge predmete.

## Posebne sigurnosne napomene za rukovanje mikrovalnom pećnicom



### UPOZORENJE!

#### Opasnost od ozljeda!

Postoji opasnost od ozljeda zbog eksplodirajućih posuda.

- Ne zagrijavajte jela niti tekućine u čvrsto zatvorenim posudama! One mogu eksplodirati u uređaju ili prouzročiti ozljede pri otvaranju. U slučaju posuda koje se zatvaraju, primjerice, dječjih bočica, potpuno uklonite poklopac.



### OPREZ!

#### Opasnost od ozljeda!

Postoji opasnost od ozljeda zbog opeklina.

- Jela pripremljena u mikrovalnoj pećnici eventualno se mogu neravnomjerno zagrijati. Prije konzumacije provjerite temperaturu zagrijanog jela. Dječju hranu i dječje bočice uvijek promiješajte ili protresite prije provjere temperature hrane kako biste spriječili opeklinae.
- Jaja u ljusci ili cijela tvrdo kuhana jaja ne zagrijavajte u mikrovalnoj pećnici jer mogu eksplodirati tijekom kuhanja, kao i nakon vađenja.
- Namirnice s korom poput, primjerice rajčica, kobasica, patlidžana ili sličnog, ogulite prije pečenja kako biste spriječili pucanje kore.
- Prilikom otvaranja posuda za parenje izlazi vruća para. Pri otvaranju otvor uvijek udaljite od tijela.
- Pri otvaranju vrata prostora za kuhanje izlazi vruća para. Odmaknite se.
- Tijekom postupka pečenja površine mikrovalne pećnice, dijelovi pribora i posude za pečenje jako je vruće. Upotrijebite rukavice za pećnicu. Pustite dijelove da se ohlade prije pranja.



### NAPOMENA!

#### Opasnost od oštećenja!

Postoji opasnost od oštećenja uređaja zbog nepropisnog rukovanja njime.

- Uređaj nikada ne uključujte bez tanjura i bez namirnica u prostoru za kuhanje.
- Upotrebljavajte samo priloženi pribor ili pribor koji je u ovim uputama za uporabu naveden kao prikladan.
- U mikrovalnu pećnicu nikad ne stavljajte posude s metalnim ukrasima ili metalno posude jer zbog električnog izboja može doći do oštećenja uređaja i/ili posuda.

- Upotrebljavajte posude prikladno za mikrovalnu pećnicu. Pri kupnji posuda obratite pozornost na oznake poput „prikladno za mikrovalnu pećnicu“ ili „za mikrovalnu pećnicu“.
- Uređaj ne pomičite tijekom rada.

## Sigurnosne napomene za zagrijavanje tekućina



### OPREZ!

#### Opasnost od ozljeda!

Postoji opasnost od ozljeda zbog opekline.

- Pri zagrijavanju tekućina u mikrovalnoj pećnici može doći do takozvanog pregrijavanja, što znači da tekućina postigne temperaturu vrenja, a da prilikom ključanja nije došlo do uobičajene pojave mjehurića pare. Tijekom podrhtavanja koja nastaju, primjerice, pri izvlačenju, dolazi do iznenadnog ključanja tekućine. Tekućina može iznenadno štrcnuti.
- Ne upotrebljavajte visoke i uske posude.
- Tijekom zagrijavanja stavite u posudu staklenu ili keramičku šipku kako biste spriječili zakašnjelo ključanje tekućine. Nakon zagrijavanja kratko pričekajte, oprezno dotaknite posudu i protresite tekućinu prije nego što je izvadite iz prostora za kuhanje.

## Čišćenje i njega uređaja



### NAPOMENA!

#### Opasnost od oštećenja!

Postoji opasnost od oštećenja uređaja zbog nepropisnog rukovanja njime.

- Nepropisna uporaba sredstava za čišćenje može dovesti do oštećenja površina na uređaju. Za čišćenje ne upotrebljavajte agresivna kemijska sredstva za čišćenje, sredstva za ribanje ni oštre spužve.
- Uređaj se ne smije čistiti čistačem na paru. Para može prodrijeti u uređaj i oštetiti elektroniku i površine.
- Nedovoljna čistoća mikrovalne pećnice može dovesti do uništenja površine, što utječe na vijek trajanja i može dovesti do opasnih situacija.
- Redovito čistite uređaj i uklanjajte ostatke namirnica.
- Tijekom čišćenja prostora za kuhanje te graničnih dijelova obratite pažnju na napomene o čišćenju; pogledajte „Čišćenje i održavanje“ na stranici 107.

## Opis dijelova

### Uređaj

(Slika 1)

- 1) Prozorčić
- 2) Okretni pladanj
- 3) Gornji roštilj
- 4) NEMOJTE SKIDATI pokrov magne-trona!
- 5) Osvjetljenje
- 6) mrežni kabel
- 7) Upravljačka ploča
- 8) Zaključavanje vrata
- 9) Pogonska osovina
- 10) Donji roštilj
- 11) Rešetka za roštilj

### Upravljački elementi

(Slika 2)

- 12) Postavljanje načina rada mikrovalne pećnice
- 13) Postavljanje kombiniranog načina rada
- 14) Postavljanje načina rada s vrućim zrakom
- 15) Unos težine / odmrzavanje
- 16) Unos sata ili brojača
- 17) Okretanje: autoprogrami, unos vremena parenja;  
Pritiskanje: potvrda unosa, pokretanje programa
- 18) Brisanje unosa ili ponovno postavljanje programa
- 19) Zaslون: prikaz vremena parenja, snage, pogonskog stanja i vremena

## Zaslون

(Slika 3)

- 20) prikaz vremena / trajanja programa kuhanja ili težine
- 21) Prikaz težine u gramima
- 22) Automatski program A-1: Pića
- 23) Automatski program A-2: Tjestenina
- 24) Automatski program A-3: Smrznuta pizza
- 25) Automatski program A-4: Povrće
- 26) Automatski program A-5: Krumpir
- 27) Automatski program A-6: Zagrijavanje
- 28) Automatski program A-7: Svježa pizza
- 29) Automatski program A-8: Piletina
- 30) Automatski program A-9: Gratinirani krumpir
- 31) Automatski program A-10: Frikadele
- 32) Aktivni automatski program
- 33) otapanje
- 34) Roštiljni / dvostruki roštilj način rada
- 35) Način rada s vrućim zrakom
- 36) Način rada mikrovalnom pećnicom
- 37) Prikaz temperature u Celzijevim stupnjevima
- 38) Zaštita za djecu

## O mikrovalovima

---

Mikrovalovi su visokofrekvencijski elektromagnetski valovi koji uzrokuju zagrijavanje hrane u unutarjosti prostora za pripremu. Mikrovalovi zagrijevaju sve predmete koji nisu od metala. Stoga ne upotrebljavajte metalne predmete u mikrovalnom načinu rada. Zagrijavanje je bolje što više vode ima u namirnicama. Kako biste postigli optimalnu raspodjelu topline, zagrijana jela ostavite u mikrovalnoj pećnici do dvije minute da se dodatno prokuhaju.

### Djelovanje mikrovalova na namirnice

- Mikrovalovi prodiru u namirnice do dubine od oko tri centimetra.
- Zagrijevaju molekule vode, masti i šećera (jela s visokim udjelom vode najjače se zagrijevaju).
- Toplina tada, polako, prodire u čitavo jelo i prouzrokuje otapanje, zagrijavanje i kuhanje jela.
- Prostor za parenje i zrak u njemu se ne zagrijevaju (posuda s hranom zagrijava se poglavito preko vruće hrane).
- Za kuhanje odnosno otapanje svakom jelu potrebna određena količina energije – prema sljedećem pravilu: velika snaga – malo vremena, mala snaga – puno vremena.

## Mikrovalni uređaj

- Generator mikrovalova, takozvani magnetron, stvara mikrovalove i usmjerava ih u prostor za parenje.
- Stijenke prostora za parenje i mrežica prozorčića reflektiraju mikrovalove, tako da ne mogu izaći iz prostora za parenje.
- Snaga mikrovalova i vrijeme kuhanja mogu se namjestiti na više stupnjeva.
- Nakon isteka vremena ili prilikom otvaranja vrata prostora za parenje magnetron se automatski isključuje.

### Kuhanje i pečenje mikrovalnom pećnicom

---

- Kako biste namirnice za kuhanje pravilno unijeli i posložili, najdeblje komade stavite na vanjski rub.
- Obratite pozornost na točno vrijeme kuhanja ili pečenja.
- Odaberite najkraće ponuđeno vrijeme kuhanja ili pečenja i po potrebi ga produžite.



#### **UPOZORENJE!**

#### **Opasnost od požara zbog vrlo visokih temperatura.**

Jako prekuhana jela mogu stvoriti gust dim ili se mogu zapaliti.

- Stalno nadzirite postupak kuhanja.

- Jela prekrijte poklopcem prikladnim za mikrovalnu pećnicu tijekom postupka kuhanja ili pečenja. Prekrivanjem se sprječava prskanje; osim toga, jelo se jednakomjerno kuha.
- Jela poput piletine i hamburgera potrebno je tijekom pripreme u mikrovalnoj pećnici jednom okrenuti kako bi se kuhanje ubrzalo. Veće dijelove, poput pečenke ili cijelog pileta, potrebno je najmanje jednom okrenuti.
- Preslagivanje je također važno, primjerice, u slučaju mesnih okruglica: po isteku polovice predviđenog vremena za pripremu jelo je potrebno presložiti odozgo prema dolje i iznutra prema van.
- Ako je moguće, nakon zagrijavanja promiješajte pripremljenu hranu kako biste ravnomjerno raspodijelili temperaturu ili pustite da se još kratko vrijeme pari.

## Materijali prikladni za mikrovalnu pećnicu

Za mikrovalnu pećnicu možete kupiti posebno posuđe i pribor. Obratite pozornost na oznaku „prikladno za mikrovalnu pećnicu” ili „za mikrovalnu pećnicu”. Možete se koristiti i svojim posuđem – ako je materijal za to prikladan.

## Prikladni materijali

- porculan, staklena keramika i staklo otporno na vrućinu;
- plastika koja je vatrostalna i prikladna za mikrovalnu pećnicu (napomena: plastika može ipak poprimiti boju hrane ili se može izobličiti zbog vrućine);
- papir za pečenje.



## NAPOMENA!

### Opasnost od materijalne štete!

Neodgovarajući se materijali zbog visoke temperature mogu raspasti ili deformirati odnosno izgorjeti.

- Nemojte upotrebljavati posuđe od porculana, keramike ni plastike niti pokrovne folije u roštiljnom / kombinirano-roštiljnom načinu rada.

## Pregled prikladnih materijala

Sljedeći popis predstavlja opću orijentacijsku pomoć, koja vam može pomoći pri odabiru propisnog posuđa za kuhanje:

Posuđe za kuhanje	Mikrovalna pećnica	Roštilj	Vrući zrak	Kombinirani način rada*
Staklo otporno na vrućinu	Da	Da	Da	Da
Staklo koje nije vatrostalno	Ne	Ne	Ne	Ne
Vatrostalna keramika	Da	Da	Da	Da
Plastično posuđe prikladno za mikrovalnu pećnicu	Da	Ne	Ne	Ne
Kuhinjski papir	Da	Ne	Ne	Ne
Metalni umetak	Ne	Da	Da	Ne
Rešetka za roštilj, u opsegu isporuke	Ne	Da	Da	Ne
Aluminijska folija, aluminijske zdjele	ograničena uporaba	Da	Da	ograničena uporaba

\*Kombinirani način rada: Mikrovalna pećnica + roštilj odnosno mikrovalna pećnica i vrući zrak.

### Veličina i oblik posuda prikladnih za mikrovalnu pećnicu

Ravne široke posude prikladnije su od malih i visokih. „Plosnata“ jela mogu se ravnomjernije kuhati.

Okrugle ili ovalne posude prikladnije su od uglatih. U uglatim posudama postoji mogućnost lokalnog pregrijavanja.

### Djelomično prikladni materijali

–Kameno i keramičko posuđe. Zemljano posuđe upotrebljavajte samo za otapanje i za kratko kuhanje jer zbog sadržaja zraka i vode može doći do napuklina na posudu.

–Upotrebljavajte posuđe sa zlatnim ili srebrnim ukrasima samo ako je proizvođač naveo da je „prikladno za mikrovalnu pećnicu“.

–Ne upotrebljavajte aluminijsku foliju u velikim količinama. Međutim, možete je, primjerice, upotrebljavati u malim komadima za prekrivanje osjetljivih dijelova. Prekrijte i kutove posuda kako biste spriječili prekuhanje jer se energija mikrovalova prije svega usmjerava na kutove. Neka razmak između folije i unutarnjih stranica pećnice bude 2,5 cm.

–Aluminijske posude (primjerice, u slučaju gotovih jela) djelomično su prikladne i moraju biti visoke najmanje 3 cm kako bi se mogle upotrebljavati u mikrovalnoj pećnici.

## Neprikladni materijali

–Metal, svi metalni lonci, tave i poklopci.



### NAPOMENA!


#### Opasnost od materijalne štete!

Postoji opasnost od oštećenja uređaja zbog nepropisnog rukovanja njime.

- U načinu rada mikrovalne pećnice nikada nemojte upotrebljavati posude s metalnim ukrasima, metalno posuđe niti rešetku za roštilj jer zbog iskrenja može doći do oštećenja uređaja i/ili posuda.
- U načinu rada mikrovalne pećnice ne upotrebljavajte kristal niti olovno staklo. Može se raspuknuti, a staklo u boji može se obojiti.
- Ne upotrebljavajte materijale neotporne na vrućinu. Mogu se izobličiti ili čak gorjeti.



Kako biste provjerili je li posuđe prikladno za uporabu u mikrovalnoj pećnici, u posudu stavite malo vode i stavite je u mikrovalnu pećnicu.


- Dvaput pritisnite gumb  17. Uređaj će sada raditi jednu minutu u načinu rada mikrovalne pećnice. Ako je posuda toplija od vode, nije prikladna za mikrovalnu pećnicu. Posuđe prikladno za mikrovalnu pećnicu zagrijava se samo vrućinom jela.



### UPOZORENJE!

#### Opasnost od požara!

Postoji opasnost od požara zbog nepropisnog rukovanja uređajem.

- Nakon što primijetite iskre, sijevanje ili pak požar, mikrovalnu pećnicu odmah isključite pritiskom na gumb  16 i izvucite mrežni utikač.

## Prije prve uporabe

### Postavljanje uređaja

Uvjerite se da je sva ambalaža uklonjena iz uređaja i s unutarnje strane vrata prostora za pripremu.



### OPASNOST!

#### Opasnost od ozljeda!

Postoji opasnost od ozljeda zbog strujnog udara ili zračenja mikrovalne pećnice. Zračenje mikrovalne pećnice može u slučaju oštećenja uređaja prodrijeti van kroz pukotine. Oštećenja na mrežnom kabelu mogu prouzročiti strujni udar.



- Kod oštećenja na kućištu, pokrovima, vratima ili kva-ki vrata ni u kom slučaju nemojte uključivati mikrovalnu pećnicu. U tom je slučaju potrebno smjesta izvući mrežni kabel na utikaču **6** iz utičnice sa zaštitnim kontaktom.
- U slučaju oštećenja nemojte uključivati mikrovalnu pećnicu, nego se obratite servisnoj službi.



## NAPOMENA!





### Opasnost od oštećenja!

Postoji opasnost od oštećenja uređaja zbog nepropisnog rukovanja njime.

- Pokrov **4** u prostoru za pripremu nije dio ambalaže i ne smije se uklanjati!
- Mikrovalna pećnica namijenjena je kućnoj uporabi i ne smije se upotrebljavati na otvorenom.
- Mikrovalnu pećnicu ne stavljajte u blizinu izvora topline, na mjesto na kojem ima tekućine ili visoke vlage niti u blizini zapaljivih materijala.
- Podnožje se ne smije uklanjati.
- Priključite mikrovalnu pećnicu na lako i uvijek dostupnu utičnicu.

## Zagrijavanje praznog uređaja

Prije uporabe mikrovalne pećnice uređaj se najprije mora prazan zagrijati kako bi isparili ostaci nastali uslijed proizvodnje. U tu svrhu uključite uređaj bez namirnica i pribora kao što je opisano u nastavku u načinu rada s vrućim zrakom:

- Otvorite vrata i po potrebi uklonite ambalažu i pribor iz prostora za parenje. Zatim ponovno zatvorite vrata.
- Nekoliko puta pritisnite gumb  dok se na zaslonu ne pojavi informacija 230 °C.
- Unos potvrdite pritiskom na gumb .
- Okrenite okretni gumb  u smjeru kretanja kazaljke na satu kako biste postavili vrijeme pripreme od 10 minuta.
- Ponovno pritisnite gumb  kako biste pokrenuli postupak grijanja.



Prilikom navedenog prvog zagrijavanja može se osjetiti blagi vonj. Ta isparenja nisu štetna i nestaju nakon kratkog vremena. Pobrinite se za dovoljno prozračivanje, primjerice, otvaranjem prozora.

- Nakon 10 minuta uređaj se automatski isključuje. Pričekajte dok se u potpunosti ne ohladi.
- Izvucite mrežni utikač iz utičnice, a potom ponovno očistite uređaj vlažnom krpom iznutra i temeljito osušite mikrovalnu pećnicu.

## Umetanje pribora

Kada mikrovalnu pećnicu zagrijete na prethodno opisani način, ona se više ne smije stavljati u pogon bez pravilno umetnutog okretnog pladnja **2**.

- Okretni pladanj postavite na sredinu pogonske osovine.

## Rukovanje

Svaki put kada se pritisne bilo koji gumb, oglašava se zvučni signal kao potvrda pritiska gumba.

## Postavljanje sata

Ako se mikrovalna pećnica upotrebljava prvi put ili se prekine napajanje, na zaslonu se prikazuje informacija „0:00“ i sat se mora postaviti.

- Dvaput pritisnite gumb **⊕** **18**.
- Okrećite okretni gumb **◇** **17** dok se na zaslonu ne prikaže točan sat.
- Pritisnite gumb **⊕**.
- Okrećite okretni gumb **◇** dok se na zaslonu ne prikaže točna minuta.
- Pritisnite gumb **⊕** kako biste potvrdili postavke.

## Zaštita za djecu

- Držite gumb **⊖** **16** pritisnut 3 sekunde. Oglašava se zvučni signal, a na zaslonu se pojavljuje simbol ključa (slika **5**). Gumbi i okretni gumb mikrovalne pećnice sada nemaju funkciju.
- Kako biste deaktivirali zaštitu za djecu, ponovno držite gumb **⊖** pritisnut 3 sekunde dok se ne oglasi zvučni signal i dok ne nestane prikaz zaštite za djecu.

## Kuhanje i parenje s pomoću mikrovalne energije

Kako biste parili samo s pomoću mikrovalne energije, postupite na sljedeći način:

- Jedanput ili nekoliko puta pritisnite gumb **≈** **12** kako biste odabrali razinu energije u skladu sa sljedećom tablicom:

Pritisnite gumb <b>≈</b>	Prikaz na zaslonu	Snaga (Wati)
1 x	<b>P100</b>	900 W
2 x	<b>P90</b>	810 W
3 x	<b>P80</b>	720 W
4 x	<b>P70</b>	630 W
5 x	<b>P60</b>	540 W
6 x	<b>P50</b>	450 W
7 x	<b>P40</b>	360 W
8 x	<b>P30</b>	270 W
9 x	<b>P20</b>	180 W
10 x	<b>P10</b>	90 W
11 x	<b>P00</b>	0 W



- Odabir potvrdite pritiskom na gumb **◇**.



Nakon prvog pritiska na gumb **≈** razina energije može se odabrati i s pomoću okretnog gumba **◇**.

- Okrenite okretni gumb **◇** kako biste postavili željeno vrijeme pripreme u sljedećim vremenskim intervalima. Najdulje vrijeme kuhanja/pečenja iznosi 95 minuta.

Od 0 sekundi do 1 minute	u koracima od 5 sekundi
od 1 do 5 minuta	u koracima od 10 sekundi
od 5 do 10 minuta	u koracima od 30 sekundi
od 10 do 30 minuta	u koracima od 1 minute
od 30 minuta	u koracima od 5 minuta

- Pritisnite gumb . Pokreće se postupak parenja. Prikazuje se simbol mikrovalne pećnice (slika ).

### Kraj postupka kuhanja

Nakon isteka svakog postupka parenja oglašavaju se zvučni signali, a na zaslonu se ponovno prikazuje vrijeme. Postupak parenja time je završen.



### OPREZ!




#### Opasnost od ozljeda!

Jela odnosno spremnici u određenim okolnostima postaju vrlo vrući. Postoji opasnost od opeklina.


- Obavezno upotrebljavajte krpe za prihvaćanje vrućeg lonca ili rukavice za pećnicu kad vadite jela iz prostora za kuhanje.


### Prekidanje programa

Kako biste, primjerice, na polovici vremena pripreme okrenuli ili protresli jelo, često je potrebno prekinuti program.

- Otvorite vrata ili pritisnite gumb  kako biste prekinuli program. Preostalo vrijeme rada još uvijek se prikazuje na zaslonu.
- Nakon što ste ponovno zatvorili vrata, pritisnite gumb  kako biste nastavili postupak parenja.
- Dvapat pritisnite gumb  kako biste program konačno prijevremeno prekinuli.

### Brzo pokretanje


Ako pritisnete gumb  bez prethodnog postavljanja razine snage, program pripreme pokrenut će se na najvišoj razini energije (900 vati) u načinu rada mikrovalne pećnice.



- Kako biste produljili vrijeme pripreme, nekoliko puta pritisnite gumb :
  - 1 x pritisnite: 0:30 minuta;
  - 2 x pritisnite: 1:00 minuta;
  - 3 x pritisnuti: 1:30 minuta;
  - 4 x pritisnuti: 2:00 minuta itd. do maksimalno 95 minuta.
- Program pripreme počinje ubrzo automatski nakon posljednjeg pritiska na gumb.

### Automatsko odmrzavanje prema težini




Vrijeme odmrzavanja i razina energije postavljaju se automatski čim unesete težinu jela predviđenih za odmrzavanje. Raspon skale za težinu smrznute hrane kreće se od 100 g do 2000 g.



- Pritisnite gumb  **15**. Na zaslonu se pojavljuje **DEF1** (Slika .

- Okrenite okretni gumb kako biste postavili željenu težinu u gramima.
- Pritisnite gumb  kako biste započeli odmrzavanje.

 Po mogućnosti hranu nakon polovice istekloga vremena okrenite na drugu stranu kako biste optimizirali odmrzavanje (pogledajte „Prekidanje programa“ na stranici 95). Zatim ponovno pritisnite gumb  kako biste nastavili program.


## Odmrzavanje prema vremenu

- Dvaput pritisnite gumb . Na zaslonu se pojavljuje oznaka **DEF2** (Slika ).
- Okrenite okretni gumb kako biste postavili željeno vrijeme.
- Pritisnite gumb  kako biste započeli odmrzavanje.

 Po mogućnosti hranu nakon polovice istekloga vremena okrenite na drugu stranu kako biste optimizirali odmrzavanje (pogledajte „Prekidanje programa“ na stranici 95). Zatim ponovno pritisnite gumb  kako biste nastavili program.

## Roštiljni način rada

Funkcija roštilja posebno je primjerena u slučaju tankih komada mesa, odrezaka, mljevenog mesa, ražnjića, kobasica ili komada piletine. Također je primjerena za zapečene sendviče i gratinirana jela.

U roštiljnom načinu rada možete upotrebljavati isporučenu rešetku  ako su jela za to primjerena.

Najdulje vrijeme roštiljanja iznosi 95 minuta.










## NAPOMENA!


### Opasnost od materijalne štete!

Postoji opasnost od oštećenja uređaja zbog pregrijavanja.

- Uzmite u obzir minimalne udaljenosti uređaja od zida i ni u kojem slučaju nemojte prekrivati ventilacijske otvore.

- Jedanput, dvaput ili triput pritisnite gumb  /  kako biste odabrali roštiljni način rada u skladu s prikazima:
  - 1x: gornji roštilj (Slika )
  - 2x: Dvostruki roštilj (Slika )
  - 3x: donji roštilj (Slika )
- Pritisnite gumb  kako biste potvrdili izbor.
- Zatim okrenite okretni gumb u smjeru kazaljke na satu i postavite željeno trajanje.
- Pritisnite gumb  kako biste pokrenuli postupak roštiljanja.




Nakon polovice isteklog vremena oglašava se zvučni signal. Po potrebi otvorite vrata i okrenite hranu na drugu stranu kako biste optimizirali parenje (pogledajte „Prekidanje programa“ na stranici 95). Zatim ponovno pritisnite gumb  kako biste nastavili program.




## Vrući zrak

U načinu rada s vrućim zrakom vrući zrak cirkulira u unutarnjosti. Vrući zrak posebno se preporučuje za pripremu složenaca ili hrskave hrane.



Kako biste parili s pomoću vrućeg zraka, postupite na sljedeći način:

- Jedanput ili nekoliko puta pritisnite gumb  14 kako biste odabrali temperaturu prema sljedećoj tablici:

Pritisnite gumb 	Temperatura
1 x	140 °C
2 x	150 °C
3 x	160 °C
4 x	170 °C
5 x	180 °C
6 x	190 °C
7 x	200 °C
8 x	210 °C
9 x	220 °C
10 x	230 °C

- Odabir potvrdite pritiskom na gumb .
- Ako želite uređaj prethodno zagrijati, ponovno pritisnite gumb . Nakon postizanja postavljene temperature oglašava se zvučni signal. Ako uređaj ne želite prethodno zagrijati, nastavite sa sljedećim korakom.
- Okrenite okretni gumb kako biste postavili željeno vrijeme pripreme. Najdulje vrijeme kuhanja/pečenja iznosi 95 minuta.
- Pritisnite gumb . Program se pokreće.



Nakon prvog pritiska na gumb  temperatura se može odabrati i s pomoću okretnog gumba .


## Kombinirani način rada


Pritisnite gumb   	Prikaz na zaslonu	Način rada			
		Mikrovalna pećnica	Gornji roštilj	Donji roštilj	Vrući zrak
1 x	<b>G-1</b>		*		
2 x	<b>G-2</b>		*	*	
3 x	<b>G-3</b>			*	
4 x	<b>C-1</b>	*	*		
5 x	<b>C-2</b>	*	*		
6 x	<b>C-3</b>	*	*	*	
7 x	<b>C-4</b>	*	*	*	
8 x	<b>C-5</b>	*	*		*

Uređaj omogućuje kombiniranje različitih varijanti kombiniranog načina rada. Ovdje se uvijek istovremeno izvodi više načina rada kao, primjerice, mikrovalna pećnica i roštilj ili mikrovalna pećnica, roštilj i vrući zrak.


Kod svih programa maksimalno vrijeme pripreme iznosi 95 minuta.

• Jedanput ili nekoliko puta pritisnite

gumb  i odaberite varijantu programa. Na raspolaganju vam stoje varijante programa iz gore navedene tablice.




• Varijantu programa potvrdite s pomoću gumba .

• Okrenite okretni gumb kako biste postavili željenu temperaturu (samo za program C-5).

• Temperaturu potvrdite gumbom  (samo za program C-5).

• Okrenite okretni gumb kako biste postavili željeno trajanje.

• Pritisnite gumb . Program se pokreće.

 Nakon prvog pritiska na gumb  program se može odabrati i s pomoću okretnog gumba .

## Automatsko kuhanje i parenje




Kod automatskog kuhanja i parenja nije potrebno unositi vrijeme kuhanja/parenja i razinu energije. Mikrovalna pećnica automatski određuje vrijednosti, ovisno o unesenju namirnici i težini.

U tablici možete pronaći pregled automatskih programa s njihovim prikazom na zaslonu i uključenom razinom rada.

Prikaz na zaslonu	Program	Načini rada
<b>A-1</b>	Pića	
<b>A-2</b>	Tjestenina	
<b>A-3</b>	Smrznuta pizza	 
<b>A-4</b>	Povrće	
<b>A-5</b>	Krumpir	
<b>A-6</b>	Podgrijavanje	
<b>A-7</b>	Svježa pizza	 
<b>A-8</b>	Piletina	 
<b>A-9</b>	Gratinirani krumpir	 
<b>A-10</b>	Frikadela	 

## Postavljanje autoprograma

Program	Intervali težine				
A-1 pića (200 ml obrok)	1	2	3		
A-2 tjestenina	100 g	200 g	300 g		
A-3 smrznuta pizza	150 g	300 g	450 g		
A-4 povrće	100 g	200 g	300 g	400 g	500 g
A-5 krumpir (obrok od 200 g)	1	2	3		
A-6 podgrijavanje	200 g	300 g	400 g	500 g	600 g
A-7 svježa pizza	150 g	300 g	450 g		
A-8 piletina	800 g	1000 g	1200 g	1400 g	
A-9 gratinirani krumpir	1200 g				
A-10 frikadela (obrok od 125 g)	3	4	5		

- Okrećite okretni gumb postupno u smjeru kazaljke na satu. Na zaslonu se pojavljuje broj programa (npr. „**A-1**“ za autoprogram 1) i simbol odgovarajućeg programa parenja (slika ).
- Tako odaberite autoprogram 1 do 10.
- Pritisnite gumb  kako biste potvrdili izbor.
- Sada odaberite željenu težinu odnosno broj porcija. U tu svrhu okrenite okretni gumb. Težina/količina prikazuju se na zaslonu. Količine se mogu postaviti prema gore navedenoj tablici.
- Pritisnite gumb  kako biste pokrenuli postupak parenja.

Ako jelo nije pravilno pareno, parite ga naknadno nekoliko minuta s pomoću programa mikrovalne pećnice ili roštiljnog programa. Kod naknadnog parenja s pomoću funkcije roštilja povećava se stupanj preplanulosti jela.



### UPOZORENJE!

#### Opasnost od požara!

Postoji opasnost od požara zbog nepropisnog rukovanja uređajem.

- Kod programa s uključenom funkcijom roštilja ili vrućeg zraka nemojte ni u kojem slučaju upotrebljavati pokrove niti nevatrostalno posuđe jer se oni tope ili se mogu zapaliti!



## OPREZ!

### Opasnost od ozljeda!

Budući da okretni pladanj nakon postupka parenja s roštiljem može postati vrlo vruć, postoji opasnost od oparina.

- Stoga obavezno upotrebljavajte kuhinjske krpe ili rukavice kada ga vadite iz prostora za parenje.



Imajte na umu da veličina, oblik i vrste namirnica također utječu na rezultat kuhanja.



U načinima rada s vrućim zrakom i roštiljem i u nekim automatskim programima nakon završetka postupka parenja u određenim okolnostima ventilator ostaje još određeno vrijeme uključen. Time se uređaj brže hladi. Nakon što se uređaj dovoljno ohladio, ventilator se automatski isključuje.

### Program A-1: Pića

Ovaj se program odvija upotrebom mikrovalne snage. Za zagrijavanje upotrijebite posudu primjerenu za mikrovalnu pećnicu.

- Piće koje želite zagrijati stavite na okretni pladanj u prostor za parenje. Ako stavite nekoliko spremnika u mikrovalnu pećnicu, pobrinite se za to da se posude ne dodiruju.
- Odaberite postavke 1, 2 ili 3 prema količini pića.
- Pokrenite program za pića.

Ako piće / pića nisu dovoljno topla, pokrenite i idući postupak parenja s pomoću mikrovalne snage (kao što je opisano od Stranica 94).

### Program A-2: Tjestenina

Ovaj se program odvija upotrebom mikrovalne snage.

Za kuhanje tjestenine upotrijebite visoku posudu primjerenu za upotrebu u mikrovalnoj pećnici jer postoji opasnost od prekipljavanja. Upotrijebite onoliko vode koliko se upotrebljava kod konvencionalnog kuhanja.

- Posudu s tjesteninom stavite na sredinu okretnog pladnja u prostor za parenje.
- Odaberite postavke 100 g, 200 g ili 300 g prema količini tjestenine.
- Pokrenite program za tjesteninu.

Ako je tjestenina nakon kuhanja još uvijek pretvrda, pokrenite i idući postupak parenja s pomoću mikrovalne snage (kao što je opisano od Stranica 94).

### Program A-3: Smrznuta pizza

Ovaj se program odvija upotrebom mikrovalne snage i roštilja. Upotrijebite vatrostalni tanjur primjeren za upotrebu u mikrovalnoj pećnici.

- Stavite pizzu na isporučeni okretni pladanj.
- Odaberite postavke 150 g, 300 g ili 450 g prema težini pizze.
- Pokrenite program za smrznutu pizzu.



Ako pizza nakon odmrzavanja i podgrijavanja nije dovoljno topla, pokrenite i idući postupak parenja s pomoću mikrovalne snage (kao što je opisano od Stranica 94).

#### **Program A-4: Povrće**

Ovaj se program odvija upotrebom mikrovalne snage. Za zagrijavanje upotrijebite posudu primjerenu za mikrovalnu pećnicu.

- Stavite povrće s malo vode u posudu.
- Posudu stavite na sredinu okretnog pladnja.
- Odaberite postavke 100 g i 500 g prema količini povrća.
- Pokrenite program za povrće.

Ako povrće nakon kuhanja još nije dovoljno pareno, naknadno pokrenite idući postupak parenja s pomoću mikrovalne snage (kao što je opisano od Stranica 94).

#### **Program A-5: Krumpir**

Ovaj se program odvija upotrebom mikrovalne snage. Za zagrijavanje upotrijebite posudu primjerenu za mikrovalnu pećnicu. Preporučuje se upotreba neoguljenog krumpira za postupak parenja. Probodite ljuske nekoliko puta.

- Stavite neoguljene krumpire u posudu. Po mogućnosti upotrijebite krumpire podjednake veličine. Ako je moguće, krumpiri se ne bi smjeli dodirivati.
- Posudu stavite na sredinu okretnog pladnja.
- Polazeći od krumpira do 200 g i postavke 1, odaberite postavku 1, 2 ili 3 prema broju krumpira.
- Pokrenite program za krumpire.

Ako krumpiri nakon kuhanja još nisu dovoljno pareni, pokrenite i idući postupak parenja s pomoću mikrovalne snage (kao što je opisano od Stranica 94).

#### **Program A-6: Podgrijavanje**

Ovaj se program odvija upotrebom mikrovalne snage. Za zagrijavanje upotrijebite posudu primjerenu za mikrovalnu pećnicu.

- Stavite tanjur s jelom na sredinu okretnog pladnja.
- Odaberite postavke od 200 g do 600 g prema količini jela.
- Pokrenite program za podgrijavanje.

Ako jelo nakon parenja još nije dovoljno toplo, pokrenite i idući postupak parenja s pomoću mikrovalne snage (kao što je opisano od Stranica 94).

#### **Program A-7: Svježa pizza iz rashladne vitrine**


Ovaj se program odvija upotrebom mikrovalne snage i roštilja. Upotrijebite vatrostalni tanjur primjeren za upotrebu u mikrovalnoj pećnici.

- Stavite pizzu na isporučeni okretni pladanj.
- Odaberite postavke 150 g, 300 g ili 450 g prema težini pize.
- Pokrenite program za svježu pizzu.

Ako pizza nakon pečenja još nisu dovoljno parena, pokrenite i idući postupak parenja s pomoću kombiniranog načina rada C-3 mikrovalna pećnica + dvostruki roštilj (kao što je opisano od Stranica 97).

### Program A-8: Piletina

Ovaj se program odvija upotrebom mikrovalne snage i roštilja. Upotrijebite vatro-stalnu posudu primjerenu za mikrovalnu pećnicu.

- Stavite meso na tanjur koji je primjeren za roštilj način rada. Po potrebi začinite piletinu. Tanjur stavite na sredinu okretnog pladnja.
- Odaberite postavke 800 g, 1000 g, 1200 g ili 1400 g prema težini piletine.
- Pokrenite program za piletinu.
- Meso se mora okretati kako bi se ravnomjerno isparilo. Nakon otprilike 2/3 vremena u tu se svrhu oglašava zvučni signal. Okrenite meso i pritisnite gumb  kako biste nastavili program

Ako piletina nakon programa još nisu dovoljno parena ili preplanula, pokrenite i idući postupak parenja s pomoću kombiniranog načina rada C-4 mikrovalna pećnica + dvostruki roštilj (kao što je opisano od Stranica 97).

### Program A-9: Gratinirani krumpir

Ovaj se program odvija upotrebom mikrovalne snage i vrućeg zraka. Upotrijebite vatro-stalnu posudu primjerenu za mikrovalnu pećnicu.

- Stavite posudu s jelom na sredinu okretnog pladnja.
- Potvrdite količinu od 1200 g.
- Pokrenite program za gratinirani krumpir.

Ako gratinirani krumpir nakon programa još nije dovoljno paren ili preplanuo, pokrenite i idući postupak parenja s pomoću snage mikrovalne pećnice ili roštilja (kao što je opisano na Stranica 96 i Stranica 94).

### Program A-10: Frikadele



Ovaj se program odvija upotrebom mikrovalne snage i vrućeg zraka. Upotrijebite vatro-stalnu posudu primjerenu za mikrovalnu pećnicu.

- Stavite frikadele na tanjur koji je primjeren za vrući zrak. Tanjur stavite na sredinu okretnog pladnja.
- Odaberite postavke 3, 4 ili 5 prema težini frikadele (polazeći od težine frikadele od 125 g).
- Pokrenite program za frikadele.

Ako frikadele nakon programa još nisu dovoljno parene, pokrenite i idući postupak parenja s pomoću snage mikrovalne pećnice ili roštilja (kao što je opisano na Stranica 96 i Stranica 94).

### Brojač

Uređaj može ispustiti zvučni signal nakon isteka zadanog trajanja. Ovu funkciju možete, primjerice, upotrijebiti kao mjerač vremena za kuhanje jaja.

- Pritisnite gumb .
- Okrećite okretni gumb dok se ne postavi željeno trajanje do zvučnog signala. Maksimalno trajanje koje je moguće postaviti iznosi 95 minuta.
- Potvrdite sada s pomoću .


Zvučni se signal oglašava nakon isteka postavljenog trajanja.



Funkcija brojača nije dostupna tijekom aktivnog programa parenja.



## Upotreba više programa

Uređaj može uzastopno izvoditi nekoliko programa za kuhanje. Moguća su 3 niza koja se odvijaju automatski.

Postavite svaki program za kuhanje kao što je opisano i nakon postavljanja posljednjeg programa za kuhanje pritisnite gumb .

### **Primjer:**

Želite odmrznuti jelo programom za odmrzavanje, potom pokrenuti program roštilja, a onda pokrenuti drugi program roštilja.

- Postavite program za odmrzavanje kao što je opisano na Stranica 95 bez pritiska na gumb .
- Zatim postavite program za roštilj kao što je opisano na Stranica 96.
- Sada pritisnite gumb  kako biste pokrenuli program.

## Recepti

### Mafini

Sastojci	Broj mafina			
	10 do 20	20 do 30	30 do 40	40 do 50
Margarin za pečenje s 80% masti ili slani maslac	170 g	225 g	340 g	450 g
Kristalni šećer (maks. zrno 0,3 mm)	170 g	225 g	340 g	450 g
Jaja (veličina M)	3	4	6	8
Pšenično brašno bez kvasca	225 g	310 g	450 g	625 g
Prašak za pecivo	7 g	10 g	15 g	20 g
Sol	0,25 g	0,25 g	0,5 g	0,5 g

### Priprema

- Tijesto za mafine natočite u kupovne papirnate čašice za pečenje (promjer otprilike 45 mm, visina otprilike 28 mm).





#### NAPOMENA!




#### Opasnost od materijalne štete!

Upotrebom metala može zbog iskrenja doći do oštećenja uređaja.

- Nemojte upotrebljavati metalne čašice za mafine.

- Mikrovalnu pećnicu prethodno zagrijte na 170 °C. Prethodno zagrijavanje vrši se višestrukim pritiskanjem gumba  dok se na zaslonu ne prikaže temperatura od 170 °C. Zatim potvrdite dvostrukim pritiskom na . Kod postizanja postavljene temperature oglašava se zvučni signal.

Ako vam zbog broja mafina zatreba veći broj postupaka pečenja, prethodno zagrijavanje nužno je samo jedanput.

- Sada mafine ravnomjerno raspodijelite na okretnom pladnju.
- Odaberite sljedeću postavku za postupak pečenja: Vrući zrak 170 °C Trajanje: 12 minuta
- Postavljanje se vrši višestrukim pritiskanjem gumba  dok se ne prikaže temperatura od 170 °C. Unos potvrdite pritiskom na . Okretanjem okretnog gumba u smjeru kretanja kazaljke na satu odabirete vrijeme pečenja, a postupak pečenja pokrećete ponovnim pritiskanjem gumba .

## Frikadele

- Oblikujte otprilike 125 g mljevenog goveđeg mesa u frikadelu (promjer otprilike 75 mm, visina otprilike 35 mm).
- Ravnomjerno raspodijelite frikadele izravno na okretnom pladnju.

### Priprema

- Najbolji rezultat postići ćete postavljanjem autoprograma A-10 (frikadele).
- Okretni gumb okrećite u smjeru kazaljke na satu dok se ne postavi program A-10. Unos potvrdite pritiskom na  $\diamond$ .
- Okretnim gumbom odaberite broj frikadele.
- Postupak kuhanja pokrećete pritiskom na  $\diamond$ .

## Pečenje smrznutog peciva

Za pečenje peciva odaberite funkciju za vrući zrak.

- Stavite 3 – 4 peciva izravno na okretni pladanj. Prethodno zagrijavanje nije potrebno.
- Odaberite sljedeću postavku za postupak pečenja: Vrući zrak 170 °C Trajanje: 12 minuta
- Postavljanje se vrši višestrukim pritiskanjem gumba  $\oplus$  dok se ne prikaže temperatura od 170 °C. Unos potvrdite pritiskom na  $\diamond$ . Okretanjem okretnog gumba u smjeru kazaljke na satu odaberete vrijeme pečenja.
- Postupak kuhanja pokrećete pritiskom na  $\diamond$ .

Ako odmah nakon toga želite ispeći još peciva, skratite vrijeme za otprilike 1-2 minute jer je uređaj sada već zagrijan.

## Gratinirani krumpir

Okruglo posuđe bez poklopca, s visinom od 5 do 6 cm i promjerom od otprilike 22 cm.

### Sastojci

- 750 g tvrdo kuhanog oguljenog krumpira
- 300 g vrhnja
- 100 g naribanog sira sa sadržajem masti od 25 % do 30 % masnoće u suhoj tvari
- Začini

### Priprema

- Krumpire narežite na ploške s debljinom od 3 - 4 mm.
- Zatim otprilike polovicu krumpira posložite kao crijep u posudu za gratiniranje.
- Sada posipajte otprilike s polovicom sira, dodajte polovicu začina i otprilike 150 g vrhnja.
- Zatim se ostatak narezanih krumpira slaže preko, također kao crijep, i pokriva preostalim sastojcima.
- Najbolji rezultat postići ćete postavljanjem autoprograma A-9 (gratinirani krumpir).
- Okretni gumb okrećite u smjeru kazaljke na satu dok se ne postavi program A-9. Unos potvrdite pritiskom na  $\diamond$ .
- Postupak parenja pokrećete ponovnim pritiskom na  $\diamond$ . Prethodno zagrijavanje nije potrebno.

## Nemasni biskvit

### Sastojci

- 100 g bijelog pšeničnog brašna bez kvasca
- 100 g kukuruznog brašna
- 3 g praška za pecivo
- 150 g šećera u prahu (maks. zrno 0,3 mm)
- 3 jajeta (veličina M)
- 30 ml tople vode (otprilike 45 °C)

### Priprema

- Istucite bjelanjak s toplom vodom dok ne nastane čvrsta masa. Dodajte šećer i žumanjak i tucite iduće 2 - 3 minute. Pomiješajte pšenično brašno, kukuruzno brašno i prašak za pecivo i podignite ga nježno ispod mase jaja i šećera.
- Stavite papir otporan na masnoću na dno nepodmazanog kalupa za kolače (promjer otprilike 26 cm, visina otprilike 6,5 cm). Dodajte tijesto u kalup i ravnomjerno ga raspodijelite.
- Mikrovalnu pećnicu prethodno zagrijte na 155 °C načina rada s vrućim zrakom. Stavite najprije rešetku za roštilj na okretni pladanj s potpornim nožicama usmjerenim prema gore. Zatim stavite kalup za kolače. Kolač po mogućnosti stavite na sredinu pećnice i pokrenite pečenje s vrućim zrakom. Vrijeme pečenja: otprilike 30 do 35 minuta.

## Biskvit

### Sastojci

- 170 g finog brašna s niskim sadržajem glutena
- 170 g bijelog šećera u prahu
- 10 g praška za pecivo
- 100 g vode
- 50 g margarina sa sadržajem masti od 80%
- 2 - 3 jajeta (125 g umućenog jajeta)
- Za pečenje: Papir za pečenje s promjerom od otprilike 200 mm.

### Priprema

- Pazite na to da sastojci imaju sobnu temperaturu.
- Tucite jaja i šećer 2 - 3 minute i dodajte rastopljeni margarin. Zatim postupno dodavajte brašno, prašak za pecivo i vodu.
- Papir za pečenje stavite na dno vatrostalne zdjele/kalupa za pečenje i dodajte tijesto.
- Miješajte sve još 10 minuta te stavite zdjelu/kalup za pečenje na sredinu tavnjura za roštilj i odaberite program s vrućim zrakom. Ostavite da se peče otprilike 26 minuta pri 170 °C.

## Kolač

### Sastojci

- 250 g finog brašna s niskim sadržajem glutena
- 250 g bijelog šećera u prahu
- 15 g praška za pecivo
- 150 g vode
- 75 g margarina sa sadržajem masti od 80%
- 3 - 4 jajeta (185 g izmućenog jajeta)
- Za pečenje: Papir za pečenje s promjerom od otprilike 200 mm.

### Priprema

- Pazite na to da sastojci imaju sobnu temperaturu.
- Tucite jaja i šećer 2 - 3 minute i dodajte rastopljeni margarin. Zatim postupno dodavajte brašno, prašak za pecivo i vodu.
- Papir za pečenje stavite na dno vatro-stalne zdjele/kalupa za pečenje i dodajte tijesto.
- Miješajte sve još 10 minuta te stavite zdjelu/kalup za pečenje na sredinu tavnjura za roštilj i odaberite kombinirani program C5. Ostavite da se peče otprilike 26 minuta pri 170 °C.

## Čišćenje i održavanje



### UPOZORENJE!

#### Rizik od strujnog udara.

Postoji opasnost od strujnog udara zbog dijelova koji provode struju.

- Isključite mikrovalnu pećnicu, a prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice.

Nedovoljna čistoća uređaja može dovesti do uništenja površina uređaja, što utječe na vijek trajanja i može dovesti do opasnih situacija. Stoga redovito čistite mikrovalnu pećnicu i uklanjajte sve ostatke hrane.

- Mikrovalnu pećnicu iznutra održavajte čistom. Mrlje ili kapljice od tekućina koje su se stvorile na stijenkama pećnice obrišite vlažnom krpom. U slučaju jake prljavštine možete upotrijebiti blago sredstvo za čišćenje. Nemojte upotrebljavati agresivna abrazivna sredstva za čišćenje niti oštre metalne strugalice za čišćenje prozorčića vrata uređaja jer možete izgresti površinu i uništiti staklo.
- Vanjske površine treba čistiti vlažnom krpom. Kako biste spriječili oštećenje pogonskih dijelova u unutarjosti mikrovalne pećnice, morate spriječiti prodiranje vode u otvore za prozračivanje.

- Vrata, prozorčić i mehanizam zatvaranja oprezno čistite blagom otopinom sapuna. Posebice obratite pozornost na oštećenja na tim dijelovima.
- Nemojte upotrebljavati parne čistače. Površine se mogu oštetiti.
- Upravljačka se ploča ne smije smočiti. Čistite mekom, vlažnom krpom. Kada čistite upravljačku ploču, vrata mikrovalne pećnice ostavite otvorena kako biste spriječili nehotično uključenje uređaja.
- Ako u unutarnjosti ili na vanjskim površinama dođe do nakupljanja pare, obrišite je mekanom krpom.
- Para se može pojaviti kada se pare namirnice s visokim udjelom vode; to je normalno.
- Okretni metalni pladanj ponekad je potrebno izvaditi radi čišćenja. Isperite okretni pladanj pod toplom vodom blagom otopinom sapuna ili u stroju za pranje posuda.
- Zatim temeljito posušite okretni pladanj mekanom krpom.
- Isperite rešetku za roštilj pod toplom vodom blagom otopinom sapuna. Tvrdokornu prljavštinu ostavite potopljenu neko vrijeme.
- Površinu mikrovalne pećnice jednostavno obrišite blagim sredstvom za čišćenje.
- Neugodne mirise u mikrovalnoj pećnici moguće je ukloniti petominutnim zagrijavanjem jedne šalice vode pomiješane sa sokom i koricom od limuna u dubokoj posudi prikladnoj za mikrovalnu pećnicu. Temeljito operite i posušite mekanom suhom krpom.
- Ako je potrebno zamijeniti osvjetljenje u mikrovalnoj pećnici, obratite se ovlaštenoj specijaliziranoj servisnoj radionici ili servisnoj službi.

## Stavljanje izvan pogona

---

Kako završi postupak parenja i kada se na zaslonu pojavi vrijeme, otvorite vrata i izvadite hranu. Uređaj se isključuje nakon završetka postupka parenja.

Ako uređaj dulje vrijeme ne upotrebljavate, izvucite mrežni utikač i spremite uređaj na suho mjesto.



## Uklanjanje smetnji

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Mikrovalnu pećnicu nije moguće pokrenuti.	Mrežni utikač nije pravilno umetnut.	Izvucite mrežni utikač i ponovno ga utaknite nakon otprilike deset sekundi.
	Pregorjeli su osigurači ili je došlo do prestanka napajanja strujom.	Zamijenite osigurač ili ponovno dovedite uređaj pod napajanje strujom (u tu svrhu kontaktirajte servisnu službu).
	Utičnica je u kvaru.	Provjerite utičnicu tako da priključite drugi uređaj.
Uređaj ne podgrijava.	Vrata nisu zatvorena.	Zatvorite vrata.

## Zbrinjavanje

### Zbrinjavanje ambalaže

Ambalaža proizvoda sastoji se od materijala koji se mogu reciklirati. Zbrinite ambalažni materijal u skladu s njegovom oznakom na javnim sabirnim mjestima odnosno u skladu s nacionalnim propisima.



### Zbrinjavanje starog uređaja

Kada više ne želite upotrebljavati električni uređaj, besplatno ga predajte javnom sabirnom mjestu za stare električne uređaje. Električni se uređaji ne smiju zbrinjavati s ostalim smećem (pogledajte simbol).


Ostale napomene za zbrinjavanje  
Vratite stari električni uređaj u takvom stanju da njegova kasnija ponovna upotreba i recikliranje nisu ugroženi. Stari električni uređaji mogu sadržavati zagađivače. U slučaju nepravilnog rukovanja ili oštećenja uređaja oni prilikom kasnijeg recikliranja uređaja mogu dovesti do opasnosti po zdravlje ili onečišćenja vode i tla.

## Tehnički podaci

Ovaj je proizvod u skladu sa zahtjevima europske norme EN55011. U skladu s normom proizvod se svrstava kao uređaj 2. skupine, razreda B. 2. skupina znači da uređaj namjenski proizvodi visokofrekvencijsku energiju u obliku elektromagnetskog zračenja za toplinsku obradu namirnica. Uređaj B razreda znači da je uređaj pogodan za primjenu u kućanstvu.

Nazivni napon	230 V ~ 50 Hz
Nazivna snaga	
Mikrovalna pećnica:	1500 W
Roštilj:	1100 W
Dvostruki roštilj:	1600 W
Vrući zrak:	2500 W
Nazivna izlazna snaga (mikrovalna pećnica):	900 W
Frekvencija mikrovalova:	2450 MHz
Razred zaštite:	I
Dimenzije (Š x V x D) u cm	
Uređaj:	52 x 30 x 49
Unutarnjost:	34,6 x 22,6 x 32,8
Obujam prostora za kuhanje:	25 litara
Neto težina:	18,2 kg

## Izjava o sukladnosti

 MLAP GmbH ovime izjavljuje da je ovaj uređaj u skladu s bitnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama:

- Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU
- Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU
- Direktiva o ekološkom dizajnu 2009/125/EZ
- Direktiva o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi 2011/65/EU.

## Jamstvo

Kaufland vam daje jamstvo od 3 godine od datuma kupnje.

Jamstvo ne pokriva štete koje su rezultat nepridržavanja uputa za uporabu, zlouporabe, nepravilnog rukovanja, neovlaštenih popravaka ili nedostatnog održavanja i njege.

## Impresum

Autorsko pravo © 2018

Verzija: 14.09.2018

Sva prava pridržana.

Ove upute za uporabu zaštićene su autorским pravima.

Nije dopušteno umnožavanje u mehaničkom, elektroničkom niti bilo kojem drugom obliku bez pisanog odobrenja proizvođača.

Autorsko pravo pripada društvu:

**MLAP GmbH**  
**Meitnerstr. 9**  
**DE-70563 Stuttgart**  
**Njemačka**

Imajte na umu da gore navedena adresa nije adresa za povrat. Prethodno kontaktirajte službu za korisnike.

## Spis treści

<b>Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie!</b> .....	<b>113</b>
<b>Zawartość opakowania</b> .....	<b>113</b>
<b>Objaśnienie znaków</b> .....	<b>113</b>
<b>Zasady bezpieczeństwa</b> .....	<b>114</b>
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	114
Bezpieczeństwo dzieci i osób .....	115
Ogólne bezpieczeństwo .....	116
Gorące powierzchnie .....	118
Specjalne zasady bezpieczeństwa dotyczące posługiwania się kuchenkami mikrofalowymi .....	120
Zasady bezpiecznego podgrzewania płynów .....	122
Czyszczenie i pielęgnacja urządzenia .....	122
<b>Opis części</b> .....	<b>123</b>
Urządzenie .....	123
Elementy obsługowe .....	123
Wyświetlacz .....	123
<b>O mikrofalach</b> .....	<b>124</b>
Działanie mikrofal na artykuły spożywcze .....	124
Kuchenka mikrofalowa .....	124
<b>Gotowanie i obróbka cieplna przy użyciu kuchenki mikrofalowej</b> .....	<b>124</b>
Materiały nadające się do stosowania w kuchenkach mikrofalowych .....	125
Materiały o warunkowej przydatności .....	126
Nieodpowiednie materiały .....	127
<b>Przed pierwszym użyciem</b> .....	<b>127</b>
Ustawianie urządzenia .....	127
Rozgrzewanie pustego urządzenia .....	128
Zakładanie akcesoriów .....	129
<b>Obsługa</b> .....	<b>129</b>
Ustawianie godziny .....	129
Zabezpieczenie przed dziećmi .....	129
Gotowanie i obróbka cieplna przy użyciu energii mikrofal .....	129
Szybkie uruchamianie .....	131
Automatyczne rozmrażanie w zależności od wagi .....	131
Rozmrażanie według czasu .....	131
Tryb grilla .....	131
Gorące powietrze .....	132

Tryb łączony .....	133
Automatyczne gotowanie i obróbka cieplna.....	133
Zegar sterujący .....	139
Korzystanie z kilku programów .....	139
<b>Przepisy .....</b>	<b>140</b>
Muffiny.....	140
Kotlety mielone .....	141
Odgrzewanie mrożonych bułek.....	141
Zapiekanka ziemniaczana .....	141
Placek biszkoptowy bez tłuszczu.....	142
Placek biszkoptowy .....	142
Ciasta .....	143
<b>Czyszczenie i pielęgnacja .....</b>	<b>143</b>
<b>Wyłączenie z użytkowania.....</b>	<b>144</b>
<b>Środki zaradcze w przypadku usterek .....</b>	<b>145</b>
<b>Utylizacja .....</b>	<b>145</b>
Utylizacja opakowania.....	145
Utylizacja zużytego urządzenia .....	145
<b>Dane techniczne.....</b>	<b>146</b>
<b>Informacje dotyczące zgodności.....</b>	<b>146</b>
<b>Gwarancja .....</b>	<b>146</b>
<b>Stopka redakcyjna .....</b>	<b>147</b>

## Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie!

Serdecznie gratulujemy zakupu Twojego nowego urządzenia. Jest to produkt o doskonałym stosunku ceny do jakości, który zapewni dużą satysfakcję z użytkowania.

Przed użyciem urządzenia zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa.

Używaj urządzenia wyłącznie w opisany sposób i w podanym zakresie stosowania. Całą dokumentację przełącz następnemu użytkownikowi urządzenia.

## Zawartość opakowania

- Kuchenka mikrofalowa 4w1 MW-F0001
- Talerz obrotowy
- Ruszt do grilla
- Instrukcja obsługi

Sprawdź, czy wszystkie części są dostępne, oraz skontroluj urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych.

Nie uruchamiaj uszkodzonego urządzenia!

W razie uszkodzenia zwróć się do filii Kaufland.

## Objaśnienie znaków

Jeżeli fragment tekstu jest oznaczony jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy unikać niebezpieczeństwa opisanego w tekście, aby zapobiec określonym w nim możliwym konsekwencjom.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia lub ciężkimi, nieodwracalnymi obrażeniami!



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem porażenia prądem elektrycznym!



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z gorącymi powierzchniami!



### OSTROŻNIE!

Ostrzeżenie przed możliwymi średnio ciężkimi lub lekkimi obrażeniami!



## WSKAZÓWKA!

Wskazuje na konieczność przestrzegania wskazówek w celu uniknięcia szkód materialnych!



Szczegółowe informacje dotyczące użytkowania urządzenia!



Przestrzegaj wskazówek podanych w instrukcji obsługi!



Deklaracja zgodności (patrz rozdział „Informacje dotyczące zgodności”): Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw WE.



## Symbol uziemienia ochronnego (w przypadku klasy ochrony I)

Urządzenia elektryczne klasy ochrony I to urządzenia elektryczne wyposażone w całości w co najmniej izolację podstawową, które mają wtyczkę do urządzeń ze stykiem ochronnym lub stały przewód przyłączeniowy z przewodem ochronnym. Urządzenia elektryczne klasy ochrony I mogą mieć części z izolacją podwójną lub wzmacnianą bądź części, zasilane niskim napięciem zabezpieczonym.



## Użytkowanie w pomieszczeniach

Urządzenia oznaczone takim symbolem są przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.



Sprawdzone bezpieczeństwo: Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania niemieckiej ustawy o bezpieczeństwie produktów.

## Zasady bezpieczeństwa

---

**WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA — UWAŻNIE PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO DALSZEGO UŻYTKU!**

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Kuchenki mikrofalowej wolno używać tylko do podgrzewania nadających się do tego artykułów spożywczych w odpowiednich pojemnikach i naczyniach.

Nie wolno jej używać na wolnym powietrzu!

To urządzenie jest przeznaczone do używania w gospodarstwach domowych i otoczeniu podobnym do domowego, na przykład

- w kuchniach dla pracowników sklepów, biur i innych zakładów pracy;
- w gospodarstwach rolnych;
- przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych;

- w pensjonatach ze śniadaniem.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania w ramach działalności rzemieślniczej, przemysłowej lub laboratoryjnej.

- Zwracamy uwagę, że użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem pociąga za sobą wygaśnięcie gwarancji.
- Stosuj się do wszystkich informacji podanych w niniejszej instrukcji obsługi, a w szczególności do zasad bezpieczeństwa. Wszystkie inne sposoby obsługi urządzenia są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą powodować obrażenia ciała lub szkody rzeczowe.

## Bezpieczeństwo dzieci i osób



### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo obrażeń!**

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez dzieci i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub intelektualnej (np. osoby częściowo niepełnosprawne, osoby starsze z ograniczeniem sprawności fizycznej i intelektualnej) lub niemające doświadczenia i wiedzy (np. starsze dzieci).

- Urządzenie i akcesoria powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby bez wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały wskazówki dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i rozumiały wynikające stąd niebezpieczeństwa.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy.
- Dzieci nie powinny czyścić ani wykonywać konserwacji urządzenia, chyba że są starsze niż 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Dzieci w wieku poniżej ośmiu lat nie mogą zbliżyć się do urządzenia ani przewodu przyłączeniowego.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

#### **Niebezpieczeństwo obrażeń!**

Niebezpieczeństwo uduszenia wskutek połknięcia lub dostania się do dróg oddechowych drobnych części lub folii opakowaniowych.

- Wszystkie zastosowane materiały opakowaniowe (torebki, kawałki polistyrenu itd.) przechowuj poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi.

## Ogólne bezpieczeństwo



### **OSTRZEŻENIE!**

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Sprawdzaj kuchenkę mikrofalową i kabel sieciowy pod kątem uszkodzeń przed pierwszym użyciem i po każdym użytkowaniu.
- Nie włączaj kuchenki mikrofalowej, jeżeli samo urządzenie lub kabel sieciowy wykazują widoczne uszkodzenia.
- Upewnij się, że kabel sieciowy nie jest uszkodzony i nie przebiega pod kuchenką mikrofalową lub nad gorącymi powierzchniami albo ostrymi krawędziami.
- Rozwiń całkowicie kabel sieciowy.
- Nie zaginaj ani nie przygniataj kabla sieciowego.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia transportowego zwróć się niezwłocznie do serwisu.
- Podłączaj kuchenkę mikrofalową jedynie do prawidłowo zainstalowanego, uziemionego i zabezpieczonego elektrycznie gniazda wtykowego. Napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia.
- Gniazdo wtykowe musi być łatwo dostępne na wypadek konieczności szybkiego odłączenia kuchenki mikrofalowej od sieci.



### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo obrażeń!**

Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych promieniowaniem mikrofalowym.

- W razie uszkodzenia urządzenia promieniowanie mikrofalowe może przenikać przez miejsce nieszczelności na zewnątrz. Uszkodzenia kabla sieciowego mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym.



- W przypadku uszkodzenia obudowy, osłon, drzwiczek komory, uszczelek drzwiczek lub zamka drzwiczek nie wolno w żadnym wypadku uruchamiać kuchenki mikrofalowej. W takiej sytuacji natychmiast wyjmij kabel sieciowy z gniazda ze stykiem ochronnym. Nie uruchamiaj kuchenki mikrofalowej, zanim nie zostanie ona naprawiona przez przeszkoloną w tym zakresie osobę.
- **OSTRZEŻENIE!** Wykonywanie jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub naprawczych, które wymagają usunięcia osłon zapewniających ochronę przed napromieniowaniem przez energię mikrofal, jest niebezpieczne dla wszystkich, za wyjątkiem osób przeszkolonych w tym zakresie.
- Pod żadnym pozorem samodzielnie nie modyfikuj kuchenki mikrofalowej ani nie próbuj samodzielnie otwierać czy naprawiać elementów urządzenia. Celem uniknięcia zagrożeń naprawę kuchenki mikrofalowej i kabla sieciowego należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanej firmie lub zwrócić się do serwisu.
- Nie wolno usuwać osłon we wnętrzu kuchenki mikrofalowej lub wewnętrznej folii ochronnej z wziernika, gdyż grozi to przedostaniem się promieniowania mikrofalowego na zewnątrz.
- Używaj tylko dostarczonych lub dopuszczonych przez nas części zamiennych i akcesoriów.

Kuchenki mikrofalowej nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach, trzymać pod bieżącą wodą albo użytkować w wilgotnych pomieszczeniach, ponieważ może to doprowadzić do porażenia prądem.

- Wyjmij wtyczkę sieciową kuchenki mikrofalowej z gniazda, gdy
  - trwa czyszczenie urządzenia,
  - do urządzenia dostała się ciecz,
  - urządzenie nie jest nadzorowane,
  - urządzenie nie będzie już używane.
- Chronь kuchenkę mikrofalową przed kapiącą wodą i wodą rozpryskową. Zapobiegaj kontaktowi urządzenia z wodą i innymi cieczami. Trzymaj urządzenie, kabel sieciowy i wtyczkę z dala od umywalki, zlewozmywaka itp. Jeśli do urządzenia dostanie się ciecz, natychmiast wyjmij wtyczkę sieciową z gniazda ze stykiem ochronnym. Zleć sprawdzenie urządzenia specjalizującej się w tym zakresie wykwalifikowanej firmie.
- Nigdy nie dotykaj urządzenia i kabla sieciowego mokrymi rękami.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!****Niebezpieczeństwo wybuchu!**

Używanie w środowisku zagrożonym wybuchem stwarza niebezpieczeństwo wybuchu!

- Nie używaj urządzenia w obszarach zagrożonych wybuchem. Należą do nich np. stacje benzynowe, miejsca składowania paliw oraz miejsca, w których przetwarza się rozpuszczalniki. Urządzenia nie wolno również używać w miejscach, w których powietrze zawiera cząstki stałe (np. pył mączny lub drzewny).

**WSKAZÓWKA!****Niebezpieczeństwo uszkodzenia!**

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek nieprawidłowego ustawienia.

- Kuchenkę mikrofalową należy ustawić na równej, stabilnej powierzchni, która może utrzymać masę własną urządzenia wraz z maksymalną masą przygotowywanej w nim żywności.
- Używaj urządzenia tylko w pomieszczeniach.
- Nie narażaj urządzenia na ekstremalne warunki. Należy unikać:
  - dużej wilgotności powietrza i wilgoci,
  - bardzo wysokich lub niskich temperatur,
  - bezpośredniego nasłonecznienia,
  - otwartego ognia.
- Nie ustawiaj kuchenki mikrofalowej w pobliżu źródeł ciepła.

Dodatki chemiczne w powłokach meblowych mogą szkodliwie oddziaływać na materiał nóżek urządzenia i powodować powstawanie śladów na powierzchni mebli.

- W razie potrzeby ustaw urządzenie na żaroodpornej podkładce.

**Gorące powierzchnie****NIEBEZPIECZEŃSTWO!****Niebezpieczeństwo wybuchu!**

Mieszanie wody z olejem mogą ulec zapłonowi lub nawet wybuchnąć.

- Nie podgrzewaj w kuchenke mikrofalowej mieszanki wody z olejem lub tłuszczem.

- Nie rozmrażaj w kuchence mikrofalowej zamrożonego tłuszczu lub oleju.



### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo obrażeń!**

Podczas użytkowania urządzenie i jego dostępne elementy nagrzewają się. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń na skutek dotknięcia gorących powierzchni.

- Nie dotykaj obudowy.
- Unikaj dotykania elementów grzewczych we wnętrzu mikrofalówki.
- Dzieci w wieku poniżej ośmiu lat nie mogą zbliżyć się do urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- W trybie łączonym lub w trybie grillowania ze względu na występujące temperatury dzieciom wolno używać urządzenia tylko pod nadzorem dorosłych.
- Po procesie obróbki cieplnej z użyciem grilla talerz obrotowy jest bardzo gorący! Przy wyjmowaniu talerza obrotowego z komory kuchenki należy koniecznie używać rękawic kuchennych.



### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo pożaru!**

W przypadku niewłaściwego obchodzenia się z bardzo wysokimi temperaturami/gorącymi powierzchniami urządzenia istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

- Nie stawiaj na kuchence mikrofalowej żadnych przedmiotów. W celu zapewnienia wystarczającej wentylacji zachowaj odstęp 30 cm od góry i po 20 cm z obu boków (rys. 4). Powierzchnia ustawienia urządzenia powinna znajdować się na wysokości co najmniej 85 cm. Nie zakrywaj ani nie zatykaj otworów w urządzeniu.
- Tylna ścianka urządzenia musi być skierowana do ściany.
- Kuchenka mikrofalowa jest zaprojektowana jako urządzenie wolnostojące. Nie należy jej użytkować w meblu do zabudowy czy w szafie.
- Nigdy nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Kuchenka mikrofalowa nie jest przeznaczona do użytkowania z zewnętrznym programatorem czasowym lub oddzielnym układem zdalnego sterowania.
- Przy podgrzewaniu lub gotowaniu potraw w pojemnikach z materiałów

palnych, takich jak tworzywa sztuczne lub papier, należy nadzorować pracę kuchenki mikrofalowej z uwagi na możliwość zapłonu.

- Urządzenia wolno używać tylko do podgrzewania nadających się do tego artykułów spożywczych w odpowiednich pojemnikach i naczyniach. Przy trybie grillowania lub łączonym nie wolno stosować papieru do pieczenia.
- Kuchenka mikrofalowa jest przeznaczona do podgrzewania potraw i napojów. Suszenie potraw lub odzieży oraz podgrzewanie poduszek grzejnych, pantofli, gąbek, wilgotnych ścierek lub podobnych przedmiotów może prowadzić do obrażeń ciała, oparzeń lub pożaru.
- Nie przyrządzaj potraw zawierających alkohol. Nie używaj urządzenia do smażenia we fryturze lub podgrzewania oleju!
- Artykuły na talerzu obrotowym należy rozmieszczać równomiernie. Dzięki temu talerz obrotowy nie będzie podczas pracy stykał się z metalowymi ściankami wewnętrznymi urządzenia, co mogłoby wywołać iskrzenie.
- Jeżeli w urządzeniu pojawi się dym, bezwzględnie nie otwieraj drzwiczek komory, aby uniknąć powstania płomienia lub ewentualnie stłumić powstały już płomień. Natychmiast wyłącz urządzenie, wyciągając wtyczkę sieciową.
- Nie przekraczaj czasów obróbki cieplnej podanych przez producenta.
- Nie przechowuj środków spożywczych ani innych przedmiotów w komorze kuchenki.

## Specjalne zasady bezpieczeństwa dotyczące posługiwania się kuchenkami mikrofalowymi



### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo obrażeń!**

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez pękające pojemniki.

- Nie podgrzewaj potraw ani płynów w szczelnie zamkniętych pojemnikach! Mogą one eksplodować w urządzeniu albo spowodować zranienie podczas otwierania. W przypadku zamykanych pojemników, np. butelek do karmienia niemowląt, zawsze zdejmuj zakrętkę.



### **OSTROŻNIE!**

#### **Niebezpieczeństwo obrażeń!**

Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń na skutek oparzenia.

- Potrawy przygotowywane w kuchenke mikrofalowej mogą mieć nierównomierną temperaturę. Przed spożyciem sprawdzaj temperaturę pogrzanych potraw. W przypadku pokarmów dla niemowląt i butelek dla niemowląt przed sprawdzeniem temperatury zawsze zamieszaj pokarm lub wstrząśnij nim, aby zapobiec oparzeniom.
- Nie podgrzewaj w kuchenke mikrofalowej jaj w skorupkach ani całych jaj gotowanych na twardo, ponieważ mogą wybuchnąć zarówno podczas gotowania, jak i po wyjęciu z urządzenia.
- Przed gotowaniem artykułów spożywczych otoczonych skórką, np. pomidorów, kiełbasek, bakłażanów itp., nacinaj ich powierzchnię, aby zapobiec pęknięciu.
- Podczas otwierania pojemników do gotowania wydobywa się gorąca para. Przy otwieraniu zawsze utrzymuj otwór pojemnika z daleka od ciała.
- Podczas otwierania drzwiczek komory wydobywa się gorąca para. Zachowaj odstęp.
- Podczas procesu obróbki cieplnej powierzchni kuchenki mikrofalowej, akcesoriów oraz naczyń do gotowania bardzo się nagrzewają. Używaj rękawic kuchennych. Przed czyszczeniem pozostaw elementy do ostygnięcia.



### **WSKAZÓWKA!**

#### **Niebezpieczeństwo uszkodzenia!**

Nieprawidłowa obsługa urządzenia grozi jego uszkodzeniem.

- Nigdy nie włączaj urządzenia bez talerza obrotowego i bez artykułów spożywczych w komorze kuchenki.
- Używaj tylko dołączonych akcesoriów lub akcesoriów wymienionych jako odpowiednie w tej instrukcji obsługi.
- W trybie kuchenki mikrofalowej nigdy nie używaj naczyń z ozdobami metalowymi lub naczyń metalowych, ponieważ może to spowodować uszkodzenia urządzenia i/lub naczyń na skutek iskrzenia.
- Używaj naczyń przystosowanych do używania w kuchenkach mikrofalowych. Kupując naczynia, zwracaj uwagę na oznaczenie „przystosowane do kuchenek mikrofalowych” albo „dla kuchenek mikrofalowych”.
- Nie poruszaj urządzeniem podczas jego pracy.

## Zasady bezpiecznego podgrzewania płynów



### **OSTROŻNIE!**

#### **Niebezpieczeństwo obrażeń!**

Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń na skutek oparzenia.

- Przy podgrzewaniu płynów w kuchence mikrofalowej może wystąpić tzw. opóźnienie wrzenia, tzn. sytuacja, w której płyn ma już temperaturę wrzenia, ale nie powstają w nim typowe dla gotowania pęcherzyki pary. Podczas wstrząsów spowodowanych np. wyjmowaniem naczynia może dojść do nagłego wykipienia płynu. Płyn może gwałtownie wytrysnąć.
- Nie używaj wysokich, wąskich naczyń.
- Przy podgrzewaniu wstaw do naczynia szklany lub ceramiczny pręt, aby zapobiec opóźnionemu zagotowaniu płynu. Po podgrzaniu odczekaj chwilę, ostrożnie dotknij naczynia i zamieszaj płyn, zanim wyjmiesz go z komory kuchenki.

## Czyszczenie i pielęgnacja urządzenia



### **WSKAZÓWKA!**

#### **Niebezpieczeństwo uszkodzenia!**

Nieprawidłowa obsługa urządzenia grozi jego uszkodzeniem.

- Nieprawidłowe stosowanie środków czyszczących może doprowadzić do uszkodzenia powierzchni. Nigdy nie stosuj do czyszczenia agresywnych chemicznych środków czyszczących, środków do szorowania ani twardych gąbek.
- Nie stosuj do czyszczenia myjki parowej. Para może wnikać do urządzenia i uszkadzać elektronikę oraz powierzchnie.
- Niedostateczna czystość kuchenki mikrofalowej może powodować zniszczenie jej powierzchni, co ma wpływ na okres użytkowania i może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Należy regularnie czyścić urządzenie i usuwać resztki potraw.
- Przy czyszczeniu komory kuchenki oraz części przylegających stosuj się do wskazówek dotyczących czyszczenia, patrz „Czyszczenie i pielęgnacja” na stronie 143.

## Opis części

### Urządzenie

(Rys. 1)

- 1) wziernik
- 2) Talerz obrotowy
- 3) Grill górny
- 4) Osłona magnetronu NIE ZDEJMUI!
- 5) Oświetlenie
- 6) kabel sieciowy
- 7) Panel obsługowy
- 8) Blokada drzwiczek
- 9) Oś napędowa
- 10) Grill dolny
- 11) Ruszt do grilla

### Elementy obsługowe

(Rys. 2)

- 12) Ustawianie trybu kuchenki mikrofalowej
- 13) Ustawianie trybu łączonego
- 14) Ustawianie trybu gorącego powietrza
- 15) Wprowadzanie wagi / rozmrażanie
- 16) Wprowadzanie godziny lub wartości zegara sterującego
- 17) Obrót: programy automatyczne, wprowadzanie czasu obróbki cieplnej;  
Naciśnięcie: Potwierdzenie wprowadzonych wartości, uruchomienie programu
- 18) Usunięcie wprowadzonych wartości lub zresetowanie programu
- 19) Wyświetlacz: wyświetlanie czasu obróbki cieplnej, mocy, stanu zasilania i godziny

## Wyświetlacz

(Rys. 3)

- 20) Wskazanie godziny/czasu trwania programu gotowania albo wagi
- 21) Jednostka wagi w gramach
- 22) Program automatyczny A-1: Napoje
- 23) Program automatyczny A-2: Makaron
- 24) Program automatyczny A-3: Mrożona pizza
- 25) Program automatyczny A-4: Warzywa
- 26) Program automatyczny A-5: Ziemniaki
- 27) Program automatyczny A-6: Podgrzewanie
- 28) Program automatyczny A-7: Świeża pizza
- 29) Program automatyczny A-8: Kurczak
- 30) Program automatyczny A-9: Zapiekanka ziemniaczana
- 31) Program automatyczny A-10: Kotlety mielone
- 32) Aktywny program automatyczny
- 33) Rozmrażanie
- 34) Tryb grilla/podwójnego grilla
- 35) Tryb gorącego powietrza
- 36) Tryb kuchenki mikrofalowej
- 37) Wskazanie temperatury w stopniach Celsjusza
- 38) Zabezpieczenie przed dziećmi

## O mikrofalach

Mikrofałe to fale elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości, powodujące rozgrzewanie potraw wewnątrz komory gotowania. Mikrofałe rozgrzewają wszystkie przedmioty niemetaliczne. Z tego względu nie używaj w trybie kuchenki mikrofalowej żadnych przedmiotów metalowych. Podgrzewanie jest tym skuteczniejsze, im więcej wody znajduje się w potrawie.

Aby osiągnąć optymalny rozkład ciepła, pozostaw podgrzaną potrawę jeszcze na minutę lub dwie w kuchence mikrofalowej w celu dogotowania.

### Działanie mikrofal na artykuły spożywcze

- Mikrofałe wnikają w potrawy na głębokość około 3 cm.
- Rozgrzewają one cząsteczki wody, tłuszczów i cukrów (potrawy zawierające dużo wody nagrzewają się najbardziej intensywnie).
- To ciepło przenika następnie — powoli — całą potrawę i powoduje jej rozmrożenie, podgrzanie i ugotowanie.
- Komora kuchenki i znajdujące się w niej powietrze nie są podgrzewane (pojemnik z potrawą nagrzewa się głównie od gorącej potrawy).
- Każda potrawa wymaga do ugotowania lub odmrożenia określonej ilości energii — według reguły: duża moc — krótki czas lub mała moc — długi czas.

## Kuchenka mikrofalowa

- Generator promieniowania mikrofalowego, tak zwany magnetron, wytwarza mikrofałe i kieruje je do komory kuchenki.
- Ścianki komory i kratka wziernika odbijają mikrofałe, nie pozwalając im wydostać się z komory kuchenki.
- Moc mikrofal i czas gotowania można ustawiać na kilku poziomach.
- Po upływie ustawionego czasu lub po otwarciu drzwiczek komory magnetron jest wyłączany automatycznie.

### Gotowanie i obróbka cieplna przy użyciu kuchenki mikrofalowej

- Aby prawidłowo rozmieścić artykuły spożywcze przeznaczone do obróbki cieplnej, ułóż najgrubsze kawałki przy zewnętrznej krawędzi.
- Przestrzegaj wymaganego czasu gotowania lub obróbki cieplnej.
- Wybierz najkrótszy podany czas gotowania lub obróbki cieplnej i przedłużaj go w razie potrzeby.



#### **OSTRZEŻENIE!**

**Niebezpieczeństwo pożaru z powodu bardzo wysokich temperatur.**

Silnie kipiące potrawy mogą wytwarzać dym lub się zapalić.

- Stale nadzoruj proces obróbki cieplnej.



- Podczas gotowania lub obróbki cieplnej przykryj potrawy pokrywką przystosowaną do kuchenek mikrofalowych. Przykrycie potraw zapobiegnie pryskaniu i umożliwi bardziej równomierną obróbkę cieplną.
- Takie potrawy jak kawałki kurczaka czy hamburgery należy jednokrotnie obrócić podczas przygotowywania w kuchenie mikrofalowej, aby przyspieszyć obróbkę cieplną. Większe kawałki, takie jak np. pieczeń czy pieczony kurczak, powinny być obracane co najmniej raz.
- Ważne jest także przemieszczanie warstw, np. w przypadku klopsów mięsnych: Po upływie połowy czasu przyrządzania należy przełożyć potrawy z góry na dół, a potrawy z wewnątrz — na zewnątrz.
- Jeżeli to możliwe, przemieszaj potrawę po podgrzaniu, aby zapewnić równomierny rozkład temperatury, albo pozwól potrawie dogotować się przez krótki czas.

### **Materiały nadające się do stosowania w kuchenkach mikrofalowych**

W handlu są dostępne specjalne naczynia i akcesoria do kuchenek mikrofalowych. Zwracaj uwagę na oznaczenie „przystosowane do kuchenek mikrofalowych” albo „dla kuchenek mikrofalowych”. Możesz też korzystać z posiadanych już naczyń — jeżeli ich materiał nadaje się do tego celu.

### **Odpowiednie materiały**

- Porcelana, ceramika i szkło żaroodporne
- Tworzywa sztuczne, które są żaroodporne i nadają się do stosowania w kuchenkach mikrofalowych (wskazówka: tworzywo sztuczne może się jednak odbarwić na skutek kontaktu z potrawą lub odkształcić pod wpływem wysokich temperatur)
- Papier do pieczenia.



### **WSKAZÓWKA!**

#### **Niebezpieczeństwo szkód rzeczowych!**

Nieodpowiednie materiały pod wpływem gorąca mogą pękać, odkształcać się lub ulec przepaleniu.

- W trybie grilla/trybie łączonym z grillem nie stosuj naczyń z porcelany, ceramiki lub tworzyw sztucznych oraz folii okrywających.

### **Przegląd odpowiednich materiałów**

Poniższa lista ułatwia orientację i dobór odpowiednich naczyń do gotowania:

Naczynie	Kuchenka mikrofalowa	Grill	Gorące powietrze	Tryb łączony
Szkoło żaroodporne	Tak	Tak	Tak	Tak
Szkoło nieżaroodporne	Nie	Nie	Nie	Nie
Ceramika żaroodporna	Tak	Tak	Tak	Tak
Naczynia plastikowe przystosowane do kuchenek mikrofalowych	Tak	Nie	Nie	Nie
Ręcznik papierowy	Tak	Nie	Nie	Nie
Wkład metalowy	Nie	Tak	Tak	Nie
Ruszt do grillowania, dostarczony z urządzeniem	Nie	Tak	Tak	Nie
Folia aluminiowa, tacki aluminiowe	Warunkowo przydatne	Tak	Tak	Warunkowo przydatne

\*Tryb łączony: kuchenka mikrofalowa + grill lub kuchenka mikrofalowa i gorące powietrze.

### Wielkość i kształt naczyń nadających się do kuchenek mikrofalowych

Płaskie, szerokie naczynia nadają się lepiej niż wąskie i wysokie. „Płaskie” potrawy lepiej się gotują.

Okrągłe i owalne naczynia nadają się lepiej niż prostokątne. Na narożnikach może dojść do miejscowego przegrzania.

### Materiały o warunkowej przydatności

–Fajans i ceramika. Naczyń glinianych używaj tylko do rozmrażania i przy krótkich czasach obróbki cieplnej, w przeciwnym razie glina może popękać

ze względu na zawarte w niej powietrze i wodę.

- Naczynia z ozdobami złotymi i srebrnymi stosuj tylko, jeżeli są według producenta „przystosowane do kuchenek mikrofalowych”.
- Nie używaj folii aluminiowej w dużych ilościach. Można jej jednak używać np. w małych kawałkach do przykrywania wrażliwych części. Przykrywaj też narożniki naczyń, aby zapobiec wykipieniu, ponieważ energia promieniowania mikrofalowego skupia się przeważnie na narożnikach. Zachowuj odległość 2,5 cm między folią i wewnętrzną ścianą kuchenki.
- Tacki aluminiowe (np. przy daniach

gotowych) nadają się warunkowo do kuchenek mikrofalowych, muszą mieć jednak w tym celu wysokość co najmniej 3 cm.

## Nieodpowiednie materiały

– Metale, wszystkie garnki, patelnie i pokrywki metalowe.



### WSKAZÓWKA!


#### Niebezpieczeństwo szkód rzeczowych!

Nieprawidłowa obsługa urządzenia grozi jego uszkodzeniem.

- W trybie kuchenki mikrofalowej nigdy nie używaj naczyń z ozdobami metalowymi, naczyń metalowych lub rusztu do grillowania, ponieważ może to spowodować uszkodzenia urządzenia i/lub naczyń na skutek iskrzenia.
- W trybie kuchenki mikrofalowej nie stosuj szkła kryształowego ani ołowiowego. Może ono pękać, a szkło kolorowe może się odbarwić.
- Nie stosuj żadnych materiałów nieżaroodpornych. Mogą się one odkształcić, a nawet zapalić.



W celu sprawdzenia, czy naczynie nadaje się do stosowania w kuchenke mikrofalowej, wlej do niego nieco wody i wstaw je do kuchenki.


- Naciśnij 2x przycisk  17. Urządzenie będzie teraz pracować w trybie kuchenki mikrofalowej przez 1 minutę. Jeżeli stwierdzisz, że naczynie jest gorętsze od wody, to nie nadaje się ono do kuchenki mikrofalowej. Naczynia nadające się do kuchenek mikrofalowych nagrzewają się tylko od ciepła potraw.



### OSTRZEŻENIE!

#### Niebezpieczeństwo pożaru!

Niebezpieczeństwo pożaru wskutek nieprawidłowej obsługi urządzenia.

- Po zauważeniu iskier, błysków, a nawet ognia natychmiast wyłącz kuchenkę mikrofalową przyciskiem  16 i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

## Przed pierwszym użyciem

### Ustawianie urządzenia

Upewnij się, że wszystkie materiały opakowaniowe zostały usunięte z urządzenia i wewnętrznej strony drzwiczek.



## NIEBEZPIECZEŃSTWO!

### Niebezpieczeństwo obrażeń!

Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych porażeniem prądem lub promieniowaniem mikrofalowym.

W razie uszkodzenia urządzenia promieniowanie mikrofalowe może przenikać przez miejsce nieszczelności na zewnątrz. Uszkodzenia kabla sieciowego mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym.

- W przypadku uszkodzenia obudowy, osłon, drzwiczek lub zamka drzwiczek nie wolno w żadnym wypadku uruchamiać kuchenki mikrofalowej. W takiej sytuacji natychmiast wyjmij kabel sieciowy za wtyczkę **6** z gniazda ze stykiem ochronnym.
- W razie jakiegokolwiek uszkodzenia nie wolno uruchamiać kuchenki mikrofalowej, lecz w takim przypadku należy zwrócić się do serwisu.



## WSKAZÓWKA!


### Niebezpieczeństwo uszkodzenia!




Nieprawidłowa obsługa urządzenia grozi jego uszkodzeniem.

- Osłona **4** w komorze kuchenki mikrofalowej nie stanowi części opakowania i nie wolno jej usuwać!
- Kuchenka mikrofalowa jest przeznaczona do użytku domowego i nie może być używana na dworze.
- Nie ustawiaj kuchenki mikrofalowej w pobliżu źródeł ciepła, w miejscach, gdzie występuje wilgoć lub wysoka wilgotność powietrza ani w pobliżu materiałów palnych.
- Nie wolno demontować nóżek urządzenia.
- Podłącz kuchenkę mikrofalową do łatwo dostępnego i w każdej chwili osiągalnego gniazda.

## Rozgrzewanie pustego urządzenia

Przed użyciem kuchenki mikrofalowej należy ją najpierw rozgrzać na pusto, aby umożliwić wyparowanie resztek substancji używanych podczas produkcji. Włącz w tym celu urządzenie bez artykułów spożywczych i akcesoriów w trybie gorącego powietrza w opisany niżej sposób:

- Otwórz drzwiczki i wyjmij z komory ewentualne opakowania lub elementy akcesoriów. Następnie zamknij drzwiczki.
- Naciskaj przycisk  do momentu, gdy na wyświetlaczu pojawi się 230 °C.


- Potwierdź wprowadzone wartości przez naciśnięcie przycisku .
- Obróć pokrętko regulacji  zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić czas obróbki cieplnej na 10 minut.
- Naciśnij przycisk  jeszcze raz, aby rozpocząć proces grzania.



Przy pierwszym nagrzewaniu może wydzielać się lekki zapach. Są to nieszkodliwe pary, które szybko zanikają. Zapewnij wystarczającą wentylację, np. poprzez otwarcie okna.

- Po 10 minutach urządzenie wyłączy się automatycznie. Zaczekaj, aż kuchenka całkiem ostygnie.
- Wyjmij wtyczkę kabla sieciowego z gniazda wtykowego i jeszcze raz przetrzyj urządzenie od wewnątrz wilgotną ściereczką, a następnie wytrzyj je starannie do sucha.

## Zakładanie akcesoriów

Po nagrzeniu pustej kuchenki mikrofalowej w sposób opisany powyżej nie można jej już więcej uruchamiać bez prawidłowo założonego talerza obrotowego .

- Załóż talerz obrotowy centralnie na osi napędowej.








## Obsługa

Zawsze po naciśnięciu przycisku rozlega się sygnał dźwiękowy jako potwierdzenie naciśnięcia przycisku.





## Ustawianie godziny

Jeżeli kuchenka mikrofalowa jest włączana po raz pierwszy lub jeżeli wystąpiła przerwa w zasilaniu, na

wyświetlaczu widać „0:00” i należy ustawić godzinę.



- Naciśnij 2 razy przycisk  .
- Obracaj pokrętko regulacji  , aż na wyświetlaczu pojawi się prawidłowa godzina.
- Naciśnij przycisk .
- Obracaj pokrętko regulacji , aż na wyświetlaczu pojawi się prawidłowa minuta.
- Naciśnij przycisk , aby potwierdzić ustawienia.

## Zabezpieczenie przed dziećmi

- Naciśnij przycisk   i przytrzymuj go przez ok. 3 sekundy. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się symbol klucza (rys. ).
- Przyciski i pokrętko regulacji kuchenki mikrofalowej nie reagują teraz na naciskanie.
- Aby dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi, naciśnij przycisk  i przytrzymuj go ponownie przez 3 sekundy, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zgaśnie wskazanie zabezpieczenia przed dziećmi.

## Gotowanie i obróbka cieplna przy użyciu energii mikrofal

Aby gotować wyłącznie za pomocą energii mikrofal, postępuj w następujący sposób:

- Naciśnij przycisk   jednokrotnie lub kilka razy, aby wybrać poziom energii zgodnie z poniższą tabelą:

Liczba naciśnieć przycisku ≈	Wskaźnik na wyświetlaczu	Moc (W)
1 x	<b>P100</b>	900 W
2 x	<b>P90</b>	810 W
3 x	<b>P80</b>	720 W
4 x	<b>P70</b>	630 W
5 x	<b>P60</b>	540 W
6 x	<b>P50</b>	450 W
7 x	<b>P40</b>	360 W
8 x	<b>P30</b>	270 W
9 x	<b>P20</b>	180 W
10 x	<b>P10</b>	90 W
11 x	<b>P00</b>	0 W

- Potwierdź wybór przez naciśnięcie przycisku ◊.



Po naciśnięciu przycisku ≈ po raz pierwszy można wybrać poziom energii również za pomocą pokrętła regulacji ◊.

- Obróć pokrętło regulacji ◊, aby ustawić wybrany czas obróbki cieplnej w poniższych okresach. Najdłuższy czas gotowania/obróbki cieplnej wynosi 95 minut.

Od 0 sekund do 1 minuty	w krokach co 5 sekund
Od 1 do 5 minut	w krokach co 10 sekund
Od 5 do 10 minut	w krokach co 30 sekund
Od 10 do 30 minut	w krokach co 1 minutę

Od 30 minut w krokach co 5 minut

- Naciśnij przycisk ◊. Proces obróbki cieplnej uruchamia się. Wyświetla się symbol kuchenki mikrofalowej (rys. 6).

### Koniec procesu obróbki cieplnej

Po zakończeniu każdego procesu obróbki cieplnej rozbrzmiewa sygnał akustyczny, a na wyświetlaczu ponownie pojawia się godzina. Tym samym proces obróbki cieplnej jest zakończony.



### OSTROŻNIE!

#### Niebezpieczeństwo obrażeń!

Potrawy lub pojemniki mogą się bardzo rozgrzać. Istnieje niebezpieczeństwo oparzenia.


- Przy wyjmowaniu potraw z komory kuchenki koniecznie używaj ściereczek do naczyń albo rękawic odpornych na wysoką temperaturę.


### Przerywanie programu

Aby np. przewrócić lub zamieszać potrawę po upływie połowy czasu obróbki cieplnej, często konieczne może być przerwanie programu.

- Otwórz drzwiczki albo naciśnij ⊕, aby przerwać program. Na wyświetlaczu jest dalej pokazywany pozostały czas.
- Po ponownym zamknięciu drzwiczek naciśnij przycisk ◊, aby kontynuować proces obróbki cieplnej.
- Naciśnij dwukrotnie przycisk ⊕, aby ostatecznie przerwać program przed upływem przewidzianego czasu.





## Szybkie uruchamianie



Naciśnięcie przycisku  bez wcześniejszego ustawienia poziomu mocy uruchomi program obróbki cieplnej na najwyższym poziomie energii (900 W) w trybie kuchenki mikrofalowej.

- Aby wydłużyć czas obróbki cieplnej, naciśnij kilkakrotnie przycisk : naciśnięcie 1 raz: 0:30 minuty; naciśnięcie 2 razy: 1:00 minuta; naciśnięcie 3 razy: 1:30 minuty; naciśnięcie 4 razy: 2:00 minuty itd. do maksymalnie 95 minut.
- Program obróbki cieplnej rozpoczyna się automatycznie krótko po ostatnim naciśnięciu przycisku.





## Automatyczne rozmrażanie w zależności od wagi

Czas rozmrażania i poziom energii są ustawiane automatycznie po wprowadzeniu wagi rozmrażanych potraw. Skala wagi mrożonych artykułów ma zakres od 100 g do 2000 g.


- Naciśnij przycisk /  **15**. Na wyświetlaczu pojawi się **DEF1** (rys. ).
- Obróć pokrętkę regulacji, aby ustawić wybraną wagę w gramach.
- Naciśnij przycisk , aby rozpocząć rozmrażanie.

 W miarę możliwości po upływie połowy czasu obróć potrawę na drugą stronę, aby zoptymalizować rozmrażanie (patrz „Przerywanie programu” na stronie 130). Następnie naciśnij jeszcze raz przycisk , aby kontynuować program.

## Rozmrażanie według czasu

- Naciśnij dwa razy przycisk / . Na wyświetlaczu pojawi się **DEF2** (rys. ).
- Obróć pokrętkę regulacji, aby ustawić wybrany czas.
- Naciśnij przycisk , aby rozpocząć rozmrażanie.



W miarę możliwości po upływie połowy czasu obróć potrawę na drugą stronę, aby zoptymalizować rozmrażanie (patrz „Przerywanie programu” na stronie 130). Następnie naciśnij jeszcze raz przycisk , aby kontynuować program.

## Tryb grilla

Funkcja grillowania jest szczególnie przystosowana do przyrządzania cienkich plastrów mięsa, steków, mielonego mięsa, kebabu, kiełbasek i kawałków kurczaka. Nadaje się ona także do opiekania kanapek i zapiekanek.

W trybie grilla możesz używać dostarczonego rusztu **11**, jeśli potrawy nadają się do tego.




Najdłuższy czas grillowania wynosi 95 minut.





## WSKAZÓWKA! Niebezpieczeństwo szkód rzeczowych!

Istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia z powodu przegrzania.

- Zwróć uwagę na minimalne odstępstwa urządzenia od ściany i nigdy nie zakrywaj szczeliny wentylacyjnej.


- Naciśnij przycisk  **13** raz, dwa lub trzy razy, aby wybrać tryb grilla zgodnie z ilustracjami:
  - 1 raz: grill górny (rys. **10**)
  - 2 razy: grill podwójny (rys. **11**)
  - 3 razy: grill dolny (rys. **12**)
- Naciśnij przycisk , aby potwierdzić wybór.
- Następnie obróć pokrętko regulacji zgodnie z ruchem wskazówek zegara i ustaw wybrany czas trwania.
- Naciśnij przycisk , aby rozpocząć proces grillowania.

 Po upływie połowy czasu rozlega się sygnał dźwiękowy. Otwórz ewentualnie drzwiczki i odwróć potrawę na drugą stronę, aby zoptymalizować obróbkę cieplną (patrz „Przerywanie programu” na stronie 130). Następnie naciśnij jeszcze raz przycisk , aby kontynuować program.




## Gorące powietrze




W trybie pracy gorącego powietrza cyrkuluje ono we wnętrzu. Gorące powietrze jest zalecane w szczególności do przygotowywania zapiekank lub potraw chrupkich.

Aby gotować za pomocą gorącego powietrza, postępuj w następujący sposób:

- Naciśnij przycisk  **14** jednokrotnie lub kilka razy, aby wybrać temperaturę zgodnie z poniższą tabelą:


Liczba naciśnięć przycisku 	Temperatura
1 x	140 °C
2 x	150 °C
3 x	160 °C
4 x	170 °C
5 x	180 °C
6 x	190 °C
7 x	200 °C
8 x	210 °C
9 x	220 °C
10 x	230 °C

- Potwierdź wybór przez naciśnięcie przycisku .
- Aby podgrzać urządzenie, ponownie naciśnij przycisk . Po osiągnięciu ustawionej temperatury rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Jeżeli urządzenie nie będzie podgrzewane, kontynuuj od następnego kroku.
- Obróć pokrętko regulacji, aby ustawić wybrany czas obróbki cieplnej. Najdłuższy czas gotowania/obróbki cieplnej wynosi 95 minut.
- Naciśnij przycisk . Rozpoczyna się bieg programu.

 Po naciśnięciu przycisku  po raz pierwszy można wybrać temperaturę również za pomocą pokrętkła regulacji .






## Tryb łączony

Liczba naciśnięć przycisku 	Wskazanie na wyświetlaczu	Tryb pracy			
		Kuchenka mikrofalowa	Grill górny	Grill dolny	Gorące powietrze
1 x	<b>G-1</b>		*		
2 x	<b>G-2</b>		*	*	
3 x	<b>G-3</b>			*	
4 x	<b>C-1</b>	*	*		
5 x	<b>C-2</b>	*	*		
6 x	<b>C-3</b>	*	*	*	
7 x	<b>C-4</b>	*	*	*	
8 x	<b>C-5</b>	*	*		*



Urządzenie umożliwia łączenie różnych wariantów trybu łączonego. W takiej sytuacji zawsze wykonywanych jest kilka trybów pracy, np. kuchenka mikrofalowa i grill lub kuchenka mikrofalowa, grill i gorące powietrze.

Przy wszystkich programach najdłuższy czas obróbki cieplnej wynosi 95 minut.

- Naciśnij przycisk  raz lub kilka razy i wybierz wariant programu. Dostępne są warianty programu wymienione w powyższej tabeli.
- Potwierdź wariant programu przyciskiem .
- Obróć pokrętkę regulacji, aby ustawić wybraną temperaturę (tylko w programie C-5).
- Potwierdzić temperaturę przyciskiem  (tylko w programie C-5).
- Obróć pokrętkę regulacji, aby ustawić wybrany czas trwania.

- Naciśnij przycisk . Rozpoczyna się bieg programu.




Po naciśnięciu przycisku  po raz pierwszy można wybrać program również za pomocą pokrętki regulacji .

### Automatyczne gotowanie i obróbka cieplna



Przy automatycznym gotowaniu i obróbce cieplnej nie jest konieczne ustawianie czasu gotowania/obróbki cieplnej i poziomu energii. Kuchenka mikrofalowa automatycznie określa te wartości w zależności od podanego artykułu spożywczego i jego wagi.

Tabela zawiera przegląd programów automatycznych, ich symboli na wyświetlaczu oraz przyporządkowanych im trybów pracy urządzenia.

Wskazanie na wyświetlaczu	Program	Tryby pracy
<b>A-1</b>	Napoje	
<b>A-2</b>	Makaron	
<b>A-3</b>	Mrożona pizza	 
<b>A-4</b>	Warzywa	
<b>A-5</b>	Ziemniaki	
<b>A-6</b>	Podgrzewanie	
<b>A-7</b>	Świeża pizza	 
<b>A-8</b>	Kurczak	 
<b>A-9</b>	Zapiekanka ziemniaczana	 
<b>A-10</b>	Kotlet mielony	 

## Ustawianie programu automatycznego

Program	Przedziały wagi				
A-1 napoje (porcja 200 ml)	1	2	3		
A-2 makaron	100 g	200 g	300 g		
A-3 mrożona pizza	150 g	300 g	450 g		
A-4 warzywa	100 g	200 g	300 g	400 g	500 g
A-5 ziemniaki (porcja 200 g)	1	2	3		
A-6 podgrzewanie	200 g	300 g	400 g	500 g	600 g
A-7 świeża pizza	150 g	300 g	450 g		
A-8 kurczak	800 g	1000 g	1200 g	1400 g	
A-9 zapiekanka ziemniaczana	1200 g				
A-10 kotlet mielony (porcja 125 g)	3	4	5		

- Obróć stopniowo pokrętko regulacji w kierunku ruchu wskazówek zegara. Na wyświetlaczu pojawia się numer programu (np. „**A-1**” dla programu automatycznego 1) oraz symbol odpowiedniego programu obróbki cieplnej (rys. 9).
- Wybierz program automatyczny od 1 do 10.
- Naciśnij przycisk , aby potwierdzić wybór.
- Wybierz teraz żadaną wagę lub liczbę porcji. Obróć w tym celu pokrętko regulacji. Na wyświetlaczu pojawi się waga/ilość. Ilości możesz ustawiać według powyższej tabeli.
- Naciśnij przycisk , aby rozpocząć proces obróbki cieplnej.

Jeżeli potrawa nie jest jeszcze prawidłowo ugotowana, dogotuj ją jeszcze przez kilka minut w trybie kuchenki mikrofalowej albo grilla. Przy dogotowywaniu potraw

w trybie grilla zwiększa się stopień przyrumienienia potraw.



### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo pożaru!**

Niebezpieczeństwo pożaru wskutek nieprawidłowej obsługi urządzenia.

- W przypadku programów korzystających z funkcji grillowania lub gorącego powietrza nigdy nie używaj pokrywek ani niezaroodpornych naczyń, gdyż mogą się one stopić lub zapalić!



## OSTROŻNIE!

### Niebezpieczeństwo obrażeń!

Ponieważ po obróbce cieplnej z grillem talerz obrotowy może się bardzo nagrzać, istnieje niebezpieczeństwo oparzenia.

- Z tego względu gdy chcesz go wyjąć z komory kuchenki, koniecznie używaj ściereczek do naczyń albo rękawic odpornych na wysoką temperaturę.



Pamiętaj, że wielkość, kształt i gatunek artykułów spożywczych mają wpływ na rezultat gotowania.



W trybie pracy gorącego powietrza i grilla oraz w niektórych programach automatycznych po zakończeniu procesu obróbki cieplnej wentylator może być jeszcze włączony przez jakiś czas. Dzięki temu urządzenie szybciej się schładza. Po dostatecznym schłodzeniu urządzenia wentylator wyłącza się automatycznie.

### Program A-1: Napoje

Ten program korzysta z energii mikrofal. Do podgrzewania używaj naczyń przystosowanych do używania w kuchenkach mikrofalowych.

- Postaw napój, który chcesz podgrzać, na talerzu obrotowym w komorze

kuchenki. Jeżeli wstawiasz do kuchenki mikrofalowej kilka pojemników, zwróć uwagę, by naczynia się nie dotykały.

- Wybierz ustawienia 1, 2 lub 3 zgodnie z ilością napoju.

- Uruchom program dla napojów.

Jeżeli po zakończeniu napoje nie będą wystarczająco gorące, rozpocznij kolejny cykl obróbki cieplnej przy użyciu mikrofal (zgodnie z opisem Strona 129).

### Program A-2: Makaron

Ten program korzysta z energii mikrofal.

Do gotowania makaronu używaj wysokiego naczynia przystosowanego do kuchenek mikrofalowych, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wykipienia. Używaj takiej samej ilości wody jak przy konwencjonalnym gotowaniu.

- Postaw naczynie z makaronem pośrodku talerza obrotowego w komorze kuchenki.

- Wybierz ustawienia 100 g, 200 g lub 300 g zgodnie z ilością makaronu.

- Uruchom program dla makaronu.

Jeżeli po zakończeniu gotowania makaron jest jeszcze twardy, uruchom kolejny cykl z wykorzystaniem energii mikrofal (zgodnie z opisem Strona 129).

### Program A-3: Mrożona pizza

Ten program korzysta z energii kuchenki mikrofalowej i grilla. Używaj talerzy żaroodpornych i przystosowanych do kuchenek mikrofalowych.

- Połóż pizzę na dostarczony z urządzeniem talerz obrotowy.

- Wybierz ustawienia 150 g, 300 g lub 450 g zgodnie z wagą pizzy.

- Uruchom program dla mrożonej pizzy.

Jeżeli pizza nie będzie wystarczająco gorąca po rozmrożeniu i podgrzaniu, rozpocznij kolejny proces obróbki cieplnej przy użyciu energii mikrofal (zgodnie z opisem Strona 129).

### Program A-4: Warzywa

Ten program korzysta z energii mikrofal. Do podgrzewania używaj naczyń przystosowanych do używania w kuchenkach mikrofalowych.

- Umieść warzywa razem z niewielką ilością wody w naczyniu.
- Ustaw naczynie pośrodku talerza obrotowego.
- Wybierz ustawienia od 100 g do 500 g zgodnie z ilością warzyw.
- Uruchom program dla warzyw.

Jeżeli po zakończeniu gotowania warzywa nie są dokładnie ugotowane, uruchom dodatkowy cykl z wykorzystaniem energii mikrofal (zgodnie z opisem Strona 129).

### Program A-5: Ziemniaki

Ten program korzysta z energii mikrofal. Do podgrzewania używaj naczyń przystosowanych do używania w kuchenkach mikrofalowych. Zaleca się gotowanie ziemniaków w łupinach. Łupiny ziemniaków należy ponakłuwać w kilku miejscach.

- Włóż nieobrane ziemniaki do naczynia. W miarę możliwości wybierz ziemniaki tej samej wielkości. Jeśli to możliwe, ziemniaki należy ułożyć w taki sposób, aby się nie dotykały.
- Ustaw naczynie pośrodku talerza obrotowego.
- Zaczynając od ziemniaków 200 g i ustawienia 1 wybierz ustawienia

1, 2 lub 3 odpowiednio do liczby ziemniaków.

- Uruchom program dla ziemniaków.

Jeżeli po zakończeniu gotowania ziemniaki nie są dokładnie ugotowane, uruchom dodatkowy cykl z wykorzystaniem energii mikrofal (zgodnie z opisem Strona 129).

### Program A-6: Podgrzewanie

Ten program korzysta z energii mikrofal. Do podgrzewania używaj naczyń przystosowanych do używania w kuchenkach mikrofalowych.

- Postaw talerz z potrawą pośrodku talerza obrotowego.
- Wybierz ustawienia od 200 g do 600 g zgodnie z ilością potrawy.
- Uruchom program podgrzewania.

Jeżeli po zakończeniu obróbki cieplnej potrawa nie jest odpowiednio ciepła, uruchom dodatkowy cykl z wykorzystaniem energii mikrofal (zgodnie z opisem Strona 129).

### Program A-7: Świeża pizza z lody chłodniczej

Ten program korzysta z energii kuchenki mikrofalowej i grilla. Używaj talerzy żaroodpornych i przystosowanych do kuchenek mikrofalowych.


- Połóż pizzę na dostarczony z urządzeniem talerz obrotowy.
- Wybierz ustawienia 150 g, 300 g lub 450 g zgodnie z wagą pizzy.
- Uruchom program dla świeżej pizzy.

Jeżeli pizza nie będzie wystarczająco upieczona po pieczeniu, rozpocznij kolejny proces obróbki cieplnej w łączonym trybie pracy C-3 kuchenki

mikrofalowej i podwójnego grilla (zgodnie z opisem od Strona 133).

### Program A-8: Kurczak

Ten program korzysta z energii kuchenki mikrofalowej i grilla. Stosuj naczynia żaroodporne i przystosowane do używania w kuchenkach mikrofalowych.

- Ułóż mięso na talerzu przystosowanym do używania w trybie grilla. Przypraw kurczaka według uznania. Ustaw talerz pośrodku talerza obrotowego.
- Wybierz ustawienia 800 g, 1000 g, 1200 g lub 1400 g zgodnie z wagą kurczaka.
- Uruchom program dla kurczaka.
- Mięso należy odwracać, aby zapewnić równomierną obróbkę cieplną. Po około 2/3 czasu rozlega się w tym celu sygnał dźwiękowy. Odwróć mięso i naciśnij przycisk , aby kontynuować program

Jeżeli po zakończeniu programu kurczak nie będzie wystarczająco upieczony lub zarumieniony, rozpocznij kolejny proces obróbki cieplnej w łączonym trybie pracy C-4 kuchenki mikrofalowej i podwójnego grilla (zgodnie z opisem od Strona 133).

### Program A-9: Zapiekanka ziemniaczana

Ten program korzysta z energii kuchenki mikrofalowej i gorącego powietrza. Stosuj naczynia żaroodporne i przystosowane do używania w kuchenkach mikrofalowych.

- Postaw naczynie z potrawą pośrodku talerza obrotowego.
- Potwierdź ilość 1200 g.
- Uruchom program dla zapiekanki ziemniaczanej.

Jeżeli po zakończeniu programu zapiekanka nie będzie wystarczająco upieczona lub zarumieniona, rozpocznij kolejny proces obróbki cieplnej, korzystając z energii grilla lub kuchenki mikrofalowej (zgodnie z opisem w Strona 131 i w Strona 129).

### Program A-10: Kotlety mielone

Ten program korzysta z energii kuchenki mikrofalowej i gorącego powietrza. Stosuj naczynia żaroodporne i przystosowane do używania w kuchenkach mikrofalowych.

- Ułóż kotlety mielone na talerzu przystosowanym do gorącego powietrza. Ustaw talerz pośrodku talerza obrotowego.
- Wybierz ustawienia 3, 4 lub 5 zgodnie z wagą kotleta mielonego (zaczynając od wagi kotleta mielonego po 125 g).
- Uruchom program dla kotletów mielonych.

Jeżeli po zakończeniu programu kotlety mielone nie będą wystarczająco upieczone, rozpocznij kolejny proces obróbki cieplnej, korzystając z energii grilla lub kuchenki mikrofalowej (zgodnie z opisem w Strona 131 i w Strona 129).

## Zegar sterujący

Po upływie ustalonego czasu w urządzeniu rozlegnie się sygnał. Tę funkcję można stosować np. jako klepsydrę do jajek.

- Naciśnij przycisk ⊖.
- Obracaj pokrętkę regulacji do ustawienia żadanego czasu trwania, w którym rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Maksymalny możliwy czas ustawienia wynosi 95 minut.
- Potwierdź za pomocą ◇.

Sygnał dźwiękowy rozlega się po upływie ustawionego czasu.



Funkcja zegara sterującego nie jest dostępna w czasie trwania programu obróbki cieplnej.

## Korzystanie z kilku programów

Urządzenie może wykonywać kilka programów gotowania po kolei. Możliwe są maksymalnie 3 sekwencje wykonywane automatycznie.

Ustaw programy we wcześniej opisany sposób, a po ustawieniu ostatniego programu naciśnij przycisk ◇.

### Przykład:

Chcesz rozmrozić potrawę w programie rozmrażania, następnie uruchomić program grillowania, a później uruchomić drugi program grillowania.

- Ustaw program rozmrażania zgodnie z opisem w Strona 131, nie naciskając po tym przycisku ◇.
- Następnie ustaw program grillowania zgodnie z opisem w Strona 131.
- Naciśnij teraz przycisk ◇, aby uruchomić program.

## Przepisy

### Muffiny

Składniki	Liczba muffinów			
	od 10 do 20	od 20 do 30	od 30 do 40	od 40 do 50
Margaryna piekarnicza z zawartością tłuszczu 80% lub masło solone	170 g	225 g	340 g	450 g
Cukier kryształ (maks. uziarnienie 0,3 mm)	170 g	225 g	340 g	450 g
Jajka (wielkość M)	3	4	6	8
Mąka pszenna bez środków spulchniających	225 g	310 g	450 g	625 g
Proszek do pieczenia	7 g	10 g	15 g	20 g
Sól	0,25 g	0,25 g	0,5 g	0,5 g

### Przyrządzenie

- Włóż ciasto na muffiny w powszechnie dostępne papierowe foremki do pieczenia (średnica ok. 45 mm, wysokość ok. 28 mm).





#### WSKAZÓWKA!

#### Niebezpieczeństwo szkód rzeczowych!




W przypadku stosowania metalu iskrzenie może doprowadzić do uszkodzeń urządzenia.

- Nie używaj formy do muffinów z metalu.

- Podgrzej kuchenkę mikrofalową do 170 °C. Podgrzewanie odbywa się przez wielokrotne naciskanie przycisku , aż na wyświetlaczu pojawi się temperatura 170 °C. Potwierdź dwukrotnym

naciśnięciem . Po osiągnięciu ustawionej temperatury rozlegnie się sygnał akustyczny.

Jeżeli ze względu na liczbę muffinów potrzeba będzie kilku procesów pieczenia, podgrzewanie będzie konieczne tylko jeden raz.



- Rozłóż muffiny równomiernie na talerzu obrotowym.
- Wybierz niższe ustawienie dla procesu pieczenia: Gorące powietrze 170 °C Czas trwania: 12 minut
- Ustawienie wprowadzane jest przez wielokrotne naciskanie przycisku , aż pojawi się temperatura 170 °C. Potwierdź wprowadzone wartości, naciskając . Po obróceniu pokrętki zgodnie z ruchem wskazówek zegara wybierz czas pieczenia i uruchom proces pieczenia, ponownie naciskając przycisk .



## Kotlety mielone




- Uformuj po ok. 125 g mielonego mięsa wołowego na kotlet (średnica ok. 75 mm, wysokość ok. 35 mm).
- Rozłóż kotlety mielone równomiernie bezpośrednio na talerzu obrotowym.

### Przyrządzenie

- Najlepszy efekt uzyskuje się przez ustawienie programu automatycznego A-10 (kotlety mielone).
- Obróć pokrętkę regulacyjną w kierunku ruchu wskazówek zegara, aż ustawiony zostanie program A-10. Potwierdź wprowadzone wartości, naciskając .
- Wybierz pokrętką liczbę kotletów mielonych.
- Uruchom proces obróbki cieplnej, naciskając .

## Odrzewanie mrożonych bułek

Do odgrzewania bułek wybierz funkcję gorącego powietrza.

- Połóż 3-4 bułki bezpośrednio na talerzu obrotowym. Podgrzewanie nie jest konieczne.
- Wybierz poniższe ustawienie dla procesu pieczenia: Gorące powietrze 170 °C, czas trwania: 12 minut
- Ustawienie wprowadzane jest przez wielokrotne naciskanie przycisku , aż pojawi się temperatura 170 °C. Potwierdź wprowadzone wartości, naciskając . Obracając pokrętkę w kierunku ruchu wskazówek zegara wybierz czas pieczenia.
- Uruchom proces obróbki cieplnej, naciskając .

Jeżeli od razu chcesz odgrzać kolejne bułki, skróć czas o ok. 1-2 minuty, ponieważ urządzenie jest już rozgrzane.



## Zapiekanka ziemniaczana

Okrągłe naczynie bez pokrywki o wysokości od 5 do 6 cm i średnicy ok. 22 cm.

### Składniki

- 750 g twardych obranych ziemniaków
- 300 g śmietany
- 100 g startego żółtego sera o zawartości tłuszczu od 25 % do 30 % w suchej masie.
- Przyprawy

### Przyrządzenie

- Pokrój ziemniaki na plasterki o grubości ok. 3-4 mm.
- Następnie ułóż około połowy ziemniaków dachówkowato w formie do pieczenia.
- Posyp mniej więcej połową żółtego sera, dodaj połowę przypraw i ok. 150 g śmietany.
- Następnie nałóż pokrojone ziemniaki również dachówkowato i obłóż pozostałymi składnikami.
- Najlepszy efekt uzyskuje się przez ustawienie programu automatycznego A-9 (zapiekanka ziemniaczana).
- Obróć pokrętkę regulacyjną w kierunku ruchu wskazówek zegara, aż ustawiony zostanie program A-9. Potwierdź wprowadzone wartości, naciskając .
- Uruchom proces obróbki cieplnej, naciskając ponownie . Podgrzewanie nie jest konieczne.

## Placek biszkoptowy bez tłuszczu

### Składniki

- 100 g białej mąki pszennej bez środków spulchniających
- 100 g mąki kukurydzianej
- 3 g proszku do pieczenia
- 150 g cukru rafinowanego (maks. uziarnienie 0,3 mm)
- 3 jajka (wielkość M)
- 30 ml ciepłej wody (ok. 45 °C)

### Przyrządzenie

- Ubij i zmieszaj białko z ciepłą wodą, aż powstanie twarda masa. Dodaj cukier i żółtko oraz ubijaj wszystko przez kolejne 2-3 minuty. Domieszaj mąkę pszenną, mąkę kukurydzianą oraz proszek do pieczenia i wstaw ostrożnie pod masę z cukru i jajek.
- Połóż papier pergaminowy na spód niezatłuszczonej formy do ciasta (średnica ok. 26 cm, wysokość ok. 6,5 cm). Włóż surowe ciasto i równomiernie rozprowadź.
- Podgrzej kuchenkę mikrofalową do 155 °C w trybie pracy gorącego powietrza. Połóż najpierw ruszt do grilla na talerz obrotowy nóżkami do góry. Następnie wstaw formę do ciasta. Postaw ciasto w miarę możliwości na środku pieca i rozpocznij pieczenie przy użyciu gorącego powietrza. Czas pieczenia: ok. 30-35 minut.

## Placek biszkoptowy

### Składniki

- 170 g drobnej mąki pszennej o niewielkiej zawartości glutenu
- 170 g białego cukru rafinowanego
- 10 g proszku do pieczenia
- 100 g wody
- 50 g margaryny o zawartości tłuszczu ok. 80 %
- 2 - 3 jajka (125 g wymieszanych jajek)
- Pieczenie: papier do pieczenia o średnicy ok. 200 mm.

### Przyrządzenie

- Zwróć uwagę, aby składniki zawsze miały temperaturę pokojową.
- Ubij i zmieszaj jajka z cukrem przez 2-3 minuty oraz dodaj roztopioną margarynę. Dodawaj mąkę, proszek do pieczenia i wodę.
- Połóż papier do pieczenia na spód żaroodpornego półmiska/formy do pieczenia i włóż surowe ciasto.
- Wymieszaj wszystko przez kolejne 10 minut i ustaw półmisek/formę do pieczenia na środku talerza do grillowania oraz wybierz program gorącego powietrza. Pozostaw całość do pieczenia na ok. 26 minut w temperaturze 170 °C.

## Ciasta

### Składniki

- 250 g drobnej mąki pszennej o niewielkiej zawartości glutenu
- 250 g białego cukru rafinowanego
- 15 g proszku do pieczenia
- 150 g wody
- 75 g margaryny o zawartości tłuszczu ok. 80 %
- 3 - 4 jajka (185 g wymieszanych jajek)
- Pieczenie: papier do pieczenia o średnicy ok. 200 mm.

### Przyrządzenie

- Zwróć uwagę, aby składniki zawsze miały temperaturę pokojową.
- Ubij i zmieszaj jajka z cukrem przez 2-3 minuty oraz dodaj roztopioną margarynę. Dodawaj mąkę, proszek do pieczenia i wodę.
- Połóż papier do pieczenia na spód żaroodpornego półmiska/formy do pieczenia i włóż surowe ciasto.
- Wymieszaj wszystko przez kolejne 10 minut i ustaw półmisek/formę do pieczenia na środku talerza do grillowania oraz wybierz program łączony C5. Pozostaw całość do pieczenia na ok. 26 minut w temperaturze 170 °C.

## Czyszczenie i pielęgnacja



### OSTRZEŻENIE!

#### Ryzyko porażenia prądem.

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Wyłącz kuchenkę mikrofalową i przed czyszczeniem wyjmij wtyczkę z gniazda wtykowego.

Niedostateczna czystość urządzenia może powodować zniszczenie jego powierzchni, co ma wpływ na okres użytkowania i może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji. W związku z tym regularnie czyść kuchenkę mikrofalową i usuwaj z niej wszystkie pozostałości żywności.

- Utrzymuj wnętrze kuchenki mikrofalowej w czystości. Wycieraj wilgotną ściereczką rozpryskane lub rozlane płyny przylegające do ścianek kuchenki. W przypadku silnego zabrudzenia możesz użyć łagodnego środka czyszczącego. Do czyszczenia wziernika urządzenia nie używaj agresywnych ściernych środków czyszczących ani skrobaków metalowych, gdyż mogą one porysować powierzchnię i zniszczyć szkło.
- Powierzchnie zewnętrzne należy czyścić wilgotną ściereczką. Aby zapobiec uszkodzeniu wewnętrznych części kuchenki mikrofalowej, nie pozwalaj, aby do otworów wentylacyjnych dostała się woda.

- Wyczyść drzwiczki, wziernik i mechanizm zamykania ostrożnie łagodnym roztworem mydła. Zwracaj szczególną uwagę na uszkodzenia tych części.
- Nie używaj myjki parowej. Może to spowodować uszkodzenie powierzchni.
- Panel obsługowy nie może być mokry. Czyść go miękką, wilgotną ściereczką. Podczas czyszczenia panelu obsługowego drzwiczki kuchenki mikrofalowej powinny być otwarte, co zapobiega przypadkowemu włączeniu urządzenia.
- Jeżeli wewnątrz urządzenia lub na powierzchniach zewnętrznych zgromadzi się para, wytrzyj ją miękką ściereczką.
- Para może występować, w przypadku poddawania żywności obróbce cieplnej z dużą zawartością wody; jest to normalne.
- Od czasu do czasu należy wyjąć metalowy talerz obrotowy, aby go oczyścić. Myj talerz obrotowy w ciepłej wodzie z dodatkiem roztworu mydła albo w zmywarce do naczyń.
- Następnie dokładnie osusz talerz obrotowy miękką ściereczką.
- Myj ruszt do grilla w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego roztworu mydła. Poczekaj jakiś czas, aż uporczywe zabrudzenia namokną.
- Przecieraj powierzchnię dna kuchenki mikrofalowej łagodnym środkiem czyszczącym.
- Aby usunąć z kuchenki mikrofalowej pozostałości nieprzyjemnych zapachów, wlej szklankę wody z sokiem i skórką jednej cytryny do głębokiego, przystosowanego do kuchenek mikrofalowych naczynia i ogrzewaj je przez 5 minut w kuchence. Dokładnie przetrzyj kuchenkę mikrofalową i wytrzyj ją do sucha miękką ściereczką.
- W razie potrzeby wymiany oświetlenia we wnętrzu kuchenki mikrofalowej zwróć się do specjalizującej się w tym zakresie wykwalifikowanej firmy lub serwisu.

### **Wyłączenie z użytkowania**

---

Po zakończeniu procesu obróbki cieplnej i pojawieniu się zegara na wyświetlaczu otwórz drzwiczki oraz wyjmij potrawę. Urządzenie wyłącza się po zakończeniu procesu obróbki cieplnej.

Jeżeli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij wtyczkę sieciową z gniazda i przechowuj urządzenie w suchym miejscu.

## Środki zaradcze w przypadku usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie daje się uruchomić.	Wtyczka sieciowa nie jest prawidłowo włożona do gniazda.	Wymij wtyczkę sieciową z gniazda i wetknij ją ponownie po upływie ok. 10 sekund.
	Przepalił się bezpiecznik albo zadziałał przerywacz prądu.	Wymień bezpiecznik albo zresetuj przerywacz prądu (skontaktuj się w tym celu z serwisem).
	Uszkodzone gniazdo wtykowe.	Sprawdź gniazdo, podłączając do niego inne urządzenie.
Urządzenie nie grzeje.	Drzwiczki nie są zamknięte.	Zamknij drzwiczki.

## Utylizacja

### Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu składa się z materiałów przeznaczonych do recyklingu. Zutilizuj materiały opakowaniowe zgodnie z ich oznaczeniem w publicznych punktach zbiórki odpadów lub zgodnie z wytycznymi krajowym.



### Utylizacja zużytego urządzenia

Jeżeli urządzenie elektryczne nie będzie dłużej używane, oddaj je bezpłatnie do publicznego punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych. Urządzeń elektrycznych nigdy nie wolno wyrzucać do kontenerów z odpadami ogólnymi (patrz symbol).  
Pozostałe informacje o utylizacji  
Zwróć zużyte urządzenie elektryczne tak, aby nie utrudniać późniejszego ponownego wykorzystania lub recyklingu. Zużyte urządzenia elektryczne mogą zawierać substancje szkodliwe. Nieprawidłowe postępowanie lub uszkodzenie urządzenia może spowodować podczas jego późniejszego

użytkowania utratę zdrowia lub zanieczyszczenia wód oraz gleby.

## Dane techniczne

Ten produkt spełnia wymogi normy europejskiej EN55011. Produkt jest standardowo klasyfikowany jako urządzenie grupy 2, klasa B. Grupa 2 oznacza, że urządzenie zgodnie z przeznaczeniem wytwarza energię wysokiej częstotliwości w formie promieni elektromagnetycznych do obróbki cieplnej żywności. Urządzenie klasy B oznacza, że urządzenie jest przeznaczone do zastosowania w domu.

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc znamionowa	
Kuchenka mikrofalowa:	1500 W
Grill:	1100 W
Grill podwójny:	1600 W
Gorące powietrze:	2500 W
Znamionowa moc wyjściowa (kuchenka mikrofalowa):	900 W
Częstotliwość mikrofal:	2450 MHz
Klasa ochrony:	I
Wymiary (szer. x wys. x gł.) w cm	
Urządzenie:	52 x 30 x 49
Wnętrze:	34,6 x 22,6 x 32,8
Objętość komory kuchenki:	25 litrów
Masa netto:	18,2 kg

## Informacje dotyczące zgodności

**CE** Firma MLAP GmbH oświadcza, że niniejsze urządzenie spełnia wymogi podstawowych przepisów oraz innych właściwych norm:

- dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE
- dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE
- dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/WE
- dyrektywy RoHS 2011/65/UE.

## Gwarancja

Kaufland udziela 3-letniej gwarancji od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, nieodpowiednim użytkowaniem, niewłaściwym stosowaniem, samodzielnymi naprawami lub niedostateczną konserwacją i utrzymaniem.

## Stopka redakcyjna

---

Copyright © 2018

Stan: 14.09.2018

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Powielanie niniejszego dokumentu w postaci mechanicznej, elektronicznej i jakiegokolwiek innej formie bez pisemnego pozwolenia producenta jest zabronione.

Właścicielem praw autorskich jest firma:

**MLAP GmbH**

**Meitnerstr. 9**

**DE-70563 Stuttgart**

**Niemcy**

Pamiętaj, że wyżej podany adres nie jest adresem zwrotnym. Najpierw skontaktuj się z działem obsługi klienta.





## Tablă de materii

<b>Stimați clienți!</b> .....	<b>151</b>
<b>Furnitura</b> .....	<b>151</b>
<b>Explicația simbolurilor</b> .....	<b>151</b>
<b>Instrucțiuni privind siguranța</b> .....	<b>152</b>
Utilizarea conformă cu destinația .....	152
Siguranța copiilor și a persoanelor.....	153
Siguranța generală.....	154
Suprafețe fierbinți .....	156
Instrucțiuni speciale privind siguranța la manipularea cuptorului cu microunde .....	158
Instrucțiuni privind siguranța cu privire la încălzirea lichidelor.....	159
Curățarea și îngrijirea aparatului .....	159
<b>Descrierea componentelor</b> .....	<b>161</b>
Aparatul .....	161
elementele de operare .....	161
ecranul .....	161
<b>Despre microunde</b> .....	<b>162</b>
Efectul microundelor asupra alimentelor.....	162
Aparatul cu microunde.....	162
<b>Gătirea și prepararea în cuptorul cu microunde</b> .....	<b>162</b>
Materiale potrivite pentru microunde .....	163
Materiale adecvate în anumite condiții .....	164
Materiale neadecvate .....	165
<b>Înainte de prima utilizare</b> .....	<b>166</b>
Instalarea aparatului.....	166
Aparatul se încălzește cât este gol .....	166
Montarea accesoriilor.....	167
<b>Operarea</b> .....	<b>167</b>
Setarea orei.....	167
Protecția copiilor .....	167
Gătirea și prepararea cu energia microundelor .....	168
Pornire rapidă .....	169
Decongelare automată în funcție de greutate .....	169
Decongelare în funcție de timpul dorit .....	169
Regimul de grill .....	169
Aer fierbinte.....	170

Regimul combinat .....	171
Gătire și preparare automate .....	171
Temporizator.....	177
Folosirea mai multor programe .....	177
<b>Rețete .....</b>	<b>178</b>
Brioșe .....	178
Chifteluțe .....	179
Coacerea crocantă a chiflelor congelate .....	179
Cartofi gratinați .....	179
Prăjitură de biscuiți fără grăsimi .....	180
Prăjitură de biscuiți .....	180
Prăjituri .....	181
<b>Curățare și îngrijire .....</b>	<b>181</b>
<b>Scoaterea din funcțiune .....</b>	<b>182</b>
<b>Remedierea defecțiunilor .....</b>	<b>183</b>
<b>Eliminarea .....</b>	<b>183</b>
Eliminați ambalajul .....	183
Casați fostul aparat .....	183
<b>Date tehnice .....</b>	<b>184</b>
<b>Informații privind conformitatea .....</b>	<b>184</b>
<b>Garanție.....</b>	<b>184</b>
<b>Informații legale .....</b>	<b>184</b>

## Stimați clienți!

Felicitări pentru achiziționarea noului dumneavoastră aparat. Ați ales un produs cu un raport preț-calitate excelent, care vă va oferi multe bucurii.

Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de utilizare și de siguranță înainte de utilizarea aparatului.

Utilizați aparatul numai așa cum este descris și în scopurile indicate. Înmânați toate documentele aparatului în cazul transmiterii acestuia către terți.

## Furnitura

- Cuptor cu microunde 4 în 1 MW-F0001
- Farfurie rotativă
- Grătar grill
- Manual de utilizare

Verificați dacă sunt disponibile toate componentele și dacă aparatul prezintă deteriorări cauzate de transport.

Nu puneți în funcțiune un aparat deteriorat!

În caz de deteriorare vă rugăm să contactați o sucursală Kaufland.

## Explicația simbolurilor

Dacă o secțiune de text este marcată cu unul dintre următoarele semne de avertizare, pericolul descris în text trebuie evitat, pentru a preveni posibilele consecințe descrise.



### PERICOL!

Avertizare de pericol iminent pentru viață!



### AVERTIZARE!

Avertizare de posibil pericol pentru viață și/sau leziuni grave, ireversibile!



### AVERTIZARE!

Avertizare cu privire la pericolul de electrocutare!



### AVERTIZARE!

Avertizare de pericol din cauza suprafețelor fierbinți!



### PRECAUȚIE!

Avertizare privind posibilele leziuni medii și sau minore!



### INDICAȚIE!

Urmați instrucțiunile pentru a evita daune materiale!



Informații suplimentare privind utilizarea aparatului!



Respectați indicațiile din instrucțiunile de utilizare!



Declarația de conformitate (a se vedea capitolul „Declarația de conformitate”): Produsele marcate cu acest simbol îndeplinesc cerințele directivelor CE.



### Simbol împământare (pentru clasa de protecție I)

Dispozitivele electrice din clasa de protecție I sunt dispozitive electrice cu izolație completă cel puțin la bază și care dispun fie de un ștecăr cu contact de protecție, fie de cablu fix de conectare, cu conductor de protecție. Dispozitivele electrice din clasa de protecție I pot prezenta anumite părți cu izolare dublă sau întărită ori părți operate cu tensiune foarte joasă de securitate.



### Utilizare în interior

Aparatele cu acest simbol sunt potrivite numai pentru utilizare în interior.



Siguranță verificată: Produsele etichetate cu această pictogramă îndeplinesc cerințele legii privind siguranța produselor.



Nivel de zgomot max. 85 dB

## Instrucțiuni privind siguranța

**INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRĂȚI PENTRU UTILIZAREA ULTERIOARĂ!**

### Utilizarea conformă cu destinația

Cuptorul cu microunde trebuie să fie utilizat numai pentru încălzirea produselor alimentare în recipiente și veselă adecvate. Acesta nu trebuie utilizat în aer liber!

Acest aparat este destinat a fi utilizat în gospodărie și în utilizări casnice similare, cum ar fi

- în bucătării pentru personalul din magazine, birouri și alte sectoare comerciale;
- în proprietăți agricole;

- de către clienți în hoteluri, moteluri și alte facilități rezidențiale;
- în pensiuni cu mic dejun.

Aparatul nu este destinat utilizării în domeniul comercial, industrial sau în laboratoare.

- Vă rugăm să aveți în vedere faptul că responsabilitatea asumată se pierde în cazul utilizării neconforme cu destinația.
- Respectați toate informațiile din aceste instrucțiuni de utilizare, în special instrucțiunile privind siguranța. Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația și poate duce la vătămare corporală sau daune materiale.

## Siguranța copiilor și a persoanelor



### AVERTIZARE!

#### Pericol de rănire!

Există risc de rănire pentru copii și persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse (de exemplu, cu handicap parțial, persoanele în etate cu limitarea abilităților fizice și mentale) sau lipsa de experiență și de cunoștințe (de exemplu, copii mai mari).

- Nu lăsați aparatul și accesoriile la îndemâna copiilor.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și/sau cunoștințe, în cazul în care acestea sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles riscurile care intervin.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea care cad în sarcina utilizatorului nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Copiii mai mici de 8 ani trebuie ținuti departe de aparat și de cablul de alimentare.



### PERICOL!

#### Pericol de rănire!

Există pericol de asfixiere prin ingestia sau inhalarea pieselor de mici dimensiuni sau foliilor.

- Nu păstrați materialele de ambalare (saci, bucăți de polistiren etc.) la înde-

mâna copiilor.

- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare.

## Siguranța generală



### AVERTIZARE!

Avertizare cu privire la pericolul de electrocutare!

Există risc de electrocutare prin piesele conductoare de curent.

- Înainte de prima utilizare și după fiecare utilizare, verificați cuptorul cu microunde, precum și cablul de alimentare în vederea deteriorărilor.
- În cazul în care cuptorul cu microunde sau cablul de alimentare prezintă deteriorări vizibile, nu îl puneți în funcțiune.
- Asigurați-vă să nu fie deteriorat cablul de alimentare și să nu treacă pe sub cuptorul cu microunde sau pe suprafețe fierbinți sau peste margini ascuțite.
- Desfășurați complet cablul de alimentare.
- Nu îndoțiți sau zdrobiți cablul de alimentare.
- Dacă observați orice deteriorare de transport, contactați imediat centrul de service.
- Conectați cuptorul cu microunde numai la o priză electrică sigură, corect instalată, cu împământare. Tensiunea de alimentare trebuie să îndeplinească specificațiile aparatului.
- În cazul în care trebuie să deconectați cuptorul cu microunde rapid de la rețeaua de alimentare, sursa de alimentare trebuie să fie ușor accesibilă.



### AVERTIZARE!

#### Pericol de rănire!

Risc de vătămare prin acțiunea radiației cu microunde.

- În caz de deteriorare a aparatului, radiațiile cu microunde pot pătrunde, printr-o scurgere, în exterior. Un cablu de alimentare deteriorat poate provoca electrocutarea.
- În caz de deteriorare a carcasei, a izolației, la ușa spațiului de gătit, la garniturile ușii sau la blocarea ușii, cuptorul cu microunde trebuie pus în niciun caz în funcțiune. În acest caz, scoateți imediat, cablul de alimentare din priză cu contact de protecție. Nu puneți cuptorul cu microunde în funcțiune până când acesta nu a fost reparat de către o persoană calificată.
- AVERTIZARE! Este periculos pentru oricine altcineva, cu excepția unei per-

soane calificate, să efectueze orice lucrări de întreținere sau reparații care necesită îndepărtarea unei izolații de protecție împotriva expunerii la microunde.

- Nu aduceți în niciun caz modificări la cuptorul cu microunde și nu încercați să deschideți singur o componentă din aparat și/sau să o reparați. Cuptorul cu microunde și cablul de alimentare se repară exclusiv într-un atelier de specialitate calificat sau contactați centrul de service pentru a evita un pericol.
- Nu eliminați nicio izolație din interiorul cuptorului cu microunde sau folia interioară a geamului de inspecție, deoarece acest lucru poate duce la pierderi de radiații cu microunde.
- Utilizați numai piesele de schimb și accesoriile furnizate sau aprobate de noi. Cuptorul cu microunde nu trebuie scufundat în apă sau alte lichide sau ținut sub jet de apă sau utilizat într-un mediu umed, deoarece acestea pot determina electrocutarea.
- Trageți din priză ștecărul cuptorului cu microunde atunci când
  - curățați aparatul,
  - dacă a pătruns lichid în aparat,
  - acesta nu este supravegheat,
  - nu mai folosiți aparatul.
- Protejați cuptorul împotriva picăturilor și stropirii cu apă. A se evita contactul cu apa sau alte lichide. Țineți aparatul, cablul de alimentare și ștecărul de alimentare departe de chiuvete sau altele asemănătoare. Dacă s-a întâmplat să intre lichid în aparat, deconectați imediat cablul de alimentare de la priza cu contact de protecție. Duceți aparatul la verificat într-un atelier de specialitate calificat.
- Nu atingeți niciodată cablul de alimentare sau aparatul cu mâinile ude.



## **PERICOL!**

### **Pericol de explozie!**

Atunci când funcționează într-un mediu exploziv există pericol de explozie!

- Nu folosiți aparatul în medii explozive. Acestea includ, de ex., rezervoare, zone de depozitare a combustibilului sau zone în care sunt prelucrați solvenți. Acest aparat nu trebuie utilizat nici în zonele cu aer parțial încărcat cu particule (de ex. cu făină sau praf de lemn).

**INDICAȚIE!****Pericol de deteriorare!**

Risc de deteriorare din cauza instalării necorespunzătoare.

- Așezați cuptorul cu microunde pe o suprafață plană, stabilă, care poate susține greutatea aparatului, împreună cu greutatea maximă a produsului alimentar gătit în interior.
  - A se utiliza aparatul numai în spații interioare.
  - Nu expuneți aparatul unor condiții extreme. Se vor evita:
    - umiditatea ridicată sau umezeala,
    - temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute,
    - lumina directă a soarelui,
    - foc deschis.
  - Nu puneți cuptorul cu microunde în apropierea surselor de căldură.
- Aditivii chimici din stratul mobilierului pot afecta materialul din care sunt compuse picioarele aparatului și pot cauza urme pe suprafața mobilei.
- Dacă este necesar, așezați aparatul pe o suprafață termorezistentă.

**Suprafețe fierbinți****PERICOL!****Pericol de explozie!**

Amestecuri de apă/ulei se pot aprinde sau chiar exploda.

- Nu încălziți amestec de apă cu ulei sau grăsime în cuptorul cu microunde.
- Nu dezghețați grăsime sau ulei congelat în cuptorul cu microunde.

**AVERTIZARE!****Pericol de rănire!**

În timpul folosirii, aparatul și părțile sale cu care se poate lua contact se înfierbântă. Există pericolul de rănire prin ardere ca urmare a atingerii suprafețelor fierbinți.

- Nu atingeți carcasa.
- Evitați atingerea elementelor fierbinți din interiorul cuptorului cu microunde.
- Copiii sub 8 ani trebuie ținuti la distanță de aparat, cu excepția situației în care sunt supravegheați permanent.
- În regim combinat sau în regim de grill, copiii pot folosi aparatul doar supravegheați de către adulți, având în vedere temperaturile se pot atinge.




- După procesul de preparare la grill, farfuria rotativă devine foarte fierbinte! Utilizați neapărat șervete termorezistente sau mănuși rezistente la căldură când luați farfuria rotativă din spațiul de preparare.



### **AVERTIZARE!**

#### **Pericol de incendiu!**

Folosirea necorespunzătoare a suprafețelor cu temperaturi foarte ridicate ale aparatului poate reprezenta un pericol de incendiu.

- Nu așezați obiecte pe cuptorul cu microunde. Pentru o ventilație suficientă, trebuie respectată o distanță în sus de 30 cm, iar în lateral în ambele părți de 20 cm (img. ). Suprafața de amplasare a aparatului trebuie situată la o înălțime de cel puțin 85 cm. Nu acoperiți sau obstrucționați deschiderile din aparat.
- Aparatul trebuie plasat cu peretele posterior la zid.
- Cuptorul cu microunde este furnizat ca o unitate de sine stătătoare. Nu va fi folosit din interiorul unui corp de mobilă sau al unui dulap.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Cuptorul cu microunde nu este conceput pentru a fi utilizat cu un cronometru extern sau un sistem de telecomandă separat.
- În timpul încălzirii sau gătirii alimentelor în materiale inflamabile, cum ar fi recipiente din plastic sau hârtie, cuptorul cu microunde trebuie supravegheat atent, având în vedere posibilitatea aprinderii recipientului.
- Aparatul trebuie să fie utilizat numai pentru încălzirea produselor alimentare adecvate în recipiente și veselă adecvată. În regim de grill sau în regim combinat, nu folosiți hârtie de copt.
- Cuptorul cu microunde este destinat încălzirii alimentelor și băuturilor. Uscarea alimentelor sau a hainelor, încălzirea pernelor electrice, a papucilor, a bureților, a lavetelor umede și a altor obiecte asemenea pot provoca vătămări, aprinderi sau incendii.
- Nu preparați alimente care conțin alcool. Nu prăjiți sau nu încălziți ulei în aparat!
- Încărcați farfuria rotativă uniform, pentru a nu atinge pereții metalici interiori în timpul funcționării și a evita astfel provocarea de scântei.
- În caz că se formează fum țineți ușa spațiului de gătit neapărat închisă, pentru a evita formarea flăcărilor, respectiv pentru a le înăbuși pe cele deja

existente. Opriti imediat aparatul, trăgând ștecărul din priză.

- Nu depășiți timpii de preparare indicați de producător.
- Nu depozitați alimente sau alte obiecte în interiorul spațiului de gătit.

## Instrucțiuni speciale privind siguranța la manipularea cuptorului cu microunde



### AVERTIZARE!

#### Pericol de rănire!

Există pericol de rănire în cazul spargerii recipientelor.

- Nu încălziți alimente sau lichide în recipiente închise ermetic! Acestea pot exploda în aparat sau provoca răni atunci când le deschideți. La recipiente cu închidere, de ex. biberone, scoateți întotdeauna capacul.



### PRECAUȚIE!

#### Pericol de rănire!

Risc de rănire prin ardere.

- Mâncarea pregătită la microunde nu se încălzește uniform. Verificați temperatura produselor alimentare încălzite înainte de consum. La alimentele pentru copii și biberone se amestecă întotdeauna alimentele înainte de a verifica temperatura sau se agită pentru a evita arsurile.
- Ouăle cu coajă sau întregi, ouăle fierte tare nu se încălzesc la microunde, deoarece acestea pot exploda în timpul coacerii și după scoatere.
- Alimentele cu piele ca de ex. roșii, cărnați, vinete sau similare se perforază înainte de preparare, pentru a preveni crăparea acestora.
- La deschiderea recipientelor de gătit iese abur fierbinte. Când le deschideți, țineți-le întotdeauna departe de corp.
- La deschiderea ușii spațiului de gătit iese abur fierbinte. Păstrați distanța.
- În timpul gătirii, suprafețele cuptorului cu microunde, accesoriile și vesela de gătit devin foarte fierbinți. Folosiți mănuși de bucătărie. Lăsați obiectele să se răcească înainte de curățare.



### INDICAȚIE!

#### Pericol de deteriorare!

Există pericol de deteriorare din cauza manipulării necorespunzătoare a aparatului.

- Nu utilizați niciodată aparatul fără farfuria rotativă și fără alimente în spa-

țiul de gătit.

- Utilizați numai accesoriile livrate sau adecvate descrise în acest manual.
- Nu folosiți vase cu ornamente metalice sau ustensile metalice în timpul funcționării cuptorului cu microunde, deoarece se generează scânteii care pot duce la deteriorarea aparatului și/sau a vaselor.
- Utilizați vase adecvate pentru cuptoarele cu microunde. Atenție la marcare atunci când achiziționați vasele, cum ar fi „adecvat pentru cuptorul cu microunde” sau „pentru cuptorul cu microunde”.
- Nu mișcați aparatul în timpul funcționării.

## Instrucțiuni privind siguranța cu privire la încălzirea lichidelor



### PRECAUȚIE!

#### Pericol de rănire!

Risc de rănire prin ardere.

- Atunci când încălziți lichide în cuptorul cu microunde, poate apărea așa-numitul fenomen de încetinire a fierberii, adică lichidul a ajuns deja la temperatura de fierbere, fără să apară bule de aburi. La mișcarea preparatelor, cum ar fi de ex. scoaterea alimentelor din microunde, poate apărea o fierbere bruscă a lichidului. Lichidul poate stropi brusc.
- Nu folosiți vase înalte și înguste.
- În timpul încălzirii, introduceți o baghetă de sticlă sau ceramică în vas, astfel încât să se prevină o fierbere tardivă a lichidului. Așteptați un moment după încălzire, atingeți vasul cu atenție și amestecați lichidul înainte de a scoate vasul din spațiul de gătit.

## Curățarea și îngrijirea aparatului



### INDICAȚIE!

#### Pericol de deteriorare!

Există pericol de deteriorare din cauza manipulării necorespunzătoare a aparatului.

- Utilizarea necorespunzătoare a agenților de curățare pe aparat poate deteriora suprafețele. Nu folosiți pentru curățare substanțe chimice agresive, abrazive sau bureți duri.
- Aparatul nu trebuie curățat cu un dispozitiv de curățare cu abur. Aburul poate pătrunde în unitate și deteriora componentele electronice și suprafețele.

- Curățenia insuficientă a cuptorului cu microunde poate duce la distrugerea suprafeței, care, la rândul ei, afectează durata sa de viață și poate duce la situații periculoase.
- Curățați regulat aparatul și îndepărtați reziduurile alimentare.
- Pentru curățarea spațiului de gătit și părților adiacente respectați instrucțiunile de curățare, a se vedea „Curățare și îngrijire” la pagina 181.

## Descrierea componentelor

### Aparatul

(img. 1)

- 1) geamul de inspecție
- 2) Farfurie rotativă
- 3) Grill superior
- 4) **NU ÎNDEPĂRTĂ!** acoperirea magnetronului!
- 5) Sistem de iluminat
- 6) Cablul de alimentare
- 7) Panou de operare
- 8) Sistem de blocare a ușii
- 9) Ax de antrenare
- 10) Grill inferior
- 11) Grătar grill

### elementele de operare

(img. 2)

- 12) Setarea regimului de cuptor cu microunde
- 13) Setarea regimului combinat
- 14) Setarea regimului cu aer fierbinte
- 15) Introduceți greutatea/Decongelați
- 16) Introduceți ora sau timpul de temporizare
- 17) Rotiți: Introduceți programul automat, timpul de preparare;  
Apăsăți: Confirmați datele introduse, porniți programul
- 18) Ștergeți datele introduse sau resetați programul
- 19) Ecran: Sunt afișate timpul de preparare, puterea, starea de funcționare și ora

### ecranul

(img. 3)

- 20) Afișarea timpului/a duratei programului de gătit sau a greutății
- 21) Unitate de greutate pe gram
- 22) Program automat A-1: Băuturi
- 23) Program automat A-2: Paste
- 24) Program automat A-3: Pizza congelată
- 25) Program automat A-4: Legume
- 26) Program automat A-5: Cartofi
- 27) Program automat A-6: Încălzire
- 28) Program automat A-7: Pizza proaspătă
- 29) Program automat A-8: Pui
- 30) Program automat A-9: Cartofi gratinați
- 31) Program automat A-10: Chifteluțe
- 32) Program automat activ
- 33) Decongelare
- 34) Regim de grill/de grill dublu
- 35) Regim cu aer fierbinte
- 36) Regim de cuptor cu microunde
- 37) Protecția copiilor
- 38) Protecția copiilor

## Despre microunde

Microundele sunt unde electromagnetice de înaltă frecvență cu ajutorul cărora se realizează încălzirea alimentelor în spațiul interior destinat preparării. Microundele încălzesc toate obiecte nemetalice. Prin urmare, nu folosiți obiecte metalice în cuptorul cu microunde. Această încălzire are loc cu atât mai bine, cu cât este mai multă apă în interiorul produselor alimentare.

Pentru a obține o distribuire optimă a căldurii, mai lăsați preparatele încălzite unul sau două minute în cuptorul cu microunde.

### Efectul microundelor asupra alimentelor

- Microundele pătrund la o adâncime de aproximativ 3 cm în alimente.
- Încălzesc moleculele de apă, grăsimi și zahăr (alimentele cu un conținut mare de apă sunt cel mai intens încălzite).
- Căldura pătrunde - lent - întregul preparat și duce la decongelarea, încălzirea și gătirea alimentelor.
- Spațiul de preparare și aerul din spațiul destinat preparării nu se încălzesc (recipientul se încălzește în principal de la alimentele fierbinți).
- Orice tip de aliment necesită o anumită cantitate de energie pentru gătire sau dezghețare - în baza formulei empirice: Putere mare - timp scurt respectiv putere mică - timp lung.

## Aparatul cu microunde

- Un generator de microunde, așa-numitul magnetron, generează microundele și le conduce în spațiul de gătit.
- Pereții spațiului de gătit și geamul de inspecție reflectă microundele, astfel încât acestea să nu poată ieși din spațiul de gătit.
- Puterea microundelor și timpul de gătire pot fi setate în mai multe etape.
- După expirarea timpului sau când se deschide ușa spațiului de preparare, magnetronul se stinge automat.

### Gătirea și prepararea în cuptorul cu microunde

- Pentru a îndeplini corect procesul de gătire a alimentelor, așezați bucățile mai groase pe marginea exterioară.
- Urmați timpul exact de gătit sau de preparare.
- Alegeți cel mai scurt timp de gătit sau preparat și prelungiți dacă este necesar.



#### **AVERTIZARE!**

#### **Pericol de incendiu din cauza temperaturilor foarte ridicate.**

Preparatele supraîncălzite pot dezvolta fum sau pot lua foc.

- Monitorizați întotdeauna procesul de gătire.

- Acoperiți alimentele în timpul procesului de gătit sau fiert cu un capac adecvat pentru cuptorul cu microunde. Prin acoperire evitați stropirea; de asemenea, mâncarea se încălzește mai uniform.
- Preparate, cum ar fi hamburgeri și bucăți de pui trebuie întoarse o dată în timpul gătirii în cuptorul cu microunde, pentru a accelera procesul de încălzire. Bucăți mai mari, cum ar fi friptura sau friptura de pui trebuie întoarse cel puțin o dată.
- Este importantă și o redistribuire, de ex. la chifteluțe: La jumătatea timpului de gătire, alimentele trebuie redistribuite de sus în jos și din interior spre exterior.
- După încălzire, amestecați alimentele, dacă este posibil, pentru o distribuire uniformă a temperaturii sau după preparare lăsați-le în cuptorul încins pentru o perioadă scurtă de timp.

## Materiale potrivite pentru microunde

Puteți să vă cumpărați veselă și accesorii speciale pentru cuptorul dumneavoastră cu microunde. Atenție la marcajele „adecvat pentru cuptorul cu microunde” sau „pentru microunde”. Puteți să utilizați și vesela pe care o aveți deja - dacă materialul este adecvat.

## Materiale adecvate

- Porțelan, sticlă ceramică și sticlă termorezistentă
- Material plastic termorezistent, potrivit pentru cuptorul cu microunde (atenție: Plasticul se poate, totuși, colora de la alimente sau deforma de la căldură)
- Hârtie de copt.



### INDICAȚIE!

#### Pericol de distrugere!

Materialele inadecvate se pot sparge, deforma sau pot arde, din cauza temperaturilor ridicate.

- Nu se introduc recipiente din porțelan, ceramică, plastic și nici folie protectoare când aparatul funcționează în regim de grill/grill combinat.

## Lista materialelor adecvate

Lista de mai jos este un ghid general care ar trebui să vă ajute în alegerea corectă a veselei de gătit:

Veselă de gătit	Cuptor cu microunde	Grill	Aer fierbinte	Regim combinat
Sticlă termorezistentă	Da	Da	Da	Da
Sticlă care nu este termorezistentă	Nu	Nu	Nu	Nu
Ceramică termorezistentă	Da	Da	Da	Da
Veselă din plastic adecvată pentru cuptorul cu microunde	Da	Nu	Nu	Nu
Hârtie de gătit	Da	Nu	Nu	Nu
Insertie metalică	Nu	Da	Da	Nu
Grătar de grill, livrat împreună cu produsul	Nu	Da	Da	Nu
Folie de aluminiu, boluri din aluminiu	adecvat în anumite condiții	Da	Da	adecvat în anumite condiții

\*Regimul combinat: Cuptor cu microunde + grill sau cuptor cu microunde și aer fierbinte.

### Dimensiunea și forma recipientelor adecvate pentru cuptoarele cu microunde

Recipientele plate și largi se potrivesc mai bine decât cele înguste și înalte. Alimentele „plate” pot fi găsite mai uniform.

Recipientele rotunde sau ovale se potrivesc mai bine decât cele pătrate. În colțuri, există pericolul supraîncălzirii locale.

### Materiale adecvate în anumite condiții

- Ceramică fină și ceramică. Utilizați vase din lut numai pentru dezghețare și program scurt de preparare, deoarece se pot forma fisuri în material din cauza conținutului de aer și apă.
- Vesela cu decor auriu sau argintiu numai în cazul în care este conform indicațiilor producătorului „adecvată pentru cuptorul cu microunde”.



- Nu folosiți folia de aluminiu în cantități mari. Aceasta poate fi totuși utilizată în bucăți mici, de ex., pentru a acoperi părțile sensibile. Acoperiți colțurile recipientelor pentru a preveni supraîncălzirea, deoarece energia microundelor este concentrată în primul rând pe colțuri. Păstrați o distanță de 2,5 cm între folie și perețele interior.
- Bolurile din aluminiu (de ex. la semipreparate) sunt potrivite în anumite condiții, trebuie să fie totuși de cel puțin 3 cm înălțime, astfel încât să poată fi folosite în cuptorul cu microunde.

## Materiale neadecvate

- Metale, adică toate oalele, tigăile și capacele metalice.



### INDICAȚIE!

#### Pericol de distrugere!


Există pericol de deteriorare din cauza manipulării necorespunzătoare a aparatului.

- Nu folosiți niciodată vase cu ornamente metalice sau ustensile metalice în regimul de cuptorul cu microunde deoarece se generează scântei care pot duce la deteriorarea aparatului și/sau a vasului.
- Nu utilizați pahare din cristal sau cristal cu plumb în cuptorul cu microunde. Se poate sparge, sticla colorată se poate decolora.

- Nu folosiți materiale sensibile la căldură. Acestea se pot deforma sau chiar arde.



Pentru a verifica dacă un vas este potrivit pentru utilizarea în cuptorul cu microunde, puneți niște apă în recipient și puneți-l în cuptorul cu microunde.


- Apăsăți de două ori tasta  17. Acum, aparatul funcționează în modul de cuptor cu microunde pentru 1 minut. În cazul în care constatați că recipientul este mai fierbinte decât apa, înseamnă că nu este adecvat pentru cuptorul cu microunde. Vasele adecvate pentru cuptorul cu microunde se încălzesc doar de la căldura alimentelor.



### AVERTIZARE!

#### Pericol de incendiu!

Există pericol de incendiu din cauza manipulării necorespunzătoare a aparatului.

- De îndată ce observați scântei, blițuri, sau chiar foc, opriți imediat cuptorul cu microunde cu ajutorul tastei  16 și scoateți ștecărul din priză.

## Înainte de prima utilizare

### Instalarea aparatului

Asigurați-vă că au fost eliminate toate materialele de ambalare de pe aparat și de pe partea interioară a ușii spațiului de gătit.



#### PERICOL!

#### Pericol de rănire!

Pericol de rănire prin electrocutare sau radiație cu microunde.

În caz de deteriorare a aparatului, radiațiile cu microunde pot pătrunde, printr-o scurgere, în exterior. Un cablu de alimentare deteriorat poate provoca electrocutarea.

- Sub nicio formă nu se pune în funcțiune cuptorul cu microunde în cazul deteriorării carcasei, a izolației, a ușii spațiului de gătit sau a sistemului de blocare a ușii. Într-un astfel de caz, scoateți imediat cablul de alimentare **6** din priza cu contact de protecție.
- În cazul în care există vreo deteriorare, nu puneți cuptorul cu microunde în funcțiune, ci adresați-vă centrului de service.



#### INDICAȚIE!

#### Pericol de deteriorare!

Există pericol de deteriorare din cauza manipulării necorespunzătoare a aparatului.




- Izolația **4** din spațiul interior de preparare nu este parte componentă a ambalajului și nu trebuie eliminată!
- Cuptorul cu microunde este destinat pentru uz casnic și nu trebuie folosit în aer liber.

- Nu puneți cuptorul cu microunde aproape de surse de căldură, într-un loc, unde este umezeală sau umiditate ridicată, sau în apropierea materialelor inflamabile.
- Picioarele nu trebuie eliminate.
- Conectați cuptorul cu microunde la o priză ușor și oricând accesibilă.

#### Aparatul se încălzește cât este gol

Înainte de folosirea cuptorului cu microunde, aparatul trebuie încălzit cât este gol pentru evaporarea reziduurilor de materiale de fabricație. Pentru aceasta, porniți aparatul fără alimente în el și fără accesorii, așa cum este prezentat în regimul de funcționare cu aer fierbinte:

- Deschideți ușa și, dacă este cazul, scoateți ambalajele sau componentele accesoriilor din spațiul de preparare. Închideți ușa la loc.
- Apăsăți de mai multe ori tasta **⊕** până ce pe ecran apare valoarea 230 °C.

- Confirmați selecția prin apăsarea tastei .
- Rotiți butonul rotativ  în sens orar pentru setarea unui timp de preparare de 10 minute.
- Apăsați din nou tasta  pentru a începe procesul de încălzire.



În timpul primei încălziri, este posibil să simțiți un miros ușor. Aburiile sunt inofensive și vor dispărea după o perioadă scurtă de timp. Asigurați o ventilație corespunzătoare, de ex., deschizând o fereastră.

- După 10 minute, aparatul se închide automat. Așteptați până ce se răcește complet.
- Scoateți ștecărul din priză și după aceea curățați aparatul pe interior încă o dată cu o lavetă umedă, având grijă să se usuce bine.

## Montarea accesoriilor

Dacă cuptorul cu microunde a fost deja o dată încălzit gol o dată așa cum este prezentat mai sus, nu mai poate fi folosit fără farfuria rotativă montată corespunzător

**2.**






- Plasați farfuria rotativă central, pe axul de antrenare.

## Operarea




De fiecare dată când este apăsată o tastă, este emis un semnal sonor de confirmare a apăsării tastei.

## Setarea orei

La prima punere în funcțiune a cuptorului cu microunde sau la întreruperea alimentării cu tensiune, ecranul indică „0:00” ceea ce înseamnă că ora trebuie setată.

- Apăsați de două ori tasta  **18**.
- Rotiți butonul rotativ  **17** până la afișarea pe ecran a orei dorite.
- Apăsați tasta .
- Rotiți butonul rotativ , până la afișarea pe ecran a minutului dorit.
- Apăsați tasta  pentru a confirma setările.

## Protecția copiilor

- Apăsați tasta  **16** și țineți-o apăsată pentru 3 secunde. Este emis un semnal sonor, iar pe ecran apare simbolul cheii (img. ). Tastele și butonul rotativ ale cuptorului cu microunde nu mai sunt funcționale la acest moment.
- Pentru dezactivarea sistemului de protecție a copiilor, apăsați tasta  și mențineți-o din nou apăsată pentru 3 secunde, până la emiterea unui semnal sonor, când se stinge și afișajul care indică protecția copiilor.


## Gătirea și prepararea cu energia microundelor

Pentru a găti doar folosind energia microundelor, procedați după cum urmează:

- Apăsați o dată sau de mai multe ori tasta  $\approx$  12 pentru a selecta nivelul de energie conform următorului tabel:


Apăsați tasta $\approx$	Afișare în ecran	Putere (Watt)
1 x	<b>P100</b>	900 W
2 x	<b>P90</b>	810 W
3 x	<b>P80</b>	720 W
4 x	<b>P70</b>	630 W
5 x	<b>P60</b>	540 W
6 x	<b>P50</b>	450 W
7 x	<b>P40</b>	360 W
8 x	<b>P30</b>	270 W
9 x	<b>P20</b>	180 W
10 x	<b>P10</b>	90 W
11 x	<b>P00</b>	0 W

- Confirmați selecția prin apăsarea tastei  $\diamond$ .

 După prima apăsare a tastei  $\approx$ , nivelul de energie poate fi selectat și cu butonul rotativ  $\diamond$ .

- Rotiți butonul rotativ  $\diamond$  pentru setarea timpului de gătit în următoarele intervale de timp. Cel mai lung timp de gătit/preparare este 95 de minute.

De la 0 secunde până la 1 minut	în incremente de câte 5 secunde
De la 1 la 5 minute	în incremente de câte 10 secunde
De la 5 la 10 minute	în incremente de câte 30 secunde
De la 10 la 30 minute	în incremente de câte 1 secunde
De la 30 de minute	în incremente de câte 5 minute

- Apăsați tasta  $\diamond$ . Procesul de preparare pornește. Este afișat simbolul microundelor (imaginea ).

### Sfârșitul procesului de gătit

La capătul fiecărui proces de preparare, este emis un semnal sonor, iar pe ecran este afișată din nou ora. Procesul de preparare este astfel încheiat.



### PRECAUȚIE!




#### Pericol de rănire!

Mâncărurile și recipientele devin foarte fierbinți în anumite condiții. Pericol de arsuri.


- Utilizați neapărat mănuși de bucătărie sau mănuși rezistente la căldură, dacă luați alimentele din spațiul de gătit.


### Întreruperea programului

Dacă de ex. doriți să întoarceți sau să amestecați preparatele la jumătatea timpului de gătit, este adesea necesar să întrerupeți programul.

- Deschideți ușa sau apăsați  pentru a întrerupe programul. Timpul de gătire rămas va fi afișat în continuare pe ecran.
- După ce ați închis la loc ușa, apăsați tasta  pentru a continua procesul de preparare.
- Apăsați de două ori tasta  pentru a opri complet programul înainte de expirarea timpului stabilit inițial.

## Pornire rapidă


Dacă apăsați tasta  fără să fi setat în prealabil un nivel de putere, programul de preparare va fi pornit la nivelul cel mai înalt (900 Watt), în regimul de funcționare de cuptor cu microunde.

- Pentru creșterea timpului de gătit, apăsați de mai multe ori tasta :
  - 1 x apăsare: 0:30 minute;
  - 2 x apăsare: 1:00 minute;
  - 3 x apăsare: 1:30 minute;
  - 4 x apăsare: 2:00 minute
 etc. până la cel mult 95 de minute.
- Programul de preparare începe automat la puțin timp după ultima apăsare a tastei.


## Decongelare automată în funcție de greutate

Timpul de decongelare și nivelul de energie sunt setate automat de îndată ce ați introdus greutatea alimentelor care trebuie dezghețate. Scala greutății alimentelor congelate se întinde între 100 g și 2000 g.





- Apăsați tasta   **15**. Pe ecran apare **dEF 1** (img. ).

- Rotiți butonul rotativ pentru setarea greutății dorite în grame.
- Apăsați tasta  pentru a porni decongelarea.




Dacă se poate, după jumătate din timpul scurs, întoarceți alimentele pe partea cealaltă, pentru optimizarea decongelării (vezi „Întreruperea programului” la pagina 168). Apăsați apoi din nou tasta , pentru a continua programul.

## Decongelare în funcție de timpul dorit

- Apăsați de două ori tasta  . Pe ecran apare **dEF 2** (img. ).
- Rotiți butonul rotativ pentru setarea timpului dorit.
- Apăsați tasta  pentru a porni decongelarea.



Dacă se poate, după jumătate din timpul scurs, întoarceți alimentele pe partea cealaltă, pentru optimizarea decongelării (vezi „Întreruperea programului” la pagina 168). Apăsați apoi din nou tasta , pentru a continua programul.

## Regimul de grill

Funcția de grill este optimă pentru felii de carne, friptură, carne tocată, kebab, cârnăciori sau bucăți de pui. Este de asemenea recomandată pentru sandvișuri gratuite și pentru alte preparate asemenea. În regim de grill, în măsura în care alimentele se pretează la o astfel de preparare, puteți folosi grătarul care însoțește

 aparatul.

Cel mai lung timp de preparare la grill este 95 de minute.




## INDICAȚIE!


### Pericol de distrugere!

Există pericolul deteriorării aparatului prin supraîncălzire.



- Aveți în vedere distanța minimă a aparatului față de perete și în niciun caz nu acoperiți fantele de aerisire.

- Apăsați tasta  **13** o dată, de două sau de trei ori pentru a selecta corespunzător imaginile tipului de regim de grill:


- 1x: grill superior (img. )

- 2x: grill dublu (img. )

- 3x: grill inferior (img. )

- Apăsați tasta  pentru a confirma selecția.
- După aceea, rotiți butonul rotativ în sens orar și setați durata pe care o doriți.
- Apăsați tasta  pentru a porni aparatul în regim de grill.




După ce s-a scurs jumătate din timp, este emis un semnal sonor. Eventual deschideți ușa și schimbați poziția alimentului pentru optimizarea preparării (vezi „Înteruperea programului” la pagina 168). Apăsați apoi din nou tasta , pentru a continua programul.

## Aer fierbinte




În regimul de funcționare cu aer fierbinte, aerul fierbinte circulă în spațiul interior. Aerul fierbinte se folosește în special pen-

tru pregătirea sufleurilor sau a mâncărilor crocante.



Pentru a prepara cu aer fierbinte, procedați după cum urmează:

- Apăsați o dată sau de mai multe ori tasta  **14** pentru a selecta temperatura conform următorului tabel:


Apăsați tasta 	Temperatură
1 x	140 °C
2 x	150 °C
3 x	160 °C
4 x	170 °C
5 x	180 °C
6 x	190 °C
7 x	200 °C
8 x	210 °C
9 x	220 °C
10 x	230 °C

- Confirmați selecția prin apăsarea tastei .
- Dacă doriți preîncălzirea aparatului, apăsați tasta . Odată atinsă temperatura setată, se emite un semnal sonor. Dacă nu doriți preîncălzirea aparatului, treceți direct la pasul următor.
- Rotiți butonul rotativ pentru setarea timpului de preparare dorit. Cel mai lung timp de gătire/preparare este 95 de minute.
- Apăsați tasta . Programul pornește.







După prima apăsare a tastei , temperatura poate fi selectată și cu butonul rotativ .



## Regimul combinat

Apăsați tasta 	Afișare pe ecran	Cuptor cu microunde	Tipul regimului		
			Grill superior	Grill inferior	Aer fierbinte
1 x	<b>G-1</b>		*		
2 x	<b>G-2</b>		*	*	
3 x	<b>G-3</b>			*	
4 x	<b>C-1</b>	*	*		
5 x	<b>C-2</b>	*	*		
6 x	<b>C-3</b>	*	*	*	
7 x	<b>C-4</b>	*	*	*	
8 x	<b>C-5</b>	*	*		*

Aparatul permite folosirea simultană a mai multor variante de regim combinat. Este vorba despre folosirea simultană a mai multor tipuri de regimuri, cum ar fi cel de cuptor și cel cu grill sau a regimurilor de cuptor, de grill și cu aer fierbinte. În cazul tuturor programelor, timpul maxim de gătire ajunge la 95 de minute.

- Apăsați tasta  o dată sau de mai multe ori și selectați varianta de program. Variantele de program prezentate în tabelele de mai sus vă stau la dispoziție.
- Confirmați varianta de program prin apăsarea tastei .
- Rotiți butonul rotativ pentru setarea temperaturii dorite (doar la programul C-5).
- Confirmați temperatura cu tasta  (doar pentru programul C-5).
- Rotiți butonul rotativ pentru setarea duratei dorite.
- Apăsați tasta . Programul pornește.



După prima apăsare a tastei , programul poate fi selectat și cu butonul rotativ .

### Gătire și preparare automate

În cazul gătirii și preparării automate, nu este necesară introducerea timpului de gătire/preparare și nici a nivelului de energie. Cuptorul cu microunde determină automat valorile, în funcție de alimentele introduse și de greutatea lor.


Tabelul prezintă o imagine de ansamblu a programelor automate cu afișajul aferent de pe ecran, precum și nivelurile de regim active.

Afișare pe ecran	Program	Tip de regim
<b>A-1</b>	Băuturi	
<b>A-2</b>	Paste	
<b>A-3</b>	Pizza congelată	 
<b>A-4</b>	Legume	
<b>A-5</b>	Cartofi	
<b>A-6</b>	Încălzire	
<b>A-7</b>	Pizza proaspătă	 
<b>A-8</b>	Pui	 
<b>A-9</b>	Cartofi gratinați	 
<b>A-10</b>	Chifteluțe	 





## Setare program automat

Program	Intervale de greutate				
A-1 băuturi (porție 200 ml)	1	2	3		
A-2 paste	100 g	200 g	300 g		
A-3 pizza congelată	150 g	300 g	450 g		
A-4 legume	100 g	200 g	300 g	400 g	500 g
A-5 cartofi (porție de 200 g)	1	2	3		
A-6 încălzire	200 g	300 g	400 g	500 g	600 g
A-7 pizza proaspătă	150 g	300 g	450 g		
A-8 pui	800 g	1000 g	1200 g	1400 g	
A-9 cartofi gratinați	1200 g				
A-10 chifteluțe (porție de 125 g)	3	4	5		

- Rotiți în incremente butonul rotativ în sens orar. Pe ecran apare un indicativ de program (de ex., „**A-1**” pentru programul automat 1) și simbolul programului respectiv de preparare (img. .

Selectați astfel un program automat de la 1 la 10.

- Apăsați tasta  pentru a confirma selecția.
- Selectați acum greutatea dorită sau numărul porțiilor. În acest scop, rotiți butonul rotativ. Greutatea/Cantitatea este afișată pe ecran. Setări cantitățile în funcție de tabelul de mai sus.
- Apăsați tasta  pentru a porni procesul de preparare.

Dacă mâncarea nu este preparată corespunzător, mai preparați-o pentru câteva minute cu programul de cuptor cu microunde sau cu cel de grill. Dacă veți continua prepararea în regim de grill, alimentul va fi mai rumen.



### AVERTIZARE!

#### Pericol de incendiu!

Există pericol de incendiu din cauza manipulării necorespunzătoare a aparatului.

- Sub nicio formă la programele cu funcție activă de grill sau cu aer fierbinte, nu folosiți capace și nici vase care nu sunt termorezistente deoarece acestea se topec sau pot lua foc!



## PRECAUȚIE!

### Pericol de rănire!

Deoarece farfuria rotativă poate deveni foarte fierbinte după un proces de preparare în regim de grill, aceasta poate provoca arsuri la prindere.

- De aceea, dacă o luați din spațiul de gătit, utilizați neapărat șervete termorezistente sau mănuși rezistente la căldură.



Vă rugăm să aveți în vedere că dimensiunile, forma și tipul alimentelor determină rezultatul gătirii.



În tipurile de regim cu aer cald, în cel de grill și în câteva programe automate, după finalizarea procesului de preparare, ventilatorul mai funcționează un timp. Aparatul se răcește astfel mai repede. După ce aparatul s-a răcit suficient, ventilatorul se oprește automat.

### Program A-1: Băuturi

Acest program se derulează la puterea regimului de microunde. Pentru încălzire, folosiți un recipient adecvat cuptorului cu microunde.

- Puneți băutura pe care doriți să o încălziți pe farfuria rotativă a spațiului de preparare. Dacă introduceți mai multe recipiente în cuptorul cu microunde, fiți atenți ca acestea să nu se atingă.
- Selectați una dintre setările 1, 2 sau 3, corespunzătoare cantității de băutură.
- Porniți programul pentru băuturi.

În cazul în care băutura/băuturile nu sunt suficient de calde, porniți un nou proces de preparare la puterea regimului cu microunde. (așa cum este prezentat de la Pagina 168).

### Program A-2: Paste

Acest program se derulează la puterea regimului de microunde.

Pentru gătitul pastelor, folosiți un recipient adecvat, înalt, deoarece există posibilitatea de a da pe afară. Folosiți la fel de multă apă cât pentru o preparare obișnuită.

- Puneți recipientul cu paste central pe farfuria rotativă a spațiului de preparare.
- Selectați una dintre setările 100 g, 200 g sau 300 g, corespunzătoare cantității de paste.
- Porniți programul pentru băuturi.

În cazul în care băutura/băuturile nu sunt suficient de calde, porniți un nou proces de preparare la puterea regimului de microunde. (așa cum este prezentat de la Pagina 168).

### Program A-3: Pizza congelată

Acest program folosește puterea regimului cu microunde și a celui de grill. Folosiți o farfurie termorezistentă, potrivită pentru cuptorul cu microunde.

- Puneți pizza pe farfuria rotativă care însoțește produsul.
- Selectați una dintre setările 150 g, 300 g sau 450 g, corespunzătoare greutății pizzei.
- Porniți programul pentru pizza congelată.

În cazul în care, după congelare și încălzire, pizza nu este suficient de fierbinte, porniți un nou proces de preparare la puterea regimului de microunde. (așa cum este prezentat de la Pagina 168).

#### Program A-4: Legume

Acest program se derulează la puterea regimului de microunde. Pentru încălzire, folosiți un recipient adecvat cuptorului cu microunde.

- Puneți legumele în recipient cu puțină apă.
- Amplasați recipientul central pe farfuria rotativă.
- Selectați o setare dintre 100 g și 500 g, corespunzătoare cantității de legume.
- Porniți programul pentru legume.

Dacă după gătit, legumele nu sunt suficient preparate, porniți un nou proces de preparare la puterea regimului de microunde. (așa cum este prezentat de la Pagina 168).

#### Program A-5: Cartofi

Acest program se derulează la puterea regimului de microunde. Pentru încălzire, folosiți un recipient adecvat cuptorului cu microunde. La prepararea cartofilor se recomandă ca aceștia să fie necurățați. Înțepați-le de câteva ori coaja.

- Puneți cartofii necurățați în recipient. Pe cât posibil, folosiți cartofi de dimensiuni similare. Dacă este posibil, nu atingeți cartofii.
- Amplasați recipientul central pe farfuria rotativă.
- Pornind de la un cartof de până la 200 g corespunzător nivelului 1, selectați una dintre setările 1, 2 sau 3 în funcție de

numărul de cartofi.

- Porniți programul pentru cartofi.

Dacă după gătit, cartofii nu sunt preparați suficient, porniți un nou proces de preparare la puterea regimului de microunde. (așa cum este prezentat de la Pagina 168).

#### Program A-6: Încălzire

Acest program se derulează la puterea regimului de microunde. Pentru încălzire, folosiți un recipient adecvat cuptorului cu microunde.

- Puneți platoul cu mâncare central pe farfuria rotativă.
- Selectați una dintre setările de la 200 g la 600 g, corespunzătoare cantității de legume.

- Porniți programul pentru încălzire.

Dacă după gătit, mâncarea nu este suficient de caldă, porniți un nou proces de preparare la puterea regimului de microunde. (așa cum este prezentat de la Pagina 168).

#### Program A-7: Pizza proaspătă din vitrinele cu răcire

Acest program folosește puterea regimului cu microunde și a celui de grill. Folosiți o farfurie termorezistentă, potrivită pentru cuptorul cu microunde.

- Puneți pizza pe farfuria rotativă care însoțește produsul.
- Selectați una dintre setările 150 g, 300 g sau 450 g, corespunzătoare greutateii pizzei.
- Porniți programul pentru pizza proaspătă.

Dacă după gătit, pizza nu este preparată suficient, porniți un nou proces de preparare în tipul de regim combinat C-3 cuptor cu microunde + grill dublu. (așa cum este prezentat de la Pagina 171).

### Program A-8: Pui

Acest program folosește puterea regimului cu microunde și a celui de grill. Folosiți un recipient termorezistent și adecvat cuptorului cu microunde.

- Puneți carnea pe o farfurie potrivită regimului de grill. Condimentați puiul după nevoie. Amplasați vasul central pe farfuria rotativă.
- Selectați una dintre setările 800 g, 1.000 g, 1.200 g sau 1.400 g, corespunzătoare greutateii puiului.
- Porniți programul pentru pui.
- Carnea trebuie întoarsă pentru se prepara uniform. După circa 2/3 din timp, este emis un semnal sonor pentru a semnala acest fapt. Întoarceți carnea și apăsați tasta  $\diamond$  pentru a continua programul

Dacă după terminarea programului, puiul nu s-a gătit sau nu este rumenit suficient, porniți un nou proces de preparare în tipul de regim combinat C-4 cuptor cu microunde + grill dublu. (așa cum este prezentat de la Pagina 171).

### Program A-9: Cartofi gratinați

Acest program folosește puterea regimului cu microunde și a celui cu aer fierbinte. Folosiți un recipient termorezistent și adecvat cuptorului cu microunde.

- Puneți recipientul cu mâncare central pe farfuria rotativă.
- Confirmați cantitatea de 1.200 g.
- Porniți programul pentru cartofi gratinați.

Dacă după terminarea programului, cartofii gratinați nu sunt gătiți sau nu sunt rumeniți suficient, porniți un nou proces de preparare la puterea regimului de grill sau a celui de cuptor cu microunde (așa cum este prezentat la Pagina 169 și la Pagina 168).

### Program A-10: Chifteluțe

Acest program folosește puterea regimului cu microunde și a celui cu aer fierbinte. Folosiți un recipient termorezistent și adecvat cuptorului cu microunde.

- Puneți chifteluțele pe o farfurie potrivită regimului cu aer fierbinte. Amplasați vasul central pe farfuria rotativă.
- Selectați una dintre setările 3, 4 sau 5, corespunzătoare greutateii chifteluțelor (pornind de la greutatea de 125 g a unei chifteluțe).
- Porniți programul pentru chifteluțe.

Dacă după terminarea programului, chifteluțele nu sunt gătite suficient, porniți un nou proces de preparare la puterea regimului de grill sau a celui de cuptor cu microunde (așa cum este prezentat la Pagina 169 și la Pagina 168).

## Temporizator

Aparatul poate emite un semnal sonor după scurgerea unui anumit timp. Puteți folosi această funcție drept temporizator pentru ou.

- Apăsați tasta ⊕.
- Rotiți butonul rotativ până ajungeți la durată pe care o doriți, setare care va corespunde unui semnal sonor. Durata maximă care se poate seta este de 95 de minute.
- Confirmați cu ◇.

Semnalul sonor este emis după expirarea timpului reglat.



Funcția de temporizator nu este activă în timpul desfășurării unui program de gătit.

## Folosirea mai multor programe

Aparatul permite rularea succesivă a mai multor programe de gătit. Este posibilă succedarea automată a 3 astfel de secvențe.

Setați programele de gătit așa cum este prezentat, iar după setarea ultimului program apăsați tasta ◇.

### Exemplu:

Doriți să decongeleți un preparat folosind programul de decongelare, apoi să porniți programul de grill și ulterior un al doilea program de grill.

- Setați programul de decongelare așa cum este prezentat la Pagina 169, fără să apăsați ulterior tasta ◇.
- Setați după aceea programul de grill așa cum este descris la pagina Pagina 169.
- Apăsați tasta ◇ pentru a porni programul.

## Rețete

### Brioșe

Ingrediente	Numărul brioșelor			
	10 - 20	20 - 30	30 - 40	40 - 50
Margarină de gătit cu 80% conținut de grăsime sau unt sărat	170 g	225 g	340 g	450 g
Zahăr cristalizat (granulație max. 0,3 mm)	170 g	225 g	340 g	450 g
ouă (mărime M)	3	4	6	8
Făină de grâu fără agent de creștere	225 g	310 g	450 g	625 g
Praf de copt	7 g	10 g	15 g	20 g
Sare	0,25 g	0,25 g	0,5 g	0,5 g

### Preparare

- Umpleți aluatul de brioșe în formele obișnuite de hârtie de copt (diametru cca 45 mm, înălțime cca. 28 mm).





#### INDICAȚIE!




#### Pericol de distrugere!

Folosirea metalelor poate provoca daune aparatului prin producerea de scântei.

- Nu folosiți forme metalice pentru brioșe.

- Încălziți în prealabil cuptorul cu microunde la 170 °C. Încălzirea prealabilă se realizează prin apăsări multiple ale tastei , până ce pe ecran se afișează temperatura de 170 °C. Confirmați apoi printr-o dublă apăsare a . Odată atinsă temperatura setată, este emis un semnal acustic.

Dacă urmare a numărului de brioșe aveți nevoie de mai multe coaceri, încălzirea prealabilă este necesară o singură dată.

- Distribuți brioșele uniform pe farfuria rotativă.
- Selectați următoarea setare pentru coacere: Aer fierbinte 170 °C Durată: 12 minute
- Setarea se realizează prin apăsări multiple ale tastei , până ce pe ecran se afișează temperatura de 170 °C. Confirmați selecția prin apăsarea . Prin rotirea butonului rotativ în sensul acelor de ceas, selectați timpul de coacere și porniți coacerea apăsând din nou tasta .

## Chifteluțe

- Folosiți pentru fiecare chifteluță cca 125 g de carne tocată de vită (diametru cca 75 mm, înălțime cca 35 mm).
- Distribuiți chifteluțele uniform direct pe farfuria rotativă.

### Preparare

- Cel mai bun rezultat îl obțineți prin setarea programului automat A-10 (chifteluțe).
- Rotiți butonul rotativ în sensul orar, până la setarea programului A-10. Confirmați selecția prin apăsarea ◊.
- Selectați numărul chifteluțelor cu ajutorul butonului rotativ.
- Porniți procesul de preparare prin apăsarea ◊.

## Coacerea crocantă a chiflelor congelate

Pentru coacerea crocantă a chiflelor, selectați funcția de aer fierbinte.

- Puneți 3 - 4 chifle direct pe farfuria rotativă. Nu este necesară o încălzire prealabilă.
- Selectați următoarea setare pentru coacere: Aer fierbinte 170 °C Durată: 12 minute
- Setarea se realizează prin apăsări multiple ale tastei ⊕, până ce pe ecran se afișează temperatura de 170 °C. Confirmați selecția prin apăsarea ◊. Prin rotirea butonului rotativ în sens orar, selectați timpul de coacere.
- Porniți procesul de preparare prin apăsarea ◊.

Dacă doriți să continuați cu coacerea altor chifle, scurtați timpul cu cca 1-2 minute, deoarece aparatul este deja preîncălzit.

## Cartofi gratinați

Un vas rotund fără capac, cu o înălțime de 5 - 6 mm și cu un diametru de cca 22 cm.

### Ingrediente

- 750 g cartofi nesfărâmicioși curățați de coajă
- 300 g smântână
- 100 g brânză răzuită cu conținut de grăsime de 25% - 30% din masa uscată
- Condimente

### Preparare

- Tăiați cartofii în rondele cu grosime de 3 - 4 mm.
- Plasați apoi cam jumătate dintre cartofii ca țiglele unui acoperiș, pe toată forma caserolei.
- Presărați acum cam jumătate din brânză, adăugați jumătate din condimente și aprox. 150 g de smântână.
- Restul cartofilor felițați sunt așezați deasupra tot ca țiglele unui acoperiș, iar după aceea vor fi acoperiți cu restul ingredientelor.
- Cel mai bun rezultat îl obțineți prin setarea programului automat A-9 (cartofi gratinați).
- Rotiți butonul rotativ în sensul orar, până la setarea programului A-9. Confirmați selecția prin apăsarea ◊.
- Porniți procesul de preparare apăsând din nou ◊.  
Nu este necesară o încălzire prealabilă.

## Prăjitură de biscuiți fără grăsimi

### Ingrediente

- 100 g făină albă fără agenți de creștere
- 100 g făină de porumb
- 3 g praf de copt
- 150 g zahăr pudră (granulație maximă 0,3 mm)
- 3 ouă (mărime M)
- 30 ml apă caldă (cca 45 °C)

### Preparare

- Bateți albușul cu apă caldă până ce se formează o masă compactă. Adăugați zahărul și gălbenușul și bateți întregul amestec timp de încă 2 - 3 minute. Amestecați făina de grâu, făina de porumb și praful de copt și încorporați ușor amestecul în masa de ou cu zahăr.
- Puneți o hârtie rezistentă la grăsimi pe fundul unei forme de prăjitură (diametru cca 26 cm, înălțime cca 6,5 cm). Adăugați aluatul și distribuiți-l uniform.
- Încălziți în prealabil cuptorul cu microunde la 155 °C, regim de aer fierbinte. Mai întâi, așezați grătarul grill cu picioarele-suport în sus, spre farfuria rotativă. Puneți după aceea forma de prăjitură în interior. Pe cât posibil, puneți forma de prăjitură în mijlocul cuptorului și porniți coacerea cu aer fierbinte. Timp de gătire: cca 30 - 35 min.

## Prăjitură de biscuiți

### Ingrediente

- 170 g făină fină de grâu cu conținut scăzut de gluten
- 170 g zahăr pudră alb
- 10 g praf de copt
- 100 g apă
- 50 g margarină cu conținut de grăsime de cca 80%
- 2 - 3 ouă (125 g ouă bătute)
- Pentru gătire: Hârtie de copt cu un diametru de cca 200 mm.

### Preparare

- Aveți în vedere că ingredientele au temperatura camerei.
- Bateți ouăle și zahărul 2 - 3 minute și adăugați margarina topită. Adăugați câte puțin făina, praful de copt și apa.
- Puneți hârtia de copt pe fundul unui bol/unei forme de prăjitură rezistent/-e la temperaturi înalte și așezați aluatul.
- Amestecați totul pentru încă 10 minute, așezați bolul/forma de gătit central pe platoul de grill și selectați programul de aer fierbinte. Lăsați întregul amestec să se coacă timp de 26 de minute, la 170 °C.



## Prăjituri

### Ingrediente

- 250 g făină fină de grâu cu conținut scăzut de gluten
- 250 g zahăr pudră alb
- 15 g praf de copt
- 150 g apă
- 75 g margarină cu conținut de grăsimi de cca 80%
- 3 - 4 ouă (185 g ouă bătute)
- Pentru gătire: Hârtie de copt cu un diametru de cca 200 mm.

### Preparare

- Aveți în vedere că ingredientele au temperatura camerei.
- Bateți ouăle și zahărul 2 - 3 minute și adăugați margarina topită. Adăugați câte puțin făina, praful de copt și apa.
- Puneți hârtia de copt pe fundul unui bol/unei forme de prăjitură rezistent/-e la temperaturi înalte și așezați aluatul.
- Amestecați totul pentru încă 10 minute, așezați bolul/forma de gătit central pe platoul de grill și selectați programul combinat C5. Lăsați întregul amestec să se coacă timp de 26 de minute, la 170 °C.

## Curățare și îngrijire



### AVERTIZARE!

#### Risc de electrocutare.

Există risc de electrocutare prin piesele conductoare de curent.

- Opriti cuptorul cu microunde și scoateți ștecherul din priză înainte de curățare.

Curățenia necorespunzătoare a aparatului poate duce la distrugerea suprafeței aparatului, care, la rândul ei, afectează durata de viață și poate duce la situații periculoase. Curățați cuptorul cu microunde în mod regulat și eliminați orice reziduuri de alimente.

- Curățați cuptorul cu microunde în mod regulat și eliminați orice reziduuri de alimente. Ștergeți cu o lavetă umedă stropii sau lichidele care au ajuns pe pereții cuptorului. În caz de murdărie excesivă, puteți utiliza un agent de curățare ușor. Nu folosiți agenți de curățare agresivi sau raclete din metal cu muchie ascuțită pentru curățarea geamului de inspecție de la ușa aparatului, deoarece puteți zgâria suprafețele sau sparge geamul.
- Suprafețele exterioare trebuie curățate cu o lavetă umedă. Pentru a preveni deteriorarea pieselor de funcționare din interiorul cuptorului cu microunde, trebuie evitată pătrunderea apei în orificiile de ventilare.

- Curățați cu atenție, cu o soluție ușoară din săpun și apă, ușa, geamul de inspecție și mecanismul de închidere. Atenție la deteriorarea acestor componente.
- Nu folosiți un aparat de curățare cu aburi. Suprafețele ar putea fi deteriorate.
- Câmpul de operare nu trebuie să fie umed. Curățați folosind o lavetă moale, umedă. Când curățați câmpul de comandă, lăsați ușa cuptorului deschisă pentru a împiedica pornirea accidentală a aparatului.
- Dacă se acumulează condens la interior sau la exterior, ștergeți-l cu o lavetă moale.
- Condensul poate apărea când alimentele sunt gătite cu o cantitate mare de apă; este un lucru normal.
- Farfuria rotativă din metal trebuie scoasă din când în când pentru a fi curățată. Clătiți farfuria rotativă în apă caldă cu soluție de săpun ușoară sau în mașina de spălat vase.
- Ștergeți foarte bine farfuria rotativă cu o lavetă moale.
- Clătiți grătarul de grill în apă caldă cu o soluție de săpun ușoară. Resturile dure aderente trebuie lăsate un timp la înmuiat.
- Ștergeți podeaua cuptorului cu microunde doar cu soluție de curățare ușoară.
- Mirosul reziduurilor poate fi eliminat din cuptorul cu microunde utilizând o ceașcă de apă cu sucul și coaja de la o lămâie într-un vas adânc rezistent la microunde și încălzit în cuptorul cu microunde timp de 5 minute. Curățați bine și ștergeți cu o lavetă moale.
- În cazul în care becul din cuptorul cu microunde trebuie înlocuit, contactați un atelier de specialitate calificat sau centrul de service.

## Scoaterea din funcțiune

La sfârșitul procesului de gătire, când pe ecran este afișată ora, deschideți ușa și scoateți preparatul. Aparatul se oprește după finalizarea procesului de gătit.

Dacă nu utilizați aparatul pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți ștecărul din priză și păstrați aparatul într-un loc uscat.

## Remedierea defecțiunilor

Problemă	Cauză posibilă	Rezolvare
Aparatul nu pornește.	Ștecherul nu este introdus corect.	Deconectați sursa de alimentare și conectați înapoi după aproximativ 10 secunde.
	Siguranța a ars sau întreruperea de curent continuă.	Înlocuiți siguranța sau remediați întreruperea de curent (în acest sens, contactați service-ul).
	Priza este defectă.	Verificați priza conectând un alt aparat.
Aparatul nu se încălzește.	Ușa nu este închisă.	Închideți ușa.

## Eliminarea

### Eliminați ambalajul

Ambalajul produsului constă din materiale reciclabile. Eliminați materialele ambalajului în funcție de mențiunile de pe produs, în locurile publice de colectare sau conform prevederilor locale.



### Casați fostul aparat

Dacă nu mai doriți să folosiți aparatul electric, duceți-l la punctele de colectare publice pentru aparate electrice. În niciun caz aparatele electrice nu pot fi lăsate în pubelele de gunoi nereciclabil (vezi simbolul).

Alte indicații privind casarea  
Returnați aparatul astfel încât re folosirea sau reciclarea sa să nu fie compromise. Aparatele electrice pot conține materiale poluante. O folosire incorectă sau o deteriorare a aparatului poate afecta sănătatea ori poate contamina apa și solul, în cazul unei utilizări ulterioare.

## Date tehnice

Acest produs îndeplinește cerințele standardului european EN55011. Produsul este clasificat conform standardului ca aparat din grupa 2, clasa B. Grupa 2 înseamnă că aparatul este conceput să genereze energie de înaltă frecvență sub formă de radiații electromagnetice, în scopul tratării termice a alimentelor. Aparat din clasa B înseamnă că aparatul este adecvat folosirii în spațiul domestic.

Tensiunea nominală	230 V ~ 50 Hz
Puteri nominale	
Cuptor cu microunde:	1500 W
Grill:	1100 W
Grill dublu:	1600 W
Aer fierbinte:	2500 W
Putere nominală de ieșire (cuptor cu microunde):	900 W
Frecvență microunde:	2450 MHz
Clasa de protecție:	I
Dimensiuni (l x h x a) în cm	
Aparatul:	52 x 30 x 49
Spațiu interior:	34,6 x 22,6 x 32,8
Volum spațiu de gătit:	25 l
Greutate netă:	18,2 kg

## Informații privind conformitatea

**CE** Prin prezenta, MLAP GmbH declară că acest aparat corespunde cerințelor esențiale și celorlalte dispoziții relevante:

- Directiva EMC 2014/30/UE
- Directiva de joasă tensiune 2014/35/UE
- Directiva privind proiectarea ecologică 2009/125/CE
- Directiva RoHS 2011/65/UE.

## Garanție

Kaufland vă oferă o garanție de 3 ani începând de la data cumpărării.

Nu sunt acoperite de garanție pagubele apărute ca urmare a nerespectării manualului de utilizare, a folosirii impropriei, incorecte, a reparațiilor neautorizate sau întreținerii și îngrijirii insuficiente.

## Informații legale

Copyright © 2018

Versiune: 14.09.2018

Toate drepturile rezervate.

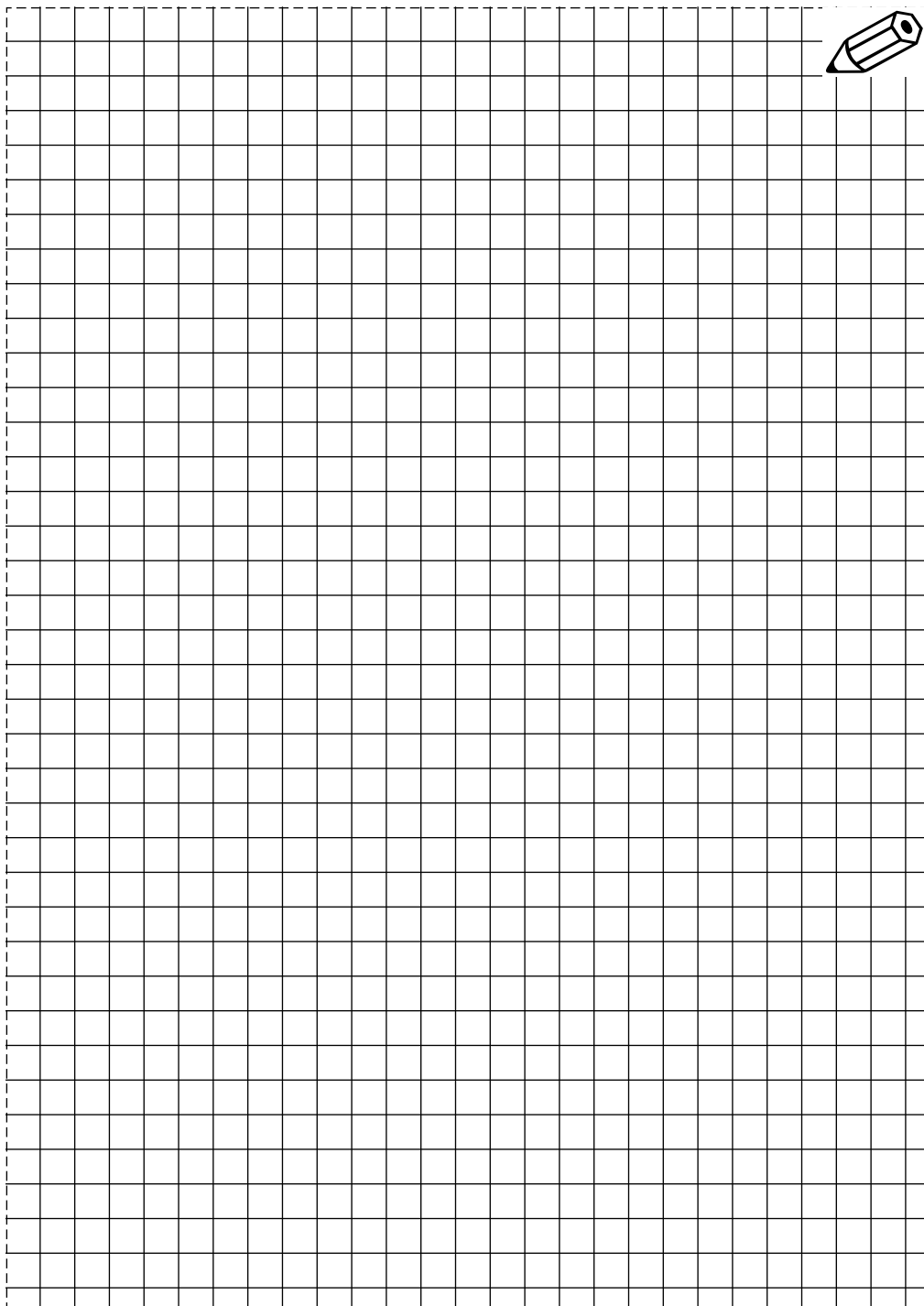
Acest manual de utilizare este protejat de drepturile de autor.

Este interzisă multiplicarea mecanică, electronică și sub orice altă formă fără acordul scris al producătorului.

Drepturile de autor sunt deținute de compania:

**MLAP GmbH**  
**Meitnerstr. 9**  
**DE-70563 Stuttgart**  
**Germania**

Vă rugăm să țineți cont de faptul că adresa de mai sus nu este o adresă de retur.  
Contactați mai întâi serviciul clienți.



## Obsah

<b>Vážená zákazníčka, vážený zákazník!</b> .....	<b>189</b>
<b>Rozsah dodávky</b> .....	<b>189</b>
<b>Vysvetlenie značiek</b> .....	<b>189</b>
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	<b>190</b>
Používanie v súlade s určením.....	190
Bezpečnosť detí a osôb.....	191
Všeobecná bezpečnosť.....	192
Horúce povrchy.....	194
Osobitné bezpečnostné upozornenia týkajúce sa manipulácie s mikrovlnnou rúrou..	196
Bezpečnostné upozornenia pre zohrievanie kvapalín.....	197
Čistenie a starostlivosť o zariadenie.....	197
<b>Opis častí</b> .....	<b>198</b>
Zariadenie.....	198
Ovládacie prvky.....	198
Displej.....	198
<b>O mikrovlnách</b> .....	<b>199</b>
Vplyv mikrovln na potraviny.....	199
Mikrovlnné zariadenie.....	199
<b>Varenie a dusenie jedla v mikrovlnnej rúre</b> .....	<b>199</b>
Materiály vhodné do mikrovlnnej rúry.....	200
Materiály s obmedzeným použitím.....	201
Nevhodné materiály.....	202
<b>Pred prvým použitím</b> .....	<b>202</b>
Inštalácia zariadenia.....	202
Vyhrievanie prázdneho spotrebiča.....	203
Vloženie príslušenstva.....	204
<b>Obsluha</b> .....	<b>204</b>
Nastavenie času.....	204
Detská poistka.....	204
Varenie a dusenie pomocou mikrovlnnej energie.....	204
Rýchle spustenie.....	205
Automatické rozmrazovanie podľa hmotnosti.....	205
Rozmrazovanie podľa času.....	206
Grilovací režim.....	206
Horúci vzduch.....	207
Kombinovaný režim.....	207

Automatické varenie a dusenie .....	208
Časovač .....	213
Využívanie viacerých programov .....	213
<b>Recepty .....</b>	<b>214</b>
Mafiny .....	214
Fašírky .....	215
Pečenie hlbokozmrazených žemieli .....	215
Francúzske zemiaky .....	215
Beztukový piškótový koláč .....	216
Piškótový koláč .....	216
Koláč .....	217
<b>Čistenie a starostlivosť .....</b>	<b>217</b>
<b>Vyradenie z prevádzky .....</b>	<b>218</b>
<b>Pomoc pri poruchách .....</b>	<b>219</b>
<b>Likvidácia .....</b>	<b>219</b>
Likvidácia obalu .....	219
Likvidácia starého zariadenia .....	219
<b>Technické údaje .....</b>	<b>220</b>
<b>Informácie o zhode .....</b>	<b>220</b>
<b>Záruka .....</b>	<b>220</b>
<b>Tiráž .....</b>	<b>220</b>



## Vážená zákazníčka, vážený zákazník!

Blahoželáme vám ku kúpe nového zariadenia. Rozhodli ste sa pre produkt s výborným pomerom ceny a výkonu, ktorý vám bude robiť radosť.

Skôr, ako začnete zariadenie používať, oboznámte sa so všetkými používateľskými a bezpečnostnými upozoreniami.

Používajte zariadenie len opísaným spôsobom a na uvedené účely. Ak zariadenie odovzdávate tretím osobám, odovzdajte im aj všetky dokumenty.

## Rozsah dodávky

- Mikrovlnná rúra 4v1 MW-F0001
- Otočný tanier
- Grilovacie rošty
- návod na obsluhu.

Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky časti a overte, či na zariadení nie sú škody spôsobené prepravou.

Poškodené zariadenie neuvádzajte do prevádzky!

V prípade poškodenia sa obráťte na pobočku spoločnosti Kaufland.

## Vysvetlenie značiek

Ak je časť textu označená jedným z nasledujúcich výstražných symbolov, musíte sa vyhnúť nebezpečenstvu opísanému v texte, aby ste predišli možným následkom opísaným na tomto mieste.



### NEBEZPEČENSTVO!

Výstraha pred bezprostredným nebezpečenstvom ohrozenia života!



### VÝSTRAHA!

Výstraha pred možným nebezpečenstvom ohrozenia života a/alebo ťažkými trvalými zraneniami!



### VÝSTRAHA!

Výstraha pred nebezpečenstvom zásahu elektrickým prúdom!



### VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo horúcich povrchov!



### POZOR!

Výstraha pred potenciálnymi stredne ťažkými a/alebo ľahkými zraneniami!

**UPOZORNENIE!**

Dodržujte pokyny, aby ste predišli materiálnym škodám!



Podrobné informácie o používaní zariadenia!



Dodržujte pokyny v návode na obsluhu!



Vyhlasenie o zhode (pozri kapitolu „Informácie o zhode“): Produkty označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky smerníc ES.

**Symbol ochranného uzemnenia (pri triede ochrany I)**

Elektrospotrebiče triedy ochrany I sú elektrické zariadenia, ktoré majú priebežne minimálne základnú izoláciu a buď konektor zariadenia s ochranným kontaktom, alebo pevné pripájacie vedenie s ochranným vodičom. Elektrospotrebiče triedy ochrany I môžu mať diely s dvojitoú alebo zosilnenou izoláciou alebo diely, ktoré prevádzkujú bezpečné nízke napätie.

**Používanie v interiéri**

Zariadenia s týmto symbolom sú vhodné len na použitie v interiéri.



Testovaná bezpečnosť: Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky zákona o bezpečnosti výrobkov.

**Bezpečnostné upozornenia**

**DOLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY - DÔKLADNE SI ICH PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE!**

**Používanie v súlade s určením**

Mikrovlnná rúra sa smie používať iba na ohrev vhodného jedla vo vhodných nádobách a riade. Nesmie sa používať v exteriéri!

Toto zariadenie je určené na použitie v súkromnej domácnosti a na použitie podobné použitiu v domácnosti, napríklad

- v kuchyniach pre zamestnancov predajní, v kanceláriách a v iných komerčných priestoroch;
- v poľnohospodárskych usadlostiach;
- klientmi v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach;
- v penziónoch s polpenziou.

Zariadenie nie je určené na použitie v komerčných a priemyselných priestoroch alebo v laboratóriách.

- Vezmite na vedomie, že používanie, ktoré je v rozpore s určením výrobku povedie k zrušeniu záruky.
- Venujte pozornosť všetkým informáciám uvedeným v tomto návode na obsluhu, najmä bezpečnostným upozorneniam. Akýkoľvek iný spôsob obsluhy výrobku sa považuje za použitie v rozpore s určením a môže viesť k škodám na zdraví osôb alebo k materiálnym škodám.

## Bezpečnosť detí a osôb



### VÝSTRAHA!

#### Nebezpečenstvo zranenia!

Nebezpečenstvo zranenia detí a osôb so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami (napríklad osoby s čiastočným zdravotným postihnutím, staršie osoby s obmedzenými fyzickými a mentálnymi schopnosťami) alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami (napríklad staršie deti).

- Zariadenie a príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí.
- Deti vo veku 8 a viac rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami smú toto zariadenie používať len pod dozorom alebo vtedy, ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré vyplývajú z jeho používania.
- Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
- Čistenie a užívateľskú údržbu smú vykonávať iba deti staršie ako 8 rokov a pod dohľadom.
- Deti mladšie ako 8 rokov sa musia zdržiavať mimo zariadenia a prípojného kábla.



### NEBEZPEČENSTVO!

#### Nebezpečenstvo zranenia!

Hrozí nebezpečenstvo zadusenía pri prehltnutí alebo vdýchnutí drobných častí alebo fólií.

- Všetky použité obalové materiály (vrecia, polystyrénové kusy a pod.) skladujte mimo dosahu detí.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali s baliacim materiálom.

## Všeobecná bezpečnosť



### VÝSTRAHA!

Výstraha pred nebezpečenstvom zásahu elektrickým prúdom!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach.

- Pred prvým použitím a po každom použití skontrolujte mikrovlnnú rúru a napájací kábel.
- Neuvádzajte mikrovlnnú rúru do prevádzky, ak rúra alebo napájací kábel vykazuje zjavné poškodenie.
- Uistite sa, že napájací kábel je nepoškodený a neprechádza popod mikrovlnnú rúru alebo cez horúce povrchy či ostré hrany.
- Úplne odmotajte napájací kábel.
- Napájací kábel nezalamujte a ani nestláčajte.
- Ak ste zistili, že počas prepravy došlo k poškodeniam, okamžite sa obráťte na servis.
- Mikrovlnnú rúru pripojte iba k riadne nainštalovanej, uzemnenej a elektricky zaistenej zásuvke. Napájacie napätie musí zodpovedať technickým údajom zariadenia.
- Elektrická zásuvka musí byť voľne prístupná pre prípad, že budete musieť mikrovlnnú rúru rýchlo odpojiť od elektrickej siete.



### VÝSTRAHA!

#### Nebezpečenstvo zranenia!

Hrozí nebezpečenstvo poranenia v dôsledku mikrovlnného žiarenia.

- Mikrovlnné žiarenie môže v prípade poškodenia zariadenia preniknúť cez netesnosť von. Poškodený napájací kábel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- V prípade poškodenia skrine, krytu, dvierok varného priestoru, tesnenia alebo uzáveru dvierok v žiadnom prípade neuvádzajte mikrovlnnú rúru do prevádzky. V takom prípade okamžite vyťahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky. mikrovlnnú rúru viac neuvádzajte do prevádzky, kým nebude opravená kvalifikovanou osobou.
- **VÝSTRAHA!** Pre všetky ostatné osoby okrem kvalifikovanej osoby je nebezpečné vykonávať akúkoľvek údržbu či opravy, ktoré vyžadujú odstránenie krytu, ktorý poskytuje ochranu pred žiarením spôsobeným mikrovlnnou

energiou.

- V žiadnom prípade samostatne nevykonávajúte zmeny v mikrovlnnej rúre ani sa nepokúšajte sami otvoriť a/alebo opraviť niektorú časť zariadenia. mikrovlnnú rúru a napájací kábel nechajte uviesť do chodu výlučne kvalifikovanou odbornou dielňou, alebo sa obráťte na servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Neodstraňujte žiadne kryty vo vnútri mikrovlnnej rúry alebo vnútornú fóliu z priehľadného okienka, inak môže dôjsť k úniku mikrovlnného žiarenia.
- Používajte len nami dodané alebo schválené náhradné diely a príslušenstvo.

Mikrovlnná rúra sa nesmie ponoriť do vody alebo inej kvapaliny, alebo sa držať pod tečúcou vodou, alebo sa používať vo vlhkej miestnosti, pretože by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

- Vytiahnite zástrčku mikrovlnnej rúry zo zásuvky, keď
  - zariadenie čistíte,
  - do zariadenia prenikla kvapalina,
  - nie je prítomný dozor,
  - zariadenie už nepoužívate.
- Chráňte mikrovlnnú rúru pred kvapkajúcou a striekanou vodou. Vyhnite sa kontaktu s vodou alebo inými kvapalinami. Zariadenie, napájací kábel a elektrickú zástrčku uchovávajte ďaleko od umývadla, drezu, atď. Ak do zariadenia prenikla kvapalina, okamžite vyťahujte elektrickú zástrčku zo zásuvky s ochranným kontaktom. Nechať zariadenie skontrolovať kvalifikovaným odborným servisom.
- Nikdy sa nedotýkajte zariadenia ani napájacieho kábla mokrymi rukami.



### **NEBEZPEČENSTVO!**

#### **Nebezpečenstvo výbuchu!**

Ak sa produkt používa vo výbušnom prostredí, hrozí nebezpečenstvo výbuchu!

- Nepoužívajte zariadenie v priestoroch, v ktorých hrozí nebezpečenstvo výbuchu. K takýmto prostrediam patria napr. čerpace stanice, sklady palív alebo priestory, v ktorých sa spracovávajú rozpúšťadlá. Toto zariadenie sa nesmie používať ani v priestoroch, v ktorých vzduch obsahuje drobné čiastočky (napr. múčny prach alebo prach pochádzajúci z dreva).

**UPOZORNENIE!****Riziko poškodenia!**

Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia v dôsledku nesprávnej inštalácie.

- mikrovlnnú rúru postavte na rovný, stabilný povrch, ktorý udrží vlastnú váhu zariadenia spolu s maximálnou hmotnosťou množstva potravín pripravovaného v mikrovlnnej rúre.
- Zariadenie prevádzkujte výlučne v interiéri.
- Nevystavujte zariadenie extrémnym podmienkam. Vyhýbajte sa:
  - vysokej vlhkosti vzduchu alebo vlhkému prostrediu,
  - extrémne vysokým alebo nízkym teplotám,
  - priamemu slnečnému žiareniu,
  - otvorenému ohňu.
- Neinštalujte mikrovlnnú rúru v blízkosti zdrojov tepla.

Chemické prísady v nábytkových náteroch môžu reagovať s materiálom nožičiek zariadenia a zanechať na povrchu nábytku zvyšky.

- Zariadenie položte na tepelne odolný povrch.

**Horúce povrchy****NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo výbuchu!**

Zmes vody a oleja sa môže vznietiť alebo dokonca vybuchnúť.

- Nezohrievajte v mikrovlnnej rúre žiadne zmes vody s olejom alebo tukom.
- V mikrovlnnej rúre nerozmrazujte zmrazený tuk ani olej.

**VÝSTRAHA!****Nebezpečenstvo zranenia!**

Počas používania je zariadenie a jeho dotykové časti horúce. Hrozí nebezpečenstvo zranenia popálením sa na horúcich povrchoch.

- Nedotýkajte sa krytu.
- Vyvarujte sa dotyku s ohrevnými prvkami vo vnútri mikrovlnnej rúry.
- Deti mladšie ako 8 rokov udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia, pokiaľ nie sú pod stálym dohľadom.
- Pri kombinovanom režime alebo grilovaní môžu deti z dôvodu vyskytujúcich sa teplôt používať zariadenie len pod dohľadom dospelých osôb.

- Otočný tanier je po varení s použitím grilu veľmi horúci! Pri vyberaní otočného taniera z varného priestoru bezpodmienečne používajte chňapky alebo rukavice odolné voči teplu.



## VÝSTRAHA!

### Nebezpečenstvo požiaru!

Pri neodbornej manipulácii s veľmi vysokými teplotami/horúcimi povrchmi zariadení hrozí nebezpečenstvo požiaru.

- Na mikrovlnnú rúru nepokladajte žiadne predmety. Pre dostatočné vetranie sa hore musí dodržať vzdialenosť 30 cm a po oboch stranách 20 cm (obrázok 4). Odkladacia plocha zariadenia sa musí nachádzať aspoň vo výške 85 cm. Otvory na zariadení nezakrývajte ani neupchávajte.
- Prístroj je potrebné umiestniť zadnou stranou k stene.
- Mikrovlnná rúra je vyhotovená ako voľne stojace zariadenie. Neprevádzkujte v zabudovanom nábytku alebo v skrini.
- Nikdy nenechávajte zariadenie počas prevádzky bez dozoru.
- Mikrovlnná rúra nie je určená pre prevádzku s externými spínacími hodinami alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Pri zohrievaní alebo varení jedla v horľavých materiáloch, ako sú plastové alebo papierové nádoby, kontrolujte mikrovlnnú rúru často kvôli možnosti zapálenia.
- Zariadenie sa smie používať výlučne na ohrev vhodných potravín vo vhodných nádobách a riade. Pri grilovanom alebo kombinovanom režime nepoužívajte papier na pečenie.
- Mikrovlnná rúra je určená na zohrievanie jedál a nápojov. Sušenie jedál alebo oblečenia a ohrievanie ohrievacích podušiek, papúč, hubiek, vlhkých utierok a podobných vecí môže viesť k zraneniam, zapáleniam alebo vzniku ohňa.
- Nepripravujte jedlo obsahujúce alkohol. Nepoužívajte zariadenie na fritovanie alebo zahrievanie oleja!
- Otočný tanier zaťažujte rovnomerne, aby sa počas prevádzky nedotýkal kovovej vnútornej steny zariadenia s cieľom predídenia iskreniu.
- Ak sa vytvorí dym, dvierka varného priestoru nechajte zatvorené, aby sa predišlo tvorbe plameňov alebo sa udusili už existujúce plamene. Ihneď vypnite zariadenie vytiahnutím napájacieho kábla.

- Nikdy neprekračujte dobu varenia udávanú výrobcom.
- Vo varnom priestore neskladujte žiadne potraviny ani iné predmety.

## Osobitné bezpečnostné upozornenia týkajúce sa manipulácie s mikrovlnnou rúrou



### VÝSTRAHA!

#### Nebezpečenstvo zranenia!

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku prasknutých nádob.

- Neohrievajte jedlo alebo kvapaliny v pevne uzavretých nádobách! Tie môžu v zariadení vybuchnúť alebo viesť k zraneniu pri otvorení. V prípade uzatvárateľných nádob, ako sú napríklad dojčenské fľaše, vždy odstráňte veko.



### POZOR!

#### Nebezpečenstvo zranenia!

Hrozí nebezpečenstvo zranenia popálením.

- Jedlo pripravované v mikrovlnnej rúre bude nerovnomerne horúce. Pred konzumáciou skontrolujte teplotu zohrievaného jedla. V prípade detských pokrmov a dojčenských fliaš pred kontrolou teploty pokrm vždy zamiešajte stravy alebo pretrepte, aby nedošlo k popáleniu.
- Vajcia so škrupinou alebo celé vajcia uvarené natvrdo nezohrievajte v mikrovlnnej rúre, pretože by počas varenia alebo po vybratí mohli vybuchnúť.
- Potraviny s uzavretou kožou, ako napríklad paradajky, párky, baklažán a pod., pred varením narežte, aby sa predišlo prasknutiu.
- Pri otváraní dvierok varných nádob vystupuje horúca para. Pri otváraní vždy držte otvor ďalej od tela.
- Pri otváraní dvierok varného priestoru z neho vystupujú horúca para. Udržujte odstup.
- Počas varenia je povrch mikrovlnnej rúry, príslušenstva a varnej nádoby veľmi horúci. Používajte chňapku. Pred čistením nechajte časti vychladnúť.



### UPOZORNENIE!

#### Riziko poškodenia!

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia v dôsledku nesprávnej manipulácie so zariadením.

- Nikdy nepoužívajte zariadenie bez otočného taniera a bez potravín vo varnom priestore.



- Používajte iba dodané alebo také príslušenstvo, ktoré bolo v tomto návode na obsluhu opísané ako vhodné.
- Pri používaní mikrovlnnej rúry nikdy nepoužívajte riad s kovovým zdobením alebo kovový riad, pretože môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a/alebo riadu z dôvodu iskrenia.
- Používajte riad, ktorý je vhodný do mikrovlnnej rúry. Pri nákupe riadu sa riadte označením ako „vhodné do mikrovlnnej rúry“ alebo „pre mikrovlnnú rúru“.
- Počas používania zariadenia ním nepohybujte.

## Bezpečnostné upozornenia pre zohrievanie kvapalín



### POZOR!

#### Nebezpečenstvo zranenia!

Hrozí nebezpečenstvo zranenia popálením.

- Pri zohrievaní kvapalín v mikrovlnnej rúre môže dôjsť k tzv. utajenému varu, kedy kvapalina dosiahne teplotu varu bez objavenia typických parných bubliniek. Pri zatrasení, napríklad počas vyberania, dôjde k náhlemu vykypeniu kvapaliny. Voda môže náhle vystreknúť.
- Nepoužívajte vysoké a úzke nádoby.
- Pri zahrievaní vložte do nádoby sklenenú tyčinku alebo kúsok keramiky, aby sa zabránilo oneskorenému varu kvapaliny. Po zahriatí chvíľu počkajte, opatrne poklepte na nádobu a pred vytiahnutím z varného priestoru kvapalinu premiešajte.

## Čistenie a starostlivosť o zariadenie



### UPOZORNENIE!

#### Riziko poškodenia!

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia v dôsledku nesprávnej manipulácie so zariadením.

- Nesprávnym používaním čistiacich prostriedkov pri čistení zariadenia môže dôjsť k poškodeniu jeho povrchu. Na čistenie nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky, abrazívne prostriedky ani tvrdé huby.
- Zariadenie sa nesmie čistiť parným čističom. Vodná para by mohla preniknúť do zariadenia a poškodiť elektroniku a povrchy.
- Nedostatočná čistota mikrovlnnej rúry môže viesť k deštrukcii povrchu, čo bude mať vplyv na životnosť a môže viesť k nebezpečným situáciám.

- Zariadenie pravidelne čistite a odstraňujte zvyšky potravín.
- Pri čistení varného priestoru a príslušných častí postupujte podľa pokynov pre čistenie, pozri „Čistenie a starostlivosť“ na strane 217.

## Opis častí

### Zariadenie

(Obrázok 1)

- 1) Priehľadné okno
- 2) Otočný tanier
- 3) Horný gril
- 4) Kryt magnetrónu NEODSTRAŇUJTE!
- 5) Osvetlenie
- 6) Napájací kábel
- 7) Ovládací panel
- 8) Zaistenie dvierok
- 9) Hnacia os
- 10) Spodný gril
- 11) Grilovacie rošty

### Ovládacie prvky

(Obrázok 2)

- 12) Nastavenie mikrovlnného režimu
- 13) Nastavenie kombinovaného režimu
- 14) Nastavenie teplovzdušného režimu
- 15) Zadanie hmotnosti/rozmrazovanie
- 16) Zadanie hodín a časovača
- 17) Otáčanie: Automatické programy, zadanie času varenia;  
Stlačenie: Potvrdenie zadania, spustenie programu
- 18) Vymazanie zadania a resetovanie programu
- 19) Displej: Zobrazenie času varenia, výkon, prevádzkový stav a čas

### Displej

(Obrázok 3)

- 20) Zobrazenie času/trvanie programu varenia alebo hmotnosti
- 21) Jednotka váženia v gramoch
- 22) Automatický program A-1: Nápoje
- 23) Automatický program A-2: Cestoviny
- 24) Automatický program A-3: Mrazená pizza
- 25) Automatický program A-4: Zelenina
- 26) Automatický program A-5: Zemiaky
- 27) Automatický program A-6: Zohrievanie
- 28) Automatický program A-7: Čerstvá pizza
- 29) Automatický program A-8: Kura
- 30) Automatický program A-9: Francúzske zemiaky
- 31) Automatický program A-10: Fašírky
- 32) Aktívny automatický program
- 33) Rozmrazovanie
- 34) Grilovací/dvojitý grilovací režim
- 35) Teplovzdušný režim
- 36) Mikrovlnný režim
- 37) Zobrazenie teploty v stupňoch Celzia
- 38) Detská poistka

## O mikrovlnách

Mikrovlny sú vysokofrekvenčné elektromagnetické vlny, ktoré spôsobujú ohrev jedla vnútri varného priestoru. Mikrovlny zahrievajú všetky nekovové predmety. Preto pri používaní mikrovlnnej rúry nepoužívajte žiadne kovové predmety. Čím viac vody sa nachádza v potravinách, tým je ohrev účinnejší.

Aby sa dosiahlo optimálne rozloženie tepla, nechajte zohriate pokrmy postáť v mikrovlnnej rúre po dobu jednej až dvoch minút, aby sa umožnilo dovarenie.

### Vplyv mikrovln na potraviny

- Mikrovlny preniknú do potraviny do hĺbky asi 3 cm.
- Zahrievajú molekuly vody, tuku a cukru (pokrmu s vysokým obsahom vody sa zohrievajú najintenzívnejšie).
- Toto teplo potom - pomaly - preniká celým pokrmom a vedie k jeho rozmrazeniu, zohriatiu a uvareniu.
- Varný priestor a vzduch vo varnom priestore sa nezahrievajú (nádobu s pokrmom sa v podstate zohreje vplyvom horúceho pokrmu).
- Každé jedlo vyžaduje na uvarenie alebo rozmrazenie určité množstvo energie - podľa zjednodušeného vzorca: Vysoký výkon – krátky čas, resp. nízky výkon – dlhý čas.

## Mikrovlnné zariadenie

- Generátor mikrovln, takzvaný magnetrón, vytvára mikrovlny a smeruje ich do varného priestoru.
- Steny varného priestoru a mreža priehľadného okna odrážajú mikrovlny, aby nemohli opustiť varný priestor.
- Mikrovlnný výkon a čas varenia možno nastaviť na viacero stupňov.
- Po uplynutí doby alebo otvorením dvierok varného priestoru sa magnetrón automaticky vypne.

## Varenie a dusenie jedla v mikrovlnnej rúre

- Aby boli potraviny správne naplnené a usporiadané pre varenie, najhrubšie kúsky umiestnite k vonkajšiemu okraju.
- Dbajte na presný čas varenia alebo dusenia.
- Vyberte najkratšiu uvedenú dobu varenia alebo dusenia a v prípade potreby ju predĺžte.



### VÝSTRAHA!

#### Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku vysokých teplôt.

- Silne prevarené jedlo môže začať dymiť alebo sa vznietiť.
- Vždy sledujte varenie.

- Jedlo počas varenia alebo dusenia v mikrovlnnej rúre zakryte krytom. Zakrytím sa zabráni striekancom; jedlo sa navyše uvarí rovnomerne.
- Jedlá, ako napríklad kúsky kuracieho mäsa a hamburgery, by sa počas prípravy v mikrovlnnej rúre mali jedenkrát obrátiť, aby sa varenie urýchlilo. Väčšie predmety, napríklad pečené mäso alebo pečené kurča, sa musia otočiť najmenej raz.
- Dôležitá je tiež zmena vrstvenia, napr. v prípade mäsových gúl: V polovici doby prípravy by sa jedlo z hornej časti malo presunúť smerom nadol a jedlo z vnútornej časti smerom von.
- Ak je to možné, po zohriatí jedlo premiešajte, aby sa dosiahlo rovnomerné rozloženie teploty, alebo ho nechajte na krátku dobu dovariť.

## Materiály vhodné do mikrovlnnej rúry

Pre Vašu mikrovlnnú rúru si môžete zakúpiť špeciálny riad a príslušenstvo. Riadte sa označením „vhodné do mikrovlnnej rúry“ alebo „pre mikrovlnnú rúru“. Môžete však použiť aj Váš existujúci riad - ak je vyrobený z vhodných materiálov.

## Vhodné materiály

- Porcelán, sklokeramika a žiaruvzdorné sklo
- Plastový materiál, ktorý je odolný voči teplu a vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre (Upozornenie: plast sa môže sfarbiť od jedla alebo zdeformovať vplyvom tepla)
- Papier na pečenie.



## UPOZORNENIE!

### Nebezpečenstvo vecných škôd!

Nevhodné materiály sa môžu vplyvom veľkého tepla zlomiť alebo zdeformovať, príp. zapiecť.

- Pri grilovacom/grilovaco-kombinovanom režime nepoužívajte žiadne nádoby z porcelánu, keramiky alebo plastu, ako aj krycie fólie.

## Prehľad vhodných materiálov

Nižšie uvedený zoznam slúži ako všeobecná orientačná pomôcka, ktorá Vám má pomôcť pri výbere správneho riadu:

Kuchynský riad	Mikrovlna	Gril	Horúci vzduch	Kombinovaný režim
Sklo odolné proti vysokým teplotám	Áno	Áno	Áno	Áno
Sklo neodolné proti vysokým teplotám	Nie	Nie	Nie	Nie
Keramika odolná proti vysokým teplotám	Áno	Áno	Áno	Áno
Plastový riad vhodný do mikrovlnnej rúry	Áno	Nie	Nie	Nie
Kuchynský papier	Áno	Nie	Nie	Nie
Kovová vložka	Nie	Áno	Áno	Nie
Grilovací rošt, dodaný	Nie	Áno	Áno	Nie
Hliníkové fólie, hliníkové podnosy	obmedzené použitie	Áno	Áno	obmedzené použitie

\*Kombinovaný režim: Mikrovlna + gril, príp. mikrovlna a horúci vzduch.

### Veľkosť a forma nádob vhodných do mikrovlnnej rúry

Ploché a široké nádoby sú vhodnejšie ako úzke a vysoké. "Ploche" pokrmy sa môžu variť rovnomerne.

Okrúhle alebo oválne nádoby sú vhodnejšie ako hranaté. V rohoch hrozí nebezpečenstvo lokálneho prehriatia.

### Materiály s obmedzeným použitím

- Kamenina a keramika. Hlinené nádoby používajte iba na rozmrazovanie a na krátku dobu varenia, pretože obsahu vody a vzduchu môže v hline spôsobiť trhliny.
- Riad so zlatým alebo strieborným lemovaním použite len v takom prípade, ak je podľa výrobcu "vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre".

–Nepoužívajte veľké množstvo hliníkovej fólie. Môžete však používať malé kúsky hliníkovej fólie na zakrytie citlivých častí. Zakryte tiež rohy nádoby, aby sa zabránilo prevareniu, pretože mikrovlnná energia sa sústreďuje prevažne v rohoch. Medzi fóliou a vnútornou stenou udržiavajte vzdialenosť 2,5 cm .

–Nádoby z hliníka (napr. v prípade hotových jedál) majú obmedzené použitie, avšak musia byť minimálne 3 cm vysoké, aby mohli byť použité v mikrovlnnej rúre.

## Nevhodné materiály

– Kovy, všetky kovové hrnce, panvice a veká.



### UPOZORNENIE!


#### Nebezpečenstvo vecných škôd!

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia v dôsledku nesprávnej manipulácie so zariadením.

- Pri používaní mikrovlnnej rúry nikdy nepoužívajte riad s kovovým zdobením, kovový riad alebo grilovací rošt, pretože môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a/alebo riadu z dôvodu iskrenia.
- Pri používaní mikrovlnnej rúry nepoužívajte krištáľové ani olovnaté krištáľové sklo. Mohlo by sa roztrieštiť, farebné sklo môže zmeniť farbu.
- Nepoužívajte materiály citlivé na teplo. Mohli by sa zdeformovať alebo dokonca začať horieť.



Ak chcete zistiť, či je riad vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre, nalejte do nádoby trochu vody a vložte ju do mikrovlnnej rúry.


- 2 x stlačte tlačidlo  17. Zariadenie teraz beží v mikrovlnnom režime po dobu 1 minúty. Ak bude nádoba teplejšia ako voda, nie je vhodná na použitie v mikrovlnnej rúre. Riad vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre sa zahrieva len teplom zohrievaného jedla.



### VÝSTRAHA!

#### Nebezpečenstvo požiaru!

Hrozí nebezpečenstvo požiaru v dôsledku nesprávnej manipulácie so zariadením.

- Keď spozorujete iskry, blyskanie alebo dokonca oheň, okamžite vypnite mikrovlnnú rúru pomocou tlačidla  16 a vytiahnite sieťový konektor.

## Pred prvým použitím

### Inštalácia zariadenia

Uistite sa, že zo zariadenia a z vnútornej strany dvierok boli odstránené všetky obalové materiály.



### NEBEZPEČENSTVO!

#### Nebezpečenstvo zranenia!

Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo v dôsledku mikrovlnného žiarenia. Mikrovlnné žiarenie môže v prípade poškodenia zariadenia preniknúť cez netesnosť von. Poškodený napájací kábel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- V prípade poškodenia skrine, krytu, dvierok alebo uzáveru dvierok v žiadnom prípade neuvádzajte mikrovlnnú rúru do prevádzky. V takom prípade okamžite vyťahnite zástrčku **6** napájacieho kábla zo zásuvky.
- Ak je prítomné akékoľvek poškodenie, neuvádzajte mikrovlnnú rúru do prevádzky, ale kontaktujte v takom prípade servis.



## UPOZORNENIE!





### Riziko poškodenia!

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia v dôsledku nesprávnej manipulácie so zariadením.

- Kryt **4** vo vnútri varného priestoru nie je súčasťou balenia a nesmie sa odstrániť!
- mikrovlnná rúra je určená len na použitie v domácnosti a nesmie sa používať vo vonkajšom prostredí.
- mikrovlnnú rúru neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla, na miesta, kde je vysoká vlhkosť alebo do blízkosti horľavých materiálov.
- Nožičky sa nesmú odstrániť.
- Zapojte mikrovlnnú rúru do zásuvky, ktorá bude po celú dobu ľahko a voľne prístupná.

## Vyhrievanie prázdneho spotrebiča

Pred použitím mikrovlnnej rúry sa musí zariadenie najprv vyhriať, aby sa mohli odpariť zvyšky podmienené výrobou. Na to zapnite zariadenie bez potravín a príslušenstva tak, ako je to popísané ďalej v teplovzdušnom prevádzkovom režime:

- Otvorte dvere a z varného priestoru prípadne vyberte obaly alebo diely príslušenstva.  
Potom znovu zatvorte dvere.
- Niekoľkokrát stlačte tlačidlo , kým sa na displeji objaví 230 °C.
- Potvrďte zadanie stlačením tlačidla .
- Otáčajte otočným regulátorom  v smere pohybu hodinových ručičiek, aby ste čas varenia nastavili na 10 minút.
- Znovu stlačte tlačidlo , aby ste spustili proces ohrevu.



Pri tomto prvom zohrievaní môže vzniknúť mierny zápach. Pary sú neškodné a po krátkej dobe zmiznú. Zabezpečte dostatočné vetranie, napr. otvorením okna.

- Po 10 minútach sa zariadenie automaticky vypne. Počkajte, kým sa úplne vychladí.
- Vytiahnite sieťový konektor zo zásuvky a následne ešte raz zvnútra vyčistite zariadenie mokrou utierkou a poriadne vysušte mikrovlnnú rúru.

## Vloženie príslušenstva

Keď sa mikrovlnná rúra vyhriala naprázdno tak, ako je popísané vyššie, nesmie sa už uvádzať do prevádzky bez správne nasadeného otočného taniera **2**.






- Nasadíte otočný tanier do stredu na hnačiu os.

## Obsluha



Zakaždým, keď sa stlačí tlačidlo, zaznie akustický signál ako potvrdenie stlačenia tlačidla.

## Nastavenie času

Keď sa mikrovlnná rúra uvádza do prevádzky po prvý raz alebo ak bolo prerušené napájanie napätím, zobrazí displej „0:00“ a je potrebné nastaviť čas.


- 2 x stlačte tlačidlo  **18**.
- Otáčajte otočným regulátorom  **17**, kým sa na displeji nezobrazí správna hodina.
- Stlačte tlačidlo .
- Otáčajte otočným regulátorom , kým sa na displeji nezobrazí správna minúta.
- Stlačte tlačidlo , aby ste potvrdili nastavenia.

## Detská poistka

- Stlačte tlačidlo  **16** a podržte ho stlačené 3 sekundy. Zaznie akustický signál a na displeji sa objaví symbol kľúča (obrázok **5**). Tlačidlá a otočný regulátor mikrovlnnej rúry teraz nemajú žiadnu funkciu.
- Na deaktiváciu detskej poistky stlačte tlačidlo  a znovu ho podržte stlačené 3 sekundy, kým nezaznie akustický signál a kým nezhasne zobrazenie detskej poistky.

## Varenie a dusenie pomocou mikrovlnnej energie



Aby bolo možné dusenie pomocou mikrovlnnej energie, postupujte nasledovne:


- Raz alebo viackrát stlačte tlačidlo  **12**, aby ste vybrali energetický stupeň podľa nasledujúcej tabuľky:

Stlačenie tlačidla 	Zobrazenie na displeji	Výkon (vo wattoch)
1 x	<b>P100</b>	900 W
2 x	<b>P90</b>	810 W
3 x	<b>P80</b>	720 W
4 x	<b>P70</b>	630 W
5 x	<b>P60</b>	540 W
6 x	<b>P50</b>	450 W
7 x	<b>P40</b>	360 W
8 x	<b>P30</b>	270 W
9 x	<b>P20</b>	180 W
10 x	<b>P10</b>	90 W
11 x	<b>P00</b>	0 W

- Potvrďte výber stlačením tlačidla .





Po prvom stlačení tlačidla  je možné energetický stupeň vybrať aj pomocou otočného regulátora .

- Otočte otočný regulátor , aby ste nastavili požadovaný čas varenia v nasledujúcich časových intervaloch. Najdlhší čas varenia/dusenja je 95 minút.



Od 0 sekúnd do 1 minúty	v 5-sekundových krokoch
Od 1 do 5 minút	v 10-sekundových krokoch
Od 5 do 10 minút	v 30-sekundových krokoch
Od 10 do 30 minút	v 1-minútových krokoch
Od 30 minút	v 5-minútových krokoch

- Stlačte tlačidlo . Varenie sa spustí. Zobrazí sa symbol mikrovlnnej rúry (obrázok ).

### Koniec varenia

Po uplynutí každého varenia zaznejú akustické signály a na displeji sa znovu zobrazí čas. Varenie sa tak ukončí.



### POZOR!




#### Nebezpečenstvo zranenia!

Jedlá a nádoby sú za určitých okolností veľmi horúce. Hrozí nebezpečenstvo popálenia.


- V každom prípade používajte pri vyberaní jedla z mikrovlnnej rúry chňapky alebo tepelne odolné rukavice.


### Prerušenie programu

Ak chcete jedlo napr. po uplynutí polovice doby varenia otočiť alebo zamiešať, často je potrebné prerušiť program.

- Na prerušenie programu otvorte dvere alebo stlačte . Zostávajúca doba prevádzky sa bude na displeji zobrazovať aj naďalej.
- Aby ste mohli pokračovať vo varení, stlačte po opätovnom zatvorení dverí tlačidlo .
- Na konečné predčasné prerušenie programu stlačte tlačidlo  dvakrát.

### Rýchle spustenie


Keď stlačíte tlačidlo  bez toho, aby ste pred tým nastavili výkonový stupeň, spustí sa program varenia na najvyššom energetickom stupni (900 wattov) v mikrovlnnom režime.

- Na zvýšenie času varenia niekoľkokrát stlačte tlačidlo :
  - stlačenie 1 x: 0:30 min;
  - stlačenie 2 x: 1:00 min;
  - stlačenie 3 x: 1:30 min;
  - stlačenie 4 x: 2:00 min
 atď. maximálne do 95 min.
- Program varenia automaticky začne krátko po poslednom stlačení tlačidla.


### Automatické rozmrazovanie podľa hmotnosti

Čas rozmrazovania a energetický stupeň sa automaticky nastaví, keď zadáte hmotnosť jedla, ktoré sa majú rozmrazovať. Rozmedzie hmotnosti zmrazeného tovaru je od 100 g do 2000 g.




- Stlačte tlačidlo /  **15**. Na displeji sa objaví **def1** (obrázok .

- Otáčajte otočným regulátorom, aby ste nastavili požadovanú hmotnosť v gramoch.
- Stlačte tlačidlo , aby ste začali rozmrazovať.




Na optimalizáciu rozmrazovania otočte podľa možnosti jedlo po polovici uplynutého času na druhú stranu (pozri „Prerušenie programu“ na strane 205). Potom znovu stlačte tlačidlo , aby ste pokračovali v programe.

## Rozmrazovanie podľa času


- Dvakrát stlačte tlačidlo . Na displeji sa objaví **DEF2** (obrázok ).
- Otáčajte otočným regulátorom, aby ste nastavili požadovaný čas.
- Stlačte tlačidlo , aby ste začali rozmrazovať.



Na optimalizáciu rozmrazovania otočte podľa možnosti jedlo po polovici uplynutého času na druhú stranu (pozri „Prerušenie programu“ na strane 205). Potom znovu stlačte tlačidlo , aby ste pokračovali v programe.

## Grilovací režim

Funkcia grilovania je obzvlášť vhodná pri tenkých plátkoch mäsa, steakoch, mletom mäse, kebabe, párkoch alebo častiach kuraťa. Tiež je vhodná pre zabezpečené sendviče a gratinové pokrmy.








V grilovacom režime môžete, pokiaľ sú na to jedlá vhodné, použiť dodaný rošt . Najdlhší čas grilovania je 95 minút.




## UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo vecných škôd!

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia v dôsledku prehriatia.

- Dodržiavajte minimálne vzdialenosti zariadenia od steny a v žiadnom prípade nepokrývajte ventilačné otvory.

- Raz, dvakrát alebo trikrát stlačte tlačidlo  , aby ste podľa obrázkov zvolili grilovací prevádzkový režim:
  - 1 x: horný gril (obrázok )
  - 2 x: dvojitý gril (obrázok )
  - 3 x: spodný gril (obrázok )
- Na potvrdenie výberu stlačte tlačidlo .
- Následne otáčajte otočným regulátorom v smere pohybu hodinových ručičiek a nastavte požadovanú dĺžku.
- Na spustenie grilovania stlačte tlačidlo .




Po polovici uplynutého času zaznie akustický signál. Na optimalizáciu dusenia príp. otvorte dvere a otočte jedlo na druhú stranu (pozri „Prerušenie programu“ na strane 205). Potom znovu stlačte tlačidlo , aby ste pokračovali v programe.


## Horúci vzduch




V teplotovzdušnom prevádzkovom režime cirkuluje horúci vzduch vo vnútornom priestore. Horúci vzduch sa obzvlášť odporúča na prípravu nákyrov a chrumkavých potravín.

Aby bolo možné dusenie pomocou horúceho vzduchu, postupujte nasledovne:



- Raz alebo viackrát stlačte tlačidlo  14, aby ste vybrali teplotu podľa nasledujúcej tabuľky:

Stlačenie tlačidla 	Teplota
1 x	140 °C
2 x	150 °C
3 x	160 °C
4 x	170 °C
5 x	180 °C
6 x	190 °C

Stlačenie tlačidla 	Teplota
7 x	200 °C
8 x	210 °C
9 x	220 °C
10 x	230 °C

- Potvrďte výber stlačením tlačidla .
- Ak chcete predhriať zariadenie, znovu stlačte tlačidlo . Po dosiahnutí nastavenej teploty zaznie akustický signál. Ak zariadenie predhriať nechcete, pokračujte priamo ďalším krokom.
- Otáčajte otočným regulátorom, aby ste nastavili čas. Najdlhší čas varenia/dusenania je 95 minút.
- Stlačte tlačidlo . Program sa spustí.







Po prvom stlačení tlačidla  je možné teplotu vybrať aj pomocou otočného regulátora .




## Kombinovaný režim

Stlačenie tlačidla 	Zobrazenie na displeji	Prevádzkový režim			Horúci vzduch
		Mikrovlna	Horný gril	Spodný gril	
1 x	<b>G-1</b>		*		
2 x	<b>G-2</b>		*	*	
3 x	<b>G-3</b>			*	
4 x	<b>C-1</b>	*	*		
5 x	<b>C-2</b>	*	*		
6 x	<b>C-3</b>	*	*	*	
7 x	<b>C-4</b>	*	*	*	
8 x	<b>C-5</b>	*	*		*

Zariadenie umožňuje združovať rôzne varianty kombinovaného režimu. Pritom sa súčasne vykoná vždy viacero prevádzkových režimov, ako napr. mikrovlna a gril alebo mikrovlna, gril a teplovzdušný režim.

Pri všetkých programoch je maximálny čas varenia vždy 95 minút.

- Raz alebo viackrát stlačte tlačidlo  a zvolte variant programu. K dispozícii máte varianty programu, ktoré sú uvedené v tabuľke vyššie.
- Variant programu potvrdíte tlačidlom .
- Otáčajte otočným regulátorom, aby ste nastavili požadovanú teplotu (len pri programe C-5).
- Potvrdte teplotu tlačidlom  (len pri programe C-5).
- Otáčajte otočným regulátorom, aby ste nastavili dĺžku.
- Stlačte tlačidlo . Program sa spustí.

 Po prvom stlačení tlačidla  je možné program vybrať aj pomocou otočného regulátora .

## Automatické varenie a dusenie


Pri automatickom varení a dusení je dôležité zadať čas varenia/dusenía a energetický stupeň. Mikrovlnná rúra automaticky zistí hodnoty, a to v závislosti od zadanej potraviny a hmotnosti.

V tabuľke vidíte prehľad automatických programov s ich zobrazením na displeji a s danými priradenými prevádzkovými stupňami.



Zobrazenie na displeji	Program	Prevádzkové režimy
<b>A-1</b>	Nápoje	
<b>A-2</b>	Cestoviny	
<b>A-3</b>	Mrazená pizza	 
<b>A-4</b>	Zelenina	
<b>A-5</b>	Zemiaky	
<b>A-6</b>	Zahrievanie	
<b>A-7</b>	Čerstvá pizza	 
<b>A-8</b>	Kura	 
<b>A-9</b>	Francúzske zemiaky	 
<b>A-10</b>	Fašírka	 

## Nastavenie automatického programu

Program	Hmotnostné intervaly				
A-1 Nápoje (200 ml porcia)	1	2	3		
A-2 Cestoviny	100 g	200 g	300 g		
A-3 Mrazená pizza	150 g	300 g	450 g		
A-4 Zelenina	100 g	200 g	300 g	400 g	500 g
A-5 Zemiaky (200 g porcia)	1	2	3		
A-6 Zahrievanie	200 g	300 g	400 g	500 g	600 g
A-7 Čerstvá pizza	150 g	300 g	450 g		
A-8 Kura	800 g	1000 g	1200 g	1400 g	
A-9 Francúzske zemiaky	1200 g				
A-10 Fašírka (125 g porcia)	3	4	5		

- Postupne otáčajte otočným regulátorom v smere pohybu hodinových ručičiek. Na displeji sa objaví číslo programu (napr. „**A-1**“ pre automatický program 1) a symbol pre príslušný program varenia (obrázok ).

Tak zvolíte automatický program 1 až 10.

- Na potvrdenie výberu stlačte tlačidlo .
  - Teraz vyberte požadovanú hmotnosť, príp. počet porcií. Na to otočte otočným regulátorom. Hmotnosť/množstvo sa zobrazí na displeji. Množstvá je možné nastaviť podľa vyššie uvedenej tabuľky.
  - Na spustenie varenia stlačte tlačidlo .
- Ak jedlo nie je dobre prevarené, dovarte ho ešte niekoľko minút pomocou mikrovlnného alebo grilovacieho programu. Pri dováraní pomocou funkcie grilovania sa zvyšuje stupeň stmavnutia jedál.



### VÝSTRAHA!

#### Nebezpečenstvo požiaru!

Hrozí nebezpečenstvo požiaru v dôsledku nesprávnej manipulácie so zariadením.

- Pri programoch s aktívnou funkciou grilovania alebo horúceho vzduchu v žiadnom prípade nepoužívajte kryty alebo riady, ktoré nie sú odolné voči teplu, pretože sa môžu roztopiť alebo začať horieť!



## POZOR!

### Nebezpečenstvo zranenia!

Keďže otočný tanier po varení s grilom môže zostať veľmi horúci, hrozí nebezpečenstvo obarenia.

- Preto bezpodmienečne používajte pri jeho vyberaní z varného priestoru chňapky alebo tepelne odolné rukavice.



Dbajte na to, že veľkosť, forma a druhy potravín ovplyvňujú výsledok varenia.



V teplovzdušnom prevádzkovom režime a v režime grilovania a v niektorých automatických programoch zostáva po ukončení varenia ventilátor za určitých okolností ešte nejaký čas zapnutý. Tak sa zariadenie rýchlejšie vychladí. Po dostatočnom vychladení zariadenia sa ventilátor automaticky vypne.

### Program A-1: Nápoje

Tento program prebieha s použitím mikrovlnného výkonu. Na zohrievanie používajte nádobu vhodnú do mikrovlnnej rúry.

- Položte nápoj, ktorý chcete zohriať, na otočný tanier vo varnom priestore. Keď vkladáte do mikrovlnnej rúry viacero nádob, dbajte na to, aby sa nedotýkali.
- Zvoľte nastavenia 1, 2 alebo 3 podľa množstva nápoja.
- Spustite program pre nápoje.

Pokiaľ by nápoj/nápoje neboli dostatočne horúce, spustíte ďalšie varenie s mikrovlnným výkonom (ako je popísané od Strana 204).

### Program A-2: Cestoviny

Tento program prebieha s použitím mikrovlnného výkonu.

Na varenie cestovín použite vysokú nádobu vhodnú do mikrovlnnej rúry, pretože hrozí nebezpečenstvo prevarenia. Použite také množstvo vody, ako pri obyčajnom varení.

- Položte nádobu s cestovinami na otočný tanier vo varnom priestore.
- Zvoľte nastavenia 100 g, 200 g alebo 300 g podľa množstva cestovín.
- Spustite program pre cestoviny.

Pokiaľ by cestoviny po varení boli ešte príliš tvrdé, spustíte ďalšie varenie s mikrovlnným výkonom (ako je popísané od Strana 204).

### Program A-3: Mrazená pizza

Tento program prebieha s použitím mikrovlnného a grilovacieho výkonu. Použite tanier odolný voči teplu a vhodný do mikrovlnnej rúry.

- Na dodaný otočný tanier položte pizzu.
- Zvoľte nastavenia 150 g, 300 g alebo 450 g podľa hmotnosti pizze.
- Spustite program pre mrazenú pizzu.

Pokiaľ by pizza po rozmrazení a zohriatí nebola dostatočne horúca, spustíte ďalšie varenie s mikrovlnným výkonom (ako je popísané od Strana 204).

### Program A-4: Zelenina

Tento program prebieha s použitím mikrovlnného výkonu. Na zohrievanie používajte nádobu vhodnú do mikrovlnnej rúry.

- Do nádoby dajte zeleninu s trochou vody.
- Položte nádobu do stredu na otočný tanier.
- Zvoľte nastavenia medzi 100 g a 500 g podľa množstva zeleniny.
- Spustite program pre zeleninu.

Pokiaľ by zelenina po varení ešte nebola uvarená, spustite ďalšie varenie s mikrovlnným výkonom (ako je popísané od Strana 204).

### Program A-5: Zemiaky

Tento program prebieha s použitím mikrovlnného výkonu. Na zohrievanie používajte nádobu vhodnú do mikrovlnnej rúry. Na varenie sa odporúča používať neošúpané zemiaky. Niekoľkokrát popichajte šupky.

- Neošúpané zemiaky dajte do nádoby. Podľa možností použite rovnako veľké zemiaky. Ak je to možné, nemali by sa zemiaky dotýkať.
- Položte nádobu do stredu na otočný tanier.
- Vyberte, vychádzajúc z hmotnosti zemiaku do 200 g a nastavenia 1, nastavenia 1. 2 alebo 3 podľa počtu zemiakov.
- Spustite program pre zemiaky.

Pokiaľ by zemiaky po varení ešte neboli uvarené, spustite ďalšie varenie s mikrovlnným výkonom (ako je popísané od Strana 204).

### Program A-6: Zahrievanie

Tento program prebieha s použitím mikrovlnného výkonu. Na zohrievanie používajte nádobu vhodnú do mikrovlnnej rúry.

- Položte tanier s jedlom do stredu na otočný tanier.
- Zvoľte nastavenia od 200 g do 600 g podľa množstva jedla.

- Spustite program pre zahrievanie.

Pokiaľ by jedlo po varení ešte nebolo dostatočne horúce, spustite ďalšie varenie s mikrovlnným výkonom (ako je popísané od Strana 204).

### Program A-7: Čerstvá pizza z chladiaceho pultu

Tento program prebieha s použitím mikrovlnného a grilovacieho výkonu. Použite tanier odolný voči teplu a vhodný do mikrovlnnej rúry.

- Na dodaný otočný tanier položte pizzu.
- Zvoľte nastavenia 150 g, 300 g alebo 450 g podľa hmotnosti pizze.
- Spustite program pre čerstvú pizzu.

Pokiaľ by pizza po pečení ešte nebola upečená, spustite ďalšie varenie s kombinovaným prevádzkovým režimom C-3 – mikrovlna + dvojité gril (ako je popísané od Strana 207).

### Program A-8: Kura

Tento program prebieha s použitím mikrovlnného a grilovacieho výkonu. Používajte nádobu odolnú voči teplu a vhodnú do mikrovlnnej rúry.

- Položte mäso na tanier, ktorý je vhodný pre grilovací režim. Kura okoreňte podľa potreby. Umiestnite tanier do stredu na otočný tanier.
- Zvoľte nastavenia 800 g, 1000 g, 1200 g alebo 1400 g podľa hmotnosti kuraťa.
- Spustite program pre kura.
- Mäso sa musí otáčať, aby sa upieklo rovnomerne. Asi po 2/3 času z tohto dôvodu zaznie akustický signál. Otočte mäso a stlačte tlačidlo ◊, aby ste pokračovali v programe.

Pokiaľ by kura po ukončení programu ešte nebola upečená alebo dostatočne tmavá, spustite ďalšie varenie s kombinovaným prevádzkovým režimom C-4 – mikrovlna + dvojitý gril (ako je popísané od Strana 207).

### Program A-9: Francúzske zemiaky

Tento program prebieha s použitím mikrovlnného výkonu a výkonu horúceho vzduchu. Používajte nádobu odolnú voči teplu a vhodnú do mikrovlnnej rúry.

- Položte nádobu s jedlom do stredu na otočný tanier.
- Potvrďte množstvo 1200 g.
- Spustite program pre francúzske zemiaky.

Pokiaľ by francúzske zemiaky po ukončení programu ešte neboli upečené alebo dostatočne tmavé, spustite ďalšie varenie s grilovacím alebo mikrovlnným výkonom (ako je popísané na Strana 206 a na Strana 204).

### Program A-10: Fašírky

Tento program prebieha s použitím mikrovlnného výkonu a výkonu horúceho vzduchu. Používajte nádobu odolnú voči teplu a vhodnú do mikrovlnnej rúry.

- Položte fašírky na tanier, ktorý je vhodný pre horúci vzduch. Umiestnite tanier do stredu na otočný tanier.
- Zvoľte nastavenia 3, 4 alebo 5 podľa hmotnosti fašírky (vychádzajúc z hmotnosti fašírky 125 g).
- Spustite program pre fašírky.

Pokiaľ by fašírky po ukončení programu ešte neboli upečené, spustite ďalšie varenie s grilovacím alebo mikrovlnným výkonom (ako je popísané na Strana 206 a na Strana 204).



## Časovač

Zariadenie môže po uplynutí definovaného časového intervalu vydať signál. Túto funkciu môžete použiť napr. ako kuchynské minútky.

- Stlačte tlačidlo ⊖.
- Otáčajte otočným regulátorom, kým sa nenastaví požadovaný časový interval do zaznenia akustického signálu. Maximálne nastaviteľný časový interval je 95 minút.
- Teraz to potvrdíte pomocou ◇.

Akustický signál zaznie po uplynutí nastaveného časového intervalu.



Funkcia časovača nie je k dispozícii počas spusteného programu varenia.

## Využívanie viacerých programov

Zariadenie môže vykonávať niekoľko programov varenia za sebou. Možné sú až 3 sekvencie, ktoré prebiehajú automaticky.

Nastavte programy varenia vždy tak, ako je popísané a po nastavení posledného programu varenia stlačte tlačidlo ◇.

### Príklad:

Chceli by ste jedlo rozmraziť v rozmrazovacom programe, potom spustiť grilovací program a potom druhý grilovací program.

- Nastavte rozmrazovací program tak, ako je popísané na Strana 205, a to bez následného stlačenia tlačidla ◇.
- Následne nastavte grilovací program tak, ako je popísané na Strana 206.
- Na spustenie programu stlačte tlačidlo ◇.

## Recepty

### Mafiny

Prísady	Počet mafinov			
	10 až 20	20 až 30	30 až 40	40 až 50
Margarín na pečenie s obsahom tuku 80 % alebo soľené maslo	170 g	225 g	340 g	450 g
Kryštálový cukor (max. zrnitosť 0,3 mm)	170 g	225 g	340 g	450 g
Vajcia (veľkosť M)	3	4	6	8
Pšeničná múka bez kypriaceho prášku	225 g	310 g	450 g	625 g
Kypriaci prášok na pečenie	7 g	10 g	15 g	20 g
Soľ	0,25 g	0,25 g	0,5 g	0,5 g

### Príprava

- Naplňte mafinové cesto do bežnej papierovej formičky na pečenie (priemer asi 45 mm, výška asi 28 mm).



#### UPOZORNENIE!

#### Nebezpečenstvo vecných škôd!

Pri použití kovu môže dôjsť dôsledkom iskrenia k poškodeniu zariadenia.

- Nepoužívajte formu na mafin z kovu.

- Predhrejte mikrovlnnú rúru na teplotu 170 °C. Predhrievanie spustíte niekoľkonásobným stláčaním tlačidla ☹, kým sa na displeji nezobrazí teplota 170 °C. To potom potvrdíte dvojnásobným stlačením ◊. Pri dosiahnutí nastavenej teploty zaznie akustický signál.

Ak by ste kvôli počtu mafinov potrebovali viacero procesov pečenia, je predhrievanie potrebné iba raz.

- Teraz rozdeľte mafiny rovnomerne na otočný tanier.
- Zvoľte požadované nastavenie pre pečenie: horúci vzduch 170 °C, dĺžka: 12 minút
- Nastavenie sa vykonáva niekoľkonásobným stláčaním tlačidla ☹, kým sa nezobrazí teplota 170 °C. Zadanie potvrdíte stlačením ◊. Otáčaním otočného gombíka v smere pohybu hodinových ručičiek zvolíte čas pečenia a ďalším stlačením tlačidla ◊ spustíte pečenie.

## Fašírky

- Vždy asi zo 125 g hovädzieho mletého mäsa vytvarujte fašírku (priemer asi 75 mm, výška asi 35 mm).
- Teraz rozdeľte fašírky rovnomerne priamo na otočný tanier.

### Príprava

- Najlepší výsledok docielite nastavením automatického programu A-10 (Fašírky).
- Otáčajte otočným regulátorom v smere pohybu hodinových ručičiek, kým sa nenastaví program A-10. Zadanie potvrdíte stlačením  $\diamond$ .
- Pomocou otočného gombíka zvolte počet fašírok.
- Varenie spustíte stlačením  $\diamond$ .

## Pečenie hlbokozmrazených žemieli

Na pečenie žemieli zvolte funkciu horúceho vzduchu.

- Položte 3 – 4 žemle priamo na otočný tanier. Predhrievanie nie je potrebné.
- Zvolte požadované nastavenie pre pečenie: horúci vzduch 170 °C, dĺžka: 12 minút
- Nastavenie sa vykonáva niekoľkonásobným stláčaním tlačidla  $\oplus$ , kým sa nezobrazí teplota 170 °C. Zadanie potvrdíte stlačením  $\diamond$ . Otočením otočného gombíka v smere pohybu hodinových ručičiek zvolte čas pečenia.
- Varenie spustíte stlačením  $\diamond$ .

Pokiaľ chcete priamo ihneď piecť ďalšie žemle, skráťte čas asi o 1 – 2 minúty, pretože zariadenie je už predhriate.

## Francúzske zemiaky

Okrúhly riad bez krytu s výškou od 5 do 6 cm a s priemerom asi 22 cm.

### Prísady

- 750 g ošúpaných uvarených zemiakov
- 300 g smotany
- 100 g nastrúhaného syra s obsahom tuku v sušine od 25 % do 30 %
- koreniny

### Príprava

- Zemiaky nakrájajte na plátky hrubé asi 3 – 4 mm.
- Potom povrstvite asi polovicu zemiakov do zapekacej misy.
- Teraz posypte asi polovicou syra, pridajte polovicu korenín a pridajte asi 150 g smotany.
- Na to povrstvite zvyšok nakrájaných zemiakov a pokryte zvyšnými prísadami.
- Najlepší výsledok docielite nastavením automatického programu A-9 (Francúzske zemiaky).
- Otáčajte otočným regulátorom v smere pohybu hodinových ručičiek, kým sa nenastaví program A-9. Zadanie potvrdíte stlačením  $\diamond$ .
- Varenie spustíte opätovným stlačením  $\diamond$ . Predhrievanie nie je potrebné.

## Beztkový piškótvý koláč

### Prísady

- 100 g bielej pšeničnej múky bez kypriaceho prášku
- 100 g kukuričnej múky
- 3 g kypriaceho prášku do pečiva
- 150 g práškového cukru (max. zrnitosť 0,3 mm)
- 3 vajcia (veľkosť M)
- 30 ml teplej vody (asi 45 °C)

### Príprava

- Vyšľahajte bielok s teplou vodou, kým nevznikne pevná hmota. Pridajte cukor a žltok a všetko spolu šľahajte ďalšie 2 – 3 minúty. Zmiešajte pšeničnú múku, kukuričnú múku a kypriaci prášok do pečiva a opatrne pridajte do vajcovo-cukrovej hmoty.
- Položte nepremastiteľný papier na dno nepomastenej kuchynskej formy (priemer asi 26 cm, výška asi 6,5 cm). Vložte cesto dnu a rovnomerne ho rozdeľte.
- Predhrejte mikrovlnnú rúru na teplote 155 °C, teplovzdušný prevádzkový režim. Najprv položte grilovací rošt s nožičkami nahor smerom na otočný tanier. Následne vložte dnu kuchynskú formu. Položte koláč čo najviac do stredu rúry a spustíte teplovzdušné pečenie. Čas pečenia: asi 30 až 35 minút.

## Piškótvý koláč

### Prísady

- 170 g hladkej pšeničnej múky s nízkym obsahom lepku
- 170 g bieleho práškového cukru
- 10 g kypriaceho prášku do pečiva
- 100 g vody
- 50 g margarínu s obsahom tuku asi 80 %
- 2 – 3 vajcia (125 g rozšľahané vajce)
- Na pečenie: Papier na pečenie s priemerom asi 200 mm.

### Príprava

- Dbajte na to, aby mali prísady izbovú teplotu.
- Šľahajte vajcia a cukor 2 – 3 minúty a pridajte rozpustený margarín. Potom postupne pridávajte múku, kypriaci prášok do pečiva a vodu.
- Položte papier na pečenie na dno misy/formy na pečenie odolnej voči teplu a pridajte dnu cesto.
- Miešajte všetko ďalších 10 minút a dajte misu/formu na pečenie na grilovací tanier a zvolte teplovzdušný program. Celé to nechajte piecť asi 26 minút pri teplote 170 °C.

## Koláč

### Prísady

- 250 g hladkej pšeničnej múky s nízkym obsahom lepku
- 250 g bieleho práškového cukru
- 15 g kypriaceho prášku do pečiva
- 150 g vody
- 75 g margarínu s obsahom tuku asi 80 %
- 3 – 4 vajcia (185 g rozšľahané vajce)
- Na pečenie: Papier na pečenie s priemerom asi 200 mm.

### Príprava

- Dbajte na to, aby mali prísady izbovú teplotu.
- Šľahajte vajcia a cukor 2 – 3 minúty a pridajte rozpustený margarín. Potom postupne pridávajte múku, kypriaci prášok do pečiva a vodu.
- Položte papier na pečenie na dno misy/formy na pečenie odolnej voči teplu a pridajte dnu cesto.
- Miešajte všetko ďalších 10 minút a dajte misu/formu na pečenie na grilovací tanier a zvolte kombinovaný program C5. Celé to nechajte piecť asi 26 minút pri teplote 170 °C.

## Čistenie a starostlivosť



### VÝSTRAHA!

#### Riziko zásahu elektrickým prúdom.

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodičových častiach.

- Vypnite mikrovlnnú rúru a pred čistením vyťahnite zástrčku zo zásuvky.

Nedostatočná čistota zariadenia môže viesť k deštrukcii jeho povrchu, čo bude mať vplyv na životnosť a môže viesť k nebezpečným situáciám. Preto mikrovlnnú rúru pravidelne čistite a odstráňte všetky zvyšky potravín.

- Vnútro mikrovlnnej rúry udržiavajte čisté. Striekance alebo rozliate kvapaliny prilnuté k stenám zotrite vlhkou handričkou. V prípade silného znečistenia môžete použiť jemný čistiaci prostriedok. Na čistenie priehľadného okna dverí zariadenia nepoužívajte žiadne agresívne abrazívne čističe ani ostré kovové škrabky, pretože by mohli poškriabať povrch a sklo by sa mohlo zničiť.
- Vonkajšie plochy by sa mali čistiť vlhkou handričkou. Aby nedošlo k poškodeniu prevádzkových častí vo vnútri mikrovlnnej rúry, je potrebné zabrániť preniknutiu vody do vetracích otvorov.
- Opatrne vyčistite dverka, priehľadné okno a uzatvárací mechanizmus slabým mydlovým roztokom. Osobitnú pozornosť venujte poškodeniu týchto dielov.
- Nepoužívajte parné čističe. Povrchy sa môžu poškodiť.

- Ovládací panel nesmie byť moký. Čistite mäkkou mokrou utierkou. Keď čistíte ovládací panel, nechajte dvere mikrovlnnej rúry otvorené, aby ste zabránili neúmyselnému zapnutiu zariadenia.
- Ak sa vo vnútri alebo na vonkajších povrchoch akumuluje para, zotrite ju mäkkou handričkou.
- Para sa môže vyskytnúť, keď sa varia potraviny s vysokým podielom vody. Je to normálne.
- Otočný tanier z kovu sa občas musí vybrať a vyčistiť. Tanier opláchnite v teplej vode so slabým mydlovým roztokom alebo v umývačke riadu.
- Potom otočný tanier dôkladne vysušte mäkkou handričkou.
- Grilovací rošt opláchnite v teplej vode so slabým mydlovým roztokom. Nepodajné nečistoty nechajte nejaký čas namočené.
- Spodok mikrovlnnej rúry vyčistite jednoducho slabým čistiacim prostriedkom.
- Zvyškový zápach v mikrovlnnej rúre možno odstrániť tak, že do hlbokej nádoby určenej na použitie v mikrovlnnej rúre vložíte hrnček vody so šťavou a kôrou z jedného citróna a povaríme v mikrovlnnej rúre po dobu 5 minút. Dôkladne vytrite a mäkkou handričkou utrite dosucha.
- Ak je potrebné vymeniť osvetlenie v mikrovlnnej rúre, obráťte sa na kvalifikovanú odbornú dielňu alebo servis.

## Vyradenie z prevádzky

---

Keď sa ukončí varenie a na displeji sa zobrazí čas, otvorte dvere a vyberte varené jedlo. Zariadenie sa po ukončení varenia vypne.

Ak nebudete zariadenie dlhší čas používať, vyťahnite sieťovú zástrčku a uložte na suché miesto.

## Pomoc pri poruchách

Problém	Možná príčina	Riešenie
Zariadenie sa nedá spustiť.	Napájací kábel nie je správne zapojený.	Vytiahnite zástrčku a po 10 sekundách ju znova zasunite.
	Poistka je spálená alebo je prerušený prúd.	Vymeňte poistku alebo obnovte elektrický prúd (na to kontaktujte servis).
	Zásuvka je poškodená.	Skontrolujte zásuvku tak, že pripojíte iné zariadenie.
Zariadenie nehreje.	Dvere nie sú zatvorené.	Zatvorte dvere.

## Likvidácia

### Likvidácia obalu

Obal produktu pozostáva z recyklovateľných materiálov. Obalové materiály zlikvidujte podľa ich označenia na verejných zberných miestach alebo podľa predpisov špecifických pre danú krajinu.



### Likvidácia starého zariadenia

Keď už viacej elektrický spotrebič nechcete používať, bezplatne ho odovzdajte na verejnom zbernom mieste pre elektrické spotrebiče. Elektrické spotrebiče sa v žiadnom prípade nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu.

Ďalšie pokyny na likvidáciu

Vráťte elektrický spotrebič tak, aby sa neznehodnotilo jeho neskoršie použitie alebo zúžitkovanie. Elektrické spotrebiče môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnej manipulácii alebo poškodení zariadenia môžu škodlivé látky pri neskoršom použití zariadenia viesť k poškodeniu zdravia alebo k znečisteniu vodstva a pôdy.

## Technické údaje

Tento výrobok spĺňa požiadavky európskych štandardov EN55011. Výrobok je v súlade s normou klasifikovaný ako zariadenie skupiny 2, triedy B. Skupina 2 znamená, že zariadenie účelne generuje vysokofrekvenčnú energiu vo forme elektromagnetického žiarenia s cieľom tepelného spracovania potravín. Zariadenie triedy B znamená, že je vhodné na použitie v domácnostiach.

<b>Menovité napätie</b>	<b>230 V ~ 50 Hz</b>
Menovité výkony	
Mikrovlna:	1500 W
Gril:	1100 W
Dvojitý gril:	1600 W
Horúci vzduch:	2500 W
<b>Menovitý výstupný výkon (mikrovlna):</b>	<b>900 W</b>
Frekvencia mikrovln:	2 450 MHz
<b>Trieda ochrany:</b>	<b>I</b>
Rozmery (Š x V x H) v cm	
Zariadenie:	52 x 30 x 49
Vnútorň priestor:	34,6 x 22,6 x 32,8
<b>Objem varného priestoru:</b>	<b>25 litrov</b>
Čistá hmotnosť:	18,2 kg

## Informácie o zhode

**CE** Spoločnosť MLAP GmbH týmto vyhlasuje, že toto zariadenie spĺňa základné požiadavky a ostatné prípadné ustanovenia:

- smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite,
- smernica o nízkom napätí 2014/35/EÚ,
- smernice 2009/125/ES o ekodizajne,
- smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

## Záruka

Spoločnosť Kaufland Vám poskytuje záruku 3 rokov platnú odo dňa nákupu. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu, nesprávnym používaním, nesprávnou manipuláciou, samovoľnými opravami alebo nedostatočnou údržbou a servisom.

## Tiráž

Copyright © 2018

Stav: 14.09.2018

Všetky práva vyhradené.

Tento návod na použitie je chránený autorským zákonom.

Mechanické a elektronické rozmnožovanie, ako aj akákoľvek iná forma rozmnožovania bez písomného súhlasu výrobcu je zakázaná.

Autorské práva si vyhradzuje firma:

**MLAP GmbH**

**Meitnerstr. 9**

**DE-70563 Stuttgart**

**Nemecko**

Upozorňujeme, že vyššie uvedená adresa nie je adresa pre odpovede. Najprv kontaktujte zákaznícky servis.



## Съдържание

<b>Уважаеми клиенти!</b> .....	<b>223</b>
<b>Обхват на доставката</b> .....	<b>223</b>
<b>Легенда</b> .....	<b>223</b>
<b>Указания за безопасност</b> .....	<b>224</b>
Употреба по предназначение .....	224
Безопасност на деца и възрастни .....	225
Обща безопасност .....	226
Горещи повърхности .....	228
Специални указания за сигурност при боравене с микровълнова фурна .....	230
Указания за безопасност при загряване на течности .....	231
Почистване и поддръжка на уреда .....	232
<b>Описание на частите</b> .....	<b>233</b>
Уред .....	233
Контролни елементи .....	233
Дисплей .....	233
<b>Относно микровълните</b> .....	<b>234</b>
Действие на микровълните върху хранителния продукт .....	234
Микровълновият уред .....	234
<b>Готвене и печене с микровълни</b> .....	<b>234</b>
Подходящи за микровълнова фурна материали .....	235
Материали, подходящи при определени условия .....	236
Неподходящи материали .....	237
<b>Преди първоначална употреба</b> .....	<b>238</b>
Инсталиране на уреда .....	238
Загряване на празен уред .....	238
Използване на принадлежности .....	239
<b>Управление</b> .....	<b>239</b>
Настройване на часа .....	239
Защита от деца .....	239
Готвене и печене с микровълнова енергия .....	240
Бърз старт .....	241
Автоматично размразяване според теглото .....	241
Размразяване по време .....	241
Режим на грил .....	242
Горещ въздух .....	242
Комбиниран режим .....	243

Автоматично готвене и печене .....	244
Таймер.....	249
Използване на няколко програми .....	249
<b>Рецепти .....</b>	<b>250</b>
Мъфини .....	250
Кюфтета .....	251
Изпичане на дълбоко замразени хлебчета.....	251
Картофен огретен .....	251
Пандишпан без мазнини.....	252
Пандишпан.....	252
Кекс.....	253
<b>Почистване и поддръжка .....</b>	<b>253</b>
<b>Извеждане от експлоатация .....</b>	<b>254</b>
<b>Помощ при неизправности .....</b>	<b>255</b>
<b>Изхвърляне .....</b>	<b>255</b>
Изхвърляне на опаковката .....	255
Изхвърляне на използван уред.....	255
<b>Технически данни .....</b>	<b>256</b>
<b>Информация за съответствие .....</b>	<b>256</b>
<b>Гаранция .....</b>	<b>256</b>
<b>Редакторско каре.....</b>	<b>257</b>

## Уважаеми клиенти!

Поздравяваме Ви за закупуването на Вашия нов уред. Вие избрахте продукт с отлично съотношение цена/качество, който ще Ви донесе много приятни моменти.

Преди употребата на уреда се запознайте с всички указания във връзка с неговото обслужване и безопасност.

Използвайте уреда само съгласно описанието и за посочените цели. Когато предавате уреда трети лица, заедно с него им предоставяйте и всички документи към него.

## Обхват на доставката

–4 в 1 микровълнова фурна MW-F0001

–Въртяща се чиния

–Решетка на фурната

–Ръководство за употреба

Проверете дали всички части са налични и дали уредът няма транспортни повреди.

Не използвайте повреден уред!

В случай на повреда моля да се обърнете към филиал на Kaufland.

## Легенда

Ако даден абзац е обозначен с някой от следните предупредителни символи, посочената в текста опасност трябва да бъде избегната, за да се предотвратят описаните възможни последствия.



### ОПАСНОСТ!

Предупреждение за непосредствена опасност за живота!



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Предупреждение за възможна опасност за живота и/или тежки необратими наранявания!



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Предупреждение за опасност от токов удар!



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Предупреждение за опасност от горещи повърхности!



### ВНИМАНИЕ!

Предупреждение за възможни средни или леки наранявания!



### ЗАБЕЛЕЖКА!

Спазвайте указанията, за да предотвратите материални щети!



Допълнителна информация за употребата на уреда!



Съблюдавайте инструкциите за експлоатация!



Декларация за съответствие (виж глава „Информация за съответствие“): Обозначените с този символ продукти отговарят на изискванията на директивите на ЕО.



**Символ за заземяване (при клас на защита I)**

Електроуреди с клас на защита I са електроуреди, които имат навсякъде най-малко основна изолация и имат щепсел със защитен контакт или фиксирана връзка със защитен проводник. Електроуредите с клас на защита I могат да имат части с двойна или подсилена изолация или части, които работят с безопасно и изключително ниско напрежение.



**Употреба в затворени помещения**

Уреди с този символ са подходящи за използване само в затворени помещения.



Проверена сигурност: Обозначените с този символ продукти отговарят на изискванията на Закона за безопасност на продуктите.

## Указания за безопасност

**ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ – ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНА УПОТРЕБА!**

### Употреба по предназначение

Микровълновата фурна трябва да се използва само за затопляне на подходящи за това хранителни продукти в подходящи кутии и кухненски съдове. Не трябва да се използва на открито!

Този уред е предназначен да се използва в домакинството и свързани с него приложения, като напр.:

- в кухни за служители в магазини, офиси и други професионални сфери;
- в земеделски стопанства;
- от клиенти на хотели, мотели и други сгради за жилищни цели;
- в закувални.

Уредът не е предназначен за употреба в промишлената и индустриална-

та сфера или в лабораторни условия.

- Моля, обърнете внимание, че в случай на нерегламентирано използване отговорността на производителя отпада.
- Обърнете внимание на цялата информация в това ръководство за употреба, и по-специално на указанията за безопасност. Всеки друг вид употреба се счита за нерегламентиран и може да доведе до материални щети и наранявания на хора.

## Безопасност на деца и възрастни



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### Опасност от нараняване!

Съществува опасност от нараняване на деца и възрастни с намалени физически, сетивни и умствени способности (напр. хора с частична инвалидност, възрастни хора с ограничени физически и умствени способности) или хора без опит и знания (напр. по-големи деца).

- Съхранявайте уреда и принадлежностите на недостъпно за деца място.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и от възрастни с намалени физически, сензорни или ментални способности, или хора без опит и/или знания, когато те са под наблюдение от други лица или са съответно инструктирани за безопасното ползване на уреда и са разбрали евентуалните опасности, свързани с неговото използване.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Почистването и потребителското обслужване не трябва да се извършват от деца, освен ако са навършили 8 години и са под наблюдение.
- Уредът и кабелите му трябва да се държат на места, недостъпни за деца под 8 години.



### ОПАСНОСТ!

#### Опасност от нараняване!

Съществува опасност от задушаване вследствие на поглъщане или вдишване на малки частици или фолио.

- Всички използвани опаковъчни материали (чували, парчета полистирол и др.) да се съхраняват далеч от деца.
- Не разрешавайте на деца да си играят с опаковките.

## Обща безопасност



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Предупреждение за опасност от токов удар!

Съществува опасност от токов удар поради наличие на токопроводящи части.

- Преди първото използване и след всяко следващо да се проверяват както фурната, така и свързващият кабел за евентуални повреди.
- Фурната не бива да се ползва, ако по нея или свързващия кабел са налице видими повреди.
- Убедете се, че свързващият кабел е изправен и не е попаднал под фурната, върху горещи повърхности или остри ръбове.
- Развийте изцяло свързващия кабел .
- Не прегъвайте и не притискайте свързващия кабел.
- Ако установите транспортни щети, обърнете се незабавно към отдел „Обслужване“.
- Свързвайте микровълновата фурна само към инсталиран съобразно изискванията, заземен и електрически безопасен контакт. Напрежението на мрежата трябва да отговаря на техническите данни на уреда.
- Когато се наложи бързо да изключите фурната от мрежата, контактът трябва да е леснодостъпен.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Опасност от нараняване!**

Съществува опасност от нараняване вследствие на микровълновото лъчение.

- При повреди на уреда микровълновото лъчение може да проникне през неуплътнените участъци навън. Повреди на свързващия кабел могат да предизвикат токов удар.
- При повреди по корпуса, покритията, вратичката, нейните уплътнения или заключващия механизъм използването на фурната не е позволено. В такъв случай извадете веднага свързващия кабел от контакта. Не използвайте фурната преди тя да бъде ремонтирана от професионален техник.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Всякакви дейности по поддръжка или ремонт, които изискват отстраняването на покритие, осигуряващо защита срещу

микровълновото лъчение, са опасни, освен ако не се извършват от квалифицирано лице.

- В никакъв случай не предприемайте самостоятелно промени по микровълновата фурна и не се опитвайте сами да отворите и/или ремонтирате нейни части. За да предотвратите излагане на опасност, възлагайте ремонта на микровълновата фурна и свързващия кабел само на квалифициран сервиз или се обръщайте към отдел „Обслужване“.
- Не отстранявайте покритията във вътрешната част на фурната или вътрешното фолио, тъй като това може да доведе до микровълново лъчение.
- Използвайте само доставени или одобрени от нас резервни части и принадлежности.

Микровълновата фурна не трябва да се потапя във вода или други течности, да се държи под течаща вода или във влажни помещения, тъй като това може да доведе до токов удар.

- Издърпвайте щепсела на микровълновата фурна от контакта, когато:
  - почиствате уреда;
  - в уреда е нахлула вода;
  - при липса на надзор;
  - вече няма да използвате уреда.
- Пазете фурната от капеща и пръскаща вода. Избягвайте контакт с вода и други течности. Дръжте уреда, свързващия кабел и щепсела далеч от мивки, корита и други подобни. Ако проникне течност в уреда, веднага извадете щепсела от контакта. Оставете уреда за проверка в квалифициран специализиран сервиз.
- Никога не докосвайте уреда или свързващия кабел с мокри ръце.



## **ОПАСНОСТ!**

### **Опасност от експлозия!**

При употреба във взривоопасна среда съществува опасност от експлозия!

- Не използвайте уреда във взривоопасни зони. Към тях спадат напр. станции за зареждане на гориво, складове за гориво или области, в които се преработват разтворители. Уредът не трябва да се използва и в зони със замърсен с твърди частици въздух (напр. прах от брашно или дървесина).



## **ЗАБЕЛЕЖКА!**

### **Опасност от повреда!**

Опасност от повреди по уреда вследствие поставяне на неподходящо място.

- Фурната да се постави на равна, стабилна повърхност, която да може да издържи теглото на уреда заедно с теглото на цялото количество приготвяни хранителни продукти, което той може да побере.
- Използвайте уреда само в затворени помещения.
- Не излагайте уреда на екстремни условия. Необходимо е да избягвате:
  - висока влажност на въздуха или влага;
  - екстремно високи или ниски температури;
  - директна слънчева светлина;
  - открит огън.
- Микровълновата фурна да не се поставя в близост до източници на топлина.

Химическите добавки в мебелните покрития могат да повредят материала на крачетата на уреда и да предизвикат наслявяване върху мебелните повърхности.

- Поради тази причина е препоръчително да поставите уреда върху топлоустойчива основа.

## **Горещи повърхности**



### **ОПАСНОСТ!**

#### **Опасност от експлозия!**

Смеси с вода/масла могат да се възпламенят или дори да експлодират.

- Не затопляйте смес от вода и масла или мазнина в микровълновата фурна.
- Не разтопявайте замразени мазнини или масла в микровълновата фурна.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

#### **Опасност от нараняване!**

По време на употреба уредът и неговите открити за докосване части стават горещи. Съществува опасност от изгаряне поради горещите повърхности.



- Не докосвайте корпуса.
- Избягвайте докосването на нагревателни елементи във вътрешността на микровълновата фурна.
- Не позволявайте достъпа на деца под 8 години до уреда, освен ако не са под постоянен надзор.
- В комбиниран режим или в режим на грил, децата могат да ползват уреда само под надзор от възрастен поради повишаващата се температура.
- След използване на функцията за грил, въртящата се чиния става много гореща! Непременно ползвайте кърпа за фурна или топлоустойчиви ръкавици при изваждане на въртящата се чиния от фурната.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

#### **Опасност от пожар!**

Съществува опасност от пожар вследствие на неправилна работа с много високи температури/горещи повърхности на уреда.

- Не поставяйте предмети върху микровълновата. За да се гарантира достатъчна вентилация, над горната част трябва се остави разстояние от 30 cm, а от двете страни – по 20 cm (изображение 4). Стойката на уреда трябва да се намира на височина от най-малко 85 cm. Не покривайте или запушвайте отворите на уреда.
- Уредът трябва да бъде поставен със задната част към стена.
- Микровълновата фурна е проектирана като свободно стоящ уред. Да не се вгражда в мебели или поставя в шкаф.
- Никога не оставайте уреда без наблюдение, когато работи.
- Микровълновата фурна не е предназначена да се използва с външен таймер или с отделна система за дистанционно обслужване.
- Когато затопляте или готвите ястия в запалими материали, като пластмаса или хартиени опаковки, наглеждайте фурната постоянно поради опасност от запалване.
- Използвайте уреда само за затопляне на подходящи хранителни продукти в подходящи съдове и посуда. При използване в режим на грил или комбиниран режим не ползвайте хартия за печене.
- Микровълновата фурна е предназначена за затопляне на храни и напитки. Сушенето на храни или дрехи и загряването на затоплящи въз-

главнички, пантофи, гъби, влажни кърпи и подобни може да доведе до наранявания, запалване или огън.

- Да не се приготвят съдържащи алкохол ястия. Да не се пържи или за-грява масло с уреда!
- Натоварвайте въртящата се чиния равномерно, за да не докосне по време на работа металната вътрешна стена, което би предизвикало искра.
- При наличие на пушек вратичката да се остави задължително затворена, за да се избегне възпламеняване на вече възникнали пламъци. Изключете веднага уреда, като издърпате щепсела.
- Никога не превишавайте препоръчаните от производителя времена за печене.
- Не съхранявайте хранителни продукти или други предмети във фурната.

## Специални указания за сигурност при боравене с микровълнова фурна



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

#### **Опасност от нараняване!**

Съществува опасност от нараняване вследствие на преливащи съдове.

- Не загревайте ястия или течности в плътно затворени съдове! Те могат да експлодират в уреда или да доведат до наранявания при отваряне. При затворени съдове, като напр. бебешки шишета, задължително отстранявайте капачката.



### **ВНИМАНИЕ!**

#### **Опасност от нараняване!**

Съществува опасност от нараняване вследствие на изгаряне.

- Пригответните във фурната ястия може да са неравномерно горещи. Преди консумация проверете температурата на затопленото ястие. При бебешки храни и бебешки шишета, преди проверка на температурата разбъркайте добре или разклатете детската храна, за да избегнете изгаряния.
- Не затопляйте яйца с черупките или цели, твърдо сварени яйца в микровълновата фурна, тъй като те могат да експлодират при запичане-

то или изваждането им от фурната.

- Хранителни продукти с цяла ципа, като напр. домати, наденички, патладжан или подобни, следва да се разрежат леко преди печене, за да се избегне евентуалното им пръскане.
- При отваряне на съдове за готвене излиза гореща пара. При отваряне дръжте отвора им далеч от тялото си.
- При отваряне на вратичката излиза гореща пара. Стойте на разстояние.
- По време на печене външните повърхности на фурната, на принадлежностите към нея, както и посудата силно се загряват. Използвайте предпазни ръкавици. Преди почистване оставайте частите да се охладят.



### **ЗАБЕЛЕЖКА!**

#### **Опасност от повреда!**

Опасност от повреди вследствие на неправилно обслужване на уреда.

- Никога не използвайте уреда без въртящата се чиния и без хранителен продукт в пространството за печене.
- Използвайте само приложените принадлежности или описаните като подходящи в това ръководство за употреба.
- В микровълновата фурна никога не използвайте съдове с метални орнаменти или метални съдове, тъй като искрите могат да доведат до повреди по уреда и/или по посудата.
- Използвайте подходяща за микровълнова фурна посуда. При покупка на посуда следете за наличие на обозначения, като „подходящо за микровълнова фурна“ или „предназначено за микровълнова фурна“.
- Не местете уреда по време на експлоатация.

### **Указания за безопасност при загряване на течности**



### **ВНИМАНИЕ!**

#### **Опасност от нараняване!**

Съществува опасност от нараняване вследствие на изгаряне.

- Загряване на течности в микровълновата фурна може да доведе до т. нар. забавено кипене, което означава, че течността вече е достигнала

температура на кипене без типичното за това бълбукане. При разклащане, напр. при изваждане от фурната, се получава внезапно кипване на течността. Може да се образуват силни пръски.

- Не използвайте високи, тесни съдове.
- При загряване поставете в съда пръчка от стъкло или керамика, за да избегнете забавено кипене на течност. След загряване изчакайте за кратко, внимателно докоснете съда и разбъркайте течността преди да я извадите от фурната.

## Почистване и поддръжка на уреда



### **ЗАБЕЛЕЖКА!**

#### **Опасност от повреда!**

Опасност от повреди вследствие на неправилно обслужване на уреда.

- Неправилната употреба на почистващи препарати за уреда може да доведе до повреди на външната повърхност. Не използвайте агресивни химически препарати, абразивни продукти или твърди гъбички при почистване.
- Уредът не трябва да се почиства с парочистачка. Парата може да проникне в уреда и да повреди както електрониката, така и външните повърхности.
- Замърсяванията по уреда могат да доведат до разрушаване на повърхностите, което от своя страна се отразява на срока на експлоатация и е възможно да доведе до опасни последствия.
- Почиствайте редовно уреда и отстранявайте остатъците от хранителни продукти.
- При почистване на вътрешното пространство и на отделените части спазвайте инструкциите за почистване, вж. „Почистване и поддръжка“ на страница 253.

## Описание на частите

### Уред

(изображение 1)

- 1) Предпазен прозорец
- 2) Въртяща се чиния
- 3) Горен грил
- 4) Покритие на магнетрона  
НЕ ОТСТРАНЯВАЙТЕ!
- 5) Осветление
- 6) Захранващ кабел
- 7) Контролен панел
- 8) Блокировка на вратичката
- 9) Задвижваща ос
- 10) Долен грил
- 11) Решетка на фурната

### Контролни елементи

(изображение 2)

- 12) Настройване на работа с микровълнова фурна
- 13) Настройване на комбиниран режим
- 14) Настройване на режим с горещ въздух
- 15) Въвеждане на тегло/Размразяване
- 16) Въвеждане на час или таймер
- 17) Завъртане: Автоматични програми, въвеждане на време за готвене;  
Натискане: Потвърждаване на въведеното, стартиране на програма
- 18) Изтриване на въведеното или нулиране на програма
- 19) Дисплей: Индикация на време за готвене, мощност, експлоатационно време и час

### Дисплей

(изображение 3)

- 20) Индикация на часа/Продължителност на програмата за готвене или на теглото
- 21) Мерна единица за тегло в грамове
- 22) Автоматична програма А-1: Напитки
- 23) Автоматична програма А-2: Юфка
- 24) Автоматична програма А-3: Замразена пица
- 25) Автоматична програма А-4: Зеленчуци
- 26) Автоматична програма А-5: Картофи
- 27) Автоматична програма А-6: Загряване
- 28) Автоматична програма А-7: Прясна пица
- 29) Автоматична програма А-8: Пилешко
- 30) Автоматична програма А-9: Картофен огретен
- 31) Автоматична програма А-10: Кюфтета
- 32) Активна автоматична програма
- 33) Размразяване
- 34) Режим на грил/двоен грил
- 35) Режим с горещ въздух
- 36) Режим на микровълнова фурна
- 37) Индикация на температурата в градуси по Целзий
- 38) Защита от деца

## Относно микровълните

Микровълните са високочестотни електромагнитни вълни, които затоплят поставените от Вас ястия в пространството за печене. Микровълните загряват всички неметални предмети. Поради тази причина не използвайте метални предмети при употребата на микровълновата фурна. Колкото повече вода съдържа хранителният продукт, толкова по-добре се затопля.

За да постигнете оптимално разпределение на топлината, оставете вече затоплените ястия една до две минути в микровълновата фурна за дозатопляне.

## Действие на микровълните върху хранителния продукт

– Микровълните проникват в дълбочина до около 3 cm в хранителния продукт.

– Те загряват молекулите на водата, мазнините и захарите (храните с високо съдържание на вода се загряват най-бързо).

– След това тази топлина прониква бавно през цялото ястие и води до размразяване, загряване и печене на ястието.

– Пространството за печене и въздухът в него не се затоплят (съдът с храната се затопля предимно от отделената от нея топлина).

– Всяко ястие се нуждае за печене или размразяване, от определено количество енергия, съгласно правилото: Голяма мощност – кратко време, съответно малка мощност – дълго време.

## Микровълновият уред

– Микровълнов генератор, т.н. магнетрон, генерира микровълни и ги насочва към пространството за печене.

– Стените на вътрешността за печене и решетката на предпазния прозорец отразяват микровълните, така че те да не могат да излязат извън пространството за печене.

– Мощността на микровълните и времето за печене се настройват на различни степени.

– След изтичане на времето или при отваряне на вратичката, магнетронът се изключва автоматично.

## Готвене и печене с микровълни

- За да подредите правилно хранителните продукти за печене, поставете най-дебелите парчета в най-външния край.
- Обърнете внимание на точното време за готвене и печене.
- Изберете най-краткото възможно време за готвене и печене, и го продължете при необходимост.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Опасност от пожар вследствие на много високи температури.**

Силно пресготвени ястия могат да предизвикат дим или да се запалят.

- Наблюдавайте постоянно процеса на печене.

- Покривайте ястията по време на готвене или печене с подходящо за микровълнова фурна покритие. Чрез покриване ще се избегне образуване на пръски, освен това храната ще се изпече по-равномерно.
- Храни, като разфасовани пилешки продукти и хамбургери, трябва да се обърнат веднъж по време на приготвянето им в микровълновата фурна, за да се ускори печенето. Големи парчета, пържоли или печени пилета, трябва да се обърнат поне веднъж.
- Важно е и разбъркването/обръщането, напр. при кюфтенца: След преполовяване на времето за готвене, ястията трябва да се разбъркат отгоре-надолу и отвътре-навън.
- След загряване, по възможност разбъркайте, ако е възможно ястието, за да се постигне равномерно разпределение на температурата, или го оставете за кратко време да се доизпече.

### Подходящи за микровълнова фурна материали

За Вашата микровълнова фурна можете да закупите специални съдове и принадлежности. Следете за наличието на обозначенията: „подходящо за микровълнова фурна“ или „предназначено за микровълнова фурна“. Можете да ползвате и Ваша налична посуда, ако материалът е подходящ за това.

### Подходящи материали

- Порцелан, стъклокерамика и топлоустойчиво стъкло
- Пластмаса, която е топлоустойчива и подходяща за микровълнова фурна (Забележка: все пак пластмасата може да се оцвети от ястията или да се деформира от горещината)
- Хартия за печене.



### ЗАБЕЛЕЖКА!

#### Опасност от повреждане на имуществото!

Неподходящи материали могат да се счупят или деформират, съответно да обгорят вследствие на висока температура.

- Не използвайте съдове от порцелан, керамика или пластмаса, както и покриващо фолио в режим на грил/грил-комбиниран режим.

### Обзор на подходящите материали

Следващият списък предлага общи насоки, които могат да Ви помогнат при избора на правилни съдове за готвене:

Съдове за готвене	Микро- вълнова фурна	Грил	Горещ въздух	Комбини- ран режим*
Топлоустойчиво стъкло	да	да	да	да
Нетоплоустойчиво стъкло	не	не	не	не
Топлоустойчива керамика	да	да	да	да
Подходящи за микро- вълнова фурна съдове от пластмаса	да	не	не	не
Кухненска хартия	да	не	не	не
Метални прибори	не	да	да	не
Скара за грил, включена в доставката	не	да	да	не
Алуминиево фолио, алуминиеви обвивки	подходящи при определени условия	да	да	подходящи при определени условия

\*Комбиниран режим: Микровълнова фурна + Грил съответно микровълнова фурна и горещ въздух.

### Големина и форма на подходящите за микровълнова фурна съдове

Плоските, широки съдове са по-подходящи от тесните и високи. Ястията в плоски съдове се пекат по-равномерно. Облите или овални съдове са по-подходящи от тези с ръбове. В ъглите съществува опасност от прегряване в тези области.

### Материали, подходящи при определени условия

- Фаянс и керамика. Използвайте глинени съдове само за размразяване и при кратки времена на печене, тъй като съдържанието на въздух и вода може да доведе до пукнатини в глината.
- Съдове със златна и сребърна декорация се използват само ако според производителя им са „подходящи за микровълнова фурна“.



- Използвайте алуминиево фолио с неголеми размери. Можете например да използвате малки парчета за покриване на части, податливи на повреда. Покривайте и ъглите на съдовете, за да предотвратите прегряване, тъй като предимно там се концентрира енергията на микровълните. Между фолиото и вътрешната стена трябва да има разстояние от 2,5 cm.
- Алуминиевите съдове (напр. тези с полуфабрикати) са подходящи при определени условия, като трябва да са поне 3 cm високи, за да могат да бъдат използвани в микровълнова фурна.

## Неподходящи материали

- Метали, вкл. всички метални тенджери, тигани и капаци.



### ЗАБЕЛЕЖКА!

#### Опасност от повреждане на имуществото!


Опасност от повреди вследствие на неправилно обслужване на уреда.

- В микровълновата фурна никога не използвайте съдове с метални орнаменти, метални съдове или скари за грил, тъй като искрите могат да доведат до повреди по уреда и/или посудата.

- Не използвайте съдове от кристал или оловен кристал в микровълновата фурна. Той може да се напука, а цветното стъкло може да промени цвета си.
- Не използвайте никакви нетоплоустойчиви материали. Те могат да се деформират или дори да се запалят.



За да проверите дали един съд е подходящ за употреба в микровълнова фурна, сложете малко вода в него и го поставете вътре.


- Натиснете 2x бутона  17. Уредът е в микровълнов режим само в продължение на 1 минута. Ако установите, че съдът е по-горещ от водата, значи той не е подходящ за микровълнова фурна. Подходящата за микровълнова фурна посуда се затопля само от отделената топлина от ястието.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### Опасност от пожар!

Съществува опасност от пожар вследствие на неправилна работа с уреда.

- Веднага щом забележите искри, проблясъци или дори огън, веднага изключете микровълновата фурна от бутона  16 и издърпайте щепсела.

## Преди първоначална употреба

### Инсталиране на уреда

Убедете се, че всички опаковъчни материали са отстранени от уреда и вътрешните стени на вратичката.



#### ОПАСНОСТ!

#### Опасност от нараняване!

Съществува опасност от нараняване вследствие на токов удар или микровълново лъчение.

При повреди на уреда микровълновото лъчение може да проникне през неуплътнените участъци навън. Повреди на свързващия кабел могат да предизвикат токов удар.

- При повреди по корпуса, покритията, вратичката или блокировката на вратичката в никакъв случай не използвайте микровълновата фурна. В такъв случай извадете веднага **6** свързващия кабел от контакта.
- Ако има някаква повреда, не използвайте микровълновата фурна, а се обърнете към отдел „Обслужване“.



#### ЗАБЕЛЕЖКА!

#### Опасност от повреда!

Опасност от повреди вследствие на неправилно обслужване на уреда.

- Покритието **4** в пространството за печене не е част от опаковката и не трябва да се отстранява!
- Микровълновата фурна е предназначена за използване в домакинството и не трябва да се използва на открито.





- Никога не поставяйте микровълновата фурна в близост до източници на топлина, в среда с висока влажност или в близост до запалими материали.
- Крачетата не трябва да бъдат отстранявани.
- Свържете фурната към лесно достъпен и постоянно открит контакт.

#### Загряване на празен уред

Преди използването на микровълновата фурна трябва първо да я загреете, докато е празна, за да може остатъците от производствения цикъл да се изпарят. За тази цел включете уреда без хранителни продукти и без принадлежности, както е описано по-долу, в режим с горещ въздух:

- Отворете вратичката и ако се налага, извадете опаковки или части на принадлежностите от отделението за печене.

След това затворете отново вратичката.


- Натиснете многократно бутон , докато на дисплея се появи 230 °C.
- Потвърдете въведеното чрез натискане на бутон .
- Завъртете въртящия се регулатор  по посока на часовниковата стрелка, за да настроите време за печене от 10 минути.
- Натиснете отново бутон , за да стартирате процеса на загреване.



При това първо нагриване може да усетите лека миризма. Парите са безопасни и изчезват след кратко време. Погрижете се помещението да е достатъчно проветрено, като отворите например прозореца.

- След 10 минути уредът се изключва автоматично. Изчакайте, докато се охлади напълно.
- След което издърпайте щепсела от контакта и почистете уреда още веднъж отвътре с влажна кърпа, след което подсушете внимателно микровълновата фурна.

## Използване на принадлежности

След като микровълновата фурна бъде нагрята веднъж празна, както е описано по-горе, не трябва вече да се използва без правилно поставена въртяща се чиния .






- Поставете въртящата се чиния в центъра на задвижващата ос.

## Управление




При всяко натискане на бутон се чува сигнал като потвърждение на натискането на бутона.

## Настройване на часа

При първата употреба на микровълновата фурна, или ако е било прекъснато захранването, дисплеят показва „0:00“ и часът трябва да бъде настроен.


- Натиснете 2x бутон  **18**.
- Завъртете въртящия се регулатор  **17**, докато на дисплея се покаже правилният час.
- Натиснете бутон .
- Завъртете въртящия се регулатор , докато на дисплея се покаже правилната минута.
- Натиснете бутон , за да потвърдите настройките си.

## Защита от деца


- Натиснете бутон  **16** и го задръжте 3 секунди. Чува се сигнал и на дисплея се появява символ с ключ (изображение ). Сега бутоните и въртящият се регулатор на микровълновата фурна не работят.
- За да деактивирате защитата от деца, натиснете бутон  и задръжте 3 секунди, докато се чуе звуков сигнал и индикацията за защита от деца загасне.




## Готвене и печене с микровълнова енергия


За да печете само с микровълнова енергия, процедирайте по следния начин:

- Натиснете бутон  **12** веднъж или няколко пъти, за да изберете енергийно ниво, съгласно следната таблица:



Натиснете бутон 	Индикация в дисплея	Мощност (ватове)
1 x	<b>P100</b>	900 W
2 x	<b>P90</b>	810 W
3 x	<b>P80</b>	720 W
4 x	<b>P70</b>	630 W
5 x	<b>P60</b>	540 W
6 x	<b>P50</b>	450 W
7 x	<b>P40</b>	360 W
8 x	<b>P30</b>	270 W
9 x	<b>P20</b>	180 W
10 x	<b>P10</b>	90 W
11 x	<b>P00</b>	0 W

- Потвърдете избора чрез натискане на бутон .

 След първото натискане на бутон , енергийното ниво може да бъде избрано и чрез въртящия се регулатор .

- Завъртете въртящия се регулатор , за да зададете времето за печене на следните интервали. Най-дългото време за готвене/печене е 95 минути.

От 0 секунди до 1 минута	в стъпки от 5-секунди
От 1 до 5 минути	в стъпки от 10-секунди
От 5 до 10 минути	в стъпки от 30-секунди
От 10 до 30 минути	в стъпки от 1-минута
От 30 минути	в стъпки от 5-минути

- Натиснете бутон . Процесът на печене стартира. Показва се символът на микровълновата фурна (изображение ).

### Край на процеса на печене

След изтичане на времето за печене се чуват сигнали и на дисплея отново се показва часът. Това означава, че процесът на печене е свършил.



### ВНИМАНИЕ!




#### Опасност от нараняване!

Ястията, съответно съдовете, стават много горещи. Съществува опасност от изгаряне.


- Задължително използвайте кухненски кърпи или топлоустойчиви ръкавици, когато изваждате ястия от пространството за печене.


## Прекъсване на програмата

За да обърнете или разбъркате ястията, напр. след преполовяване на времето за печене, често се налага да прекъснете програмата.

- Отворете вратичката или натиснете , за да прекъснете програмата. Оставащото време продължава да се показва на дисплея.
- След като отново затворите вратичката, натиснете бутон , за да продължите печенето.
- Натиснете два пъти бутон , за да прекратите окончателно програмата преждевременно.

## Бърз старт




Ако натиснете бутон , без преди това да зададете ниво на мощност, програмата за печене стартира на най-високото енергийно ниво (900 W) в режим на микровълнова фурна.

- За да увеличите времето за печене, натиснете няколко пъти бутон :
  - 1 x натискане: 0:30 минута;
  - 2 x натискане: 1:00 минута;
  - 3 x натискане: 1:30 минута;
  - 4 x натискане: 2:00 минути
 и т.н. до максимум 95 минути.
- Програмата за печене стартира автоматично малко след последното натискане на бутона.


## Автоматично размразяване според теглото

Времето за размразяване и енергийното ниво се регулират автоматично веднага след като въведете теглото на ястията, които искате да размразите.




Тегликата за теглото на замразената храна е от 100 g до 2000 g.

- Натиснете бутон  **15**. На дисплея се появява **def1** (изображение ).
- Завъртете въртящия се регулатор, за да настроите желаното тегло в грамове.
- Натиснете бутон , за да започнете размразяването.




По възможност, след половината от изминалото време, обърнете ястието на другата страна, за да оптимизирате размразяването (виж „Прекъсване на програмата“ на страница 241). След това натиснете отново бутон , за да продължите програмата.

## Размразяване по време

- Натиснете бутон  два пъти. На дисплея се появява **def2** (изображение ).
- Завъртете въртящия се регулатор, за да настроите желаното време.
- Натиснете бутон , за да започнете размразяването.



По възможност, след половината от изминалото време, обърнете ястието на другата страна, за да оптимизирате размразяването (виж „Прекъсване на програмата“ на страница 241). След това натиснете отново бутон , за да продължите програмата.

## Режим на грил

Функцията на грил е изключително подходяща при приготвяне на тънко нарязано месо, стекове, кайма, кебап, кренвирши или пилешко. Тази функция е подходяща и за печени сандвичи и огретени.

В режим на грил може да използвате предоставената решетка, ако ястията са подходящи за това **11**.

Най-дългото време за грил е 95 минути.






### ЗАБЕЛЕЖКА!


#### Опасност от повреждане на имуществото!

Съществува опасност уредът да бъде повреден поради прегряване.

- Спазвайте минималните разстояния на уреда до стената и в никакъв случай не закривайте вентилационните отвори.

- Натиснете бутон  **13** един, два или три пъти, за да изберете режим на грила, според илюстрациите:
  - 1x: горен грил (изображение **10**)
  - 2x: Двоен грил (изображение **11**)
  - 3x: долен грил (изображение **12**)
- Натиснете бутон , за да потвърдите избора.
- След това завъртете въртящия се регулатор по посока на часовниковата стрелка и задайте желаната продължителност.
- Натиснете бутон , за да стартирате грила.




След половината от изминалото време се чува сигнал. Ако се налага, отворете вратичката и обърнете ястието на другата страна, за да оптимизирате печенето (виж „Прекъсване на програмата“ на страница 241). След това натиснете отново бутон , за да продължите програмата.


## Горещ въздух



В режим на работа с горещ въздух, той циркулира във вътрешността. Горещият въздух се препоръчва за приготвяне на гювечи или хрупкави хранителни продукти.

За да печете с горещ въздух, процедирайте по следния начин:



- Натиснете бутон  **14** веднъж или няколко пъти, за да изберете температурата, съгласно следната таблица:

Натиснете бутон 	Температура
1 x	140 °C
2 x	150 °C
3 x	160 °C
4 x	170 °C
5 x	180 °C
6 x	190 °C
7 x	200 °C
8 x	210 °C
9 x	220 °C
10 x	230 °C

- Потвърдете избора чрез натискане на бутон .

- Ако искате да подгреете уреда, натиснете отново бутон . След достигане на настроената температура се чува сигнал.  
Ако не искате да подгреете уреда, моля продължете със следващата стъпка.
- Завъртете въртящия се регулатор, за да настроите желаното време за печене. Най-дългото време за готвене/печене е 95 минути.
- Натиснете бутон . Програмата стартира.







След първото натискане на бутон , температурата може да бъде избрана и чрез въртящия се регулатор .

## Комбиниран режим



Натиснете бутон 	Индикация в дисплея	Режим на работа			
		Микровълнова фурна	Горен грил	Долен грил	Горещ въздух
1 х	<b>G-1</b>		*		
2 х	<b>G-2</b>		*	*	
3 х	<b>G-3</b>			*	
4 х	<b>C-1</b>	*	*		
5 х	<b>C-2</b>	*	*		
6 х	<b>C-3</b>	*	*	*	
7 х	<b>C-4</b>	*	*	*	
8 х	<b>C-5</b>	*	*		*

Уредът позволява да се съчетават различни варианти на комбиниран режим. Тогава винаги се извършват няколко режима едновременно, като напр. микровълнова фурна и грил или микровълнова фурна, грил и горещ въздух.

При всички програми максималното време за печене е 95 минути.

- Натиснете бутон  веднъж или няколко пъти и изберете вариант на програмата. На разположение са споменатите в горната таблица варианти на програми.
- Потвърдете вариант на програмата с бутон .
- Завъртете въртящия се регулатор, за да зададете желаната температура (само в програма C-5).
- Потвърдете температурата с бутон .
- Завъртете въртящия се регулатор, за да настроите желаната продължителност.
- Натиснете бутон . Програмата стартира.






След първото натискане на бутон , програмата може да бъде избрана и чрез въртящия се регулатор .

## Автоматично готвене и печене

При автоматичното готвене и печене не е необходимо да въвеждате времето за готвене/печене и енергийното ниво. Микровълновата фурна автоматично установява стойностите в зависимост от поставения хранителен продукт и теглото му.


В таблицата ще видите преглед на автоматичните програми с тяхната индикация в дисплея, както и съответната работна степен.

Индикация в дисплея	Програма	Работни режими
<b>A-1</b>	Напитки	
<b>A-2</b>	Юфка	
<b>A-3</b>	Замразена пица	 
<b>A-4</b>	Зеленчуци	
<b>A-5</b>	Картофи	
<b>A-6</b>	Подгряване	
<b>A-7</b>	Прясна пица	 
<b>A-8</b>	Пилешко	 
<b>A-9</b>	Картофен огретен	 
<b>A-10</b>	Кюфтета	 





## Настройване на автоматична програма

Програма	Интервали на теглото				
	1	2	3		
A-1 напитки (200 ml порция)	1	2	3		
A-2 юфка	100 g	200 g	300 g		
A-3 замразена пица	150 g	300 g	450 g		
A-4 зеленчуци	100 g	200 g	300 g	400 g	500 g
A-5 картофи (200 g порция)	1	2	3		
A-6 подгриване	200 g	300 g	400 g	500 g	600 g
A-7 прясна пица	150 g	300 g	450 g		
A-8 пилешко	800 g	1000 g	1200 g	1400 g	
A-9 картофен огретен	1200 g				
A-10 кюфтета (125 g порция)	3	4	5		

- Завъртете въртящия се регулатор постепенно по посока на часовниковата стрелка. На дисплея се появява номер на програмата (напр. „**A-1**“ за автоматична програма 1) и символа за съответната програма за печене (изображение .

Изберете така автоматична програма 1 до 10.

- Натиснете бутон , за да потвърдите избора.
- Изберете желаното тегло или съответно броя на порциите. За тази цел завъртете въртящия се регулатор. Теглото/количеството се показва на дисплея. Количествата могат да се настройват съгласно горепосочената таблица.
- Натиснете бутон , за да стартирате печенето.

Ако ястието не е добре изпечено, оставете го да се сготви още няколко минути с програмата за микровълнова фур-

на или грил. При допичане с функция за грил се повишава и запържването на ястията.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### Опасност от пожар!

Съществува опасност от пожар вследствие на неправилна работа с уреда.

- При програми с включена функция за грил или горещ въздух в никакъв случай не ползвайте капаци или нетоплоустойчиви съдове, тъй като те могат да се стопят или да се подпалят!



## ВНИМАНИЕ!

### Опасност от нараняване!

Тъй като въртящата се чиния може силно да се нагори след печене с функция за грил, съществува опасност от изгаряне.

- Затова задължително използвайте кухненски кърпи или топлоустойчиви ръкавици, когато изваждате ястия от пространството за печене.



Моля, обърнете внимание, че големината, формата и сорта на хранителните продукти също оказват влияние върху резултата от готвенето.



В режимите на работа с горещ въздух и грил, както и в някои автоматични програми, след приключване на печенето, вентилаторът остава евентуално да работи още известно време. По този начин уредът се охлажда по-бързо. След като уредът се охлади достатъчно, вентилаторът се изключва автоматично.

### Програма А-1: Напитки

Тази програма работи с употребата на микровълни. За затопляне използвайте подходящ за микровълнови фурни съд.

- Поставете напитката, която искате да затоплите, върху въртящата се чиния на микровълновата фурна. Ако поставяте няколко съда в микровълновата фурна, внимавайте съдовете да не се докосват.

- Изберете настройките 1, 2 или 3 според количеството на напитката.
- Стартирайте програмата за напитки. Ако напитката/напитките не са достатъчно горещи, стартирайте още един процес на затопляне с микровълни (както е описано на Страница 240).

### Програма А-2: Юфка

Тази програма работи с употребата на микровълни.

За готвенето на юфка използвайте висок и подходящ за микровълнова фурна съд, тъй като съществува опасност от кипене. Използвайте толкова вода, колкото при традиционното готвене.

- Поставете съда с юфката в центъра на въртящата се чиния на микровълновата фурна.
- Изберете настройките 100 g, 200 g или 300 g според количеството на юфката.
- Стартирайте програмата за юфка. Ако след готвене юфката е още прекалено твърда, стартирайте още един процес на готвене с микровълни (както е описано на Страница 240).

### Програма А-3: Замразена пица

Тази програма работи с употребата на микровълни и функцията за грил. Използвайте чиния, която е топлоустойчива и подходяща за микровълнова фурна.

- Поставете пицата върху въртящата се чиния.
- Изберете настройките 150 g, 300 g или 450 g според теглото на пицата.
- Стартирайте програмата за замразена пица.

Ако след размразяване и затопляне пицата не е достатъчно гореща, стартирайте още един процес на затопляне с микровълни (както е описано на Страница 240).

#### Програма А-4: Зеленчуци

Тази програма работи с употребата на микровълни. За затопляне използвайте подходящ за микровълнови фурни съд.

- Поставете зеленчуците и малко вода в съда.
- Поставете съда в центъра на въртящата се чиния.
- Изберете настройките 100 g и 500 g според количеството на зеленчуците.
- Стартирайте програмата за зеленчуци.

Ако след готвене зеленчуците още не са сварени, стартирайте още един процес на готвене с микровълни (както е описано на Страница 240).

#### Програма А-5: Картофи

Тази програма работи с употребата на микровълни. За затопляне използвайте подходящ за микровълнови фурни съд. Препоръчва се да ползвате необелени картофи за варене. Продупчете няколко пъти обвивката.

- Поставете необелените картофи в съда. По възможности ползвайте еднакво големи картофи. Ако е възможно, картофите не трябва да се допират.
- Поставете съда в центъра на въртящата се чиния.
- Приемайки, че един картоф е 200 g и настройката е 1, изберете настройките 1, 2 или 3 в зависимост от броя картофи.

- Стартирайте програмата за картофи. Ако след готвене картофите още не са сварени, стартирайте още един процес на готвене с микровълни (както е описано на Страница 240).

#### Програма А-6: Подгряване

Тази програма работи с употребата на микровълни. За затопляне използвайте подходящ за микровълнови фурни съд.

- Поставете чинията с ястието в центъра на въртящата се чиния.
- Изберете настройките от 200 g до 600 g според количеството на ястието.
- Стартирайте програмата за затопляне.

Ако след готвене ястието още не е достатъчно горещо, стартирайте още един процес на готвене с микровълни (както е описано на Страница 240).

#### Програма А-7: Прясна пица от хладилника


Тази програма работи с употребата на микровълни и функцията за грил. Използвайте чиния, която е топлоустойчива и подходяща за микровълнова фурна.

- Поставете пицата върху въртящата се чиния.
- Изберете настройките 150 g, 300 g или 450 g според теглото на пицата.
- Стартирайте програмата за прясна пица.

Ако след печене пицата не е добре опечена, стартирайте още един процес на печене с комбиниран режим С-3 микровълнова фурна + двоен грил (както е описано на Страница 243).

### Програма А-8: Пилешко

Тази програма работи с употребата на микровълни и функцията за грил. Използвайте топлоустойчив и подходящ за микровълнови фурни съд.

- Поставете месото в чиния, която е подходяща за режим на грил. Овкусете пилешкото по Ваше предпочитание. Поставете чинията в центъра на въртящата се чиния.
- Изберете настройките 800 g, 1000 g, 1200 g или 1400 g според теглото на пилешкото.
- Стартирайте програмата за пилешко.
- Месото трябва да се обръща, за да се изпече равномерно. За тази цел след около 2/3 от определеното време за готвене се чува сигнал. Обърнете месото и натиснете бутон , за да продължите програмата

Ако след приключване на програмата пилешкото не е изпечено достатъчно или няма достатъчно загар, стартирайте още един процес на печене с комбиниран режим С-4 микровълнова фурна + двоен грил (както е описано на Страница 243).

### Програма А-9: Картофен огретен

Тази програма работи с употребата на микровълни и горещ въздух. Използвайте топлоустойчив и подходящ за микровълнови фурни съд.

- Поставете съда с ястието в центъра на въртящата се чиния.
- Потвърдете количеството от 1200 g.
- Стартирайте програмата за картофен огретен.

Ако след приключване на програмата огретенът не е изпечен достатъчно или няма достатъчно загар, стартирайте още един процес на печене с грил и микровълни (както е описано на Страница 242 и Страница 240).

### Програма А-10: Кюфтета



Тази програма работи с употребата на микровълни и горещ въздух. Използвайте топлоустойчив и подходящ за микровълнови фурни съд.

- Поставете кюфтетата в чиния, която е подходяща за горещ въздух. Поставете чинията в центъра на въртящата се чиния.
- Изберете настройките 3, 4 или 5 според теглото на кюфтетата (приемете, че едно кюфте е 125 g).
- Стартирайте програмата за кюфтета.

Ако след приключване на програмата кюфтетата не са изпечени, стартирайте още един процес на печене с грил и микровълни (както е описано на Страница 242 и Страница 240).

## Таймер

След изтичане на определено време, уредът може да даде сигнал. Тази функция може да се ползва например като часовник за варене на яйце.

- Натиснете бутон .
- Завъртете въртящия се регулатор, докато зададете желаното време до прозвучаване на сигнал. Максимално възможното време е 95 минути.
- Потвърдете с .


Сигналят прозвучава след изтичане на зададеното време.



Функцията на таймера не е на разположение по време на текуща програма за печене.



## Използване на няколко програми

Уредът може да изпълни няколко готварски програми една след друга. Възможни са до 3 поредни действия, които се извършват автоматично.

Задайте програмите за готвене, както е описано, и след задаване на последната програма натиснете бутон .

### Пример:

Искате да размразите ястие с програмата за размразяване, след това да стартирате програмата за грил и след това втора програма за грил.

- Задайте програмата за размразяване, както е описано на Страница 241, без след това да натискате бутон .
- След това задайте програмата за грил, както е описано на Страница 242.
- Сега натиснете бутон , за да стартирате програмата.

## Рецепти

### Мъфини

Съставки	Брой на мъфините			
	10 – 20	20 – 30	30 – 40	40 – 50
Маргарин за готвене с масленост 80 % или осолено масло	170 g	225 g	340 g	450 g
Кристална захар (макс. гранулиране 0,3 mm)	170 g	225 g	340 g	450 g
Яйца (размер M)	3	4	6	8
Пшенично брашно без набухватели	225 g	310 g	450 g	625 g
Бакпулвер	7 g	10 g	15 g	20 g
Сол	0,25 g	0,25 g	0,5 g	0,5 g

### Приготвяне

- Напълнете тестото за мъфини в обикновени хартиени формички за печене (диаметър около 45 mm, височина 28 mm).





#### **ЗАБЕЛЕЖКА!**

#### **Опасност от повреждане на имуществото!**




При употребата на метал може да се получат искри и повреждане на уреда.

- Не ползвайте формичка за мъфин от метал.

- Загрейте микровълновата фурна до 170 °C. Подгръването се извършва чрез многократно натискане на бутон , докато температурата от 170 °C се покаже на дисплея. След това потвърдете чрез двукратно натискане на .

- При достигане на настроената температура се чува звуков сигнал.

Ако поради бройката на мъфините се налага няколко пъти да печете във фурната, трябва да я загреете само веднъж.

- Разпределете мъфините равномерно по чинията.
- Изберете следните настройки за печене: Горещ въздух 170 °C продължителност: 12 минути
- Настройването се извършва чрез многократно натискане на бутон , докато се покаже температурата от 170 °C. Потвърдете въведеното чрез натискане на . Чрез въртене на копчето по посока на часовниковата стрелка избирате времето за печене и стартирате процеса чрез повторно натискане на бутон .

## Кюфтета

- Оформете по около 125 g говежда кайма на кюфте (диаметър около 75 mm, височина около 35 mm).
- Разпределете кюфтетата равномерно директно върху чинията.

### Приготвяне

- Най-добрият резултат ще постигнете чрез настройване на автоматична програма А-10 (Кюфтета).
- Завъртете въртящия се регулатор по посока на часовниковата стрелка, докато се зададе програмата А-10. Потвърдете въведеното чрез натискане на  $\diamond$ .
- Изберете с копчето броя на кюфтетата.
- Стартирайте печенето чрез натискане на  $\diamond$ .

## Изпичане на дълбоко замразени хлебчета

За изпичане на хлебчета изберете функцията с горещ въздух.

- Поставете 3 - 4 хлебчета директно на въртящата се чиния. Не е необходимо загреване.
- Изберете следните настройки за печене: Горещ въздух 170 °С, продължителност: 12 минути
- Настройването се извършва чрез многократно натискане на бутон  $\oplus$ , докато се покаже температурата от 170 °С. Потвърдете въведеното чрез натискане на  $\diamond$ . Чрез завъртане на копчето по посока на часовниковата стрелка избирате времето за печене.
- Стартирайте печенето чрез натискане на  $\diamond$ .

Ако веднага след това искате да изпечете още хлебчета, намалете времето с около 1-2 минути, тъй като уредът е вече загрял.

## Картофен огретен

Кръгъл съд без капак, с височина от 5 до 6 cm и диаметър от около 22 cm.

### Съставки

- 750 g сварени обелени картофи
- 300 g сметана
- 100 g настъргано сирене с масленост от 25 % до 30 %.
- подправки

### Приготвяне

- Нарезете картофите на шайби с дебелина от около 3 - 4 mm.
- След това подредете около половината от нарязаните картофи така, че да се застъпват се в тавичката.
- Поръсете приблизително с половината от сиренето, добавете половината от подправките и около 150 g сметана.
- След това се слага останалата половина от картофите отгоре (шайбите също да се застъпват) и покрийте с останалите съставки.
- Най-добрият резултат ще постигнете чрез настройване на автоматична програма А-9 (Картофен огретен).
- Завъртете въртящия се регулатор по посока на часовниковата стрелка, докато се зададе програмата А-9. Потвърдете въведеното чрез натискане на  $\diamond$ .
- Стартирайте печенето чрез повторно натискане на  $\diamond$ .  
Не е необходимо загреване.

## Пандишпан без мазнини

### Съставки

- 100 г бяло пшенично брашно без набухватели
- 100 г царевично брашно
- 3 г бакпулвер
- 150 г пудра захар (макс. гранулиране 0,3 mm)
- 3 яйца (размер M)
- 30 ml топла вода (около 45 °C)

### Приготвяне

- Разбъркайте белтъка с топлата вода, докато се сгъсти. Добавете захарта и жълтъка и продължете да разбърквате още 2 - 3 минути. Смесете пшеничното, царевичното брашно и бакпулвера и ги добавете внимателно към сместа от яйца и захар.
- Поставете хартия, която не пропуска мазнина, на дъното на форма за кекс, която не е намазана с мазнина (диаметър около 26 cm, височина около 6,5 cm). Сложете тестото и разпределете равномерно.
- Подгрейте микровълновата фурна до 155 °C, режим на работа с горещ въздух. Първо поставете скарата с крачетата нагоре върху въртящата се чиния. След това поставете формата за кекс в нея. По възможност поставете кекса в средата на фурната и стартирайте програмата за печене с горещ въздух. Време за печене: от 30 до 35 минути.

## Пандишпан

### Съставки

- 170 г фино пшенично брашно с ниско съдържание на глутен
- 170 г бяла пудра захар
- 10 г бакпулвер
- 100 г вода
- 50 г маргарин с масленост от около 80 %
- 2 - 3 яйца (125 г разбъркано яйце)
- За печене: хартия за печене с диаметър от около 200 mm.

### Приготвяне

- Внимавайте съставките да бъдат на стайна температура.
- Бъркайте яйцата и захарта 2 - 3 минути и добавете разтопения маргарин към тях. След това постепенно добавяйте брашното, бакпулвера и водата.
- Поставете хартията за печене на дъното на топлоустойчива купа/съд за печене и сложете тестото.
- Разбъркайте всичко за още 10 минути и поставете купата/съда за печене в центъра на въртящата се чиния, след което изберете програмата с горещ въздух. Оставете да се пече около 26 минути на 170 °C.



## Кекс

### Съставки

- 250 g фино пшенично брашно с ниско съдържание на глутен
- 250 g бяла пудра захар
- 15 g бакпулвер
- 150 g вода
- 75 g маргарин с масленост от около 80 %
- 3 - 4 яйца (185 g разбъркано яйце)
- За печене: хартия за печене с диаметър от около 200 mm.

### Приготвяне

- Внимавайте съставките да бъдат на стайна температура.
- Бъркайте яйцата и захарта 2 - 3 минути и добавете разтопения маргарин към тях. След това постепенно добавяйте брашното, бакпулвера и водата.
- Поставете хартията за печене на дъното на топлоустойчива купа/съд за печене и сложете тестото.
- Разбъркайте всичко за още 10 минути и поставете купата/съда за печене в центъра на въртящата се чиния, след което изберете комбинираната програма C5. Оставете да се пече около 26 минути на 170 °C.

## Почистване и поддръжка



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### Опасност от токов удар.

Съществува опасност от токов удар поради наличие на токопроводящи части.

- Преди почистване изключете микровълновата фурна и извадете щепсела от контакта.

Замърсяванията по уреда могат да причинят разрушаване на повърхностите му, което от своя страна влияе върху експлоатационния живот и е възможно да доведе до опасни последиствия. Затова почиствайте редовно микровълновата фурна и отстранявайте всички остатъци от храна.

- Поддържайте фурната чиста отвътре. Забършете с навлажнена кърпа пръски или разлята течност, попаднали по стените на фурната. При силно замърсяване може да се използва мек почистващ препарат. Не ползвайте агресивни и абразивни почистващи препарати или остри метални шпакли за почистване на предпазния прозорец, тъй като могат да надраскат повърхността и наранят стъклото.
- Външните повърхности трябва да се почистват с навлажнена кърпа. За да предотвратите повреди по работещите части във вътрешността на микровълновата фурна, избягвайте проникването на вода в охлаждащите отвори.

- Почиствайте внимателно вратичката, предпазния прозорец и затварящия механизъм с мек сапунен разтвор. Особено внимавайте за повреди по тези части.
- Не ползвайте парочистачки. Може да се повредят повърхностите.
- Контролният панел не трябва да се мокри. Почистете с мека влажна кърпа. Когато почиствате контролния панел, оставете вратичката на микровълновата фурна отворена, за да избегнете случайно включване на уреда.
- Ако се натрупват изпарения по вътрешните или външните повърхности, избършете с мека кърпа.
- Изпаренията могат да се появят, когато се пекат хранителни продукти с високо съдържание на вода; това е нормално.
- Въртящата се чиния от метал трябва периодично да се изважда, за да се почисти. Изплакнете чинията с топла вода и мек сапунен разтвор или в миялната машина.
- След това подсушете основно въртящата се чиния с мека кърпа.
- Изплакнете скарата с топла вода и мек сапунен разтвор. Оставете сериозните замърсявания да се накиснат известно време.
- Избършете дъното на микровълновата фурна с мек почистващ препарат.
- Остатъчни миризми в микровълновата фурна може да се отстранят, като поставите чаша вода със сок и корите на един лимон в дълбок, подходящ за микровълнова фурна съд, и го загреете за 5 минути. Избършете и подсушете добре с мека кърпа.
- Ако осветлението в микровълновата фурна трябва да се смени, се обърнете към квалифициран за това сервиз или към отдел „Обслужване“.

### **Извеждане от експлоатация**

Когато печенето приключи и часът се покаже на дисплея, отворете вратичката и извадете ястието. Уредът се изключва след приключване на процеса на готвене.

Ако не използвате уреда дълго време, извадете щепсела и съхранявайте уреда на сухо място.

## Помощ при неизправности

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не стартира.	Щепселът не е включен правилно.	Извадете щепсела и отново го включете след около 10 секунди.
	Бушонът е изгорял и прекъсването на захранването е активно.	Сменете бушона или възстановете захранването (за тази цел се свържете със сервиза).
	Контактът е дефектен.	Проверете контакта, като включите друг уред към него.
Уредът не загрева.	Вратичката не е затворена.	Затворете вратичката.

## Изхвърляне

### Изхвърляне на опаковката

Опаковката на продукта се състои от рециклируеми материали. Изхвърлете опаковъчните материали съгласно тяхното обозначение в обществени събирателни пунктове, съгласно специфичните национални разпоредби.



### Изхвърляне на използван уред

Ако вече не искате да използвате електроуред, го предайте безплатно на обществен събирателен пункт за стари електроуреди. Старите електроуреди не трябва в никакъв случай да се изхвърлят в контейнера за битови отпадъци (виж символ).

Допълнителни указания за изхвърляне  
Върнете уреда така, че повторното му използване или рециклиране да е възможно. Старите електроуреди могат да съдържат замърсители. При неправилно боравене или повреждане на уреда, при рециклиране на уреда тези замърсители могат да причинят увреждане на здравето или да замърсят водите и почвата.

## Технически данни

Този продукт отговаря на изискванията на европейския стандарт EN55011. Продуктът се категоризира като уред от група 2, клас В. Група 2 означава, че уредът произвежда по предназначение високочестотна енергия под формата на електромагнитни лъчи с цел топлинна обработка на хранителни продукти. Уред от клас В означава, че уредът е подходящ за употреба в домашни условия.

Захранващо напрежение	230 V ~ 50 Hz
Номинални мощности	
Микровълнова фурна:	1500 W
Грил:	1100 W
Двоен грил:	1600 W
Горещ въздух:	2500 W
Номинална изходяща мощност (микровълнова фурна):	900 W
Честота на микровълните:	2450 MHz
Клас на защита:	I
Размери (Ш x В x Д) в см	
Уред:	52 x 30 x 49
Вътрешна част:	34,6 x 22,6 x 32,8
Обем на вътрешното пространство:	25 литра
Нетно тегло:	18,2 kg

## Информация за съответствие

**CE** С настоящето MLAP GmbH декларира, че уредът отговаря на основните изисквания и останалите действащи разпоредби:

- Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост;
- Директива 2014/35/ЕС за електроуредите с ниско напрежение;
- Директива 2009/125/ЕО за екодизайн на продукти, свързани с енергопотреблението;
- Директива 2011/65/ЕС за ограничаването на употребата на някои опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

## Гаранция

Kaufland Ви дава гаранция от 3 години от датата на закупуване. Изключени от гаранцията са повреди, които са вследствие на неспазване на ръководството за употреба, неправомерна употреба, неправилно използване, неоторизирани ремонти или недостатъчна поддръжка и грижа.

## Редакторско каре

---

Copyright © 2018

Версия: 31.08.2018

Всички права запазени.

Това ръководство за употреба е защитено с авторски права.

Размножаването в механична, електронна или всяка друга форма без писменото разрешение на производителя е забранено.

Авторското право принадлежи на фирма:

**MLAP GmbH**  
**Meitnerstr. 9**  
**DE-70563 Щутгарт**  
**Германия**

Моля, обърнете внимание, че горепосоченият адрес не е адрес за връщане на продукти. Първо се свържете с отдела за обслужване на клиенти.

